

Uitgave
in de Nederlandse taal

Wetgeving

Inhoud

I Besluiten waarvan de publicatie voorwaarde is voor de toepassing

- ★ Verordening (EG) nr. 821/2004 van de Raad van 26 april 2004 tot wijziging van Verordening (EG) nr. 2229/2003 tot instelling van een definitief antidumpingrecht en tot definitieve inning van het voorlopige recht op de invoer van silicium van oorsprong uit Rusland 1
- ★ Verordening (EG) nr. 822/2004 van de Raad van 26 april 2004 tot wijziging van Verordening (EG) nr. 2603/2000 tot instelling van een definitief compenserend recht op polyethyleentereftalaat uit, onder meer, Thailand 3
- ★ Verordening (EG) nr. 823/2004 van de Raad van 26 april 2004 tot wijziging van Verordening (EG) nr. 2604/2000 tot instelling van een definitief antidumpingrecht op polyethyleentereftalaat uit, onder meer, Thailand 7
- ★ Verordening (EG) nr. 824/2004 van de Raad van 26 april 2004 houdende wijziging van Verordening (EG) nr. 1784/2000 tot instelling van een definitief antidumpingrecht en tot definitieve invordering van het voorlopige recht op de invoer van bepaalde hulpstukken (fittings) van smeedbaar gietijzer voor buisleidingen uit Brazilië, Tsjechië, Japan, de Volksrepubliek China, de Republiek Korea en Thailand 10
- ★ Verordening (EG) nr. 825/2004 van de Raad van 26 april 2004 tot wijziging van Verordening (EG) nr. 2042/2000 tot instelling van een definitief antidumpingrecht op televisiecamerasystemen uit Japan 12
- ★ Verordening (EG) nr. 826/2004 van de Raad van 26 april 2004 houdende een verbod op de invoer van Atlantische blauwvintonijn (*Thunnus thynnus*) van oorsprong uit Equatoriaal-Guinea en Sierra Leone en tot intrekking van Verordening (EG) nr. 2092/2000 19
- ★ Verordening (EG) nr. 827/2004 van de Raad van 26 april 2004 houdende een verbod op de invoer van grootoogtonijn (*Thunnus obesus*) van oorsprong uit Bolivia, Cambodja, Georgië, Equatoriaal-Guinea en Sierra Leone en tot intrekking van Verordening (EG) nr. 1036/2001 21
- ★ Verordening (EG) nr. 828/2004 van de Raad van 26 april 2004 houdende een verbod op de invoer van Atlantische zwaardvis (*Xiphias gladius*) van oorsprong uit Sierra Leone en tot intrekking van Verordening (EG) nr. 2093/2000 23

Prijs: 26 EUR

(Vervolg z.o.z.)

NL

Besluiten waarvan de titels mager zijn gedrukt, zijn besluiten van dagelijks beheer die in het kader van het landbouwbeleid zijn genomen en die in het algemeen een beperkte geldigheidsduur hebben.

Besluiten waarvan de titels vet zijn gedrukt en die worden voorafgegaan door een sterretje, zijn alle andere besluiten.

★ Verordening (EG) nr. 829/2004 van de Raad van 26 april 2004 betreffende de sluiting van de Overeenkomst in de vorm van een briefwisseling inzake de voorlopige toepassing van de wijzigingen in het Protocol tot vaststelling van de voor de periode van 16 juni 2001 tot en met 15 juni 2006 geldende vangstmogelijkheden en de financiële tegenprestatie als bedoeld in de Overeenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en de regering van de Republiek Guinee-Bissau inzake de visserij voor de kust van Guinee-Bissau en in Besluit 2001/179/EG tot vaststelling van voorwaarden waaronder aan Guinee-Bissau financiële steun op visserijgebied wordt toegekend	25
Overeenkomst in de vorm van een briefwisseling inzake de voorlopige toepassing van de wijzigingen in het Protocol tot vaststelling van de voor de periode van 16 juni 2001 tot en met 15 juni 2006 geldende vangstmogelijkheden en de financiële tegenprestatie als bedoeld in de Overeenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en de regering van de Republiek Guinee-Bissau inzake de visserij voor de kust van Guinee-Bissau en in Besluit 2001/179/EG tot vaststelling van voorwaarden waaronder aan Guinee-Bissau financiële steun op visserijgebied wordt toegekend	27
★ Verordening (EG) nr. 830/2004 van de Raad van 26 april 2004 betreffende de sluiting van het Protocol tot vaststelling van de vangstmogelijkheden en de financiële tegenprestatie bedoeld in de Overeenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en de regering van de Republiek Guinee inzake de visserij voor de kust van Guinee, voor de periode van 1 januari 2004 tot en met 31 december 2008	31
★ Verordening (EG) nr. 831/2004 van de Raad van 26 april 2004 houdende wijziging van Verordening (EG) nr. 973/2001 tot vaststelling van technische maatregelen voor de instandhouding van bepaalde over grote afstanden trekkende visbestanden	33
Verordening (EG) nr. 832/2004 van de Commissie van 28 april 2004 tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde soorten groenten en fruit	35
★ Verordening (EG) nr. 833/2004 van de Commissie van 26 maart 2004 houdende wijziging van Verordening (EG) nr. 449/2000 van de Commissie tot instelling van een voorlopig antidumpingrecht op de invoer van hulpstukken (fittings) van smeedbaar gietijzer voor buisleidingen uit Brazilië, Tsjechië, Japan, de Volksrepubliek China, de Republiek Korea en Thailand en houdende aanvaarding van de door een producent/exporteur in Tsjechië aangeboden verbintenis	37
★ Verordening (EG) nr. 834/2004 van de Commissie van 28 april 2004 tot wijziging van Verordening (EG) nr. 338/97 van de Raad inzake de bescherming van in het wild levende dier- en plantensoorten door controle op het desbetreffende handelsverkeer	40
★ Verordening (EG) nr. 835/2004 van de Commissie van 28 april 2004 tot aanpassing, in verband met de toetreding van Tsjechië, Estland, Cyprus, Letland, Litouwen, Hongarije, Malta, Polen, Slovenië en Slowakije, van Verordening (EG) nr. 2076/2002 en de Beschikkingen 2002/928/EG, 2004/129/EG, 2004/247/EG en 2004/248/EG wat betreft het voortgezette gebruik van bepaalde werkzame stoffen die niet in bijlage I bij Richtlijn 91/414/EEG zijn opgenomen ⁽¹⁾	43
★ Verordening (EG) nr. 836/2004 van de Commissie van 28 april 2004 tot vaststelling van overgangsmaatregelen voor Cyprus wat betreft scrapie ⁽¹⁾	48
Verordening (EG) nr. 837/2004 van de Commissie van 28 april 2004 tot opening van openbare inschrijvingen voor de verkoop van in Duitsland opgeslagen alcohol uit wijnbouwproducten voor nieuwe vormen van industrieel gebruik	50
★ Verordening (EG) nr. 838/2004 van de Commissie van 28 april 2004 betreffende overgangsmaatregelen voor de invoer van bananen in de Gemeenschap in verband met de toetreding van Tsjechië, Estland, Cyprus, Letland, Litouwen, Hongarije, Malta, Polen, Slovenië en Slowakije	52

★ Verordening (EG) nr. 839/2004 van de Commissie van 28 april 2004 tot vaststelling van de aanpassingscoëfficiënten die in het kader van de extra hoeveelheid moeten worden toegepast op de voorlopige referentiehoeveelheden van de traditionele marktdeelnemers en op de voorlopige toewijzingen van de niet-traditionele marktdeelnemers met het oog op de afgifte in mei 2004 van certificaten voor de invoer van bananen	57
Verordening (EG) nr. 840/2004 van de Commissie van 28 april 2004 tot vaststelling van de invoerrechten in de sector rijst	58
Verordening (EG) nr. 841/2004 van de Commissie van 28 april 2004 tot wijziging van de restituties bij uitvoer van witte en ruwe suiker in onveranderde vorm	61
Verordening (EG) nr. 842/2004 van de Commissie van 28 april 2004 tot wijziging van de restituties bij uitvoer in ongewijzigde staat voor stropen en bepaalde andere producten van de suikersector	63
Verordening (EG) nr. 843/2004 van de Commissie van 28 april 2004 houdende wijziging van de restituties die worden toegepast voor bepaalde producten van de sector suiker die worden uitgevoerd in de vorm van niet in bijlage I van het Verdrag vermelde goederen	65
★ Verordening (EG) nr. 844/2004 van de Commissie van 28 april 2004 tot inleiding van een onderzoek naar de mogelijke ontduiking van antidumpingrechten die bij Verordening (EG) nr. 119/97 van de Raad zijn ingesteld op ringbandmechanismen uit de Volksrepubliek China door verzending van ringbandmechanismen vanuit Thailand, bij invoer al dan niet aangegeven als van oorsprong uit Thailand, en tot registratie van deze invoer	67
★ Richtlijn 2004/56/EG van de Raad van 21 april 2004 tot wijziging van Richtlijn 77/799/EEG betreffende de wederzijdse bijstand van de bevoegde autoriteiten van de lidstaten op het gebied van dedirecte belastingen, bepaalde accijnzen en heffingen op verzekeringspremies	70
★ Richtlijn 2004/57/EG van de Commissie van 23 april 2004 betreffende het identificeren van pyrotechnische voorwerpen en bepaalde munitie voor de doeleinden van Richtlijn 93/15/EEG van de Raad betreffende de harmonisatie van de bepalingen inzake het in de handel brengen van en de controle op explosieven voor civiel gebruik. ⁽¹⁾	73
★ Richtlijn 2004/61/EG van de Commissie van 26 april 2004 tot wijziging van de bijlagen bij de Richtlijnen 86/362/EEG, 86/363/EEG en 90/642/EEG van de Raad wat betreft maximumgehalten aan residuen van bepaalde bestrijdingsmiddelen waarvan het gebruik in de Europese Gemeenschap verboden is ⁽¹⁾	81
★ Richtlijn 2004/67/EG van de Raad van 26 april 2004 betreffende maatregelen tot veiligstelling van de aardgasvoorziening ⁽¹⁾	92
★ Richtlijn 2004/70/EG van de Commissie van 28 april 2004 tot wijziging van Richtlijn 2000/29/EG van de Raad betreffende de beschermende maatregelen tegen het binnenbrengen en de verspreiding in de Gemeenschap van voor planten en voor plantaardige producten schadelijke organismen ⁽¹⁾	97
★ Richtlijn 2004/71/EG van de Commissie van 28 april 2004 tot wijziging van Richtlijn 91/414/EEG van de Raad teneinde <i>Pseudomonas chlororaphis</i> op te nemen als werkzame stof ⁽¹⁾	104
Hof van Justitie	
★ Wijziging van het reglement voor de procesvoering van het Hof van Justitie van de Europese Gemeenschappen	107

Gerecht van eerste aanleg

- ★ **Wijziging van het reglement voor de procesvoering van het Gerecht van eerste aanleg van de Europese Gemeenschappen** 108

II Besluiten waarvan de publicatie niet voorwaarde is voor de toepassing

Raad

2004/441/EG:

- ★ **Besluit van de Raad van 26 april 2004 betreffende de sluiting van de Overeenkomst inzake handel, ontwikkeling en samenwerking tussen de Europese Gemeenschap en haar lidstaten, enerzijds, en de Republiek Zuid-Afrika, anderzijds** 109

2004/442/EG:

- ★ **Besluit van de Raad van 26 april 2004 houdende benoeming van een nieuw lid van de Commissie van de Europese Gemeenschappen** 110

2004/443/EG:

- ★ **Besluit van de Raad van 26 april 2004 houdende benoeming van een nieuw lid van de Europese Commissie** 111

2004/444/Euratom:

- ★ **Besluit van de Raad van 26 april 2004 tot wijziging van Besluit 2002/668/Euratom met het oog op de aanpassing van het referentiebedrag in verband met de uitbreiding van de Europese Unie** 112

Commissie

2004/445/EG:

- ★ **Besluit van de Commissie van 13 april 2004 tot aanvaarding van een verbintenis die werd aangeboden in het kader van de antidumpingprocedure betreffende de invoer van silicium uit Rusland** (*kennisgeving geschied onder nummer C(2004) 1312*) 114

EUROPESE ECONOMISCHE RUIMTE

Gemengd Comité van de EER

- ★ **Besluit van het Gemengd Comité van de EER nr. 16/2004 van 19 maart 2004 tot wijziging van bijlage I (Veterinaire en fytosanitaire aangelegenheden) bij de EER-Overeenkomst** 116

- ★ **Besluit van het Gemengd Comité van de EER nr. 17/2004 van 19 maart 2004 tot wijziging van bijlage I (Veterinaire en fytosanitaire aangelegenheden) bij de EER-Overeenkomst** 118

- ★ **Besluit van het Gemengd Comité van de EER nr. 18/2004 van 19 maart 2004 tot wijziging van bijlage II (Technische voorschriften, normen, keuring en certificatie) bij de EER-Overeenkomst** 120

- ★ **Besluit van het Gemengd Comité van de EER nr. 19/2004 van 19 maart 2004 tot wijziging van bijlage II (Technische voorschriften, normen, keuring en certificatie) en bijlage IV (Energie) bij de EER-Overeenkomst** 122

- ★ **Besluit van het Gemengd Comité van de EER nr. 20/2004 van 19 maart 2004 tot wijziging van bijlage II (Technische voorschriften, normen, keuring en certificatie) bij de EER-Overeenkomst** 124

★ Besluit van het Gemengd Comité van de EER nr. 21/2004 van 19 maart 2004 tot wijziging van bijlage II (Technische voorschriften, normen, keuring en certificatie) bij de EER-Overeenkomst	126
★ Besluit van het Gemengd Comité van de EER nr. 22/2004 van 19 maart 2004 tot wijziging van bijlage II (Technische voorschriften, normen, keuring en certificatie) bij de EER-Overeenkomst	127
★ Besluit van het Gemengd Comité van de EER nr. 23/2004 van 19 maart 2004 tot wijziging van bijlage II (Technische voorschriften, normen, keuring en certificatie) bij de EER-Overeenkomst	128
★ Besluit van het Gemengd Comité van de EER nr. 24/2004 van 19 maart 2004 tot wijziging van bijlage II (Technische voorschriften, normen, keuring en certificatie) bij de EER-Overeenkomst	130
★ Besluit van het Gemengd Comité van de EER nr. 25/2004 van 19 maart 2004 tot wijziging van bijlage II (Technische voorschriften, normen, keuring en certificatie) bij de EER-Overeenkomst	131
★ Besluit van het Gemengd Comité van de EER nr. 26/2004 van 19 maart 2004 tot wijziging van bijlage II (Technische voorschriften, normen, keuring en certificatie) bij de EER-Overeenkomst	132
★ Besluit van het Gemengd Comité van de EER nr. 27/2004 van 19 maart 2004 tot wijziging van bijlage II (Technische voorschriften, normen, keuring en certificatie) bij de EER-Overeenkomst	134
★ Besluit van het Gemengd Comité van de EER nr. 28/2004 van 19 maart 2004 tot wijziging van bijlage II (Technische voorschriften, normen, keuring en certificatie) bij de EER-Overeenkomst	136
★ Besluit van het Gemengd Comité van de EER nr. 29/2004 van 19 maart 2004 tot wijziging van bijlage XIV (Mededinging) bij de EER-Overeenkomst	137
★ Besluit van het Gemengd Comité van de EER nr. 30/2004 van 19 maart 2004 tot wijziging van bijlage XXI (Statistiek) bij de EER-Overeenkomst	140
★ Besluit van het Gemengd Comité van de EER nr. 31/2004 van 19 maart 2004 tot wijziging van bijlage XXI (Statistiek) bij de EER-Overeenkomst	142
★ Besluit van het Gemengd Comité van de EER nr. 32/2004 van 19 maart 2004 tot wijziging van bijlage XXI (Statistiek) bij de EER-Overeenkomst	143
★ Besluit van het Gemengd Comité van de EER nr. 33/2004 van 19 maart 2004 tot wijziging van bijlage XXI (Statistiek) bij de EER-Overeenkomst	144

Rectificaties

Rectificatie van Verordening (EG) nr. 766/2004 van de Commissie van 23 april 2004 tot vaststelling van de uitvoerrestituties in het kader van de A1- en B-stelsels in de sector groenten en fruit (tomaten, sinaasappelen en appels) (PB L 120 van 24.4.2004)	157
★ Rectificatie van Verordening (EG) nr. 772/2004 van de Commissie van 27 april 2004 betreffende de toepassing van artikel 81, lid 3, van het Verdrag op groepen overeenkomsten inzake technologieoverdracht (PB L 123 van 27.4.2004)	158
★ Rectificatie van Verordening (EG) nr. 1943/2003 van de Commissie van 3 november 2003 houdende uitvoeringsbepalingen van Verordening (EG) nr. 2200/96 van de Raad inzake de steun aan voorlopig erkende telersgroepen (PB L 286 van 4.11.2003)	158

I

(Besluiten waarvan de publicatie voorwaarde is voor de toepassing)

VERORDENING (EG) Nr. 821/2004 VAN DE RAAD

van 26 april 2004

tot wijziging van Verordening (EG) nr. 2229/2003 tot instelling van een definitief antidumpingrecht en tot definitieve inning van het voorlopige recht op de invoer van silicium van oorsprong uit Rusland

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 384/96 van de Raad van 22 december 1995 betreffende beschermende maatregelen tegen invoer met dumping uit landen die geen lid zijn van de Europese Gemeenschap ⁽¹⁾, („de basisverordening”), en met name op de artikelen 8 en 9,

Gelet op het voorstel dat de Commissie na overleg in het Raadgevend Comité heeft ingediend,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Bij Verordening (EG) nr. 2229/2003 ⁽²⁾ heeft de Raad definitieve antidumpingrechten ingesteld op silicium uit Rusland („de definitieve verordening”).
- (2) SKU LLC, Sual-Kremny-Ural en ZAO KREMNY, mede-werkende exporteurs/producenten in Rusland die tot de SUAL Holding Groep behoren, alsmede hun handelsmaatschappij, ASMP GmbH, Zwitserland (SKU LLC, Sual-Kremny-Ural; ZAO KREMNY en ASMP GmbH worden hierna samen „de betrokken onderneming” genoemd), hebben een aanvaardbare verbintenis aangeboden voordat de definitieve bevindingen werden bekendgemaakt, maar in een stadium waarin het vanuit administratief oogpunt niet meer mogelijk was om de aanvaarding van deze verbintenis in de definitieve verordening op te nemen.
- (3) Bij Besluit 2004/445/EG ⁽³⁾ heeft de Commissie de door de betrokken onderneming aangeboden verbintenis aanvaard. De redenen van deze aanvaarding zijn in dit besluit uiteengezet. De Raad erkent dat deze verbintenis de schadelijke gevolgen van de dumping wegneemt en dat het risico op ontduiking door kruiscompensatie met andere producten gering is.
- (4) Door van de aanvaarding van de verbintenis moet Verordening (EG) nr. 2229/2003 worden gewijzigd,

⁽¹⁾ PB L 56 van 6.3.1996, blz.1. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 461/2004 (PB L 77 van 13.3.2004, blz. 12).

⁽²⁾ PB L 339 van 24.12.2003, blz. 3.

⁽³⁾ Zie bladzijde 114 van dit Publicatieblad.

Artikel 1

Verordening (EG) nr. 2229/2003 wordt als volgt gewijzigd:

1. Artikel 2 wordt hernoemd tot artikel 3 en artikel 3 wordt hernoemd tot artikel 4.
2. Het volgende nieuwe artikel wordt ingevoegd:

„Artikel 2

1. Goederen die voor het vrije verkeer worden aangegeven door ondernemingen waarvan bij Besluit 2004/445/EG van de Commissie (*) een verbintenis is aanvaard, zijn vrijgesteld van de bij artikel 1 ingestelde antidumpingrechten, mits zij door die ondernemingen zijn vervaardigd en rechtstreeks zijn verzonden en gefactureerd aan de eerste onafhankelijke afnemer in de Gemeenschap en mits zij vergezeld gaan van een factuur die ten minste de gegevens bevat die in de bijlage zijn vermeld en van een certificaat waarin de chemische samenstelling is vermeld van iedere soort silicium waarop de factuur betrekking heeft.

2. Voorts kan vrijstelling van het antidumpingrecht uitsluitend worden verleend indien de bij de douane aangegeven en aangeboden goederen nauwkeurig overeenstemmen met de beschrijving in de factuur en in het certificaat waarin de chemische samenstelling is vermeld.

(*) PB L 127 van 29.4.2004, blz. 114.”

3. De volgende bijlage wordt toegevoegd:

„BIJLAGE

De volgende gegevens moeten worden opgenomen in de factuur die zendingen silicium vergezelt die in het kader van de verbintenis in de Gemeenschap worden ingevoerd:

1. Als titel: „COMMERCIAL INVOICE ACCOMPANYING GOODS SUBJECT TO AN UNDERTAKING”.
2. De naam van de onderneming die in artikel 2, lid 1, is vermeld en die de factuur opstelt.

3. Het factuurnummer.
4. De factuurdatum.
5. De aanvullende Taric-code waaronder de op de factuur vermelde goederen bij de douane aan de grens van de Gemeenschap worden aangegeven.
6. Een nauwkeurige omschrijving van de goederen met inbegrip van:
 - het productcodenummer (PCN),
 - de omschrijving van de goederen waarop het PCN betrekking heeft,
 - de „company product code” (CPC),
 - de GN-code,
 - de hoeveelheid (in ton).
7. De verkoopvoorwaarden met inbegrip van:
 - de prijs per ton,
 - de betalingsvoorwaarden,
 - de leveringsvoorwaarden,
 - de totale kortingen en rabatten.

8. De naam van de importeur die de rechtstreekse ontvanger is van de factuur.

9. De naam van de werknemer van de onderneming die de factuur heeft opgesteld alsmede de hiernavolgende onderstekende verklaring:

„Ondergetekende bevestigt dat de verkoop door ... voor rechtstreekse uitvoer naar de Europese Unie van de goederen waarop deze factuur betrekking heeft, plaatsvindt in het kader en op de voorwaarden van de verbintenis die door ... werd aangeboden en door de Europese Commissie bij Besluit ... werd aanvaard. Hij verklaart dat de in de factuur verstrekte informatie juist en volledig is.”

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Luxemburg, 26 april 2004.

Voor de Raad

De voorzitter

B. COWEN

VERORDENING (EG) Nr. 822/2004 VAN DE RAAD**van 26 april 2004****tot wijziging van Verordening (EG) nr. 2603/2000 tot instelling van een definitief compenserend recht op polyethyleentereftalaat uit, onder meer, Thailand**

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 2026/97 van de Raad van 6 oktober 1997 betreffende bescherming tegen invoer met subsidiëring uit landen die geen lid van de Europese Gemeenschap zijn ⁽¹⁾ („de basisverordening”), en met name op artikel 20,

Gelet op het voorstel dat de Commissie na overleg in het Raad-gevend Comité heeft ingediend,

Overwegende hetgeen volgt:

A. THANS GELDENE MAATREGELEN

- (1) Bij Verordening (EG) nr. 2603/2000 ⁽²⁾ werd een definitief compenserend recht van 49,1 EUR per ton ingesteld op bepaalde soorten polyethyleentereftalaat (hierna ook „het betrokken product” of „PET” genoemd) uit Thailand.
- (2) Op hetzelfde product is ook een definitief antidumping-recht van 83,2 EUR per ton van toepassing dat werd ingesteld bij Verordening (EG) nr. 2604/2000 ⁽³⁾.

B. ONDERHAVIG ONDERZOEK**1. Verzoek om herziening**

- (3) De Commissie heeft van de Thaise producent Indo Pet (Thailand) Ltd. („Indo Pet”), een verzoek ontvangen om de inleiding van een versnelde procedure voor de herziening van Verordening (EG) nr. 2603/2000 overeenkomstig artikel 20 van de basisverordening. Deze onderneming voerde aan dat in het kader van de oorspronkelijke procedure (onderzoektijdvak 1 oktober 1998 tot en met 30 september 1999) niet was onderzocht of zij voor een individuele maatregel in aanmerking kwam, terwijl zij niet had geweigerd medewerking te verlenen aan het onderzoek van de Commissie.

⁽¹⁾ PB L 288 van 21.10.1997, blz. 1. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 461/2004 (PB L 77 van 13.3.2004, blz. 12).

⁽²⁾ PB L 301 van 30.11.2000, blz. 1.

⁽³⁾ PB L 301 van 30.11.2000, blz. 21. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 823/2004 (zie bladzijde 7 van dit Publicatieblad).

- (4) De Commissie heeft van Indo Pet ook een verzoek ontvangen om de inleiding van een procedure, ten behoeve van een nieuwe exporteur, voor de herziening van Verordening (EG) nr. 2604/2000. Deze parallelle herziening is het onderwerp van een afzonderlijke verordening van de Raad.

2. Inleiding van een versnelde herzieningsprocedure

- (5) De Commissie heeft het door Indo Pet voorgelegde bewijsmateriaal onderzocht en was van oordeel dat het toereikend was om over te gaan tot de inleiding van een versnelde herzieningsprocedure overeenkomstig artikel 20 van de basisverordening. Na overleg in het Raad-gevend Comité en na de betrokken bedrijfstak van de Gemeenschap in de gelegenheid te hebben gesteld om opmerkingen te maken, heeft de Commissie, door middel van een bericht in het *Publicatieblad van de Europese Unie* ⁽⁴⁾, een procedure ingeleid voor de eventuele herziening van Verordening (EG) nr. 2603/2000 ten behoeve van de betrokken onderneming en is zij met een onderzoek begonnen.

3. Betrokken product

- (6) De herzieningsprocedure heeft betrekking op hetzelfde product als het oorspronkelijk onderzoek, namelijk polyethyleentereftalaat (PET) met een viscositeitscoëfficiënt van 78 ml/g of hoger, volgens DIN (Deutsche Industrienorm) 53728. Het product is momenteel ingedeeld onder GN-code 3907 60 20.

4. Belanghebbenden

- (7) De Commissie heeft Indo Pet en de vertegenwoordigers van Thailand van de inleiding van de herzieningsprocedure in kennis gesteld. Bovendien heeft zij andere partijen die rechtstreeks belang hebben bij deze procedure in de gelegenheid gesteld hun standpunt schriftelijk bekend te maken en te verzoeken te worden gehoord. Dergelijke verzoeken werden evenwel niet ontvangen.
- (8) De Commissie heeft Indo Pet een vragenlijst toegezonden en heeft binnen de vastgestelde termijn de antwoorden ontvangen. De Commissie heeft alle gegevens die zij voor de vaststelling van subsidiëring noodzakelijk achtte verzameld en geverifieerd en bij Indo Pet een controle verricht.

⁽⁴⁾ PB C 170 van 19.7.2003, blz. 2.

5. Onderzoektijdvak

- (9) Het onderzoek naar subsidiëring had betrekking op de periode van 1 januari 2002 tot en met 31 maart 2003 („het onderzoektijdvak”).

6. Methode

- (10) Bij onderhavig onderzoek werd gebruikgemaakt van dezelfde methoden als bij het oorspronkelijk onderzoek.

C. REIKWIJDTE VAN DE HERZIENINGSPROCEDURE

- (11) Omdat geen herziening was aangevraagd van de bevestigingen ten aanzien van schade, was het heronderzoek beperkt tot de aan Indo Pet verleende subsidies.
- (12) De Commissie heeft de subsidieregelingen onderzocht die ook in het kader van het oorspronkelijk onderzoek waren onderzocht. Zij heeft ook onderzocht of de nieuwe exporteur gebruik had gemaakt van in de oorspronkelijke klacht vermelde subsidieregelingen, maar waarvan bij het oorspronkelijke onderzoek bleek dat zij niet waren gebruikt.
- (13) Ten slotte werd onderzocht of de nieuwe exporteur gebruik had gemaakt van subsidieregelingen die na het oorspronkelijk onderzoektijdvak waren ingevoerd dan wel of hij na dit tijdvak ad hoc subsidies had ontvangen.

D. RESULTATEN VAN HET ONDERZOEK

1. Status van nieuwe exporteur

- (14) Bij het onderzoek werd bevestigd dat bij het oorspronkelijke onderzoek niet was onderzocht of Indo Pet voor een individuele maatregel in aanmerking kwam en dat dit niet het gevolg was van een weigering van die onderneming om aan het onderzoek van de Commissie medewerking te verlenen.
- (15) Bijgevolg wordt bevestigd dat Indo Pet beschouwd moet worden als een nieuwe exporteur in de zin van artikel 20 van de basisverordening en dat voor deze exporteur dus een individuele subsidiemarge kan worden vastgesteld.

2. Subsidiëring

- (16) Bij het oorspronkelijke onderzoek bleek dat de volgende subsidieregelingen — in het kader van de Wet Stimulerings Investerings — waarvan de indiener van het verzoek eventueel kon profiteren, specifiek waren in de zin van artikel 3, lid 2, onder a) en b), van de basisverordening en dus tot compenserende maatregelen aanleiding konden geven ⁽¹⁾:
- vrijstelling of vermindering van rechten bij de invoer van machines,
 - vrijstelling van vennootschapsbelasting,
 - aanvullende stimuleringsmaatregelen in de vorm van een dubbele aftrek van bepaalde uitgaven voor ondernemingen in speciale investeringsstimuleringszones,

— vrijstelling van rechten bij de invoer van grondstoffen en basismaterialen.

- (17) Bij onderhavig onderzoek bleek dat zich na het oorspronkelijke onderzoektijdvak geen wijzigingen hebben voorgedaan die de conclusie kunnen wijzigen dat bovenstaande regelingen aanleiding geven tot compenserende maatregelen. Anderzijds is bij het onderzoek niet gebleken dat de onderneming van andere dan bovenstaande subsidieregelingen profiteerde.

Vrijstelling of vermindering van rechten bij de invoer van machines

- (18) Afdeling 28 van de Wet Stimulerings Investerings is de rechtsgrond voor de vrijstelling van invoerrechten op machines, waarbij als voorwaarde geldt dat deze machines niet in Thailand mogen zijn vervaardigd of gemonteerd en dat ze gebruikt moeten worden voor de gestimuleerde activiteit zoals in de Wet Stimulerings Investerings is bepaald. Afdeling 29 van de Wet Stimulerings Investerings is de rechtsgrond voor de vermindering van 50 % van de invoerrechten op machines.
- (19) Het voordeel dat Indo Pet door de subsidie heeft verkregen, werd berekend door het niet-betaalde bedrag aan douanerechten over de kapitaalgoederen te verdelen voor een periode die gelijk is aan de normale afschrijvingsperiode van de kapitaalgoederen in de betrokken bedrijfstak overeenkomstig artikel 7, lid 3, van de basisverordening.
- (20) Het aldus berekende voordeel voor Indo Pet is minder dan 0,1 % hetgeen als te verwaarlozen wordt beschouwd.

Vrijstelling van vennootschapsbelasting en aanvullende stimuleringsmaatregelen voor ondernemingen in speciale investeringsstimuleringszones

- (21) Deze beide tot compenserende maatregelen aanleiding gevende regelingen zijn omschreven in afdeling 31 en afdeling 35, artikel 3, van de Wet Stimulerings Investerings.
- (22) Volgens afdeling 31 van de Wet Stimulerings Investerings zijn vrijstellingen van vennootschapsbelasting toegestaan voor een periode van drie tot acht jaar naar gelang van de plaats van de investering. De criteria om voor de regeling in aanmerking te komen, verschillen naar gelang van de geografische zone (zones 1 tot 3, zoals gedefinieerd in de Wet Stimulerings Investerings). Indo Pet, dat in zone 3 is gevestigd, heeft acht jaar lang vrijstelling van vennootschapsbelasting verkregen overeenkomstig afdeling 31 van de Wet Stimulerings Investerings. Op grond van afdeling 35, artikel 3, van de Wet Stimulerings Investerings is Indo Pet voorts voor de aanvullende stimuleringsmaatregelen in aanmerking gekomen in de vorm van een dubbele aftrek van de kosten van vervoer, elektriciteit en water.

⁽¹⁾ Verordening (EG) nr. 1741/2000 van de Commissie van 3 augustus 2000 tot instelling van een voorlopig compenserend recht op de invoer van polyethyleentereftalaat (PET) uit India, Maleisië, Taiwan en Thailand (PB L 199 van 5.8.2000, blz. 6), overwegingen 181 tot en met 201.

(23) Het voordeel dat een onderneming door belastingvrijstellingen en -verlagingen heeft verkregen, wordt berekend aan de hand van het bedrag aan belasting dat deze onderneming in het onderzoektijdvak zou hebben betaald indien ze geen gebruik had kunnen maken van de subsidieregeling. In dit geval is het belastingbedrag dat in normale omstandigheden in het onderzoektijdvak had moeten worden betaald het in het belastingjaar 2002 verschuldigde bedrag voor inkomsten in 2001 (er waren bij het onderzoek ter plaatse geen gegevens verkrijgbaar over belastbare bedragen in het eerste kwartaal van het belastingjaar 2003). Vastgesteld dat de betrokken onderneming niet alleen gebruik heeft gemaakt van afdeling 35, artikel 3, van de Wet Stimulering Investerings om belastingvermindering te verkrijgen voor een groot deel van haar belastbare winst, maar dat het overige deel volledig was vrijgesteld van vennootschapsbelasting op grond van artikel 31 van de Wet Stimulering Investerings. Het voordeel voor de onderneming bestond derhalve uit het bedrag aan vennootschapsbelasting dat de onderneming in het onderzoektijdvak door gebruik van de twee genoemde subsidieregelingen niet behoefde te betalen.

(24) De subsidie die op grond van de twee bovengenoemde regelingen was verkregen, hield geen verband met hoeveelheden die waren geproduceerd, uitgevoerd of vervoerd. Overeenkomstig artikel 7, lid 2, van de basisverordening werd de hoogte van de tot compenserende maatregelen aanleiding gevende subsidies berekend door toerekening van de waarde van het totale voordeel, als vermeld in overweging 23, aan de totale verkoop van de onderneming in het onderzoektijdvak (op jaarbasis in dit geval).

(25) Het aldus berekende voordeel voor Indo Pet is 2,6 %.

Vrijstelling van rechten bij de invoer van grondstoffen en basismaterialen

(26) Afdeling 36, artikel 1, van de Wet Stimulering Investerings is de rechtsgrond voor de vrijstelling van invoerrechten op grondstoffen en basismaterialen die worden gebruikt bij het vervaardigen, mengen of assembleren van exportproducten.

(27) De vrijstelling van invoerrechten bleek er in dit geval niet toe te hebben geleid dat Indo Pet een te hoog bedrag aan invoerrechten werd kwijtgescholden. Daarom is deze vrijstelling geen subsidie in de zin van artikel 2 van de basisverordening en behoeft deze regeling verder niet te worden onderzocht daar Indo Pet hierdoor geen voordeel heeft verkregen.

E. TOT COMPENSERENDE MAATREGELEN AANLEIDING GEVENDE SUBSIDIES

(28) Rekening houdend met de bovenstaande definitieve bevindingen inzake de diverse regelingen is het bedrag van de tot compenserende maatregelen aanleiding gevende subsidies voor de onderzochte exporteur/producent als volgt:

Onderneming	Vrijstelling vennootschapsbelasting/aanvullende stimuleringsmaatregelen	Totaal
Indo Pet	2,6 %	2,6 %

F. WIJZIGING VAN DE MAATREGELEN

(29) Gelet op het voorgaande wordt geoordeeld dat een definitief compenserend recht moet worden ingesteld dat met de subsidiemarge overeenstemt. Overeenkomstig artikel 15, lid 1, van de basisverordening mag dit recht evenwel niet hoger zijn dan de voor Thailand geldende schademarge die in het kader van het oorspronkelijk onderzoek bij Verordening (EG) nr. 2603/2000 werd vastgesteld.

(30) In het kader van het oorspronkelijk onderzoek werd het raadzaam geacht rechten in te stellen in de vorm van een specifiek bedrag per ton, aangezien de prijzen van PET de prijzen van ruwe olie doorgaans volgen, hetgeen aanzienlijke gevolgen heeft voor het niveau van het recht. Dezelfde methode moet in het kader van onderhavig onderzoek worden toegepast. Het specifieke recht werd verkregen door toepassing van het percentage van het compenserend recht op de cif-exportprijzen.

(31) Dit leidt tot een compenserend recht van 23,9 EUR per ton.

G. BEKENDMAKING EN DUUR VAN DE MAATREGELEN

(32) Indo Pet en alle andere belanghebbenden werden in kennis gesteld van de feiten en overwegingen op basis waarvan de Commissie voornemens was op het betrokken product, vervaardigd door Indo Pet, een definitief compenserend recht in te stellen.

(33) Deze herzieningsprocedure heeft geen gevolgen voor de datum waarop Verordening (EG) nr. 2603/2000 overeenkomstig artikel 18, lid 1, van de basisverordening zal vervallen.

(34) Verordening (EG) nr. 2603/2000 dient derhalve dienovereenkomstig te worden gewijzigd,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De tabel in artikel 1, lid 3, van Verordening (EG) nr. 2603/2000 wordt door toevoeging van het onderstaande gewijzigd:

Land	Onderneming	Definitief recht (EUR/t)	Aanvullende Taric-code
„Thailand	Indo Pet (Thailand) Ltd	23,9	A468”

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Luxemburg, 26 april 2004.

Voor de Raad

De voorzitter

B. COWEN

VERORDENING (EG) Nr. 823/2004 VAN DE RAAD**van 26 april 2004****tot wijziging van Verordening (EG) nr. 2604/2000 tot instelling van een definitief antidumpingrecht op polyethyleentereftalaat uit, onder meer, Thailand**

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 384/96 van de Raad van 22 december 1995 betreffende beschermende maatregelen tegen invoer met dumping uit landen die geen lid zijn van de Europese Gemeenschap ⁽¹⁾ (hierna de „basisverordening” genoemd), en met name op artikel 11, lid 4,

Gelet op het voorstel dat de Commissie na overleg in het Raadgevend Comité heeft ingediend,

Overwegende hetgeen volgt:

A. THANS GELDENDE MAATREGELEN

- (1) Bij Verordening (EG) nr. 2604/2000 van de Raad ⁽²⁾ werd een definitief antidumpingrecht van 83,2 EUR per ton ingesteld op bepaalde soorten polyethyleentereftalaat (hierna „het betrokken product” of „PET” genoemd) uit Thailand. Bij dezelfde verordening werden ook antidumpingrechten ingesteld op het betrokken product uit India, Indonesië, Maleisië, de Republiek Korea en Taiwan.
- (2) Het betrokken product uit Thailand is ook onderworpen aan een definitief compenserend recht van 49,1 EUR per ton dat werd ingesteld bij Verordening (EG) nr. 2603/2000 van de Raad ⁽³⁾. Bij dezelfde verordening werden ook compenserende rechten ingesteld op dit product uit India en Maleisië.

B. ONDERHAVIG ONDERZOEK**1. Verzoek om herziening**

- (3) De Commissie heeft van de Thaise producent Indo Pet (Thailand) Ltd („Indo Pet”) een verzoek ontvangen om, overeenkomstig artikel 11, lid 4, van de basisverordening, ten behoeve van een nieuwe exporteur een procedure in te leiden voor de herziening van Verordening (EG) nr. 2604/2000. Indo Pet voerde aan dat ze geen banden had met producenten/exporteurs in Thailand op wier producten antidumpingmaatregelen van toepassing waren. Bovendien voerde Indo Pet aan dat zij het betrokken product in het onderzoektijdvak dat in het kader van het oorspronkelijk onderzoek in aanmerking was genomen (1 oktober 1998 tot en met 30 september 1999) niet, maar sedertdien wel, naar de Gemeenschap had uitgevoerd.

⁽¹⁾ PB L 56 van 6.3.1996, blz. 1. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 461/2004 (PB L 77 van 13.3.2004, blz. 12).

⁽²⁾ PB L 301 van 30.11.2000, blz. 21. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1292/2003 van de Commissie (PB L 181 van 19.7.2003, blz. 20).

⁽³⁾ PB L 301 van 30.11.2000, blz. 1. Verordening gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 822/2004 (zie bladzijde 3 van dit Publicatieblad).

- (4) De Commissie heeft van Indo Pet ook een verzoek ontvangen om de inleiding van een versnelde procedure voor de herziening van Verordening (EG) nr. 2603/2000. Deze parallelle herziening is het onderwerp van een afzonderlijke verordening van de Raad.

2. Inleiding van de herzieningsprocedure

- (5) De Commissie heeft het door Indo Pet voorgelegde bewijsmateriaal onderzocht en was van oordeel dat het toereikend was om over te gaan tot de inleiding van een herzieningsprocedure overeenkomstig artikel 11, lid 4, van de basisverordening. Na overleg in het Raadgevend Comité en na de betrokken bedrijfstak van de Gemeenschap in de gelegenheid te hebben gesteld om opmerkingen te maken, heeft de Commissie, bij Verordening (EG) nr. 1292/2003, ten behoeve van Indo Pet een procedure ingeleid met het oog op de eventuele herziening van Verordening (EG) nr. 2604/2000 en is zij met een onderzoek begonnen.
- (6) Met de verordening waarmee de herzieningsprocedure werd ingeleid werd ook het antidumpingrecht ingetrokken dat overeenkomstig Verordening (EG) nr. 2604/2000 van toepassing was op het betrokken product afkomstig van Indo Pet. Terzelfder tijd werden de douaneautoriteiten, overeenkomstig artikel 14, lid 5, van de basisverordening, opgedragen de nodige maatregelen te nemen om de invoer te registreren van het betrokken product afkomstig van Indo Pet.

3. Betrokken product

- (7) De herzieningsprocedure heeft betrekking op hetzelfde product als het oorspronkelijk onderzoek, namelijk polyethyleentereftalaat (PET) met een viscositeitscoëfficiënt van 78 EUR/ml/g of hoger volgens DIN (Deutsche Industriennorm) 53728. Het product is momenteel ingedeeld onder GN-code 3907 60 20.

4. Belanghebbenden

- (8) De Commissie heeft Indo Pet en de vertegenwoordigers van Thailand van de inleiding van de herzieningsprocedure in kennis gesteld. Bovendien heeft zij andere partijen die belang hebben bij deze procedure in de gelegenheid gesteld hun standpunt schriftelijk bekend te maken en te verzoeken te worden gehoord. Dergelijke verzoeken werden evenwel niet ontvangen.

- (9) De Commissie heeft Indo Pet een vragenlijst toegestuurd en heeft binnen de vastgestelde termijn de antwoorden ontvangen. De Commissie heeft alle gegevens die zij voor de vaststelling van dumping noodzakelijk achtte verzameld en geverifieerd en bij Indo Pet een controle verricht.

5. Onderzoektijdvak

- (10) Het onderzoek naar dumping had betrekking op de periode van 1 januari 2002 tot en met 31 maart 2003 („het onderzoektijdvak”).

6. Methode

- (11) Bij onderhavig onderzoek werd gebruikgemaakt van dezelfde methoden als bij het oorspronkelijk onderzoek.

C. REIKWIJDE VAN DE HERZIENINGSPROCEDURE

- (12) Omdat geen herziening was aangevraagd van de bevindingen ten aanzien van schade, werd bij het heronderzoek slechts onderzocht of dumping had plaatsgevonden.

D. RESULTATEN VAN HET ONDERZOEK

- (13) Bij het onderzoek is gebleken dat Indo Pet het betrokken product in het oorspronkelijk onderzoektijdvak niet naar de Gemeenschap heeft uitgevoerd en met deze uitvoer eerst na dit tijdvak een aanvang heeft gemaakt.
- (14) Bovendien kon Indo Pet aantonen dat zij geen banden had, rechtstreeks of onrechtstreeks, met Thaise producenten/exporteurs op wier producten de thans geldende antidumpingmaatregelen van toepassing zijn.
- (15) Opgemerkt wordt echter dat Indo Pet banden heeft met een producent/exporteur in Indonesië, op wiens product, bij invoer in de Gemeenschap, antidumpingrechten van toepassing zijn. Deze Indonesische producent/exporteur bleek na het onderzoektijdvak dat in het kader van onderhavig onderzoek in aanmerking werd genomen in Thailand een bedrijf te hebben opgezet dat de exclusieve leverancier is van Indo Pet wat de belangrijkste grondstof betreft die bij de vervaardiging van het betrokken product wordt gebruikt. Deze grondstof is goed voor ongeveer 90 % van de fabricagekosten van het betrokken product.
- (16) De Commissie ging na of het exportvolume en de exportprijzen van Indo Pet voldoende representatief waren en als basis konden dienen voor de vaststelling van dumping.

- (17) In het onderzoektijdvak bleken slechts twee partijen van het betrokken product, een van 40 ton en een van 20 ton, naar de Gemeenschap te zijn uitgevoerd. Deze twee partijen vertegenwoordigden 0,1 % van het totale verkoopvolume en 0,4 % van het totale exportvolume van Indo Pet in die periode.

- (18) Deze uitvoertransacties vonden plaats in februari en maart 2002, met andere woorden kort na het eerste contact van Indo Pet met de Commissie met het verzoek om de inleiding van een herzieningsprocedure ten behoeve van een nieuwe exporteur. Na die transacties tot aan het onderzoek ter plaatse heeft Indo Pet het betrokken product niet meer naar de Gemeenschap uitgevoerd.

- (19) Wat de prijzen betreft, bleek uit het onderzoek dat voor de PET-soort die het meest op de binnenlandse markt werd verkocht en uitgevoerd, de prijs bij uitvoer naar de Gemeenschap in het kader van de twee bovenvermelde transacties ongeveer 45 % hoger was dan de gemiddelde prijs bij uitvoer naar niet-EU-landen.

- (20) De prijs bij uitvoer naar de Gemeenschap in het kader van de twee bovenvermelde transacties bleek zelfs 60 % hoger te zijn dan de prijs bij uitvoer naar buurlanden die binnenkort tot de Gemeenschap zullen toetreden en die ten dele door in de Gemeenschap gevestigde handelaren worden bevoorrad. Naar deze landen waren in het onderzoektijdvak veel grotere hoeveelheden uitgevoerd dan naar de Gemeenschap. Derhalve was de prijs bij uitvoer naar deze landen waarschijnlijk beter geschikt om de normale exportprijs van Indo Pet vast te stellen.

- (21) Ten slotte bleek de gemiddelde exportprijs van Indo Pet niet alleen lager te zijn dan de binnenlandse prijs van deze onderneming, maar ook lager dan haar productiekosten.

- (22) Om bovenstaande redenen wordt geoordeeld dat de twee partijen die in het onderzoektijdvak naar de Gemeenschap zijn uitgevoerd niet representatief zijn en dat aan de hand daarvan niet kan worden vastgesteld of er sprake was van dumping. Daarom moet het recht gehandhaafd worden op het niveau dat in het kader van het oorspronkelijk onderzoek was vastgesteld.

E. WIJZIGING VAN DE MAATREGELEN

- (23) Gelet op het voorgaande wordt geoordeeld dat het individuele antidumpingrecht voor de betrokken exporteur gelijk moet zijn aan het voor het gehele land geldende definitieve antidumpingrecht dat in het kader van het oorspronkelijk onderzoek werd vastgesteld, namelijk 14,2 %.

- (24) Bij het oorspronkelijke onderzoek werd geconcludeerd dat het raadzaam was rechten in te stellen in de vorm van een specifiek bedrag per ton, aangezien de prijzen van PET de prijzen van ruwe olie doorgaans volgen, hetgeen veel invloed heeft op het niveau van het recht. Dezelfde methode moet in het kader van onderhavig onderzoek worden toegepast. Daarom dient het definitieve individuele antidumpingrecht op het betrokken product, vervaardigd door Pet Indo, 83,2 EUR per ton te bedragen, van toepassing op de nettoprijs, grens Gemeenschap, vóór inklaring.
- (25) Overeenkomstig artikel 14, lid 1, van de basisverordening kunnen van geen enkel product zowel antidumpingrechten als compenserende rechten worden geheven ter verhelping van eenzelfde situatie die door dumping of de toekenning van exportsubsidies is ontstaan. Daar op het betrokken product antidumpingrechten moeten worden ingesteld dient te worden vastgesteld of — en in welke mate — de subsidiemarge en de dumpingmarge door eenzelfde situatie is ontstaan.
- (26) In het in overweging 4 vermelde parallelle antisubsidie-onderzoek werd vastgesteld dat de subsidies die de betrokken producent/exporteur heeft ontvangen geen exportsubsidies zijn en dus geen invloed kunnen hebben gehad op de exportprijs en de dumpingmarge. Daarom kunnen zowel compenserende rechten als antidumpingrechten worden ingesteld, voorzover beide rechten samen, overeenkomstig artikel 9, lid 4, van de basisverordening, de schademarge van 22,6 % niet overschrijden die in het kader van het oorspronkelijk onderzoek voor Thailand werd vastgesteld. Dit is niet het geval en derhalve dienen zowel compenserende rechten als antidumpingrechten te worden ingesteld.

F. HEFFING VAN HET ANTIDUMPINGRECHT MET TERUGWERKENDE KRACHT

- (27) Daar bij het onderzoek bleek dat het betrokken product, vervaardigd door Indo Pet, met dumping in de Gemeenschap is ingevoerd, dient het antidumpingrecht voor deze onderneming met terugwerkende kracht tot de datum van inleiding van deze herzieningsprocedure te

worden geheven van de producten waarvan de invoer overeenkomstig artikel 3 van Verordening (EG) nr. 1292/2003 werd geregistreerd.

G. MEDEDELING EN DUUR VAN DE MAATREGELEN

- (28) Indo Pet en alle andere belanghebbenden werden in kennis gesteld van de feiten en overwegingen op basis waarvan de Commissie voornemens was op het betrokken product, vervaardigd door Indo Pet, een definitief antidumpingrecht in te stellen.
- (29) Deze herzieningsprocedure heeft geen gevolgen voor de datum waarop Verordening (EG) nr. 2604/2000 overeenkomstig artikel 11, lid 2, van de basisverordening zal vervallen.
- (30) Verordening (EG) nr. 2604/2000 dient derhalve dienovereenkomstig te worden gewijzigd,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

1. Aan de tabel in artikel 1, lid 3, van Verordening (EG) nr. 2604/2000 van de Raad wordt het volgende toegevoegd:

„Land	Onderneming	Definitief recht (EUR/t)	Aanvullende Taric-code
Thailand	Indo Pet (Thailand) Ltd	83,2	A468"

2. Dit recht wordt met terugwerkende kracht geheven van de producten waarvan de invoer overeenkomstig artikel 3 van Verordening (EG) nr. 1292/2003 werd geregistreerd.
3. Tenzij anders vermeld zijn de bepalingen inzake douanerechten van toepassing.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Luxemburg, 26 april 2004.

Voor de Raad

De voorzitter

B. COWEN

VERORDENING (EG) Nr. 824/2004 VAN DE RAAD
van 26 april 2004

houdende wijziging van Verordening (EG) nr. 1784/2000 tot instelling van een definitief antidumpingrecht en tot definitieve invordering van het voorlopige recht op de invoer van bepaalde hulpstukken (fittings) van smeedbaar gietijzer voor buisleidingen uit Brazilië, Tsjechië, Japan, de Volksrepubliek China, de Republiek Korea en Thailand

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 384/96 van 22 december 1995 betreffende beschermende maatregelen tegen invoer met dumping uit landen die geen lid zijn van de Europese Gemeenschap ⁽¹⁾, en met name op de artikelen 8 en 9,

Gezien het voorstel dat de Commissie heeft ingediend na overleg met het Raadgevend Comité,

Overwegende hetgeen volgt:

A. VOORAFGAANDE PROCEDURE

- (1) Op 29 mei 1999 heeft de Commissie door middel van een bericht in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen* de inleiding van een antidumpingprocedure ⁽²⁾ aangekondigd betreffende de invoer van hulpstukken (fittings) van smeedbaar gietijzer uit Brazilië, de Volksrepubliek China, de Federale Republiek Joegoslavië, Japan, de Republiek Korea, Kroatië, Thailand en Tsjechië.
- (2) Deze procedure heeft geresulteerd in de instelling van voorlopige antidumpingrechten in februari 2000 ten aanzien van Brazilië, Tsjechië, Japan, de Volksrepubliek China, de Republiek Korea en Thailand bij Verordening (EG) nr. 449/2000 van de Commissie ⁽³⁾, om de schadelijke gevolgen van dumping tegen te gaan.
- (3) Bij diezelfde verordening heeft de Commissie een verbintenis aanvaard die was aangeboden door een producent/exporteur uit Tsjechië, Moravske Zelezárny a.s. (Moravske). Onder de voorwaarden van Verordening (EG) nr. 449/2000 was het betrokken product dat door dit bedrijf was geproduceerd, overeenkomstig artikel 2, lid 1, van die verordening vrijgesteld van de genoemde voorlopige antidumpingrechten.

- (4) Later zijn bij Verordening (EG) nr. 1784/2000 van de Raad ⁽⁴⁾ definitieve rechten ingesteld ten aanzien van Brazilië, Tsjechië, Japan, de Volksrepubliek China, de Republiek Korea en Thailand. Bij die verordening werd Moravske ook van het definitieve antidumpingrecht vrijgesteld, op voorwaarde dat het bedrijf zich aan de daarin gestelde voorwaarden houdt, aangezien in de voorlopige fase van de procedure reeds definitief een verbintenis van dat bedrijf was aanvaard.

B. NIET-NAKOMING VAN DE VERBINTENISSEN

- (5) Volgens de verbintenis moet het betrokken bedrijf onder andere het betrokken product naar de Gemeenschap uitvoeren tegen prijzen die gelijk zijn aan of hoger dan de in de verbintenis vermelde minimuminvoerprijzen. Het bedrijf heeft zich er ook toe verplicht de verbintenis niet te ontwijken door compenserende regelingen te treffen met andere partijen, waardoor de nettoprijs die de eerste onafhankelijke afnemer in de Gemeenschap betaalt lager zou zijn dan de minimuminvoerprijs. Bovendien is Moravske verplicht de Europese Commissie ieder kwartaal een verslag te doen toekomen over de gehele uitvoer van het betrokken product naar de Europese Gemeenschap.
- (6) Bij een recente controle bij Moravske om de nauwkeurigheid en de waarachtigheid van de gegevens in de genoemde kwartaalverslagen te controleren, is gebleken dat het bedrijf zijn verbintenis niet is nagekomen doordat het een compensatieregeling heeft getroffen waardoor sommige van zijn aan een verbintenis onderworpen producten in de Gemeenschap konden worden verkocht tegen lagere prijzen dan de minimuminvoerprijzen. Bovendien had het bedrijf verzuimd zeventien facturen die waren opgesteld bij export van het aan de verbintenis onderworpen product aan de Commissie te rapporteren.
- (7) In Verordening (EG) nr. 833/2004 van de Commissie ⁽⁵⁾ is de aard van de inbreuken nader aangegeven.
- (8) Gezien deze inbreuken is de aanvaarding van de door Moravske aangeboden verbintenis (UT10, aanvullende Taric-code A097) bij Verordening (EG) nr. 833/2004 ingetrokken en moet onverwijld een definitief antidumpingrecht worden ingesteld op het door Moravske geproduceerde betrokken product.

⁽¹⁾ PB L 56 van 6.3.1996, blz. 1. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 461/2004 (PB L 77 van 13.3.2004, blz. 12).

⁽²⁾ PB C 151 van 29.5.1999, blz. 21.

⁽³⁾ PB L 55 van 29.2.2000, blz. 3.

⁽⁴⁾ PB L 208 van 18.8.2000, blz. 8. Verordening gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 436/2004 (PB L 72 van 11.3.2004, blz. 15).

⁽⁵⁾ Zie bladzijde 37 van dit Publicatieblad.

- (9) Overeenkomstig artikel 8, lid 9 van Verordening (EG) nr. 384/96 moet het bedrag van het antidumpingrecht worden vastgesteld op basis van de feiten die zijn vastgesteld bij het onderzoek dat tot de verbintenis aanleiding heeft gegeven. Aangezien het betrokken onderzoek was afgesloten met een definitieve vaststelling, bij Verordening (EG) nr. 1784/2000, van dumping en schade, wordt het passend geacht dat het definitieve antidumpingrecht wordt vastgesteld op het niveau en in de vorm die in die verordening zijn vastgesteld, namelijk 26,1 % van de nettoprijs franco grens Gemeenschap, vóór inklaring.

C. WIJZIGING VAN VERORDENING (EG) Nr. 1784/2000

- (10) Gelet op het bovenstaande moet Verordening (EG) nr. 1784/2000 dienovereenkomstig worden gewijzigd,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Verordening (EG) nr. 1784/2000 wordt als volgt gewijzigd:

1. In de tabel in artikel 1, lid 2, wordt de aanvullende Taric-code „A999” voor Tsjechië vervangen door „—”.
2. De tabel in artikel 2, lid 3, wordt vervangen door de volgende tabel:

„Land:	Onderneming	Aanvullende Taric-code
Republiek Korea	Yeong Hwa Metal Co. Ltd 363-6, Namyang-dong, Chinhae Kyongman Korea	A093
Thailand	BIS Pipe Fitting Industry Co. Ltd 107 Moo 4, Petchkasem Road, Omnoi, Kratumban Samutsakorn 74130 Thailand	A094”

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Luxemburg, 26 april 2004.

Voor de Raad

De voorzitter

B. COWEN

VERORDENING (EG) Nr. 825/2004 VAN DE RAAD**van 26 april 2004****tot wijziging van Verordening (EG) nr. 2042/2000 tot instelling van een definitief antidumpingrecht op televisiecamerasystemen uit Japan**

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 384/96 van de Raad van 22 december 1995 betreffende beschermende maatregelen tegen invoer met dumping uit landen die geen lid zijn van de Europese Gemeenschap ⁽¹⁾ (hierna „de basisverordening” genoemd),

Gezien het voorstel dat de Commissie na overleg in het Raadgevend Comité heeft ingediend,

Overwegende hetgeen volgt:

A. VOORAFGAANDE PROCEDURES

- (1) Bij Verordening (EG) nr. 1015/94 ⁽²⁾ werd een definitief antidumpingrecht ingesteld op televisiecamerasystemen uit Japan.
- (2) De professionele camerasystemen die in de bijlage bij Verordening (EG) nr. 1015/94 zijn vermeld, werden bij artikel 1, lid 3, onder e), van deze verordening uitdrukkelijk van het toepassingsgebied van het antidumpingrecht uitgesloten. Het betreft hier professionele camera's van het hoogste marktsegment die uit technisch oogpunt onder de productomschrijving in artikel 1, lid 2, van Verordening (EG) nr. 1015/94 vallen, maar niet als uitzendtelevisiecamera's kunnen worden aangemerkt.
- (3) In oktober 1995 heeft de Raad bij Verordening (EG) nr. 2474/95 ⁽³⁾ Verordening (EG) nr. 1015/94 gewijzigd, met name wat betreft de omschrijving van het product en wat betreft bepaalde modellen professionele camerasystemen die uitdrukkelijk waren vrijgesteld van het definitieve antidumpingrecht.
- (4) In oktober 1997 heeft de Raad bij Verordening (EG) nr. 1952/97 ⁽⁴⁾ de percentages gewijzigd van het definitieve antidumpingrecht voor twee betrokken ondernemingen, namelijk Sony Corporation en Ikegami Tsushinki Co. Ltd, overeenkomstig artikel 12 van de basisverordening. Voorts heeft de Raad bepaalde nieuwe modellen professionele camera's uitdrukkelijk uitgesloten van het toepassingsgebied van het antidumpingrecht door deze aan de bijlage toe te voegen.

- (5) In januari 1999 en 2000 heeft de Raad bij Verordening (EG) nr. 193/1999 ⁽⁵⁾ respectievelijk Verordening (EG) nr. 176/2000 de bijlage bij Verordening (EG) nr. 1015/94 gewijzigd door daarin bepaalde nieuwe modellen professionele camerasystemen te vermelden en deze aldus uit te sluiten van het toepassingsgebied van het definitieve antidumpingrecht.
- (6) In september 2000 heeft de Raad bij Verordening (EG) nr. 2042/2000 ⁽⁶⁾ de definitieve antidumpingrechten gewijzigd die waren ingesteld bij Verordening (EG) nr. 1015/94 (zoals gewijzigd) overeenkomstig artikel 11, lid 2, van de basisverordening.
- (7) In januari en in mei 2001 heeft de Raad bij Verordening (EG) nr. 198/2001 ⁽⁷⁾ respectievelijk Verordening (EG) nr. 951/2001 ⁽⁸⁾ de bijlage bij Verordening (EG) nr. 2042/2000 gewijzigd door daarin bepaalde nieuwe modellen professionele camerasystemen te vermelden en deze aldus uit te sluiten van het toepassingsgebied van het definitieve antidumpingrecht.
- (8) In september 2001 heeft de Raad bij Verordening (EG) nr. 1900/2001 ⁽⁹⁾ het niveau van het definitieve antidumpingrecht bevestigd ten aanzien van de producent/exporteur Hitachi Denshi Ltd in het kader van een tussentijdse herzieningsprocedure overeenkomstig artikel 11, lid 3, van de basisverordening.
- (9) Ten slotte heeft de Raad bij Verordening (EG) nr. 1696/2002 de bijlage bij Verordening (EG) nr. 2042/2000 opnieuw gewijzigd door daarin bepaalde nieuwe modellen professionele camerasystemen te vermelden en deze aldus uit te sluiten van het toepassingsgebied van het definitieve antidumpingrecht.

B. ONDERZOEK NAAR NIEUWE MODELLEN VAN PROFESSIONELE CAMERASYSTEMEN**1. Procedure**

- (10) Drie Japanse producenten/exporteurs, namelijk Sony Corporation („Sony”), Ikegami Tsushinki Co. Ltd („Ikegami”) en Matsushita, hebben de Commissie meegedeeld dat zij voornemens waren nieuwe modellen van professionele camera's op de markt van de Gemeenschap te brengen en verzochten de Commissie deze nieuwe modellen van professionele camera's en hun toebehoren toe te voegen aan de bijlage bij Verordening (EG) nr. 1015/94 met het oog op vrijstelling van antidumpingrechten.

⁽¹⁾ PB L 56 van 6.3.1996, blz. 1. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 416/2004 (PB L 77 van 13.3.2004, blz. 12).

⁽²⁾ PB L 111 van 30.4.1994, blz. 106. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 176/2000 (PB L 22 van 27.1.2001, blz. 29).

⁽³⁾ PB L 255 van 25.10.1995, blz. 11.

⁽⁴⁾ PB L 276 van 9.10.1997, blz. 20.

⁽⁵⁾ PB L 22 van 29.1.1999, blz. 10.

⁽⁶⁾ PB L 244 van 29.9.2000, blz. 38. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1696/2002 (PB L 259 van 27.9.2002, blz. 1).

⁽⁷⁾ PB L 30 van 1.2.2001, blz. 1.

⁽⁸⁾ PB L 134 van 17.5.2001, blz. 18.

⁽⁹⁾ PB L 261 van 29.9.2001, blz. 3.

- (11) De Commissie heeft de producenten van de Gemeenschap van dit verzoek in kennis gesteld en is met een onderzoek begonnen dat uitsluitend betrekking heeft op de vraag of de betrokken producten binnen het toepassingsgebied van de antidumpingrechten vallen en of het dispositief van Verordening (EG) nr. 2042/2000 dienovereenkomstig moet worden aangepast.

2. Onderzochte modellen

- (12) De verzoeken tot vrijstelling, vergezeld van de desbetreffende technische gegevens, hadden betrekking op de volgende modellen camerasystemen:

- i) Sony:
 - Besturingseenheid met afstandsbediening RM-M7E;
- ii) Ikegami:
 - Camerakop HDL-20
 - Camerakop MKC-501
 - Camerakop MKC-501B;
- iii) Matsushita:
 - Camerakop AW-E650
 - Camerakop AW-E655
 - Camerakop AW-E750.

Al deze modellen zouden onderdelen zijn van professionele camerasystemen die specifiek zijn ontworpen voor de professionele videomarkt, of nieuwe modellen van professionele camerasystemen die reeds zijn vrijgesteld van de thans geldende antidumpingmaatregel.

3. Bevindingen

- (13) De Commissie heeft een technisch onderzoek verricht. Hieruit bleek dat geen van bovenstaande modellen als uitzend- of televisiecamerasystemen kunnen worden beschouwd.

- i) *Besturingseenheid met afstandsbediening RM-M7E (Sony), camerakop AW-E650, AW-E655 and AW-E750 (Matsushita)*

- (14) Vastgesteld werd dat de besturingseenheid met afstandsbediening RM-M7E, camerakop AW-E650, AW-E655 en AW-E750 professionele camerasystemen zijn die vallen onder artikel 1, lid 3, onder e), van Verordening (EG) nr. 2042/2000. Zij moeten dienovereenkomstig worden opgenomen in de bijlage met het oog op een vrijstelling van het definitieve antidumpingrecht.

- (15) In overeenstemming met de vaste praktijk van de EG-instellingen moeten alle bovenstaande modellen worden vrijgesteld van het antidumpingrecht vanaf de datum waarop de diensten van de Commissie het desbetreffende verzoek tot vrijstelling hebben ontvangen. Bijgevolg moeten de volgende cameramodellen die werden ingevoerd op of na de onderstaande datum, worden vrijgesteld van het antidumpingrecht.

Sony:

- Besturingseenheid met afstandsbediening RM-M7E 6 augustus 2002;

Matsushita:

- Camerakop AW-E650 30 oktober 2003
- Camerakop AW-E655 30 oktober 2003
- Camerakop AW-E750 30 oktober 2003.

ii) *Camerakoppen MKC-501 en MKC-501B (Ikegami)*

- (16) Wat de camera MKC-501 en het nieuwe model MKC-501B betreft, werd vastgesteld dat deze modellen uitsluitend waren bestemd voor industriële en medische toepassingen. Ze maken deel uit van de reeks medische camera's van Ikegami die specifiek zijn ontworpen voor gebruik in de medische sector. De camerakop is dus „ultracompact”, heeft geen functie zonder de bijbehorende camerabestuurseenheid en kan niet worden gekoppeld aan een zoeker. De C-mount-lensverbinding is alleen geschikt voor industriële lenzen, microscopen en endoscopen; lenzen voor tv-camera's kunnen dus niet worden aangekoppeld. Voorts zijn de bovenvermelde modellen — in het bijzonder met het oog op hun aanwending in een medische omgeving — van een antibacteriële verflaag voorzien. Bijgevolg is besloten dat de MKC-501 en het nieuwe model MKC-501B van het antidumpingrecht zijn vrijgesteld op grond van artikel 1, lid 3, onder d), van Verordening (EG) nr. 2042/2000.

- (17) Aangezien beide bovenmelde camera's onder artikel 1, lid 3, onder d), van Verordening (EG) nr. 2042/2000 vallen, zijn ze per definitie vrijgesteld van het definitieve antidumpingrecht, ongeacht hun invoerdatum.

iii) *Camerakop HDL-20 (Ikegami)*

- (18) Wat de camerakop HDL-20 betreft, werd vastgesteld dat de productomschrijving van artikel 1, lid 3, van Verordening (EG) nr. 2042/2000 hierop niet van toepassing is. In het bijzonder is de camerakop slechts uitgerust met twee sensoren (2/3 inch), terwijl artikel 1, lid 3, van Verordening (EG) nr. 2042/2000 een camerakop omschrijft als uitgerust met „met drie of meer sensoren”. De conclusie was dat dit type camera niet valt onder de productomschrijving en dus van het toepassingsgebied van het antidumpingrecht is uitgesloten. Het is dus niet noodzakelijk dit type camera uitdrukkelijk vrij te stellen van het antidumpingrecht door het aan de bijlage toe te voegen.

4. Informatie aan belanghebbenden en conclusies

- (19) De Commissie heeft de producenten van de Gemeenschap en de exporteurs van de televisiecamerasystemen op de hoogte gebracht van haar bevindingen en hen in de gelegenheid gesteld hun standpunt kenbaar te maken. Geen van de partijen maakte bezwaar tegen de bevindingen van de Commissie.

- (20) Op basis van het bovenstaande moet Verordening (EG) nr. 2042/2000 dienovereenkomstig worden aangepast.

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De bijlage bij Verordening (EG) nr. 2042/2000 wordt vervangen door de tekst in bijlage dezes.

Artikel 2

1. Deze verordening treedt in werking op de dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

2. Deze verordening is van toepassing op de volgende modellen die door de volgende producenten/exporteurs worden vervaardigd en naar de Gemeenschap uitgevoerd:

- a) Sony Corporation vanaf 6 augustus 2002:
 - Besturingseenheid met afstandsbediening RM-M7E;
- b) Matsushita vanaf 30 oktober 2003:
 - Camerakop AW-E650
 - Camerakop AW-E655
 - Camerakop AW-E750.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Luxemburg, 26 april 2004.

Voor de Raad

De voorzitter

B. COWEN

BIJLAGE

„BIJLAGE

Professionele camerasystemen die geen televisiecamerasystemen (uitzendcamerasystemen) zijn en die van de maatregelen zijn uitgesloten

Naam van het bedrijf	Camerakop	Zoeker	Camerabestuurseenheid	Bedieningseenheid	Regeleenheid (*)	Camera-adapter
Sony	DXC-M7PK	DXF-3000CE	CCU-M3P	RM-M7G	—	CA-325P
	DXC-M7P	DXF-325CE	CCU-M5P	RM-M7E ⁽¹⁾		CA-325AP
	DXC-M7PH	DXF-501CE	CCU-M7P			CA-325B
	DXC-M7PK/1	DXF-M3CE	CUU-M5AP ⁽¹⁾			CA-327P
	DXC-M7P/1	DXF-M7CE				CA-537P
	DXC-M7PH/1	DXF-40CE				CA-511
	DXC-327PK	DXF-40ACE				CA-512P
	DXC-327PL	DXF-50CE				CA-513
	DXC-327PH	DXF-601CE				VCT-U14 ⁽¹⁾
	DXC-327APK	DXF-40BCE				
	DXC-327APL	DXF-50BCE				
	DXC-327AH	DXF-701CE				
	DXC-537PK	DXF-WSCE ⁽¹⁾				
	DXC-537PL	DXF-801CE ⁽¹⁾				
	DXC-537PH					
	DXC-537APK					
	DXC-537APL					
	DXC-537APH					
	EVW-537PK					
	EVW-327PK					
	DXC-637P					
	DXC-637PK					
	DXC-637PL					
	DXC-637PH					
	PVW-637PK					
	PVW-637PL					
	DXC-D30PF					
	DXC-D30PK					
	DXC-D30PL					
	DXC-D30PH					
	DSR-130PF					
	DSR-130PK					
	DSR-130PL					
	PVW-D30PF					
	PVW-D30PK					
	PVW-D30PL					
	DXC-327BPF					
	DXC-327BPK					
	DXC-327BPL					
	DXC-327BPH					
	DXC-D30WSP ⁽¹⁾					
	DXC-D35PH ⁽¹⁾					
	DXC-D35PL ⁽¹⁾					
	DXC-D35PK ⁽¹⁾					
	DXC-D35WSPL ⁽¹⁾					
	DSR-135PL ⁽¹⁾					

Naam van het bedrijf	Camerakop	Zoeker	Camerabestuurseenheid	Bedieningseenheid	Regeleenheid (*)	Camera-adapter
Ikegami	HC-340 HC-300 HC-230 HC-240 HC-210 HC-390 LK-33 HDL-30MA HDL-37 HC-400 ⁽¹⁾ HC-400W ⁽¹⁾ HDL-37E HDL-10 HDL-40	VF15-21/22 VF-4523 VF15-39 VF15-46 ⁽¹⁾ VF5040 ⁽¹⁾ VF5040W ⁽¹⁾	MA-200/230 MA-200A ⁽¹⁾ MA-400 ⁽¹⁾ CCU-37 CCU-10	RCU-240 RCU-390 ⁽¹⁾ RCU-400 ⁽¹⁾ RCU-240A	—	CA-340 CA-300 CA-230 CA-390 CA-400 ⁽¹⁾ CA-450 ⁽¹⁾
Hitachi	HV-C10F Z-ONE (L) Z-ONE (H) Z-ONE Z-ONE A (L) Z-ONE A (H) Z-ONE A (F) Z-ONE A Z-ONE B (L) Z-ONE B (H) Z-ONE B (F) Z-ONE B Z-ONE B (M) Z-ONE B (R) FP-C10 (B) FP-C10 (C) FP-C10 (D) FP-C10 (G) FP-C10 (L) FP-C10 (R) FP-C10 (S) FP-C10 (V) FP-C10 (F) FP-C10 FP-C10 A FP-C10 A (A) FP-C10 A (B) FP-C10 A (C) FP-C10 A (D) FP-C10 A (F) FP-C10 A (G) FP-C10 A (H) FP-C10 A (L) FP-C10 A (R) FP-C10 A (S) FP-C10 A (T) FP-C10 A (V)	GM-51 ⁽¹⁾	RC-C1 RC-C10 RU-C10 RU-Z1 (B) RU-Z1 (C) RU-Z1 RC-C11 RU-Z2 RC-Z1 RC-Z11 RC-Z2 RC-Z21 RC-Z2A ⁽¹⁾ RC-Z21A ⁽¹⁾ RU-Z3 ⁽¹⁾ RC-Z3 ⁽¹⁾	—	—	CA-Z1HB CA-C10 CA-C10SP CA-C10SJA CA-C10M CA-C10B CA-Z1A ⁽¹⁾ CA-Z31 ⁽¹⁾ CA-Z32 ⁽¹⁾ CA-ZD1 ⁽¹⁾

Naam van het bedrijf	Camerakop	Zoeker	Camerabestuurseenheid	Bedieningseenheid	Regeleenheid (*)	Camera-adapter
	FP-C10 A (W) Z-ONE C (M) Z-ONE C (R) Z-ONE C (F) Z-ONE C HV-C20 HV-C20M Z-ONE-D Z-ONE-D (A) Z-ONE-D (B) Z-ONE-D (C) Z-ONE.DA (1) V-21 (1) V-21W (1)					
Matsushita	WV-F700 WV-F700A WV-F700SHE WV-F700ASHE WV-F700BHE WV-F700ABHE WV-F700MHE WV-F350 WV-F350HE WV-F350E WV-F350AE WV-F350DE WV-F350ADE WV-F500HE (*) WV-F-565HE AW-F575HE AW-E600 AW-E800 AW-E800A AW-E650 AW-E655 AW-E750	WV-VF65BE WV-VF40E WV-VF39E WV-VF65BE (*) WV-VF40E (*) WV-VF42E WV-VF65B AW-VF80	WV-RC700/B WV-RC700/G WV-RC700A/B WV-RC700A/G WV-RC36/B WV-RC36/G WV-RC37/B WV-RC37/G WV-CB700E WV-CB700AE WV-CB700E (*) WV-CB700AE (*) WV-RC700/B (*) WV-RC700/G (*) WV-RC700A/B (*) WV-RC700A/G (*) WV-RC550/G WV-RC550/B WV-RC700A WV-CB700A WV-RC550 WV-CB550 AW-RP501 AW-RP505	—	—	WV-AD700SE WV-AD700ASE WV-AD700ME WV-AD250E WV-AD500E (*) AW-AD500AE AW-AD700BSE
JVC	KY-35E KY-27ECH KY-19ECH KY-17FITECH KY-17BECH KY-F30FITE KY-F30BE KY-27CECH KH-100U KY-D29ECH	VF-P315E VF-P550E VF-P10E VP-P115E VF-P400E VP-P550BE VF-P116 VF-P116WE (1) VF-P550WE (1)	RM-P350EG RM-P200EG RM-P300EG RM-LP80E RM-LP821E RM-LP35U RM-LP37U RM-P270EG RM-P210E	—	—	KA-35E KA-B35U KA-M35U KA-P35U KA-27E KA-20E KA-P27U KA-P20U KA-B27E KA-B20E KA-M20E KA-M27E

Naam van het bedrijf	Camerakop	Zoeker	Camerabestuurseenheid	Bedieningseenheid	Regeleenheid (*)	Camera-adapter
Olympus	KY-D29WECH (†) MAJ-387N MAJ-387I		OTV-SX 2 OTV-S5 OTV-S6			
	Camera OTV-SX					

(*) Ook master set up unit (MSU) of master control panel (MCP) genoemd.

(†) Modellen die zijn vrijgesteld van de rechten, op voorwaarde dat het bijbehorende triax-systeem of de bijbehorende triax-adapter niet op de EG-markt worden verkocht."

VERORDENING (EG) Nr. 826/2004 VAN DE RAAD

van 26 april 2004

houdende een verbod op de invoer van Atlantische blauwvintonijn (*Thunnus thynnus*) van oorsprong uit Equatoriaal-Guinea en Sierra Leone en tot intrekking van Verordening (EG) nr. 2092/2000

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, met name op artikel 133,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) De visbestanden zijn een natuurlijke hulpbron die niet onuitputtelijk is en moeten dus in het belang van het biologisch evenwicht en de voedselzekerheid in de wereld worden beschermd.
- (2) De Internationale Commissie voor de Instandhouding van Atlantische Tonijn (ICCAT), waarbij de Europese Gemeenschap partij is, heeft in 1994 een actieplan aangenomen met het oog op de doeltreffendheid van het programma voor de instandhouding van de Atlantische blauwvintonijn.
- (3) De betrokken visbestanden kunnen door de leden van de ICCAT, van wie de vissers worden verplicht hun vangsten van Atlantische blauwvintonijn in te krimpen, slechts doeltreffend worden beheerd indien alle niet-leden die op blauwvintonijn vissen met de ICCAT samenwerken en haar beschermings- en beheersmaatregelen naleven.
- (4) De ICCAT heeft Equatoriaal-Guinea en Sierra Leone aangewezen als landen waarvan de vangsten van Atlantische blauwvintonijn de maatregelen van de organisatie voor instandhouding van de soort in het gedrang brengen, en heeft haar vaststellingen gestaafd met gegevens betreffende vangsten, handel en waarnemingen van vaartuigen.
- (5) De invoer van blauwvintonijn van oorsprong uit Belize, Honduras en Equatoriaal-Guinea door de Gemeenschap valt momenteel onder Verordening (EG) nr. 2092/2000 van de Raad van 28 september 2000 houdende een verbod op de invoer van gewone of blauwvintonijn (*Thunnus thynnus*) van oorsprong uit Belize, Honduras en Equatoriaal-Guinea die de invoer van blauwvintonijn uit deze drie landen verbiedt ⁽¹⁾.
- (6) De ICCAT heeft geconstateerd dat de samenwerking met Honduras voor de instandhouding van Atlantische blauwvintonijn is verbeterd. De ICCAT heeft op de jaarlijkse bijeenkomst in 2001 aanbevolen dat het verbod op de invoer van Atlantische blauwvintonijn, in welke

vorm dan ook, dat door de overeenkomstsluitende partijen ten aanzien van Honduras werd toegepast, wordt opgeheven.

- (7) De ICCAT heeft geconstateerd dat de samenwerking met Belize voor de instandhouding van Atlantische blauwvintonijn is verbeterd. De ICCAT heeft op de jaarlijkse bijeenkomst in 2003 besloten dat het verbod op de invoer van Atlantische blauwvintonijn in welke vorm dan ook, dat door de overeenkomstsluitende partijen ten aanzien van Honduras werd toegepast, wordt opgeheven met ingang van 1 januari 2004.
- (8) De pogingen van de ICCAT om Equatoriaal-Guinea en Sierra Leone aan te sporen de maatregelen voor de instandhouding en het beheer van Atlantische blauwvintonijn na te leven, hebben niets opgeleverd.
- (9) De ICCAT heeft de verdragsluitende partijen aanbevolen passende maatregelen te nemen voor de instelling van een invoerverbod voor producten van Atlantische blauwvintonijn, in welke vorm dan ook, van oorsprong uit Sierra Leone en de invoer van producten van Atlantische blauwvintonijn, in welke vorm dan ook, van oorsprong uit Equatoriaal-Guinea te blijven verbieden. Die maatregelen zullen worden opgeheven zodra wordt vastgesteld dat de betrokken landen hun visserij-activiteiten in overeenstemming met de maatregelen van de ICCAT hebben gebracht. Deze maatregelen dienen bijgevolg te worden uitgevoerd door de Gemeenschap, die een exclusieve bevoegdheid terzake heeft.
- (10) Omwille van de transparantie dient Verordening (EG) nr. 2092/2000 te worden ingetrokken en te worden vervangen door de onderhavige verordening.
- (11) Deze maatregelen zijn in overeenstemming met de verplichtingen van de Europese Gemeenschap op grond van andere internationale overeenkomsten,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

In deze verordening wordt verstaan onder „invoer”: de in artikel 4, punten 15(a) en 15(b) en 16(a) tot en met 16(f), van Verordening (EEG) nr. 2913/92 van de Raad 12 oktober 1992 tot vaststelling van het communautair douanewetboek ⁽²⁾ bedoelde douaneprocedures.

⁽¹⁾ PB L 249 van 4.10.2000, blz. 1.

⁽²⁾ PB L 302 van 19.10.1992, blz. 1. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 60/2004 van de Commissie (PB L 9 van 15.1.2004, blz. 8).

Artikel 2

1. De invoer in de Gemeenschap van Atlantische blauwvintonijn (*Thunnus thynnus*) van oorsprong uit Equatoriaal-Guinea en Sierra Leone vallend onder de GN-codes ex 0301 99 90, 0302 35 00, 0303 45 00, ex 0303 80 00, ex 0304 10 38, ex 0304 10 98, ex 0304 20 45, ex 0304 90 97, ex 0305 10 00, ex 0305 20 00, ex 0305 30 90, ex 0305 49 80, ex 0305 59 80 en ex 0305 69 80, is verboden.

2. 2. De invoer van verwerkte producten op basis van de in lid 1 genoemde blauwvintonijn, en vallend onder codes ex 1604 14 11, ex 1604 14 16, ex 1604 14 18 en ex 1604 20 70, is verboden.

Artikel 3

De bepalingen van deze verordening zijn niet van toepassing op de hoeveelheden van de in artikel 2 bedoelde producten van oorsprong uit Sierra Leone waarvan ten genoegen van de

bevoegde nationale autoriteiten kan worden aangetoond dat deze op de datum van inwerkingtreding van deze verordening naar het grondgebied van de Gemeenschap werden vervoerd, voorzover de genoemde hoeveelheden uiterlijk veertien dagen na die datum worden ingevoerd.

Artikel 4

1. Verordening (EG) nr. 2092/2000 wordt ingetrokken.
2. Verwijzingen naar de ingetrokken verordening worden beschouwd als verwijzingen naar deze verordening.

Artikel 5

Deze verordening treedt in werking op de zevende dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Luxemburg, 26 april 2004.

Voor de Raad

De voorzitter

B. COWEN

VERORDENING (EG) Nr. 827/2004 VAN DE RAAD

van 26 april 2004

houdende een verbod op de invoer van grootoogtonijn (*Thunnus obesus*) van oorsprong uit Bolivia, Cambodja, Georgië, Equatoriaal-Guinea en Sierra Leone en tot intrekking van Verordening (EG) nr. 1036/2001

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, inzonderheid op artikel 133,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) De visbestanden zijn een natuurlijke hulpbron die niet onuitputtelijk is en moeten dus in het belang van het biologisch evenwicht en de voedselzekerheid in de wereld worden beschermd.
- (2) De Internationale Commissie voor de Instandhouding van Atlantische Tonijn (ICCAT), waarbij de Europese Gemeenschap verdragsluitende partij is, heeft in 1998 Resolutie 98-18 aangenomen betreffende de illegale, niet-aangemelde en niet-reglementaire vangst van tonijn door grote schepen in de verdragszone.
- (3) De betrokken visbestanden kunnen door de leden van de ICCAT, van wie de vissers worden verplicht hun vangsten van Atlantische tonijn in te krimpen, slechts doeltreffend worden beheerd indien alle niet-leden die op Atlantische grootoogtonijn vissen met de ICCAT samenwerken en haar beschermings- en beheersmaatregelen naleven.
- (4) De ICCAT heeft Belize, Bolivia, Cambodja, Georgië, Equatoriaal-Guinea, Honduras, St. Vincent en de Grenadines en Sierra Leone aangewezen als landen waarvan de vangsten van Atlantische grootoogtonijn de maatregelen van de organisatie voor instandhouding van de soort in het gedrang brengen, en heeft haar vaststellingen gestaafd met gegevens betreffende vangsten, handel en activiteiten van vaartuigen.
- (5) De invoer van Atlantische grootoogtonijn van oorsprong uit Belize, Cambodja, Equatoriaal-Guinea, St. Vincent en de Grenadines en Honduras valt momenteel onder Verordening (EG) nr. 1036/2001 van de Raad van 22 mei 2001 houdende een verbod op de invoer van Atlantische grootoogtonijn (*Thunnus obesus*) van oorsprong uit Belize, Cambodja, Equatoriaal-Guinea, Saint Vincent en de Grenadines, alsmede Honduras ⁽¹⁾.
- (6) De ICCAT heeft geconstateerd dat de samenwerking met Honduras voor de instandhouding van Atlantische grootoogtonijn is verbeterd. De ICCAT heeft op de jaarlijkse bijeenkomst in 2002 aanbevolen dat het verbod op de invoer van Atlantische grootoogtonijn, in welke vorm dan ook, dat door de overeenkomstsluitende partijen ten aanzien van Honduras werd toegepast, wordt opgeheven.
- (7) De ICCAT heeft geconstateerd dat de samenwerking met Belize en St. Vincent en de Grenadines voor de instandhouding van Atlantische grootoogtonijn is verbeterd. De ICCAT heeft op de jaarlijkse bijeenkomst in 2003 besloten dat de twee verboden op de invoer van producten van Atlantische grootoogtonijn van oorsprong uit deze twee landen, in welke vorm dan ook, wordt opgeheven met ingang van 1 januari 2004.
- (8) De pogingen van de ICCAT om Bolivia, Cambodja, Georgië, Equatoriaal-Guinea en Sierra Leone aan te sporen de maatregelen voor de instandhouding en het beheer van Atlantische grootoogtonijn na te leven, hebben niets opgeleverd.
- (9) De ICCAT heeft de verdragsluitende partijen aanbevolen passende maatregelen te nemen voor de instelling van een invoerverbod voor producten van Atlantische grootoogtonijn, in welke vorm dan ook, van oorsprong uit Bolivia, Sierra Leone en Georgië, en de invoer van producten van Atlantische grootoogtonijn, in welke vorm dan ook, van oorsprong uit Cambodja en Equatoriaal-Guinea te blijven verbieden. Die maatregelen zullen worden opgeheven zodra wordt vastgesteld dat de betrokken landen hun visserijactiviteiten in overeenstemming met de maatregelen van de ICCAT hebben gebracht. Deze maatregelen dienen bijgevolg te worden uitgevoerd door de Gemeenschap, die een exclusieve bevoegdheid terzake heeft. Gezien de door de ICCAT vastgestelde kennisgevingstermijnen moet het invoerverbod voor deze producten van oorsprong uit Georgië niet eerder dan 1 juli 2004 in werking treden.
- (10) Omwille van de transparantie dient Verordening (EG) nr. 1036/2001 te worden ingetrokken en te worden vervangen door de onderhavige verordening.
- (11) Deze maatregelen zijn in overeenstemming met de verplichtingen van de Europese Gemeenschap op grond van andere internationale overeenkomsten.

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

In deze verordening wordt verstaan onder „invoer”: de in artikel 4, de punten 15(a) en 15(b) en 16(a) tot en met 16(f), van Verordening (EEG) nr. 2913/92 van de Raad van 12 oktober 1992 tot vaststelling van het communautair douanewetboek ⁽²⁾.

⁽¹⁾ PB L 145 van 31.5.2001, blz. 10.

⁽²⁾ PB L 302 van 19.10.1992, blz. 1. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 60/2004 van de Commissie (PB L 9 van 15.1.2004, blz. 8).

Artikel 2

1. De invoer in de Gemeenschap van Atlantische grootoogtonijn, (*Thunnus obesus*) van oorsprong uit Bolivia, Cambodja, Equatoriaal-Guinea en Sierra Leone vallend onder de GN-codes ex 0301 99 90, 0302 34 00, ex 0302 70 00, 0303 44 00, ex 0303 80 00, ex 0304 10 38, ex 0304 10 98, ex 0304 20 45, ex 0304 90 97, ex 0305 10 00, ex 0305 20 00, ex 0305 30 90, ex 0305 49 80, ex 0305 59 80 en ex 0305 69 80, is verboden.

2. De invoer van verwerkte producten op basis van de in lid 1 genoemde Atlantische grootoogtonijn en vallend onder codes ex 1604 14 11, ex 1604 14 16, ex 1604 14 18 en ex 1604 20 70, is verboden.

3. De invoer in de Gemeenschap van Atlantische grootoogtonijn (*Thunnus obesus*) van oorsprong uit Georgië en vallend onder de GN-codes ex 0301 99 90, 0302 34 00, 0303 44 00, ex 0304 10 38, ex 0304 10 98, ex 0304 20 45, ex 0304 90 97, ex 0305 20 00, ex 0305 30 90, ex 0305 49 80, ex 0305 59 80 en ex 0305 69 80, is verboden.

4. De invoer van verwerkte producten op basis van de in lid 3 genoemde Atlantische grootoogtonijn en vallend onder codes ex 1604 14 11, ex 1604 14 16, ex 1604 14 18 en ex 1604 20 70, is verboden.

Artikel 3

De bepalingen van deze verordening zijn niet van toepassing op de hoeveelheden van de in artikel 2 bedoelde producten van oorsprong uit Bolivia, Georgië en Sierra Leone waarvan ten genoegen van de bevoegde nationale autoriteiten kan worden aangetoond dat deze op de datum van inwerkingtreding van deze verordening naar het grondgebied van de Gemeenschap werden vervoerd, voorzover de genoemde hoeveelheden uiterlijk veertien dagen na die datum worden ingevoerd.

Artikel 4

1. Verordening (EG) nr. 1036/2001 wordt ingetrokken.
2. Verwijzingen naar de ingetrokken verordening worden beschouwd als verwijzingen naar deze verordening.

Artikel 5

Deze verordening treedt in werking op de zevende dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

De leden 3 en 4 van artikel 2 zijn van toepassing met ingang van 1 juli 2004.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Luxemburg, 26 april 2004.

Voor de Raad

De voorzitter

B. COWEN

VERORDENING (EG) Nr. 828/2004 VAN DE RAAD

van 26 april 2004

houdende een verbod op de invoer van Atlantische zwaardvis (*Xiphias gladius*) van oorsprong uit Sierra Leone en tot intrekking van Verordening (EG) nr. 2093/2000

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, en met name op artikel 133,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) De visbestanden zijn een natuurlijke hulpbron die niet onuitputtelijk is en moeten dus in het belang van het biologisch evenwicht en de voedselzekerheid in de wereld worden beschermd.
- (2) De Internationale Commissie voor de Instandhouding van Atlantische Tonijn (ICCAT), waarbij de Europese Gemeenschap partij is, heeft in 1995 een actieplan aangenomen ter verbetering van de doeltreffendheid van het programma voor de instandhouding van Atlantische zwaardvis en de effectieve instandhouding van de betrokken visbestanden.
- (3) De betrokken visbestanden kunnen door de leden van de ICCAT, van wie de vissers worden verplicht hun vangsten van Atlantische zwaardvis in te krimpen, slechts doeltreffend worden beheerd indien alle niet-leden die op Atlantische zwaardvis vissen met de ICCAT samenwerken en haar beschermings- en beheersmaatregelen naleven.
- (4) De ICCAT heeft in 1998 Belize en Honduras en in 2002 Sierra Leone aangewezen als landen waarvan de vangsten van Atlantische zwaardvis de maatregelen van de organisatie voor instandhouding van de soort in het gedrang brengen, en heeft haar vaststellingen gestaafd met gegevens betreffende vangsten, handel en activiteiten van vaartuigen;
- (5) De invoer van Atlantische zwaardvis van oorsprong uit Belize en Honduras valt momenteel onder Verordening (EG) nr. 2093/2000⁽¹⁾ van de Raad van 28 september 2000 houdende een verbod op de invoer van Atlantische zwaardvis (*Xiphias gladius*) van oorsprong uit Belize en Honduras van de Raad die de invoer van zwaardvis uit deze twee landen verbiedt.
- (6) De ICCAT heeft geconstateerd dat de samenwerking met Honduras voor de instandhouding van Atlantische zwaardvis is verbeterd. De ICCAT heeft op de jaarlijkse bijeenkomst in 2001 aanbevolen dat het verbod op de

invoer van Atlantische zwaardvis, in welke vorm dan ook, dat door de overeenkomstsluitende partijen ten aanzien van Honduras werd toegepast, wordt opgeheven.

- (7) De ICCAT heeft nota genomen van de vooruitgang in de met Belize ingestelde samenwerking voor de instandhouding van Atlantische zwaardvis. De ICCAT heeft op de jaarlijkse bijeenkomst in 2003 besloten dat het verbod op de invoer van producten van Atlantische zwaardvis, in welke vorm dan ook, dat door de overeenkomstsluitende partijen ten aanzien van Belize werd toegepast, wordt opgeheven met ingang van 1 januari 2004.
- (8) De pogingen van de ICCAT om Sierra Leone aan te sporen de maatregelen voor de instandhouding en het beheer van Atlantische zwaardvis na te leven, hebben niets opgeleverd.
- (9) De ICCAT heeft de overeenkomstsluitende partijen opdracht gegeven passende maatregelen te nemen om een verbod op de invoer van die producten uit Sierra Leone, in welke vorm dan ook, vast te stellen. Die maatregelen zullen worden opgeheven zodra wordt vastgesteld dat dit land zijn visserijactiviteiten in overeenstemming met de maatregelen van ICCAT heeft gebracht. Deze maatregelen dienen bijgevolg te worden uitgevoerd door de Gemeenschap, die een exclusieve bevoegdheid terzake heeft.
- (10) Omwille van de transparantie dient Verordening (EG) nr. 2093/2000 te worden ingetrokken en te worden vervangen door de onderhavige verordening.
- (11) Deze maatregelen zijn in overeenstemming met de verplichtingen van de Gemeenschap op grond van andere internationale overeenkomsten,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

In deze verordening wordt verstaan onder „invoer”: de in artikel 4, punten 15(a) en 15(b) en 16(a) tot en met 16(f), van Verordening (EEG) nr. 2913/92 van de Raad⁽²⁾ van 12 oktober 1992 tot vaststelling van het communautair douanewetboek bedoelde douaneprocedures.

⁽¹⁾ PB L 249 van 4.10.2000, blz. 3.

⁽²⁾ PB L 302 van 19.10.1992, blz. 1. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) van de Commissie nr. 60/2004 (PB L 9 van 15.1.2004, blz. 8).

Artikel 2

1. De invoer in de Gemeenschap van Atlantische zwaardvis (*Xiphias gladius*), van oorsprong uit Sierra Leone vallend onder GN-code ex 0301 99 90, 0302 69 87, ex 0302 70 00, 0303 79 87, ex 0303 80 00, ex 0304 10 38, ex 0304 10 98, 0304 20 87, 0304 90 65, ex 0305 10 00, ex 0305 20 00, ex 0305 30 90, ex 0305 49 80, ex 0305 59 80 en ex 0305 69 80, is verboden.

2. De invoer van verwerkte producten op basis van de in lid 1 genoemde Atlantische zwaardvis, en vallend onder codes ex 1604 19 91, ex 1604 19 98 en ex 1604 20 90, is verboden.

Artikel 3

De bepalingen van deze verordening zijn niet van toepassing op de hoeveelheden van de in artikel 2 bedoelde producten van oorsprong uit Sierra Leone waarvan ten minste een deel van de

bevoegde nationale autoriteiten kan worden aangetoond dat deze op de datum van inwerkingtreding van deze verordening naar het grondgebied van de Gemeenschap werden vervoerd, voorzover de genoemde hoeveelheden uiterlijk veertien dagen na die datum worden ingevoerd.

Artikel 4

1. Verordening (EG) nr. 2093/2000 wordt ingetrokken.
2. Verwijzingen naar de ingetrokken verordening worden beschouwd als verwijzingen naar deze verordening.

Artikel 5

Deze verordening treedt in werking op de zevende dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Luxemburg, 26 april 2004.

Voor de Raad

De voorzitter

B. COWEN

VERORDENING (EG) Nr. 829/2004 VAN DE RAAD

van 26 april 2004

betreffende de sluiting van de Overeenkomst in de vorm van een briefwisseling inzake de voorlopige toepassing van de wijzigingen in het Protocol tot vaststelling van de voor de periode van 16 juni 2001 tot en met 15 juni 2006 geldende vangstmogelijkheden en de financiële tegenprestatie als bedoeld in de Overeenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en de regering van de Republiek Guinee-Bissau inzake de visserij voor de kust van Guinee-Bissau en in Besluit 2001/179/EG tot vaststelling van voorwaarden waaronder aan Guinee-Bissau financiële steun op visserijgebied wordt toegekend

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, inzonderheid op artikel 37, juncto artikel 300, lid 2 en lid 3, eerste alinea,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Gezien het advies van het Europees Parlement ⁽¹⁾,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Overeenkomstig de Overeenkomst tussen de regering van de Republiek Guinee-Bissau en de Europese Economische Gemeenschap inzake de visserij voor de kust van Guinee-Bissau ⁽²⁾ („de Visserijovereenkomst”) zijn de twee partijen bijeengekomen in het kader van de Gemengde Commissie die is ingesteld bij artikel 11 van deze overeenkomst. Doel van deze overeenkomst was een analyse uit te voeren van alle aspecten in verband met de tenuitvoerlegging van het Protocol tot vaststelling van de vangstmogelijkheden en de financiële tegenprestatie als bedoeld in de Visserijovereenkomst, voor de periode van 16 juni 2001 tot en met 15 juni 2006 ⁽³⁾, alsmede van Besluit 2001/179/EG van de Raad ⁽⁴⁾, om te bepalen welke wijzigingen of aanvullingen erin moesten worden aangebracht.
- (2) Na deze bijeenkomst is op 20 mei 2003 een Overeenkomst in de vorm van een briefwisseling tot vaststelling van de technische wijzigingen en de wijzigingen die in de vangstmogelijkheden en de financiële tegenprestatie als bedoeld in de Visserijovereenkomst en het besluit moesten worden aangebracht, geparafeerd.
- (3) Er dient te worden bepaald hoe de vangstmogelijkheden over de lidstaten moeten worden verdeeld, uitgaande van de traditionele verdeling van de vangstmogelijkheden in het kader van de Visserijovereenkomst,
- (4) Het is in het belang van de Gemeenschap de overeenkomst in de vorm van een briefwisseling goed te keuren,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De Overeenkomst in de vorm van een briefwisseling inzake de voorlopige toepassing van het Protocol tot vaststelling van de wijzigingen die in het Protocol tot vaststelling van de voor de periode van 16 juni 2001 tot en met 15 juni 2006 geldende

vangstmogelijkheden en de financiële tegenprestatie, bedoeld in de Overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap en de regering van de Republiek Guinee-Bissau inzake de visserij voor de kust van Guinee-Bissau en in Besluit 2001/179/EG tot vaststelling van voorwaarden waaronder aan Guinee-Bissau financiële steun op visserijgebied wordt toegekend, moeten worden aangebracht, wordt namens de Gemeenschap goedgekeurd.

De tekst van de overeenkomst is in de vorm van een briefwisseling aan deze verordening gehecht.

Artikel 2

1. De bij de Visserijovereenkomst vastgestelde vangstmogelijkheden worden als volgt over de lidstaten verdeeld:

a) garnaalvisserij:

— Italië	1 776 brt
— Spanje	1 421 brt
— Portugal	1 066 brt
— Griekenland	137 brt

b) visserij op vis/koppotigen (cephalopoda):

— Spanje	3 143 brt
— Italië	786 brt
— Griekenland	471 brt

c) tonijnvisserij met de zegen:

— Spanje	20 vaartuigen
— Frankrijk	19 vaartuigen
— Italië	1 vaartuig

d) visserij met de hengel en met de drijvende beug:

— Spanje	21 vaartuigen
— Frankrijk	5 vaartuigen
— Portugal	4 vaartuigen.

2. Indien vergunningaanvragen van de bovengenoemde lidstaten betrekking hebben op een kleinere hoeveelheid dan er volgens het protocol mag worden gevangen, kan de Commissie aanvragen van andere lidstaten in overweging nemen.

⁽¹⁾ Advies uitgebracht op 14 februari 2004 (nog niet bekendgemaakt in het Publicatieblad).

⁽²⁾ PB L 226 van 29.8.1980, blz. 33.

⁽³⁾ PB L 19 van 22.1.2002, blz. 35.

⁽⁴⁾ PB L 66 van 8.3.2001, blz. 33.

Artikel 3

De lidstaten waarvan vissersvaartuigen in het kader van de Visserijovereenkomst vissen, dienen de in de visserijzone van Guinee-Bissau van elk bestand gevangen hoeveelheden aan de Commissie te melden overeenkomstig het bepaalde in Verordening (EG) nr. 500/2001 van de Commissie van 14 maart 2001 tot vaststelling van de uitvoeringsbepalingen voor Verordening (EEG) nr. 2847/93 van de Raad wat betreft de controle op de vangsten van de vissersvaartuigen van de Gemeenschap in de wateren van derde landen en in volle zee ⁽¹⁾.

Artikel 4

De voorzitter van de Raad wordt gemachtigd de personen aan te wijzen die bevoegd zijn om de overeenkomst in de vorm van een briefwisseling te ondertekenen teneinde daardoor de Gemeenschap te binden.

Artikel 5

Deze verordening treedt in werking op de dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Luxemburg, 26 april 2004.

Voor de Raad
De voorzitter
J. WALSH

⁽¹⁾ PB L 73 van 15.3.2001, blz. 8.

OVEREENKOMST IN DE VORM VAN EEN BRIEFWISSELING

inzake de voorlopige toepassing van de wijzigingen in het Protocol tot vaststelling van de voor de periode van 16 juni 2001 tot en met 15 juni 2006 geldende vangstmogelijkheden en de financiële tegenprestatie als bedoeld in de Overeenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en de regering van de Republiek Guinee-Bissau inzake de visserij voor de kust van Guinee-Bissau en in Besluit 2001/179/EG tot vaststelling van voorwaarden waaronder aan Guinee-Bissau financiële steun op visserijgebied wordt toegekend

A. Brief van de regering van de Republiek Guinee-Bissau

Geachte Heer,

Onder verwijzing naar het op 30 mei 2001 geparafeerde Protocol tot vaststelling van de vangstmogelijkheden en de financiële tegenprestatie voor de periode van 16 juni 2001 tot en met 15 juni 2006 en naar de uitvoeringsbepalingen van het besluit van de Raad van 26 februari 2001 (PB L 66 van 8.3.2001) en naar het resultaat van de vergadering van de Gemengde Commissie van 19 en 20 mei 2003, deel ik u mede dat de regering van de Republiek Guinee-Bissau bereid is om vanaf 16 juni 2003 voorlopig de volgende wijzigingen in het protocol aan te brengen, in afwachting van de inwerkingtreding overeenkomstig artikel 9 van genoemd protocol, op voorwaarde dat de Gemeenschap bereid is hetzelfde te doen.

1. Vanaf 16 juni 2004 en tot het einde van het protocol worden de uit hoofde van artikel 4 van de overeenkomst toegekende jaarlijkse vangstmogelijkheden vastgesteld als volgt:
 - a) vriestrawlers voor de garnalvisserij: 4 400 brt per jaar;
 - b) vriestrawlers voor de visvangst en voor het vangen van koppotigen (cephalopoda): 4 400 brt per jaar;
 - c) vriesschepen voor de tonijnvisserij met de zegen: 40 vaartuigen;
 - d) d) brtvaartuigen voor de tonijnvisserij met de hengel en vaartuigen voor de visserij met de drijvende beug: 30 vaartuigen.
2. In de periode 16 juni 2003-15 juni 2004 kennen de twee partijen elkaar de mogelijkheid toe vangstrechten tussen de twee eerstgenoemde categorieën uit te wisselen (vriestrawlers voor de garnalvisserij en vriestrawlers voor de visvangst en voor de vangst van koppotigen), teneinde voor de nodige flexibiliteit te zorgen om de benutting van het Visserijprotocol te verbeteren.
3. Vanaf 16 juni 2004 bedraagt de financiële tegenprestatie als bedoeld in artikel 9 van de overeenkomst 7 260 000 EUR per jaar.
4. De acties tot steunverlening op visserijgebied zullen worden gefinancierd uit de financiële middelen die beschikbaar zijn in het kader van het besluit van de Raad van 26 februari 2001 (3 250 000 EUR). De Commissie zal, na de aanvaarding van het uitvoeringsverslag over de eerste tranche (actie ad hoc van 26 februari 2001) als voorschot op de uitvoering van de gezamenlijk geprogrammeerde acties, deze financiële middelen uitbetalen tot een totaalbedrag van 3 250 000 EUR. De betalingen zullen gebeuren in overleg tussen de partijen op de hierna vermelde voorwaarden.
5. De acties tot steunverlening op visserijgebied waarin is voorzien bij het Visserijprotocol (artikel 4) en bij het besluit van 26 februari 2001 en de bijbehorende financiële middelen worden geherprogrammeerd overeenkomstig de volgende beginselen:
 - a) financiering van een wetenschappelijk of technisch programma van Guinee-Bissau ter verbetering van de kennis over de visbestanden in de exclusieve economische zone van Guinee-Bissau en voor het volgen van hun ontwikkeling, alsmede ter verbetering van de werking van het laboratorium voor toegepast visserijonderzoek, in het bijzonder met het oog op een betere hygiëne in de visserijsector;

- b) institutionele steun voor het voor visserij bevoegde ministerie, met inbegrip van technische bijstand voor het opzetten en het volgen van de uitvoering van de vorengenoemde acties, en financiering van beurzen voor studie en praktijkonderwijs in de verschillende takken van wetenschap, techniek en de economie op het gebied van de visserij. Deze beurzen mogen ook worden gebruikt in staten waarmee de Gemeenschap een samenwerkingsovereenkomst heeft. Een deel van dit bedrag kan op verzoek van de autoriteiten van Guinee-Bissau worden aangewend om de kosten van deelneming aan internationale bijeenkomsten of stages op het gebied van de visserij te financieren en voor de organisatie van studiebijeenkomsten over de visserij in Guinee-Bissau;
- c) steun voor investeringen in de kleinschalige visserij;
- d) toezicht op zee (aankoop van apparatuur, werkingskosten, technische bijstand, huur van materieel en acties voor toezicht samen met andere landen of organisaties in de regio en/of de Europese Unie), met onder meer de mogelijkheid tot installatie van een satellietvolgsysteem (VMS) voor vissersvaartuigen.

Het technische en financiële programma van deze acties zal in overleg tussen de regering van de Republiek Guinee-Bissau en de Europese Commissie worden opgestart voor telkens een jaar, vóór de volgende data: 16 juni 2004 en 16 juni 2005. De betalingen zullen pas plaatsvinden na de indiening door de regering van de Republiek Guinee-Bissau van een uitvoerig uitvoeringsverslag bij de Europese Commissie en de aanvaarding van het verslag door deze laatste.

6. De Republiek Guinee-Bissau verbindt er zich bovendien toe alle geldende (bilaterale en/of particuliere) overeenkomsten, behalve die met de landen van de UEMOA, te herzien om:
- de visserij-inspanning te verminderen in de segmenten die overbevist zijn, met name de garnaalvisserij;
 - ervoor te zorgen dat artikel 3 van het protocol, dat bepaalt dat de partijen zich ertoe verbinden verantwoorde visserij in de wateren van Guinee-Bissau aan te moedigen, met inachtneming van het beginsel van non-discriminatie tussen de verschillende in die wateren aanwezige vloten, wordt nageleefd;
 - nieuwe bilaterale en particuliere overeenkomsten over de visserijbepalingen die zijn vervat in de overeenkomst tussen de EG en de Republiek Guinee-Bissau te bevriezen totdat beide partijen hierover overeenstemming bereiken.

De herziening van de visserijovereenkomsten en de nieuwe onderhandelingen over deze overeenkomsten om de financiële tegenprestatie aan te passen aan die welke is bepaald in de overeenkomst met de Europese Gemeenschap, of de opzegging van de overeenkomst, moeten vóór 16 juni 2004 zijn voltooid.

Bij niet-naleving van deze verbintenissen mag de andere partij de overeenkomst automatisch opzeggen en de betalingen stopzetten vanaf de datum van de opzegging.

7. Met het oog op de afronding van de in het kader van de eerste tranche van het besluit van 26 februari 2001 bepaalde acties zal de regering van de Republiek Guinee-Bissau onherroepelijk de bedragen die nog moeten worden uitgekeerd in het kader van de financiële uitvoering van de eerste tranche van het besluit van de Raad van 26 februari 2001 (1 782 655 EUR) overschrijven op een rekening met dubbele handtekening die wordt beheerd door het Secrétariat d'État aux Pêches en de delegatie van de Europese Commissie in Bissau, en dit vóór 15 oktober 2003.

De toekomstige overschrijvingen betreffende acties tot steunverlening op visserijgebied zullen door de Europese Commissie rechtstreeks op deze rekening worden gestort.

8. De tweede alinea van punt 5.3 van de bijlage bij het Visserijprotocol wordt gewijzigd door toevoeging van de volgende zin: „Indien het visseizoen niet langer duurt dan een maand, zal de bijdrage van de reders beperkt zijn tot de betaling van het loon van een maand (400 EUR).”

Ik moge u verzoeken met de bevestiging dat de Gemeenschap instemt met een dergelijke voorlopige toepassing.

Hoogachtend,

Voor de regering van de Republiek Guinee-Bissau

B. Brief van de Gemeenschap

Geachte Heer,

Ik heb de eer u de ontvangst te bevestigen van uw brief van heden, welke als volgt luidt:

„Onder verwijzing naar het op 30 mei 2001 geparafeerde Protocol tot vaststelling van de vangstmogelijkheden en de financiële tegenprestatie voor de periode van 16 juni 2001 tot en met 15 juni 2006 en naar de uitvoeringsbepalingen van het besluit van de Raad van 26 februari 2001 (PB L 66 van 8.3.2001) en naar het resultaat van de vergadering van de Gemengde Commissie van 19 en 20 mei 2003, deel ik u mede dat de regering van de Republiek Guinee-Bissau bereid is om vanaf 16 juni 2003 voorlopig de volgende wijzigingen in het protocol aan te brengen, in afwachting van de inwerkingtreding overeenkomstig artikel 9 van genoemd protocol, op voorwaarde dat de Gemeenschap bereid is hetzelfde te doen:

1. Vanaf 16 juni 2004 en tot het einde van het protocol worden de uit hoofde van artikel 4 van de overeenkomst toegekende jaarlijkse vangstmogelijkheden vastgesteld als volgt:
 - a) vriestrawlers voor de garnaalvisserij: 4 400 brt per jaar;
 - b) vriestrawlers voor de visvangst en voor het vangen van koppotigen (cephalopoda): 4 400 brt per jaar;
 - c) vriesschepen voor de tonijnvisserij met de zegen: 40 vaartuigen;
 - d) brtvaartuigen voor de tonijnvisserij met de hengel en vaartuigen voor de visserij met de drijvende beug: 30 vaartuigen.
2. In de periode 16 juni 2003-15 juni 2004 kennen de twee partijen elkaar de mogelijkheid toe vangstrechten tussen de twee eerstgenoemde categorieën uit te wisselen (vriestrawlers voor de garnaalvisserij en vriestrawlers voor de visvangst en voor de vangst van koppotigen), teneinde voor de nodige flexibiliteit te zorgen om de benutting van het Visserijprotocol te verbeteren.
3. Vanaf 16 juni 2004 bedraagt de financiële tegenprestatie als bedoeld in artikel 9 van de overeenkomst 7 260 000 EUR per jaar.
4. De acties tot steunverlening op visserijgebied zullen worden gefinancierd uit de financiële middelen die beschikbaar zijn in het kader van het besluit van de Raad van 26 februari 2001 (3 250 000 EUR). De Commissie zal, na de aanvaarding van het uitvoeringsverslag over de eerste tranche (actie ad hoc van 26 februari 2001) als voorschot op de uitvoering van de gezamenlijk geprogrammeerde acties, deze financiële middelen uitbetalen tot een totaalbedrag van 3 250 000 EUR. De betalingen zullen gebeuren in overleg tussen de partijen op de hierna vermelde voorwaarden.
5. De acties tot steunverlening op visserijgebied waarin is voorzien bij het Visserijprotocol (artikel 4) en bij het besluit van 26 februari 2001 en de bijbehorende financiële middelen worden geherprogrammeerd overeenkomstig de volgende beginselen:
 - a) financiering van een wetenschappelijk of technisch programma van Guinee-Bissau ter verbetering van de kennis over de visbestanden in de exclusieve economische zone van Guinee-Bissau en voor het volgen van hun ontwikkeling, alsmede ter verbetering van de werking van het laboratorium voor toegepast visserijonderzoek, in het bijzonder met het oog op een betere hygiëne in de visserijsector;
 - b) institutionele steun voor het voor visserij bevoegde ministerie, met inbegrip van technische bijstand voor het opzetten en het volgen van de uitvoering van de vorengenoemde acties, en financiering van beurzen voor studie en praktijkonderwijs in de verschillende takken van wetenschap, techniek en de economie op het gebied van de visserij. Deze beurzen mogen ook worden gebruikt in staten waarmee de Gemeenschap een samenwerkingsovereenkomst heeft. Een deel van dit bedrag kan op verzoek van de autoriteiten van Guinee-Bissau worden aangewend om de kosten van deelneming aan internationale bijeenkomsten of stages op het gebied van de visserij te financieren en voor de organisatie van studiebijeenkomsten over de visserij in Guinee-Bissau;

- c) steun voor investeringen in de kleinschalige visserij;
- d) toezicht op zee (aankoop van apparatuur, werkingskosten, technische bijstand, huur van materieel en acties voor toezicht samen met andere landen of organisaties in de regio en/of de Europese Unie), met onder meer de mogelijkheid tot installatie van een satellietvolgsysteem (VMS) voor vissersvaartuigen.

Het technische en financiële programma van deze acties zal in overleg tussen de regering van de Republiek Guinee-Bissau en de Europese Commissie worden opgestart voor telkens een jaar, vóór de volgende data: 16 juni 2004 en 16 juni 2005. De betalingen zullen pas plaatsvinden na de indiening door de regering van de Republiek Guinee-Bissau van een uitvoerig uitvoeringsverslag bij de Europese Commissie en de aanvaarding van het verslag door deze laatste.

6. De Republiek Guinee-Bissau verbindt er zich bovendien toe alle geldende (bilaterale en/of particuliere) overeenkomsten, behalve die met de landen van de UEMOA, te herzien om:
- de visserij-inspanning te verminderen in de segmenten die overbevist zijn, met name de garnaalvisserij;
 - ervoor te zorgen dat artikel 3 van het protocol, dat bepaalt dat „de partijen zich ertoe verbinden verantwoorde visserij in de wateren van Guinee-Bissau aan te moedigen, met inachtneming van het beginsel van non-discriminatie tussen de verschillende in die wateren aanwezige vloten”, wordt nageleefd;
 - nieuwe bilaterale en particuliere overeenkomsten over de de visserijbepalingen die zijn vervat in de overeenkomst tussen de EG en de Republiek Guinee-Bissau te bevestigen totdat beide partijen hierover overeenstemming bereiken.

De herziening van de visserijovereenkomsten en de nieuwe onderhandelingen over deze overeenkomsten om de financiële tegenprestatie aan te passen aan die welke is bepaald in de overeenkomst met de Europese Gemeenschap, of de opzegging van de overeenkomst, moeten vóór 16 juni 2004 zijn voltooid.

Bij niet-naleving van deze verbintenissen mag de andere partij de overeenkomst automatisch opzeggen en de betalingen stopzetten vanaf de datum van de opzegging.

7. Met het oog op de afronding van de in het kader van de eerste tranche van het besluit van 26 februari 2001 bepaalde acties zal de regering van de Republiek Guinee-Bissau onherroepelijk de bedragen die nog moeten worden uitgekeerd in het kader van de financiële uitvoering van de eerste tranche van het besluit van de Raad van 26 februari 2001 (1 782 655 EUR) overschrijven op een rekening met dubbele handtekening die wordt beheerd door het Secrétariat d'État aux Pêches en de delegatie van de Europese Commissie in Bissau, en dit vóór 15 oktober 2003.

De toekomstige overschrijvingen betreffende acties tot steunverlening op visserijgebied zullen door de Europese Commissie rechtstreeks op deze rekening worden gestort.

8. De tweede alinea van punt 5.3 van de bijlage bij het Visserijprotocol wordt gewijzigd door toevoeging van de volgende zin:
- „Indien het visseizoen niet langer duurt dan een maand, zal de bijdrage van de reders beperkt zijn tot de betaling van het loon van een maand (400 EUR).”

Ik heb de eer u te bevestigen dat de Gemeenschap instemt met een dergelijke voorlopige toepassing.”

Hoogachtend,

Namens de Raad van de Europese Unie

VERORDENING (EG) Nr. 830/2004 VAN DE RAAD

van 26 april 2004

betreffende de sluiting van het Protocol tot vaststelling van de vangstmogelijkheden en de financiële tegenprestatie bedoeld in de Overeenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en de regering van de Republiek Guinee inzake de visserij voor de kust van Guinee, voor de periode van 1 januari 2004 tot en met 31 december 2008

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

De tekst van het protocol is aan deze verordening gehecht ⁽³⁾.

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, inzonderheid op artikel 37, juncto artikel 300, lid 2 en lid 3, eerste alinea,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Gezien het advies van het Europees Parlement ⁽¹⁾,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Overeenkomstig artikel 15, tweede alinea, van de Overeenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en de regering van de Republiek Guinee inzake de visserij voor de kust van Guinee ⁽²⁾ (hierna de „overeenkomst” genoemd), is door de twee partijen onderhandeld om te bepalen welke wijzigingen of aanvullingen aan het einde van de toepassingsperiode van het protocol in die overeenkomst dienen te worden aangebracht.
- (2) Na afloop van deze onderhandelingen is op 27 juni 2003 een nieuw protocol geparafeerd tot vaststelling van de vangstmogelijkheden en de financiële compensatie bedoeld in de voornoemde overeenkomst, voor de periode van 1 januari 2004 tot en met 31 december 2008.
- (3) Er dient te worden bepaald hoe de vangstmogelijkheden over de lidstaten moeten worden verdeeld, uitgaande van de traditionele verdeling van de vangstmogelijkheden in het kader van de visserijovereenkomst.
- (4) Het is in het belang van de Gemeenschap het nieuwe protocol goed te keuren,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Het Protocol tot vaststelling van de vangstmogelijkheden en de financiële tegenprestatie als bedoeld in de Overeenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en de regering van de Republiek Guinee inzake de visserij voor de kust van Guinee, voor de periode van 1 januari 2004 tot en met 31 december 2008, wordt namens de Gemeenschap goedgekeurd.

⁽¹⁾ Advies uitgebracht op 1 april 2004 (nog niet bekendgemaakt in het Publicatieblad).

⁽²⁾ PB L 111 van 27.4.1983, blz. 1.

Artikel 2

1. De in het protocol vastgestelde vangstmogelijkheden worden als volgt over de lidstaten verdeeld:

a) garnaalvisserij:

- Spanje: 1 050 brt
- Portugal: 300 brt
- Griekenland: 150 brt

b) voor vaartuigen voor de tonijnvisserij met de zegen:

- Frankrijk: 17 vaartuigen
- Spanje: 17 vaartuigen

c) tonijnvisserij met de hengel:

- Frankrijk: 7 vaartuigen
- Spanje: 7 vaartuigen

d) visserij met de drijvende beug:

- Spanje: 8
- Portugal: 1.

2. De voor 2004 in het protocol vastgestelde vangstmogelijkheden voor vis en koppotigen worden als volgt over de lidstaten verdeeld:

- Spanje: 844 brt
- Italië: 750 brt
- Griekenland: 906 brt.

3. Indien met ingang van 2005 de vangstmogelijkheden worden uitgebreid ten opzichte van 2004, dan worden deze uitbreidingen overeenkomstig artikel 1 van het protocol verdeeld naar verhouding van de hierboven aangegeven vangstmogelijkheden voor 2004.

4. Indien met de door deze lidstaten ingediende vergunningaanvragen niet alle in het protocol vastgestelde vangstmogelijkheden worden benut, kan de Commissie vergunningaanvragen van andere lidstaten in aanmerking nemen.

Artikel 3

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het Publicatieblad van de Europese Unie.

⁽³⁾ PB L 99 van 3.4.2004, blz. 12.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Luxemburg, 26 april 2004.

Voor de Raad

De voorzitter

J. WALSH

VERORDENING (EG) Nr. 831/2004 VAN DE RAAD

van 26 april 2004

houdende wijziging van Verordening (EG) nr. 973/2001 tot vaststelling van technische maatregelen voor de instandhouding van bepaalde over grote afstanden trekkende visbestanden

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, inzonderheid op artikel 37,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Gezien het advies van het Europees Parlement ⁽¹⁾,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) De Internationale Commissie voor de Instandhouding van Tonijnachtigen in de Atlantische Oceaan (hierna „de ICCAT” genoemd) en de Commissie voor de Tonijnvisserij in de Indische Oceaan (hierna „de IOTC” genoemd) hebben een aantal aanbevelingen voor technische maatregelen vastgesteld, die in Gemeenschapsrecht zijn omgezet bij Verordening (EG) nr. 973/2001 van de Raad van 14 mei 2001 tot vaststelling van technische maatregelen voor de instandhouding van bepaalde over grote afstanden trekkende visbestanden ⁽²⁾.
- (2) De ICCAT heeft in 2001, in haar zeventiende gewone vergadering, en in 2002, in haar dertiende buitengewone vergadering, een aantal nieuwe technische maatregelen aanbevolen voor bepaalde over grote afstanden trekkende visbestanden in de Atlantische Oceaan en in de Middellandse Zee. Deze aanbevelingen zijn voor de Gemeenschap bindend en moeten dus door haar ten uitvoer worden gelegd.
- (3) Verordening (EG) nr. 973/2001 dient derhalve dienovereenkomstig te worden gewijzigd,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Verordening (EG) nr. 973/2001 wordt als volgt gewijzigd:

1. In artikel 3, lid 4, worden de woorden „vóór 31 december 2002” geschrapt.
2. In artikel 5 wordt lid 1 vervangen door:

„1. Het is verboden in de Middellandse Zee met ringzeigers op blauwvintonijn te vissen van 16 juli tot en met 15 augustus.”
3. De volgende artikelen worden ingevoegd:

„Artikel 5 bis

1. De lidstaten stellen elk jaar een bemonsteringsprogramma op voor de raming van de aantallen gevangen blauwvintonijn per grootte, onder meer via wetenschappelijk waarnemers aan boord van de vaartuigen of op de teeltplaatsen.

2. De lidstaten sturen hun programma ter validering naar het Permanent Comité onderzoek en statistiek, en een afschrift naar de Commissie.

3. De lidstaten zenden de Commissie elk jaar vóór 1 juli een evaluatieverslag over de resultaten van de in lid 1 bedoelde programma's die in het voorgaande jaar zijn uitgevoerd.

Artikel 5 ter

1. De lidstaten treffen de nodige maatregelen om in 2003 en 2004 een specifiek plan voor vermindering van hun vangsten van juveniele blauwvintonijn in de Middellandse Zee ten uitvoer te leggen en ervoor te zorgen dat de in artikel 6 bedoelde minimummaten voor blauwvintonijn worden nageleefd.

2. De lidstaten treffen de nodige maatregelen om in 2003 en 2004 een wetenschappelijk programma ten uitvoer te leggen om te onderzoeken welke visserijtakken op blauwvintonijn vissen en welke de groottesamenstelling van hun vangsten is, en nemen in hun ramingen ook gegevens uit het verleden op indien deze beschikbaar zijn.

3. De lidstaten delen de Commissie elk jaar vóór 15 september de maatregelen mee die zij overeenkomstig het bepaalde in de leden 1 en 2 hebben genomen, alsmede de resultaten van de uitvoering van het specifieke plan.”

4. In artikel 7, lid 1, wordt de tweede alinea vervangen door:

„De vorige alinea geldt echter niet voor toevallig gevangen vissen van de in bijlage IV bedoelde soorten, voorzover ze in aantal niet meer dan 15 % van het aantal vissen in de aanlandingen uitmaken. Voor blauwvintonijn wordt deze tolerantie vastgesteld op 10 % van het aantal vissen per aanlanding in de totale vangst blauwvintonijn of het equivalent daarvan in gewichtspercentage.”

5. In artikel 9 worden de leden 5 en 6 geschrapt.

6. In artikel 10 wordt lid 5 vervangen door:

„5. Elke lidstaat deelt de Commissie vóór 15 mei van elk jaar de lijst mee van de vaartuigen die zijn vlag voeren en die deelnemen aan de gerichte visserij op Noord-Atlantische witte tonijn. De Commissie deelt deze gegevens vóór 31 mei van elk jaar mee aan het secretariaat van de ICCAT.”

⁽¹⁾ Advies uitgebracht op 13 januari 2004 (nog niet bekendgemaakt in het Publicatieblad).

⁽²⁾ PB L 137 van 19.5.2001, blz. 1.

7. Het volgende artikel wordt toegevoegd:

Artikel 2

„Artikel 12 bis

1. De lidstaten moedigen aan dat zoveel mogelijk toevallig gevangen levende haaien, met name jonge dieren, terug in zee worden gezet.

2. De lidstaten bevorderen het beperken van de teruggooi van haaien.”

Deze verordening treedt in werking op de zevende dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Luxemburg, 26 april 2004.

Voor de Raad

De voorzitter

J. WALSH

VERORDENING (EG) Nr. 832/2004 VAN DE COMMISSIE
van 28 april 2004
tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde
soorten groenten en fruit

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 3223/94 van de Commissie van 21 december 1994 houdende uitvoeringsbepalingen van de invoerregeling voor groenten en fruit ⁽¹⁾, en met name op artikel 4, lid 1,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) In Verordening (EG) nr. 3223/94 zijn op grond van de multilaterale handelsbesprekingen in het kader van de Uruguayronde de criteria vastgesteld aan de hand waarvan de Commissie voor de producten en de periodes die in de bijlage bij die verordening zijn vermeld, de forfaitaire waarden bij invoer uit derde landen vaststelt.

- (2) Op grond van de bovenvermelde criteria moeten de forfaitaire invoerwaarden worden vastgesteld op de in de bijlage bij deze verordening vermelde niveaus,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De in artikel 4 van Verordening (EG) nr. 3223/94 bedoelde forfaitaire invoerwaarden worden vastgesteld zoals aangegeven in de tabel in de bijlage bij deze verordening.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 29 april 2004.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 28 april 2004.

Voor de Commissie
J. M. SILVA RODRÍGUEZ
Directeur-generaal Landbouw

⁽¹⁾ PB L 337 van 24.12.1994, blz. 66. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1947/2002 (PB L 299 van 1.11.2002, blz. 17).

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 28 april 2004 tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde soorten groenten en fruit

(in EUR/100 kg)

GN-code	Code derde landen ⁽¹⁾	Forfaitaire invoerwaarde
0702 00 00	052	120,2
	204	75,8
	212	120,5
	999	105,5
0707 00 05	052	124,9
	096	84,2
	999	104,6
0709 90 70	052	108,4
	204	66,7
	999	87,6
0805 10 10, 0805 10 30, 0805 10 50	052	32,8
	204	38,7
	212	102,8
	220	40,2
	400	44,8
	600	30,7
	624	59,9
	999	50,0
0805 50 10	528	68,5
	999	68,5
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	388	86,1
	400	139,9
	404	107,5
	508	68,0
	512	71,1
	524	68,3
	528	77,2
	720	97,4
	804	102,4
	999	90,9
0808 20 50	388	82,7
	512	73,2
	524	83,4
	528	75,3
	720	39,9
	804	119,3
	999	79,0

⁽¹⁾ Landennomenclatuur vastgesteld bij Verordening (EG) nr. 2081/2003 van de Commissie (PB L 313 van 28.11.2003, blz. 11). De code „999” staat voor „andere oorsprong”.

VERORDENING (EG) Nr. 833/2004 VAN DE COMMISSIE

van 26 maart 2004

houdende wijziging van Verordening (EG) nr. 449/2000 van de Commissie tot instelling van een voorlopig antidumpingrecht op de invoer van hulpstukken (fittings) van smeedbaar gietijzer voor buisleidingen uit Brazilië, Tsjechië, Japan, de Volksrepubliek China, de Republiek Korea en Thailand en houdende aanvaarding van de door een producent/exporteur in Tsjechië aangeboden verbintenissen

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

B. SCHENDINGEN VAN DE VERBINTENIS

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 384/96 van 22 december 1995 betreffende beschermende maatregelen tegen invoer met dumping uit landen die geen lid zijn van de Europese Gemeenschap⁽¹⁾, en met name op de artikelen 8 en 9,

Na overleg in het Raadgevend Comité,

Overwegende hetgeen volgt:

A. VOORAFGAANDE PROCEDURE

- (1) Op 29 mei 1999 heeft de Commissie door een bericht in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen* de inleiding van een antidumpingprocedure⁽²⁾ aangekondigd betreffende de invoer van hulpstukken (fittings) van smeedbaar gietijzer (het betrokken product) uit Brazilië, de Volksrepubliek China, de Federale Republiek Joegoslavië, Japan, de Republiek Korea, Kroatië, Thailand en Tsjechië.
- (2) Deze procedure heeft geresulteerd in de instelling van voorlopige antidumpingrechten in februari 2000 ten aanzien van Brazilië, Tsjechië, Japan, de Volksrepubliek China, de Republiek Korea en Thailand bij Verordening (EG) nr. 449/2000 van de Commissie⁽³⁾, om de schadelijke gevolgen van dumping tegen te gaan.
- (3) Bij diezelfde verordening heeft de Commissie een verbintenis aanvaard die was aangeboden door een producent/exporteur uit Tsjechië, Moravske Zelezárny a.s. (Moravske). Onder de voorwaarden van Verordening (EG) nr. 449/2000 was het betrokken product dat door dit bedrijf was geproduceerd, overeenkomstig artikel 2, lid 1, van die verordening vrijgesteld van de genoemde voorlopige antidumpingrechten.
- (4) Later zijn bij Verordening (EG) nr. 1784/2000⁽⁴⁾ definitieve rechten ingesteld ten aanzien van Brazilië, Tsjechië, Japan, de Volksrepubliek China, de Republiek Korea en Thailand. Bij die verordening werd Moravske ook van het definitieve antidumpingrecht vrijgesteld, op voorwaarde dat het bedrijf zich aan de daarin gestelde voorwaarden houdt, aangezien in de voorlopige fase van de procedure reeds definitief een verbintenis van dat bedrijf was aanvaard.

1. Verplichtingen van bedrijven waarvan een verbintenis is aanvaard

- (5) Volgens de verbintenis moet het betrokken bedrijf onder andere het betrokken product naar de Gemeenschap uitvoeren tegen prijzen die gelijk zijn aan of hoger dan de in de verbintenis vermelde minimuminvoerprijzen. Het bedrijf heeft zich er ook toe verplicht de verbintenis niet te ontwijken door compenserende regelingen te treffen met andere partijen, waardoor de nettoprijs die de eerste onafhankelijke afnemer in de Gemeenschap betaalt lager zou zijn dan de minimuminvoerprijs.
- (6) Om de verbintenis doeltreffend te kunnen controleren is Moravske bovendien verplicht de Europese Commissie ieder kwartaal een verslag te doen toekomen over de gehele uitvoer van het betrokken product naar de Europese Gemeenschap. Deze verslagen moeten gegevens bevatten over alle gedurende die periode uitgegane facturen voor verkooptransacties die zijn verricht op de voorwaarden van de verbintenis waarvoor om vrijstelling van de antidumpingrechten is verzocht. De gegevens in deze verslagen moeten in alle opzichten volledig en correct zijn.
- (7) Om ervoor te zorgen dat deze verbintenis wordt nagekomen, heeft Moravske er ook mee ingestemd om controles ter plaatse toe te staan om de nauwkeurigheid en de waarachtigheid van de gegevens in genoemde kwartaalverslagen te controleren. Hiertoe is in september 2003 een controle ter plaatse uitgevoerd bij Moravske in Tsjechië.

2. Resultaten van de controle ter plaatse

- (8) Bij het bezoek aan Moravske bleek dat de verkoop aan een bepaalde klant in de Gemeenschap van bepaalde typen van het betrokken product volgens de facturen bij uitvoer en de verslagen in het kader van de verbintenis schijnbaar had plaatsgevonden tegen prijzen die in overeenstemming waren met de minimuminvoerprijzen, terwijl de verkoop aan dezelfde klant van producten waarvoor geen antidumpingmaatregelen golden, plaatsvond tegen prijzen die aanzienlijk onder de gemiddelde verkoopprijs lagen die Moravske voor deze andere

⁽¹⁾ PB L 56 van 6.3.1996, blz. 1. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 461/2004 (PB L 77 van 13.3.2004, blz. 12).

⁽²⁾ PB C 151 van 29.5.1999, blz. 21.

⁽³⁾ PB L 55 van 29.2.2000, blz. 3.

⁽⁴⁾ PB L 208 van 18.8.2000, blz. 8.

producten vroeg bij verkoop aan andere klanten in de Gemeenschap. De aan de verbintenis onderworpen goederen werden vervolgens door de koper in de Gemeenschap doorverkocht aan een tweede bedrijf in een andere lidstaat.

- (9) Tijdens het bezoek beweerde Moravske dat, als gevolg van de hoogte van de minimuminvoerprijzen voor sommige modellen fittings, het in deze tweede lidstaat niet concurrerend kon zijn. Moravske gaf toe dat een systeem van kruiscompensatie was opgezet tussen producten waarvoor een verbintenis geldt en producten die niet onder de antidumpingmaatregelen vallen, waardoor Moravske die modellen tegen nettoprijzen (d.w.z. gecompenseerde prijzen) kon verkopen die onder de minimuminvoerprijzen lagen. Die verkopen door Moravske waren derhalve niet in overeenstemming met de voorwaarden van de verbintenis.
- (10) Nadat het bedrijf in kennis was gesteld van het controlebezoek, had het de eerder bij de Commissie in het kader van de verbintenis ingediende kwartaalverslagen gecontroleerd. Kort voor het bezoek had het bedrijf de Commissie medegedeeld dat zestien facturen waarop de verbintenis van toepassing was, niet in de kwartaalverslagen waren vermeld. De fouten zouden te wijten zijn aan de boekhoudsoftware van het bedrijf. Naar aanleiding van informatie die de Commissie van de een van de douanediensdiensten in de Gemeenschap had ontvangen, ontdekte zij bij het bezoek bovendien dat een andere factuur niet was opgenomen in het betrokken kwartaalverslag. De betrokken factuur bleek te zijn weggelaten als gevolg van een onjuiste codering voor het land van bestemming op die factuur in het boekhoudsysteem van het bedrijf.
- (11) Hoewel niet alle verkooptransacties op de zeventien weggelaten facturen betrekking hadden op bedrijven waarmee Moravske compensatieafspraken had en hoewel zij schijnbaar in overeenstemming waren met de minimuminvoerprijzen, is het desalniettemin zo, dat het boekhoudsysteem van het bedrijf de facturen niet had verdisconteerd bij de opstelling van de verslagen in het kader van de verbintenis. Het bedrijf had derhalve niet voldaan aan zijn verplichting om volledig verslag te doen van de gehele uitvoer naar de Gemeenschap.

3. Inbreuken op de verbintenis

- (12) De compensatieregeling werd beschouwd als een inbreuk op de verbintenis. Het niet rapporteren van de gehele uitvoer naar de Gemeenschap was ook een inbreuk op de verbintenis. Het bedrijf is derhalve schriftelijk in kennis gesteld van de voornaamste feiten en overwegingen op grond waarvan de Commissie voornemens was haar aanvaarding van de verbintenis in te trekken en de aanbeveling te doen een definitief antidumpingrecht in te stellen.
- (13) Het bedrijf heeft binnen de gestelde termijnen schriftelijk opmerkingen gemaakt en gevraagd te worden gehoord, hetgeen werd toegestaan.

- (14) In het kader van de huidige administratieve procedure heeft het bedrijf ook verzocht om een exemplaar van het interne verslag van de diensten van de Commissie van de controle ter plaatse, aangezien het zonder dit document niet in staat zou zijn om zijn belangen goed te verdedigen. Het bedrijf is echter overeenkomstig artikel 8, lid 9, en artikel 20 van Verordening (EG) nr. 384/96 volledig schriftelijk geïnformeerd over alle feiten en overwegingen op basis waarvan het onderhavige besluit zou worden genomen, en het heeft voldoende gelegenheid gekregen om opmerkingen te maken over deze feiten en overwegingen, voordat het onderhavige besluit zou worden genomen. Het bedrijf heeft derhalve alle informatie ontvangen die het nodig heeft om zijn recht op verdediging volledig te kunnen uitoefenen. Daarom kon dit verzoek niet worden ingewilligd. Een verzoek om toegang tot een verslag van het bezoek op grond van Verordening (EG) nr. 1049/2001 van het Europees Parlement en de Raad ⁽¹⁾ wordt overeenkomstig het bepaalde in die verordening behandeld.
- (15) Ten aanzien van de compensatieregeling is aangevoerd dat de betrokken klant in 2002 onbelangrijk was in verhouding tot de totale uitvoer van alle producten van het bedrijf naar de Gemeenschap en dat er derhalve geen sprake was van een wezenlijke inbreuk. Verder is aangevoerd dat intrekking van de aanvaarding van de verbintenis als consequentie voor deze compensatieregeling niet in verhouding stond tot hetgeen het bedrijf werd verweten.
- (16) Dit argument betreffende het relatieve belang van de overtreding kan niet worden aanvaard, aangezien de compensatieregeling er nadrukkelijk op was gericht om Moravske in de gelegenheid te stellen zijn producten in een bepaalde lidstaat onder de minimuminvoerprijs en dus tegen schadelijke prijzen te verkopen. Verder geldt dat, zelfs als een inbreuk slechts één klant in één lidstaat betreft (of zelfs slechts één transactie), een overtreding als deze een duidelijke breuk betekent van de vertrouwensband op grond waarvan de Europese Commissie de verbintenis oorspronkelijk had aanvaard.
- (17) Wat het relatieve belang van de inbreuken en de evenredigheid van de sanctie betreft, wordt eraan herinnerd dat het Gerecht van eerste aanleg van de Europese Gemeenschappen heeft bevestigd dat elke schending van een verbintenis voldoende grond oplevert voor intrekking van de aanvaarding ⁽²⁾.
- (18) Ten aanzien van de kwestie van de facturen die waren weggelaten uit de verkoopverslagen van Moravske aan de Commissie, refereerde het bedrijf aan een andere antidumpingzaak ⁽³⁾ waarbij de aanvaarding van een verbintenis van een Noors bedrijf door de Commissie was ingetrokken naar aanleiding van een schending van de voorwaarden daarvan. Het betrokken Noorse bedrijf heeft later om een tussentijdse herziening van de tegen dat bedrijf toegepaste antidumpingmaatregelen verzocht, en dat verzoek is toegewezen. Naar aanleiding van een nieuw onderzoek door de diensten van de Commissie is ongeveer drie jaar na de intrekking van de aanvaarding van de oorspronkelijke verbintenis een nieuwe verbintenis van het betrokken bedrijf aanvaard.

⁽¹⁾ PB L 145 van 31.5.2001, blz. 43.

⁽²⁾ Gerecht van eerste aanleg, Arrest van 30 maart 2000 in Zaak T-51/96, Miwon Co Ltd tegen Raad van de Europese Unie.

⁽³⁾ Gekweekte Atlantische zalm uit Noorwegen. Verordening (EG) nr. 322/2002 van de Raad, PB L 51 van 22.2.2002, blz. 1.

- (19) In dit verband vestigde Moravske de aandacht op het feit dat een van de redenen voor de aanvaarding van de nieuwe verbintenis van het Noorse bedrijf samenhang met verbeteringen van zijn boekhoudsysteem. Moravske gaf aan dat het ook bereid was zijn boekhoudsysteem te verbeteren om ervoor te zorgen dat geen facturen meer zouden worden weggelaten, en dat het in dit verband hetzelfde „voordeel” zou moeten krijgen als de Noorse exporteur.
- (20) In antwoord op deze opmerking moet allereerst duidelijk worden gemaakt dat de twee gevallen niet identiek zijn. De intrekking van de aanvaarding van de verbintenis van het Noorse bedrijf vond plaats naar aanleiding van een inbreuk, en pas enkele jaren later, nadat bij een onderzoek was vastgesteld dat de omstandigheden ondertussen waren veranderd, werd een andere verbintenis van het bedrijf aanvaard. Bovendien is met verscheidene elementen rekening gehouden waaruit de Commissie heeft geconcludeerd dat dezelfde inbreuk niet opnieuw zou optreden (waarbij de verbeteringen in het boekhoudsysteem van het Noorse bedrijf slechts één onderdeel van de algehele beoordeling vormden).
- (21) Deze situatie verschilt derhalve van die van Moravske, waarbij het om de niet-naleving van een lopende verbintenis gaat. Wat het bedrijf in de toekomst zou doen indien de Commissie de intrekking van de aanvaarding van de verbintenis niet intrekt, is hypothetisch en kan niet worden beschouwd als voldoende grond voor stopzetting van de onderhavige administratieve procedure.
- (22) Moravske heeft ook nog aangevoerd dat de productie van het betrokken product door twee van de bedrijven die een klacht hadden ingediend die tot de huidige definitieve antidumpingmaatregelen heeft geleid, niet meer in de Gemeenschap plaatsvond. Beweerd werd dat er derhalve geen noodzaak meer was voor maatregelen, aangezien er geen bedrijfstak van de Gemeenschap meer was om te beschermen en dat het niet in het belang van de Gemeenschap was om opnieuw antidumpingrechten in te stellen op producten van Moravske.
- (23) De Commissie heeft in dit verband contact opgenomen met de bedrijven die in de procedure de bedrijfstak van de Gemeenschap vertegenwoordigen, en deze beves-

tigden dat de productie van het betrokken product niet in aanzienlijke mate naar locaties buiten de Gemeenschap was verplaatst. Zelfs indien de bewering betreffende de overplaatsing van de productie juist was gebleken, doet dit niets af aan het feit dat Moravske zijn verbintenis had geschonden en dat de aanvaarding van de verbintenis derhalve onmiddellijk kan worden ingetrokken.

C. WIJZIGING VAN VERORDENING (EG) Nr. 449/2000 VAN DE COMMISSIE

- (24) In het licht van het bovenstaande moet artikel 2 van Verordening (EG) nr. 449/2000 van de Commissie, waarin een verbintenis van Moravske Zelezárný a.s. wordt aanvaard, worden geschrapt en moeten de artikelen 3 en 4 van die verordening dienovereenkomstig worden hernummerd,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De aanvaarding van de verbintenis die door Moravske Zelezárný a.s. is aangeboden wordt hierbij ingetrokken.

Artikel 2

1. Artikel 2 van Verordening (EG) van de Commissie nr. 449/2000 wordt geschrapt.
2. Artikel 3 van Verordening (EG) van de Commissie nr. 449/2000 wordt „Artikel 2”.
3. Artikel 4 van Verordening (EG) van de Commissie nr. 449/2000 wordt „Artikel 3”.

Artikel 3

Deze verordening treedt in werking op de dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 26 maart 2004.

Voor de Commissie

Pascal LAMY

Lid van de Commissie

VERORDENING (EG) Nr. 834/2004 VAN DE COMMISSIE
van 28 april 2004

tot wijziging van Verordening (EG) nr. 338/97 van de Raad inzake de bescherming van in het wild levende dier- en plantensoorten door controle op het desbetreffende handelsverkeer

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 338/97 van de Raad inzake de bescherming van in het wild levende dier- en plantensoorten door controle op het desbetreffende handelsverkeer⁽¹⁾, en met name op artikel 19, lid 3,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) In Verordening (EG) nr. 338/97 van de Raad zijn lijsten opgenomen van dier- en plantensoorten waarvan de handel is beperkt of gereguleerd. In deze lijsten zijn de lijsten overgenomen van de bijlagen bij de Overeenkomst inzake de internationale handel in bedreigde in het wild levende dier- en plantensoorten, hierna de „CITES-Overeenkomst” genoemd.
- (2) Bijlage A van Verordening (EG) nr. 338/97 van de Raad bevat de in bijlage I bij de Overeenkomst opgenomen soorten met betrekking waartoe de lidstaten geen voorbehoud hebben gemaakt; bijgevolg moet *Varanus nebulosus* in eerstgenoemde bijlage worden opgenomen.
- (3) Wijzigingen in bijlage III bij de Overeenkomst overeenkomstig het bepaalde in artikel XVI van de Overeenkomst moeten eveneens worden aangebracht in bijlage C bij Verordening (EG) nr. 338/97 van de Raad en in de „Opmerkingen over de interpretatie van de bijlagen A, B, C en D”. Meer bepaald moeten Argentinië, Australië, Indonesië, Mexico, Nieuw-Zeeland en Peru worden vermeld als staten waar in bijlage III bij de Overeenkomst opgenomen soorten voorkomen.
- (4) De annotatie met betrekking tot sommige koraalsoorten moet zodanig worden aangepast dat bepaalde termen van de CITES-Resolutie Conf. 11.10 betreffende de definities van koraalzand en koraalfragmenten worden overgenomen, overeenkomstig de definitie van „specimens”

in artikel 2, onder t), van Verordening (EG) nr. 338/97; de annotatie betreffende *Aloe*-soorten moet een expliciete verwijzing bevatten naar de in bijlage A vermelde soorten; en de annotatie bij *Guaicum* spp. moet zodanig worden veranderd dat de delen en derivaten waarover op de 12e Conferentie is besloten, worden aangeduid.

- (5) De Wetenschappelijke Studiegroep heeft, op basis van de in artikel 3, lid 4, onder a), van Verordening (EG) nr. 338/97 beschreven criteria, bepaald dat sommige soorten moeten worden geschrapt uit de lijst van dieren waarvan de invoer in de Gemeenschap wegens het desbetreffende handelsvolume moet worden gecontroleerd, terwijl bepaalde andere soorten aan die lijst moeten worden toegevoegd.
- (6) Verordening (EG) nr. 338/97 moet dus dienovereenkomstig worden gewijzigd.
- (7) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het krachtens artikel 18 van Verordening (EG) nr. 338/97 ingestelde Comité voor de handel in bedreigde in het wild levende dier- en plantensoorten,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De bijlage bij Verordening (EG) nr. 338/97 wordt gewijzigd overeenkomstig de bijlage bij deze verordening.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de eenentwintigste dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 28 april 2004.

Voor de Commissie
Margot WALLSTRÖM
Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 61 van 3.3.1997, blz. 1. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1497/2003 van de Commissie (PB L 215 van 27.8.2003, blz. 3).

BIJLAGE

De bijlage bij Verordening (EG) nr. 338/97 wordt als volgt gewijzigd:

1. In opmerking nr. 9 van de „Opmerkingen over de interpretatie van de bijlagen A, B, C en D”, worden de volgende gegevens opgenomen:

- a) „AR (Argentinië)” en „AU (Australië)” vóór „BO (Bolivia)”;
- b) „ID (Indonesië)” na „IN (India)”;
- c) „MX (Mexico)” na „MU (Mauritius)”;
- d) „NZ (Nieuw-Zeeland)” en „PE (Peru)” na „NP (Nepal)”

2. de kolom met de titel „Bijlage A” wordt gewijzigd als volgt:

FAUNA, Phylum: CHORDATA, Klasse: REPTILIA, Orde: SAURIA wordt gewijzigd als volgt:

met betrekking tot de familie „Varanidae” wordt „Varanus nebulosus” toegevoegd na „Varanus komodoensis”

3. de kolom met de titel „Bijlage B” wordt gewijzigd als volgt:

a) Onder FAUNA:

Phylum: CNIDARIA (koralen, brand- of vuurkoralen, zeeanemonen) worden de woorden „(fossielen vallen niet onder de bepalingen van de verordening)” vervangen door het volgende:

„De bepalingen van deze verordening zijn niet van toepassing op:

Fossielen

Koraalzand, dat wil zeggen materiaal dat volledig of gedeeltelijk bestaat uit fijn gemalen stukken dood koraal met een doorsnede van maximaal 2 mm, dat onder andere ook de resten van Foraminifera, schelpen van weekdieren en schaaldieren en verkalkte wieren kan bevatten.

Koraalfragmenten (met inbegrip van grind en puin), dat wil zeggen losse stukken gebroken of vingervormig dood koraal en ander materiaal met een doorsnede van 2 tot 30 mm.”

b) Onder FLORA:

i) met betrekking tot de familie „LILIACEAE” wordt de tekst tussen haakjes na „Aloe spp.” vervangen door het volgende:

„(Met uitzondering van de in bijlage A opgenomen species en met uitzondering van Aloe vera, ook genoemd Aloe barbadensis, welke soort niet in de bijlagen van deze verordening is opgenomen) # 1”

ii) met betrekking tot de familie „ZYGOPHYLLACEAE” wordt „Guaiacum spp. #1” vervangen door „Guaiacum spp. #2”.

4. In de kolom met de titel „Bijlage C” wordt onder FAUNA het volgende toegevoegd vóór Phylum CNIDARIA:

„Phylum: ECHINODERMATA (zeesterren, slangsterren, zee-egels en zeekomkommers)

Klasse: HOLOTHUROIDEA (zeekomkommers)

Orde: ASPIDOCYROTIIDA (bêche-de-mer, tripang, enz.)

Familie: Stichopodidae (zeekomkommers)

Isostichopus fuscus (synoniem: Stichopus fuscus) (III EC) Zeekomkommer”

5. De kolom met de titel „Bijlage D” wordt gewijzigd als volgt:

a) FAUNA, Phylum: CHORDATA, Klasse: REPTILIA, Orde: SAURIA wordt gewijzigd als volgt:

- i) met betrekking tot de familie „Gekkonidae” wordt „Geckolepis maculata” geschrapt;
- ii) met betrekking tot de familie „Agamidae” wordt „Acanthosaura armata” geschrapt;

- iii) met betrekking tot de familie „Cordylidae” worden „Zonosaurus laticaudatus” en „Zonosaurus madagascariensis” geschrapt;
 - iv) met betrekking tot de familie „Scincidae” worden „Tiliqua gerrardii”, „Tiliqua gigas” en „Tiliqua scincoides” geschrapt;
 - b) Orde: SERPENTES wordt gewijzigd als volgt:
 - i) met betrekking tot de familie „Xenopeltidae” wordt „Xenopeltis unicolor §1” geschrapt;
 - ii) met betrekking tot de familie „Acrochordidae” wordt „Acrochordus granulatus §1” geschrapt;
 - iii) met betrekking tot de familie „Colubridae” worden de volgende vermeldingen geschrapt:
 - Ahaetulla prasina §1
 - Boiga dendrophila §1
 - Enhydris chinensis §1
 - Enhydris enhydris §1
 - Enhydris plumbea §1
 - Rhabdophis chrysargus §1
 - Zaocys dhumnades §1
 - iv) met betrekking tot de familie „Elapidae” worden de volgende vermeldingen geschrapt:
 - Bungarus candidus §1
 - Laticauda colubrine §1
 - Laticauda crockery §1
 - Laticauda laticaudata §1
 - Laticauda schisorhynchus §1
 - Laticauda semifasciata §1
 - v) met betrekking tot de familie „Hydrophiidae” worden de volgende vermeldingen geschrapt:
 - Hydrophis atriceps §1
 - Hydrophis belcheri §1
 - Hydrophis bituberculatus §1
 - Hydrophis brookii §1
 - Hydrophis caeruleus §1
 - Hydrophis cantoris §1
 - Hydrophis coggeri §1
 - Hydrophis cyanocinctus §1
 - Hydrophis czeblukovi §1
 - Hydrophis elegans §1
 - Hydrophis fasciatus §1
 - Hydrophis geometricus §1
 - Hydrophis gracilis §1
 - Hydrophis inornatus §1
 - Hydrophis klossi §1
 - Hydrophis lamberti §1
 - Hydrophis lapemoides §1
 - Hydrophis macdowelli §1
 - Hydrophis mamillaris §1
 - Hydrophis melanocephalus §1
 - Hydrophis melanosoma §1
 - Hydrophis obscurus §1
 - Hydrophis ornatus §1
 - Hydrophis pacificus §1
 - Hydrophis parviceps §1
 - Hydrophis semperi §1
 - Hydrophis spiralis §1
 - Hydrophis stricticollis §1
 - Hydrophis torquatus §1
 - Hydrophis vorisi §1.
 - c) onder FLORA wordt vóór de vermelding van de familie PORTULACACEAE de volgende vermelding toegevoegd:
 - „Familie: PEDALIACEAE (Sesamfamilie) Harpagophytum spp. (Duivelsklauw)”
-

VERORDENING (EG) Nr. 835/2004 VAN DE COMMISSIE**van 28 april 2004**

tot aanpassing, in verband met de toetreding van Tsjechië, Estland, Cyprus, Letland, Litouwen, Hongarije, Malta, Polen, Slovenië en Slowakije, van Verordening (EG) nr. 2076/2002 en de Beschikkingen 2002/928/EG, 2004/129/EG, 2004/247/EG en 2004/248/EG wat betreft het voortgezette gebruik van bepaalde werkzame stoffen die niet in bijlage I bij Richtlijn 91/414/EEG zijn opgenomen

(Voor de EER relevante tekst)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op het Verdrag betreffende de toetreding van Tsjechië, Estland, Cyprus, Letland, Litouwen, Hongarije, Malta, Polen, Slovenië en Slowakije, en met name op artikel 2, lid 3,

Gelet op de Akte betreffende de toetreding van Tsjechië, Estland, Cyprus, Letland, Litouwen, Hongarije, Malta, Polen, Slovenië en Slowakije, en met name op artikel 57,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Verordening (EG) nr. 2076/2002 van de Commissie ⁽¹⁾ en de Beschikkingen 2002/928/EG ⁽²⁾, 2004/129/EG ⁽³⁾, 2004/247/EG ⁽⁴⁾ en 2004/248/EG ⁽⁵⁾ van de Commissie bevatten bepalingen inzake de niet-opneming van bepaalde werkzame stoffen in bijlage I bij Richtlijn 91/414/EEG en inzake de intrekking door de lidstaten van alle toelatingen voor gewasbeschermingsmiddelen die deze stoffen bevatten. Die verordening en beschikkingen voorzien in afwijkingen om het voortgezette gebruik van sommige van die stoffen voor bepaalde tijd toe te staan terwijl er alternatieven worden ontwikkeld.
- (2) Genoemde verordening en beschikkingen moeten worden aangepast in verband met de toetreding van Tsjechië, Estland, Cyprus, Letland, Litouwen, Hongarije, Malta, Polen, Slovenië en Slowakije (hierna „de nieuwe lidstaten” genoemd), aangezien ook voor de nieuwe lidstaten dergelijke afwijkingen nodig zijn.
- (3) Verordening (EG) nr. 2076/2002 en de Beschikkingen 2002/928/EG, 2004/129/EG, 2004/247/EG en 2004/248/EG moeten dus worden gewijzigd,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Bijlage II bij Verordening (EG) nr. 2076/2002 wordt gewijzigd overeenkomstig de bijlage bij deze verordening.

Artikel 2

Beschikking 2002/928/EG wordt als volgt gewijzigd:

1. In artikel 2 wordt het volgende toegevoegd:

- „c) een in kolom B van de bijlage vermelde lidstaat mag toelatingen voor benomyl bevattende gewasbeschermingsmiddelen met betrekking tot de in kolom C vermelde gebruiksdoeleinden tot en met 30 juni 2007 handhaven, op voorwaarde dat:
- i) hij ervoor zorgt dat de gewasbeschermingsmiddelen die nog op de markt zijn, een nieuw etiket krijgen teneinde aan de strengere gebruiksvoorschriften te voldoen;

⁽¹⁾ PB L 319 van 23.11.2002, blz. 3. Verordening gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1336/2003 (PB L 187 van 26.7.2003, blz. 21).

⁽²⁾ PB L 322 van 27.11.2002, blz. 53.

⁽³⁾ PB L 37 van 10.2.2004, blz. 27.

⁽⁴⁾ PB L 78 van 16.3.2004, blz. 50.

⁽⁵⁾ PB L 78 van 16.3.2004, blz. 53.

- ii) hij de nodige maatregelen neemt om eventuele risico's zo gering mogelijk te houden, teneinde ervoor te zorgen dat de gezondheid van mens en dier en het milieu worden beschermd;
- iii) hij erop toeziet dat serieus naar alternatieven voor die gebruiksdoeleinden wordt gezocht, met name door middel van actieplannen.

De betrokken lidstaat informeert de Commissie uiterlijk op 31 december 2004 over de toepassing van deze bepaling en met name over de maatregelen die op grond van het bepaalde onder i), ii) en iii) zijn getroffen, en verstrekt jaarlijks ramingen over de hoeveelheden benomyl die op grond van deze bepaling voor essentiële toepassingen zijn aangewend."

2. Artikel 3 komt te luiden:

„Artikel 3

Eventuele door de lidstaten overeenkomstig artikel 4, lid 6, van Richtlijn 91/414/EEG toegestane termijnen moeten zo kort mogelijk zijn en:

- a) voor gebruiksdoeleinden waarvoor de toelating binnen zes maanden na de vaststelling van deze beschikking moeten worden ingetrokken, uiterlijk 18 maanden na de vaststelling van deze beschikking aflopen;
- b) voor gebruiksdoeleinden waarvoor de toelating uiterlijk op 30 juni 2007 moet zijn ingetrokken, uiterlijk op 31 december 2007 aflopen."

3. De volgende bijlage wordt toegevoegd:

„Bijlage

Kolom A	Kolom B	Kolom C
Werkzame stof	Lidstaat	Soort gebruik
Benomyl	Slowakije	Linzen, tabak, suikerbiet, rogge"

Artikel 3

In bijlage II bij Beschikking 2004/129/EG wordt aan het eind van de vermelding voor methidathion het volgende toegevoegd:

Cyprus	Citrus en olijven, wintertoepassing bij loofverliezende fruitbomen
Slowakije	Appel, abrikoos, druif, peer, perzik, pruim, siergewassen

Artikel 4

In de bijlage bij Beschikking 2004/247/EG wordt de volgende regel toegevoegd:

Polen	Asperge, rabarber, fruit (appel, peer, abrikoos, perzik, pruim, kers, walnoot, aalbes, kruisbes, framboos, druif, aardbei)
-------	--

Artikel 5

In de bijlage bij Beschikking 2004/248/EG worden de volgende regels toegevoegd:

Hongarije	Maïs
Polen	Maïs

Artikel 6

Deze verordening treedt in werking onder voorbehoud en op de datum van inwerkingtreding van het Verdrag van Toetreding van Tsjechië, Estland, Cyprus, Letland, Litouwen, Hongarije, Malta, Polen, Slovenië en Slowakije.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 28 april 2004.

Voor de Commissie

David BYRNE

Lid van de Commissie

BIJLAGE

In bijlage II bij Verordening (EG) nr. 2076/2002 worden de volgende regels toegevoegd:

„azaconazool	Polen	tomaat, wondbehandeling van bomen
bensultap	Hongarije	aardappel, suikerbiet, granen, aardbei, papaver, bonen, bessen
	Polen	aardappel
bromopropylaat	Cyprus	citrus
chloorfenvinfos	Polen	champignons
cyanazin	Letland	raapzaad
	Tsjechië	klimerwten
	Estland	raapzaad
	Litouwen	raapzaad
cycloaat	Polen	rode bieten, spinazie
dichloorprop	Hongarije	granen, grassen
fenuron	Hongarije	zonnebloem
furathiocarb	Tsjechië	zaadbehandeling van bonen, rode klaver, witte klaver, vlas, papaver, komkommer, luzerne, koolsoorten
hexazinon	Hongarije	bosbouw
	Tsjechië	bosbouw
	Slowakije	bosbouw
Estland	niet-beteelde grond	imazapyr
	Letland	niet-beteelde grond
	bosbouwproductie voor de behandeling van groei-plaatsen voorafgaand aan heraanplant	Litouwen
	niet-beteelde grond	Polen
	niet-beteelde grond	Slowakije
niet-beteelde grond	iminotadine	Polen
boomkwekerijen	naptalam	Slowakije
	komkommer	Polen
	komkommer, pompoen, courgette	Tsjechië
	komkommer	Hongarije
komkommer	oxine-koper	Hongarije
granen (zaadbehandeling)	oxycarboxine	Cyprus

siergewassen, bloemen en gazongras, bonen	prometryn	Hongarije
	zonnebloem, aardappel, wortel, linzen, kruiden	Slowakije
	boekweit, aardbei, dille, linzen	Letland
	wortel, selderij, peterselie, prei, knoflook, ui, karwij	Cyprus
	wortel, selderij, erwten, ui, knoflook, peterselie, kori- ander, prei, linzen, scherm- bloemigen (kruiden)	Estland
	erwten, bonen, wortel, selderij, peterselie, karwij, prei, ui, knoflook	Polen
	wortel, peterselie, pastinaak, knolselderij, dille, prei, knof- look, ui, erwten, tuinbonen, linzen, koriander, karwij, meekrap, pepermint en andere kruidachtigen, gladiolen, tulpen, rozen	Litouwen
erwten, bonen, wikke, karwij, lupine, wortel	Polen	pepermunt
terbufos	Hongarije	maïs, suikerbiet, granen, zonnebloem, sojaboon
terbutryn	Slowakije	paardeboon, groene erwt
thiocyclam	Cyprus	aardappel, bonen, selderij, komkommer, meloen, watermeloen, pompoen, siergewassen
triforine	Tsjechië	bieslook (zaadproductie) en chrysant"

VERORDENING (EG) Nr. 836/2004 VAN DE COMMISSIE
van 28 april 2004
tot vaststelling van overgangsmaatregelen voor Cyprus wat betreft scrapie
(Voor de EER relevante tekst)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 999/2001 van het Europees Parlement en de Raad van 22 mei 2001 houdende vaststelling van voorschriften inzake preventie, bestrijding en uitroeiing van bepaalde overdraagbare spongiforme encefalopathieën ⁽¹⁾, en met name op artikel 12, lid 4, en artikel 13, lid 6,

Gelet op de Akte betreffende de toetreding van Tsjechië, Estland, Cyprus, Letland, Litouwen, Hongarije, Malta, Polen, Slovenië en Slowakije en de aanpassingen van de Verdragen waarop de Europese Unie is gegrond, en met name op artikel 42,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Verordening (EG) nr. 999/2001 bevat voorschriften voor de uitroeiing van scrapie bij schapen en geiten en de voor de bevestiging van die ziekte te gebruiken diagnostische technieken.
- (2) Op 29 januari 2004 heeft Cyprus een verzoek ingediend om overgangsmaatregelen betreffende de uitroeimaatregelen op met scrapie besmette bedrijven. Die maatregelen zijn nodig gezien de hoge prevalentie van scrapie in de schapen- en geitenpopulatie, de geringe genetisch bepaalde resistentie in de schapenpopulatie en de aard van de veehouderij in Cyprus. Cyprus verzocht tevens om overgangsmaatregelen betreffende de diagnostische technieken voor scrapie in verband met de geringe laboratoriumcapaciteit.
- (3) Cyprus heeft zich ertoe verbonden met een actieplan te komen om het tekort aan fokschapen met een geschikt genotype aan te pakken, de resistentie in de schapenpopulatie te verhogen en besmette bedrijven te voorzien van vervangende dieren. Dat plan zal uiterlijk 1 juni 2004 worden ingediend als onderdeel van de aanvraag van Cyprus om communautaire steun voor specifieke veterinaire maatregelen uit hoofde van Beschikking 90/424/EEG van de Raad betreffende bepaalde uitgaven op veterinair gebied ⁽²⁾.
- (4) De overgangsmaatregelen voor Cyprus moeten de mogelijkheid bieden om bepaalde schapen en geiten van besmette bedrijven, die in de andere lidstaten niet voor

menselijke consumptie mogen worden geslacht, na veterinair onderzoek voor menselijke consumptie te slachten. Het is wenselijk dat de lidstaten en derde landen allemaal dezelfde gezondheidsgaranties krijgen. Daarom moet gedurende de looptijd van deze overgangsmaatregelen en met inachtneming van de controlevereisten de uitvoer van producten van schapen en geiten naar andere lidstaten en naar derde landen worden verboden.

- (5) De overgangsmaatregelen ten behoeve van Cyprus om tijdelijk af te wijken van Verordening (EG) nr. 999/2001 moeten zo snel mogelijk opnieuw worden gezien en mogen overeenkomstig de Toetredingsakte in elk geval niet langer dan drie jaar gelden.
- (6) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Permanent Comité voor de voedselketen en de diergezondheid,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Uiterlijk tot en met 30 april 2007 past de bevoegde autoriteit in Cyprus de bepalingen van Verordening (EG) nr. 999/2001 toe overeenkomstig deze verordening.

Artikel 2

In afwijking van artikel 12, lid 2, van Verordening (EG) nr. 999/2001 kan, nadat een periode van twaalf maanden na de bevestiging van een eerste geval van scrapie op een bedrijf is verstreken, het opsturen van de hersenen en ander weefsel voor laboratoriumonderzoek van verdachte gevallen na die periode beperkt blijven tot een jaarlijkse steekproef van 10 % van de van besmetting met een TSE verdachte schapen en geiten.

Artikel 3

1. In afwijking van bijlage VII bij Verordening (EG) nr. 999/2001:

- a) wordt de in punt 2, onder b), ii), van die bijlage genoemde uitzondering uitgebreid tot schapen jonger dan zes maanden die uitsluitend voor de slacht bestemd zijn en tot geiten;

⁽¹⁾ PB L 147 van 31.5.2001, blz. 1. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2245/2003 van de Commissie (PB L 333 van 20.12.2003, blz. 28).

⁽²⁾ PB L 224 van 18.8.1990, blz. 19. Beschikking laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 806/2003 (PB L 122 van 16.5.2003, blz. 1).

- b) zijn de voorwaarden van punt 3.1, onder c), van die bijlage betreffende het binnenbrengen van geiten op bedrijven waar overeenkomstig punt 2, onder b), i) of ii), is vernietigd, niet van toepassing;
- c) geldt in punt 5 van die bijlage naast het onder a) tot en met c) bepaalde tevens het volgende:
- „d) wanneer het echter gaat om dieren jonger dan zes maanden kunnen zowel schapen van onbekend genotype als geiten rechtstreeks voor menselijke consumptie worden geslacht in een slachthuis op het grondgebied van Cyprus, op voorwaarde dat:
- i) de dieren voordat zij naar het slachthuis worden verzonden op het bedrijf van herkomst worden onderzocht door een officiële dierenarts, die bevestigt dat zij geen klinische symptomen van scrapie vertonen;
- ii) de gehele kop en de organen van de borst- en buikholte van de dieren worden verwijderd overeenkomstig artikel 4, lid 2, onder a), b) en c), van Verordening (EG) nr. 1774/2002.”
- d) is in punt 6 van die bijlage naast het onder c) bepaalde niet van toepassing.
2. In afwijking van punt 3.2 van hoofdstuk C van bijlage X bij Verordening (EG) nr. 999/2001 geldt het volgende:

„3.2 Laboratoriumonderzoek naar scrapie bij schapen en geiten

a) Verdachte gevallen

Schapen- en geitenweefsels die overeenkomstig artikel 12, lid 2, voor onderzoek naar een laboratorium worden gestuurd, moeten een histopathologisch onderzoek ondergaan in overeenstemming met de meest recente uitgave van het handboek, tenzij het materiaal autolyse heeft ondergaan. Wanneer het resultaat van het histopathologisch onderzoek onduidelijk of negatief is of het materiaal autolyse heeft ondergaan, wordt het weefsel onderzocht met immunocytochemie of immunoblotting, zoals beschreven in het handboek, of met

een snelle test. Indien het resultaat van een van bovengenoemde onderzoeken positief is, wordt het dier als positief voor scrapie beschouwd.

b) Toezicht op scrapie

Schapen- en geitenweefsels die voor laboratoriumonderzoek worden verzonden overeenkomstig bijlage III, hoofdstuk A, deel II (Toezicht op schapen en geiten), worden met een snelle test onderzocht.

Wanneer het resultaat van de snelle test onduidelijk is, wordt de hersenstam onmiddellijk naar een officieel laboratorium gestuurd voor bevestigend onderzoek door middel van immunocytochemie of immunoblotting, als bedoeld onder a).

Indien het resultaat van een van bovengenoemde onderzoeken positief is, wordt het dier als positief voor scrapie beschouwd.”

Artikel 4

De verzending uit Cyprus naar andere lidstaten of derde landen van de volgende voor menselijke consumptie bestemde producten, afkomstig van schapen of geiten, is verboden:

- i) „vers vlees” als omschreven in Richtlijn 64/433/EEG ⁽¹⁾;
- ii) „gehakt vlees” en „vleesbereidingen” als omschreven in Richtlijn 94/65/EG ⁽²⁾;
- iii) „vleesproducten” als omschreven in Richtlijn 77/99/EEG ⁽³⁾.

Artikel 5

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

Zij is van toepassing onder voorbehoud en vanaf de datum van inwerkingtreding van het Toetredingsverdrag van de Tsjechische Republiek, Estland, Cyprus, Letland, Litouwen, Hongarije, Malta, Polen, Slovenië en Slowakije.

Zij is van toepassing tot en met 30 april 2007.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 28 april 2004.

Voor de Commissie

David BYRNE

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB 121 van 29.7.1964, blz. 2012/64.

⁽²⁾ PB L 368 van 31.12.1994, blz. 10.

⁽³⁾ PB L 26 van 31.1.1977, blz. 85.

VERORDENING (EG) Nr. 837/2004 VAN DE COMMISSIE

van 28 april 2004

tot opening van openbare inschrijvingen voor de verkoop van in Duitsland opgeslagen alcohol uit wijnbouwproducten voor nieuwe vormen van industrieel gebruik

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1493/1999 van de Raad van 17 mei 1999 houdende een gemeenschappelijke ordening van de wijnmarkt ⁽¹⁾, en met name op artikel 33,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Bij Verordening (EG) nr. 1623/2000 van de Commissie van 25 juli 2000 tot vaststelling van de uitvoeringsbepalingen met betrekking tot de marktmechanismen als bedoeld in Verordening (EG) nr. 1493/1999 houdende een gemeenschappelijke ordening van de wijnmarkt ⁽²⁾ zijn onder meer de uitvoeringsbepalingen vastgesteld voor de afzet van de alcoholvoorraden die zijn gevormd naar aanleiding van distillaties zoals bedoeld in de artikelen 27, 28 en 30 van Verordening (EG) nr. 1493/1999 en die in het bezit zijn van de interventiebureaus.
- (2) Overeenkomstig artikel 80 van Verordening (EG) nr. 1623/2000 dienen openbare inschrijvingen voor de verkoop van alcohol uit wijnbouwproducten voor nieuwe vormen van industrieel gebruik te worden gehouden om de voorraden communautaire alcohol uit wijnbouwproducten te verkleinen en het mogelijk te maken dat in de Gemeenschap kleinschalige industriële projecten worden uitgevoerd of dat alcohol wordt verwerkt tot goederen die bestemd zijn voor uitvoer voor industriële doeleinden. De in Duitsland opgeslagen communautaire alcohol uit wijnbouwproducten bestaat uit hoeveelheden die zijn verkregen bij distillatie als bedoeld in artikel 30 van Verordening (EG) nr. 1493/1999.
- (3) Sinds 1 januari 1999 en op grond van Verordening (EG) nr. 2799/98 van de Raad van 15 december 1998 tot vaststelling van het agromonetair stelsel voor de euro ⁽³⁾ moeten de verkoopprijzen en de zekerheden in euro worden uitgedrukt en moeten de betalingen plaatsvinden in euro.
- (4) Het is wenselijk om voor de biedingen minimumprijzen vast te stellen die naar categorie van eindbestemming zijn gedifferentieerd.
- (5) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité van beheer voor wijn,

Artikel 1

Er wordt overgegaan tot de verkoop van alcohol uit wijnbouwproducten voor nieuwe vormen van industrieel gebruik, via drie openbare inschrijvingen met de nummers 48/2004 EG, 49/2004 EG en 50/2004 EG. De alcohol is verkregen bij distillatie als bedoeld in artikel 30 van Verordening (EG) nr. 1493/1999 en is in het bezit van het Duitse interventiebureau.

De te koop aangeboden hoeveelheid bedraagt 20 358,788 hectoliter alcohol 100 % vol, en is verdeeld als volgt:

- a) openbare inschrijving nr. 48/2004 EG heeft betrekking op een hoeveelheid van 8 136 hectoliter alcohol 100 % vol;
- b) openbare inschrijving nr. 49/2004 EG heeft betrekking op een hoeveelheid van 8 605 hectoliter alcohol 100 % vol;
- c) openbare inschrijving nr. 50/2004 EG heeft betrekking op een hoeveelheid van 3 617 hectoliter alcohol 100 % vol;

De nummers van de opslagtanks, de opslagplaatsen en de hoeveelheid alcohol 100 % vol per opslagtank zijn vermeld in de bijlage.

Artikel 2

De verkoop vindt plaats overeenkomstig het bepaalde in de artikelen 79, 81, 82, 83, 84, 85, 95, 96, 97, 100 en 101 van Verordening (EG) nr. 1623/2000 en in artikel 2 van Verordening (EG) nr. 2799/98.

Artikel 3

1. De biedingen moeten worden ingediend bij of per aangekend schrijven worden toegezonden aan het volgende interventiebureau dat de alcohol in zijn bezit heeft:

Bundesanstalt für Landwirtschaft und Ernährung (BLE), Referat 321

Adres: Adickesallee 40, D-60322 Frankfurt am Main

Postadres: D-60631 Frankfurt am Main

Telefoon: +49-(0)69-1564- 0 (centrale) of +49-(0)69-1564-479 (doorkiesnummer)

Fax: +49-(0)69-1564-794

2. De biedingen moeten worden ingediend in een gesloten en verzegelde enveloppe, met de vermelding „Inschrijving alcohol voor nieuwe vormen van industrieel gebruik, nrs. 48/2004 EG, 49/2004 EG en 50/2004 EG”, die zich bevindt in een tweede, aan de Commissie geadresseerde enveloppe.

⁽¹⁾ PB L 179 van 14.7.1999, blz. 1. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1795/2003 van de Commissie (PB L 262 van 14.10.2003, blz. 13)

⁽²⁾ PB L 194 van 31.7.2000, blz. 45. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1710/2003 (PB L 243 van 27.9.2003, blz. 98).

⁽³⁾ PB L 349 van 24.12.1998, blz. 1.

3. De biedingen moeten uiterlijk op 21 mei 2004 om 12.00 uur (plaatselijke tijd Brussel) bij het in lid 1 bedoelde interventiebureau worden ontvangen.

4. Elk bod moet vergezeld gaan van het bewijs dat bij het in lid 1 bedoelde interventiebureau een inschrijvingszekerheid ten bedrage van 4 EUR per hectoliter alcohol 100 % vol is gesteld.

Artikel 4

De minimumprijzen die voor de offertes in acht moeten worden genomen, bedragen:

- a) voor elk nieuw industrieel gebruik:
 - i) voor partij 48/2004 EG, 9 EUR per hl alcohol 100 % vol;
 - ii) voor de partijen 49/2004 EG en 50/2004 EG, 7 EUR per hl alcohol 100 % vol;
- b) wanneer de alcohol bestemd is voor verbranding: 6 EUR per hl alcohol 100 % vol.

Artikel 5

De regeling inzake de bemonstering is vastgesteld bij artikel 98 van Verordening (EG) nr. 1623/2000. De prijs van de monsters bedraagt 10 EUR per liter.

Het interventiebureau verstrekt alle nuttige inlichtingen over de kenmerken van de te koop aangeboden alcohol.

Artikel 6

De uitvoeringszekerheid bedraagt 30 EUR per hl alcohol 100 % vol.

Artikel 7

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 28 april 2004.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

BIJLAGE

OPENBARE INSCHRIJVINGEN VOOR NIEUWE VORMEN VAN INDUSTRIEEL GEBRUIK NRS. 48/2004 EG, 49/2004 EG en 50/2004 EG

Plaats van opslag, hoeveelheid en kenmerken van de te koop aangeboden alcohol

Lidstaat	Plaats	Partij	Nummer van de opslagtank	Hoeveelheid (in hectoliter alcohol 100% vol)	Artikel van Verordening (EG) nr. 1493/1999	Type alcohol
Duitsland	D-63263 Neu-Isenburg Schleussnerstr. 6	48/2004	62	8 136,286	30	ruw + 92 %
	D-37603 Holzminden	49/2004	107	8 605,384	30	ruw + 92 %
	Papiermühle 16	50/2004	111	3 617,118	30	ruw + 92 %
	Totaal			20 358,788		

VERORDENING (EG) Nr. 838/2004 VAN DE COMMISSIE
van 28 april 2004

betreffende overgangsmaatregelen voor de invoer van bananen in de Gemeenschap in verband met de toetreding van Tsjechië, Estland, Cyprus, Letland, Litouwen, Hongarije, Malta, Polen, Slovenië en Slowakije

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op het Verdrag betreffende de toetreding van Tsjechië, Estland, Cyprus, Letland, Litouwen, Hongarije, Malta, Polen, Slovenië en Slowakije, en met name op artikel 2, lid 3,

Gelet op de Akte van toetreding van Tsjechië, Estland, Cyprus, Letland, Litouwen, Hongarije, Malta, Polen, Slovenië en Slowakije, en met name op artikel 41, eerste alinea, en artikel 57,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 404/93 van de Raad van 13 februari 1993 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector bananen ⁽¹⁾,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Bij Verordening (EG) nr. 896/2001 van de Commissie ⁽²⁾ zijn de toepassingsbepalingen van Verordening (EEG) nr. 404/93 ten aanzien van de regeling voor de invoer van bananen in de Gemeenschap vastgesteld.
- (2) Bij Verordening (EG) nr. 414/2004 van de Commissie tot vaststelling van specifieke maatregelen om de wijze van beheer van de tariefcontingenten voor de invoer van bananen aan te passen in verband met de toetreding van nieuwe lidstaten op 1 mei 2004 ⁽³⁾ zijn de eerste maatregelen vastgesteld met het oog op de toetreding van de tien nieuwe lidstaten van de Gemeenschap. Het doel van die maatregelen was dat de inventaris werd opgemaakt van de in de Gemeenschap in haar samenstelling op 30 april 2004 gevestigde marktdeelnemers die de markten van die landen hebben voorzien van bananen en die voldoen aan de voorwaarden zoals vastgesteld in de artikelen 3 en 4 van Verordening (EG) nr. 896/2001 wat de traditionele marktdeelnemers betreft en in de artikelen 6 tot en met 12 van die verordening wat de niet-traditionele marktdeelnemers betreft. De nieuwe lidstaten hebben parallel daarmee soortgelijke bepalingen vastgesteld overeenkomstig hun nationale procedures.
- (3) Met het oog op een vlotte overschakeling van de vóór de toetreding in de nieuwe lidstaten bestaande regelingen, naar de invoerregeling die voortvloeit uit de gemeenschappelijke ordening der markten in de sector bananen, dienen overgangsmaatregelen te worden vastgesteld.
- (4) Om de bevoorrading van de markt met name in de nieuwe lidstaten te garanderen, moet in aanvulling op de contingenten die op grond van artikel 18, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 404/93 worden geopend voor de invoer van producten uit alle derde landen, een extra

hoeveelheid worden vastgesteld waarvoor dezelfde tariefvoorwaarden gelden. Die vaststelling dient van voorlopige aard te zijn en mag niet vooruitlopen op het resultaat van de lopende onderhandelingen in de Wereldhandelsorganisatie (WTO) na de toetreding van de nieuwe lidstaten. Bovendien mag bij het vaststellen van de extra hoeveelheid de mogelijkheid niet worden uitgesloten om deze, in voorkomend geval, te verhogen indien de vraag dat rechtvaardigt.

- (5) Voor het beheer van deze extra hoeveelheid moet gebruik worden gemaakt van de bij Verordening (EG) nr. 896/2001 ingestelde mechanismen en instrumenten voor het beheer van de tariefcontingenten. Deze extra hoeveelheid moet, vanwege het voorlopige karakter ervan, evenwel apart van de hoeveelheid van de tariefcontingenten worden beheerd.
- (6) In het kader van de bij Verordening (EG) nr. 896/2001 ingestelde mechanismen moet voor de extra hoeveelheid de in artikel 2 van die verordening vastgestelde verdeling tussen de twee categorieën marktdeelnemers worden gerespecteerd en dient te worden voorzien in bepalingen voor de vaststelling van een specifieke referentiehoeveelheid voor elke traditionele marktdeelnemer en van een specifieke toewijzing voor elke niet-traditionele marktdeelnemer. Er zij op gewezen dat de hierboven vermelde verdeling, alsmede de vaststelling van de referentiehoeveelheden en van de toewijzingen betrekking heeft op de marktdeelnemers die in de aan de toetreding voorafgaande jaren de markt van de nieuwe lidstaten hebben bevoorrad.
- (7) Aangezien het met name voor primaire invoer van bananen tijdens de referentieperiode 2000-2002 problematisch is gebleken om overeenkomstig artikel 6, lid 2, van Verordening (EG) nr. 414/2004 het bewijs te leveren dat deze producten daadwerkelijk in de nieuwe lidstaten in het vrije verkeer zijn gebracht, en gezien de wijziging van die bepalingen bij Verordening (EG) nr. 689/2004 ⁽⁴⁾, moet voor elke marktdeelnemer, naar gelang van het geval, een voorlopige referentiehoeveelheid of een voorlopige toewijzing worden vastgesteld met het oog op de afgifte van invoercertificaten voor een eerste tranche begin mei 2004. Die voorlopige vaststelling moet de bevoegde nationale autoriteiten in staat stellen de door de marktdeelnemers overgelegde documenten en bewijsstukken te controleren en te verifiëren, de in het kader van de artikelen 4 en 5 van Verordening (EG) nr. 414/2004 afgelegde verklaringen te corrigeren en, in voorkomend geval, de in artikel 7, lid 3, van die verordening bedoelde mededelingen op tijd te verbeteren vóór een nieuwe tranche van de extra hoeveelheid wordt geopend.

⁽¹⁾ PB L 47 van 25.2.1993, blz. 1. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2587/2001 (PB L 345 van 29.12.2001, blz. 13).

⁽²⁾ PB L 126 van 8.5.2001, blz. 6. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1439/2003 (PB L 204 van 13.8.2003, blz. 30).

⁽³⁾ PB L 68 van 6.3.2004, blz. 6. Verordening gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 689/2004 (PB L 106 van 15.4.2004, blz. 17).

⁽⁴⁾ PB L 106 van 15.4.2004, blz. 17.

- (8) Om deze beschikbare hoeveelheid te beheren, dienen aanpassingscoëfficiënten te worden vastgesteld voor toepassing op de door de lidstaten meegedeelde hoeveelheden.
- (9) Om een toereikende bevoorrading van de markt en vooral de continuïteit van de invoer in de nieuwe lidstaten te garanderen, moet in de overgangsmaatregelen worden vastgesteld dat de certificaten worden afgegeven met het oog op het in het vrije verkeer brengen van de producten in een nieuwe lidstaat. De gestelde zekerheden worden vervolgens vrijgegeven naar rato van de hoeveelheden die in een nieuwe lidstaat in het vrije verkeer zijn gebracht.
- (10) In hetzelfde verband verdient het aanbeveling om begin mei 2004, dus vóór de indieningsperiode voor het derde kwartaal, een eerste periode te openen voor indiening van de aanvragen voor invoercertificaten.
- (11) Om het aparte beheer van de extra hoeveelheid en de opvolging van het gebruik van de invoercertificaten conform de regels te garanderen, moeten de op de documenten aan te brengen vermeldingen worden gespecificeerd. Voorts moeten de bepalingen inzake het certificaat van hertoewijzing en de bepalingen voor de overdracht van de certificaten tussen marktdeelnemers worden aangepast.
- (12) De benamingen van de voor het beheer van de regeling bevoegde autoriteiten van de nieuwe lidstaten moeten worden opgenomen in de bijlage bij Verordening (EG) nr. 896/2001.
- (13) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité van beheer voor bananen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Begripsomschrijvingen

Voor de toepassing van deze verordening wordt verstaan onder:

- a) „Gemeenschap van de Vijftien”: de Gemeenschap in haar samenstelling op 30 april 2004,
- b) „nieuwe lidstaten”: Tsjechië, Estland, Cyprus, Letland, Litouwen, Hongarije, Malta, Polen, Slovenië en Slowakije,
- c) „verruimde Gemeenschap”: de Gemeenschap in haar samenstelling op 1 mei 2004,
- d) „primaire invoer”: de economische activiteit als gedefinieerd in artikel 3, punt 1, eerste alinea, van Verordening (EG) nr. 896/2001, die wordt verricht met het oog op de verkoop in één of meer nieuwe lidstaten,
- e) „minimumhoeveelheid”: de minimumhoeveelheid als gedefinieerd in artikel 3, punt 1, derde alinea, van Verordening (EG) nr. 896/2001, die is vastgesteld met inachtneming van de totale hoeveelheden die in het kader van primaire invoer zijn geïmporteerd voor de bevoorrading van de markt in de nieuwe lidstaten;

- f) „bevoegde autoriteiten”: de bevoegde autoriteiten die worden genoemd in de bij de onderhavige verordening gewijzigde bijlage bij Verordening (EG) nr. 896/2001.

Artikel 2

Doel van deze verordening

Deze verordening heeft tot doel de overgangsbepalingen vast te stellen die nodig zijn voor een vlotte overschakeling van de in de nieuwe lidstaten vóór hun toetreding tot de Gemeenschap van de Vijftien bestaande regelingen, naar de invoerregeling met tariefcontingenten die is vastgesteld bij Verordening (EG) nr. 404/93 en Verordening (EG) nr. 896/2001.

De bepalingen van Verordening (EG) nr. 896/2001 zijn van toepassing onder voorbehoud van het bepaalde in de onderhavige verordening.

Artikel 3

De extra hoeveelheid

1. Voor de periode van 1 mei tot en met 31 december 2004 is voor de invoer in de nieuwe lidstaten een hoeveelheid van 300 000 ton nettogewicht beschikbaar.

Deze hoeveelheid is beschikbaar voor de invoer van producten van oorsprong uit de in artikel 18, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 404/93 bedoelde landen.

Op de invoer in het kader van die hoeveelheid worden de in artikel 18, lid 2, van de hierboven genoemde verordening vastgestelde rechten geheven.

2. De in lid 1 vastgestelde hoeveelheid kan worden verhoogd, indien de in de nieuwe lidstaten geconstateerde vraag toeneemt.

Artikel 4

Toegang tot de extra hoeveelheid

1. De in de verruimde Gemeenschap gevestigde traditionele en niet-traditionele marktdeelnemers die, naar gelang van het geval, voldoen aan de in artikel 3 of artikel 4 van Verordening (EG) nr. 414/2004 gestelde voorwaarden, krijgen toegang tot de in artikel 3 vastgestelde extra hoeveelheid.

2. De traditionele en de niet-traditionele marktdeelnemers krijgen toegang tot respectievelijk 249 000 en 51 000 ton van de hoeveelheid.

Artikel 5

Beschikbare hoeveelheid waarvoor in mei 2004 certificaten kunnen worden afgegeven

Met het oog op de invoer van bananen in de nieuwe lidstaten kunnen in mei 2004 voor een beschikbare hoeveelheid van 87 000 ton certificaten worden afgegeven. De traditionele en de niet-traditionele marktdeelnemers krijgen toegang tot respectievelijk 72 210 en 14 790 ton van die hoeveelheid.

*Artikel 6***Voorlopige specifieke referentiehoeveelheid voor de traditionele marktdeelnemers**

1. Voor elke traditionele marktdeelnemer die in het kader van primaire invoer in één van de jaren 2000, 2001 en 2002 de minimumhoeveelheid bananen heeft geïmporteerd om deze in één of meer nieuwe lidstaten te verkopen, stellen de bevoegde autoriteiten van de lidstaat waar de marktdeelnemer is geregistreerd, met het oog op de afgifte van certificaten in mei 2004, een voorlopige specifieke referentiehoeveelheid vast op basis van het gemiddelde van de primaire invoer in de hierboven vermelde periode.

Deze voorlopige specifieke referentiehoeveelheid wordt berekend door op het in de vorige alinea bedoelde gemiddelde van de primaire invoer de coëfficiënt 0,1875 toe te passen.

2. Rekening houdend met de door de lidstaten verrichte mededelingen en afhankelijk van de in artikel 5 vastgestelde beschikbare hoeveelheid, stelt de Commissie zo nodig een aanpassingscoëfficiënt vast die moet worden toegepast op de voorlopige specifieke referentiehoeveelheid van elke traditionele marktdeelnemer.

3. De bevoegde autoriteiten delen elke traditionele marktdeelnemer uiterlijk op 4 mei 2004 zijn voorlopige specifieke referentiehoeveelheid mee, zo nodig aangepast aan de hand van de in lid 2 bedoelde aanpassingscoëfficiënt.

*Artikel 7***Voorlopige specifieke toewijzing van de niet-traditionele marktdeelnemers**

1. De bevoegde autoriteiten stellen met het oog op de afgifte van certificaten in mei 2004 een voorlopige specifieke toewijzing vast voor elke bij hen geregistreerde niet-traditionele marktdeelnemer, door op het door de marktdeelnemer ingediende verzoek de coëfficiënt 0,29 toe te passen.

2. Rekening houdend met de door de lidstaten verrichte mededelingen en afhankelijk van de in artikel 5 vastgestelde beschikbare hoeveelheid, stelt de Commissie zo nodig een aanpassingscoëfficiënt vast die moet worden toegepast op het verzoek om een voorlopige specifieke toewijzing van elke niet-traditionele marktdeelnemer.

3. De bevoegde autoriteiten delen elke niet-traditionele marktdeelnemer uiterlijk op 4 mei 2004 zijn voorlopige toewijzing mee.

*Artikel 8***Indiening van certificaataanvragen en afgifte van certificaten, in mei 2004**

1. De aanvragen voor invoercertificaten worden ingediend bij de bevoegde autoriteiten van de lidstaat waar de marktdeelnemer is geregistreerd.

2. De invoercertificaten (hierna „toetredingscertificaten” genoemd) worden uitsluitend afgegeven voor het in het vrije verkeer brengen in een nieuwe lidstaat.

3. In de certificaataanvragen wordt de vermelding „Toetredingscertificaat” aangebracht, alsmede, naar gelang van het geval, „Traditionele marktdeelnemer” of „Niet-traditionele marktdeelnemer”. Verordening (EG) nr. 838/2004. Certificaat uitsluitend geldig in een nieuwe lidstaat”.

Deze vermeldingen worden aangebracht in vak 20 van het certificaat.

4. De certificaataanvragen worden voor het eerst ingediend op 4, 5 en 6 mei 2004.

Om in aanmerking te worden genomen, moet/moeten de door een marktdeelnemer ingediende certificaataanvraag/certificaataanvragen betrekking hebben op een totale hoeveelheid die niet groter is dan:

- a) de overeenkomstig artikel 6, lid 3, meegedeelde voorlopige referentiehoeveelheid, in het geval van een traditionele marktdeelnemer,
- b) de overeenkomstig artikel 7, lid 3, meegedeelde voorlopige toewijzing, in het geval van een niet-traditionele marktdeelnemer.

De bevoegde nationale autoriteiten geven uiterlijk op 7 mei 2004 de invoercertificaten af.

5. De op grond van het onderhavige artikel afgegeven invoercertificaten zijn geldig vanaf de dag van afgifte tot en met 7 augustus 2004.

*Artikel 9***Vrijgeven van de zekerheden**

1. De in artikel 24 van Verordening (EG) nr. 896/2001 bedoelde zekerheid met betrekking tot het invoercertificaat voor de traditionele marktdeelnemers wordt vrijgegeven naar rato van de hoeveelheden die in een nieuwe lidstaat in het vrije verkeer zijn gebracht.

2. De in artikel 8, lid 2, van Verordening (EG) nr. 896/2001 bedoelde zekerheid met betrekking tot de toewijzing van de niet-traditionele marktdeelnemers wordt vrijgegeven naar rato van de hoeveelheden die in een nieuwe lidstaat in het vrije verkeer zijn gebracht overeenkomstig de in dat artikel gestelde voorwaarden.

*Artikel 10***Certificaat van hertoewijzing**

In afwijking van artikel 19 van Verordening (EG) nr. 896/2001 geldt het volgende:

1. De niet-gebruikte hoeveelheden van een toetredingscertificaat worden op verzoek van een marktdeelnemer voor een latere periode toegewezen aan dezelfde marktdeelnemer, naar gelang van het geval de titularis of cessionaris van dat certificaat. Deze hertoewijzing vindt plaats voor invoer van bananen in het kader van de extra hoeveelheid.
2. In vak 20 van de aanvraag om en van het certificaat van hertoewijzing wordt de vermelding „Certificaat van hertoewijzing” aangebracht, alsmede, naar gelang van het geval, „Traditionele marktdeelnemer” of „Niet-traditionele marktdeelnemer”. Verordening (EG) nr. 838/2004 — artikel 10. Certificaat uitsluitend geldig in een nieuwe lidstaat”.

*Artikel 11***Overdracht van toetredingscertificaten**

De uit de toetredingscertificaten voortvloeiende rechten kunnen uitsluitend aan één enkele marktdeelnemer-cessionaris worden overgedragen in het kader van de extra hoeveelheid.

De rechten kunnen uitsluitend worden overgedragen:

- tussen in artikel 5 bedoelde traditionele marktdeelnemers,
- van in artikel 5 bedoelde traditionele marktdeelnemers naar in artikel 6 bedoelde niet-traditionele marktdeelnemers,
- tussen in artikel 6 bedoelde niet-traditionele marktdeelnemers.

*Artikel 12***Aanpassing van de bijlage bij Verordening (EG) nr. 896/2001**

De bijlage bij de onderhavige verordening wordt toegevoegd aan de bijlage bij Verordening (EG) nr. 896/2001.

*Artikel 13***Inwerkingtreding**

Deze verordening treedt in werking onder voorbehoud en op de datum van inwerkingtreding van het Toetredingsverdrag van de Tsjechische Republiek, Estland, Cyprus, Letland, Litouwen, Hongarije, Malta, Polen, Slovenië en Slowakije.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 28 april 2004.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

BIJLAGE

Bevoegde autoriteiten van de nieuwe lidstaten

- TSJECHIË
State Agriculture Intervention Fund
Ve Smečákch 33
CZ-11000 Praha 1
 - ESTLAND
Estonian Agricultural Registers and Information Board
Trade measures Unit
Narva road, 3
EE-51009 Tartu
 - CYPRUS
Ministry of Commerce, Industry and Tourism
Import & Export Licensing Unit
CY-1421 Cyprus
 - LETLAND
Ministry of Agriculture
Rural Support Services
Trade Mechanisms
Department/Licence Division
Republikas laukums, 2
LV-1981 Riga
 - LITOUWEN
National Paying Agency
Foreign Trade Department
Gedimino av. 19
LT — 01103 Vilnius-25
 - HONGARIJE
Ministry of Economy and Transport
Licensing and Administration Office
Margit krt. 85
HU-1024 Budapest
 - MALTA
Ministry of Rural Affairs and the Environment
Agricultural Services & Rural Development Division
Ngiered road
MT-CMR02 Marsa
 - POLEN
Agricultural Market Agency
Foreign Trade Regulation Department
6/12 Nowy Swiat Str.
PL — 00-400 Warsaw
 - SLOVENIË
Agency for Agricultural markets and rural development
External Trade Department
Dunajska Cesta 160
SI-1000 Ljubljana
 - SLOWAKIJE
Agricultural Paying Agency
Dobrovicova 12
SK — 81526 Bratislava
-

VERORDENING (EG) Nr. 839/2004 VAN DE COMMISSIE

van 28 april 2004

tot vaststelling van de aanpassingscoëfficiënten die in het kader van de extra hoeveelheid moeten worden toegepast op de voorlopige referentiehoeveelheden van de traditionele marktdeelnemers en op de voorlopige toewijzingen van de niet-traditionele marktdeelnemers met het oog op de afgifte in mei 2004 van certificaten voor de invoer van bananen

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 838/2004 van de Commissie van 28 april 2004 betreffende overgangsmaatregelen voor de invoer van bananen in de Gemeenschap in verband met de toetreding van Tsjechië, Estland, Cyprus, Letland, Litouwen, Hongarije, Malta, Polen, Slovenië en Slowakije ⁽¹⁾, en met name op artikel 6, lid 2, en artikel 7, lid 2,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Bij Verordening (EG) nr. 838/2004 is de hoeveelheid die met het oog op de invoer van bananen in de nieuwe lidstaten beschikbaar is voor de afgifte van certificaten in mei 2004, vastgesteld op 87 000 ton, waarvan 72 210 bestemd is voor de traditionele marktdeelnemers en 14 790 ton voor de niet-traditionele marktdeelnemers. Met het oog op de naleving van deze hoeveelheid en afhankelijk van de mededelingen van de nationale autoriteiten, voorziet de reeds genoemde verordening in artikel 6, lid 2, en artikel 7, lid 2, in de vaststelling van aanpassingscoëfficiënten die, naar gelang van het geval, moeten worden toegepast op de voorlopige specifieke referentiehoeveelheid van de traditionele marktdeelnemers en op het verzoek om een specifieke toewijzing van de niet-traditionele marktdeelnemers.
- (2) Volgens de mededelingen van de nationale autoriteiten bedraagt de totale voorlopige specifieke referentiehoeveelheid van de traditionele marktdeelnemers 574 641,501 ton en belopen de verzoeken om een specifieke toewijzing van de niet-traditionele marktdeelnemers 203 401,506 ton.

- (3) Bijgevolg moet worden overgegaan tot vaststelling van aanpassingscoëfficiënten voor de berekening van de hoeveelheden waarvoor de traditionele en de niet-traditionele marktdeelnemers begin mei 2004 aanvragen voor invoercertificaten mogen indienen.

- (4) Om de marktdeelnemers in staat te stellen begin mei 2004 certificaataanvragen in te dienen, moeten de bepalingen van de onderhavige verordening onmiddellijk in werking treden,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

In het kader van de in artikel 5 van Verordening (EG) nr. 838/2004 vastgestelde hoeveelheid die met het oog op de invoer van bananen in de nieuwe lidstaten beschikbaar is voor de afgifte van invoercertificaten in mei 2004, geldt het volgende:

- a) de in artikel 6, lid 2, van de hierboven genoemde verordening bedoelde aanpassingscoëfficiënt die op de voorlopige specifieke referentiehoeveelheid van elke traditionele marktdeelnemer moet worden toegepast, is 0,67019;
- b) de in artikel 7, lid 2, van de hierboven genoemde verordening bedoelde aanpassingscoëfficiënt die op het verzoek om voorlopige specifieke toewijzing van elke niet-traditionele marktdeelnemer moet worden toegepast, is 0,25073.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 1 mei 2004.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 28 april 2004.

Voor de Commissie

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

Directeur-generaal Landbouw

⁽¹⁾ PB L 127 van 29.4.2004, blz. 52.

VERORDENING (EG) Nr. 840/2004 VAN DE COMMISSIE
van 28 april 2004
tot vaststelling van de invoerrechten in de sector rijst

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 3072/95 van de Raad van 22 december 1995 houdende een gemeenschappelijke ordening van de rijstmarkt ⁽¹⁾,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1503/96 van de Commissie van 29 juli 1996 houdende uitvoeringsbepalingen van Verordening (EG) nr. 3072/95 van de Raad met betrekking tot de invoerrechten in de rijstsector ⁽²⁾, en met name op artikel 4, lid 1,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) In artikel 11 van Verordening (EG) nr. 3072/95 is bepaald dat bij de invoer van de in artikel 1 van die verordening bedoelde producten de rechten van het gemeenschappelijk douanetarief worden geheven. Voor de producten als bedoeld in lid 2 van dat artikel is het invoerrecht echter gelijk aan de interventieprijs voor deze producten bij de invoer, verhoogd met een bepaald percentage naargelang het om gedopte of volwitte rijst gaat, en verminderd met de invoerprijs, voorzover dit recht niet hoger is dan dat van het gemeenschappelijk douanetarief.
- (2) In artikel 12, lid 3, van Verordening (EG) nr. 3072/95 is bepaald dat de cif-invoerprijzen worden berekend op basis van de representatieve prijzen voor het betrokken product op de wereldmarkt of op de invoermarkt voor het product in de Gemeenschap.
- (3) Bij Verordening (EG) nr. 1503/96 zijn bepalingen vastgesteld voor de uitvoering van Verordening (EG) nr. 3072/95 ten aanzien van de invoerrechten in de sector rijst.

(4) De vastgestelde invoerrechten zijn van toepassing totdat een nieuwe vaststelling in werking treedt. De invoerrechten blijven ook van kracht als in de twee weken die aan de volgende periodieke vaststelling voorafgaan geen enkele notering beschikbaar is voor de in artikel 5 van Verordening (EG) nr. 1503/96 bedoelde referentiebron.

(5) Voor het normaal functioneren van het stelsel van invoerrechten, moeten deze rechten worden berekend aan de hand van de in een referentieperiode geconstateerde marktkoersen.

(6) De toepassing van Verordening (EG) nr. 1503/96 leidt ertoe het invoerrecht aan te passen zoals vermeld in de bijlagen bij deze verordening.

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De in artikel 11, leden 1 en 2, van Verordening (EG) nr. 3072/95 bedoelde invoerrechten in de sector rijst zijn vastgesteld in bijlage I bij deze verordening aan de hand van de in bijlage II vermelde elementen.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 29 april 2004.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 28 april 2004.

Voor de Commissie
J. M. SILVA RODRÍGUEZ
Directeur-generaal Landbouw

⁽¹⁾ PB L 329 van 30.12.1995, blz. 18. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 411/2002 (PB L 62 van 5.3.2002, blz. 27).

⁽²⁾ PB L 189 van 30.7.1996, blz. 71. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2294/2003 (PB L 340 van 24.12.2003, blz. 12).

BIJLAGE I

Invoerrechten voor rijst en breukrijst

(in EUR/t)

GN-code	Invoerrechten ⁽²⁾				
	Derde landen (behalve ACS en Bangla- desh) ⁽³⁾	ACS ⁽¹⁾ ⁽²⁾ ⁽³⁾	Bangladesh ⁽⁴⁾	Basmati India en Pakistan ⁽⁶⁾	Egypte ⁽⁸⁾
1006 10 21	(7)	69,51	101,16		158,25
1006 10 23	(7)	69,51	101,16		158,25
1006 10 25	(7)	69,51	101,16		158,25
1006 10 27	(7)	69,51	101,16		158,25
1006 10 92	(7)	69,51	101,16		158,25
1006 10 94	(7)	69,51	101,16		158,25
1006 10 96	(7)	69,51	101,16		158,25
1006 10 98	(7)	69,51	101,16		158,25
1006 20 11	232,36	76,99	111,84		174,27
1006 20 13	232,36	76,99	111,84		174,27
1006 20 15	232,36	76,99	111,84		174,27
1006 20 17	212,70	70,10	102,01	0,00	159,52
1006 20 92	232,36	76,99	111,84		174,27
1006 20 94	232,36	76,99	111,84		174,27
1006 20 96	232,36	76,99	111,84		174,27
1006 20 98	212,70	70,10	102,01	0,00	159,52
1006 30 21	385,51	122,54	177,85		289,13
1006 30 23	385,51	122,54	177,85		289,13
1006 30 25	385,51	122,54	177,85		289,13
1006 30 27	(7)	133,21	193,09		312,00
1006 30 42	385,51	122,54	177,85		289,13
1006 30 44	385,51	122,54	177,85		289,13
1006 30 46	385,51	122,54	177,85		289,13
1006 30 48	(7)	133,21	193,09		312,00
1006 30 61	385,51	122,54	177,85		289,13
1006 30 63	385,51	122,54	177,85		289,13
1006 30 65	385,51	122,54	177,85		289,13
1006 30 67	(7)	133,21	193,09		312,00
1006 30 92	385,51	122,54	177,85		289,13
1006 30 94	385,51	122,54	177,85		289,13
1006 30 96	385,51	122,54	177,85		289,13
1006 30 98	(7)	133,21	193,09		312,00
1006 40 00	(7)	41,18	(7)		96,00

⁽¹⁾ Het invoerrecht op rijst van oorsprong uit de ACS-staten wordt toegepast overeenkomstig de in Verordening (EG) nr. 2286/2002 van de Raad (PB L 348 van 21.12.2002, blz. 5) en Verordening (EG) nr. 638/2003 van de Commissie (PB L 93 van 10.4.2003, blz. 3) vastgestelde regelingen.

⁽²⁾ Overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 1706/98 worden de invoerrechten niet toegepast op producten van oorsprong uit de staten in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan die rechtstreeks in het overzeese departement Réunion worden ingevoerd.

⁽³⁾ Het recht bij invoer van rijst in het overzeese departement Réunion is vastgesteld in artikel 11, lid 3, van Verordening (EG) nr. 3072/95.

⁽⁴⁾ Het invoerrecht op rijst, met uitzondering van breukrijst (GN-code 1006 40 00), van oorsprong uit Bangladesh, wordt toegepast overeenkomstig de in Verordening (EEG) nr. 3491/90 van de Raad (PB L 337 van 4.12.1990, blz. 1) en de gewijzigde Verordening (EEG) nr. 862/91 van de Commissie (PB L 88 van 9.4.1991, blz. 7) vastgestelde regelingen.

⁽⁵⁾ De invoer van producten van oorsprong uit de LGO is vrijgesteld van invoerrechten overeenkomstig artikel 101, lid 1, van het gewijzigde Besluit 91/482/EEG van de Raad (PB L 263 van 19.9.1991, blz. 1).

⁽⁶⁾ Voor gedopte Basmati-rijst, van oorsprong uit India en Pakistan, wordt een vermindering van 250 EUR/t toegepast (artikel 4 bis van de gewijzigde Verordening (EG) nr. 1503/96).

⁽⁷⁾ Recht van het gemeenschappelijk douanetarief.

⁽⁸⁾ Het invoerrecht op rijst van oorsprong en herkomst uit Egypte wordt toegepast overeenkomstig de in Verordening (EG) nr. 2184/96 van de Raad (PB L 292 van 15.11.1996, blz. 1) en Verordening (EG) nr. 196/97 van de Commissie (PB L 31 van 1.2.1997, blz. 53) vastgestelde regelingen.

BIJLAGE II

Berekening van de invoerrechten in de sector rijst

	Padie	Indica-rijst		Japonica-rijst		Breukrijst
		Gedopt	Volwit	Gedopt	Volwit	
1. Invoerrecht (EUR/t)	(¹)	212,70	416,00	232,36	385,51	(¹)
2. Berekeningselementen:						
a) Cif-prijs Arag (EUR/t)	—	327,93	239,02	332,30	416,42	—
b) Fob-prijs (EUR/t)	—	—	—	307,06	391,18	—
c) Kosten van zeevervoer (EUR/t)	—	—	—	25,24	25,24	—
d) Bron	—	USDA en opera-teurs	USDA en opera-teurs	Operateurs	Operateurs	—

(¹) Recht van het gemeenschappelijk douanetarief.

VERORDENING (EG) Nr. 841/2004 VAN DE COMMISSIE
van 28 april 2004

tot wijziging van de restituties bij uitvoer van witte en ruwe suiker in onveranderde vorm

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1260/2001 van de Raad van 19 juni 2001 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector suiker ⁽¹⁾, en met name op artikel 27, lid 5, derde alinea,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) De bij uitvoer van witte en ruwe suiker toe te passen restituties zijn vastgesteld bij Verordening (EG) nr. 696/2004 van de Commissie ⁽²⁾.
- (2) De toepassing van de in Verordening (EG) nr. 696/2004 neergelegde regels op de gegevens waarover de Commissie op het huidige tijdstip beschikt, geeft aanlei-

ding tot wijziging van de op dit tijdstip geldende restituties bij uitvoer in de zin zoals vermeld in de bijlage bij deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De restituties bij uitvoer in onveranderde vorm van de in artikel 1, lid 1, onder a), van Verordening (EG) nr. 1260/2001 bedoelde producten, welke niet gedenatureerd zijn, die vastgesteld zijn in de bijlage bij Verordening (EG) nr. 696/2004, worden gewijzigd overeenkomstig de bedragen aangegeven in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 29 april 2004.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 28 april 2004.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 178 van 30.6.2001, blz. 1. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 39/2004 van de Commissie (PB L 6 van 10.1.2004, blz. 16).

⁽²⁾ PB L 108 van 16.4.2004, blz. 15.

BIJLAGE

RESTITUTIES BIJ UITVOER VAN WITTE SUIKER EN RUWE SUIKER IN ONVERANDERDE VORM VAN TOEPASSING VANAF 29 APRIL 2004

Productcode	Bestemming	Meeteenheid	Restitutiebedrag
1701 11 90 9100	S00	EUR/100 kg	41,79 ⁽¹⁾
1701 11 90 9910	S00	EUR/100 kg	41,79 ⁽¹⁾
1701 12 90 9100	S00	EUR/100 kg	41,79 ⁽¹⁾
1701 12 90 9910	S00	EUR/100 kg	41,79 ⁽¹⁾
1701 91 00 9000	S00	EUR/1 % saccharose × 100 kg nettogewicht product	0,4543
1701 99 10 9100	S00	EUR/100 kg	45,43
1701 99 10 9910	S00	EUR/100 kg	45,43
1701 99 10 9950	S00	EUR/100 kg	45,43
1701 99 90 9100	S00	EUR/1 % saccharose × 100 kg nettogewicht product	0,4543

NB: De codes van de producten en de codes van de bestemmingen serie „A” zijn vastgesteld in Verordening (EEG) nr. 3846/87 van de Commissie (PB L 366 van 24.12.1987, blz. 1).

De numerieke codes voor de bestemmingen zijn vastgesteld in Verordening (EG) nr. 2081/2003 van de Commissie (PB L 313 van 28.11.2003, blz. 11).

De andere bestemmingen worden als volgt vastgesteld:

S00: alle bestemmingen (derde landen, andere gebieden, bevoorrading en met uitvoer uit de Gemeenschap gelijkgestelde bestemmingen) met uitzondering van Albanië, Kroatië, Bosnië-Herzegovina, Servië en Montenegro (met inbegrip van Kosovo, zoals gedefinieerd in Resolutie 1244 van de Veiligheidsraad van de Verenigde Naties van 10 juni 1999), de Voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië, de Tsjechische Republiek, Estland, Cyprus, Letland, Litouwen, Hongarije, Malta, Polen, Slovenië en Slowakije; de uitzondering geldt niet voor suiker die verwerkt is in producten als bedoeld in artikel 1, lid 2, onder b), van Verordening (EG) nr. 2201/96 van de Raad (PB L 297 van 22.11.1996, blz. 29).

⁽¹⁾ Dit bedrag geldt voor ruwe suiker met een rendement van 92 %. Indien het rendement van de geëxporteerde ruwe suiker afwijkt van 92 %, wordt het bedrag van de toe te passen restitutie berekend overeenkomstig het bepaalde in artikel 28, lid 4, van Verordening (EG) nr. 1260/2001.

VERORDENING (EG) Nr. 842/2004 VAN DE COMMISSIE
van 28 april 2004
tot wijziging van de restituties bij uitvoer in ongewijzigde staat voor stropen en bepaalde andere
producten van de suikersector

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1260/2001 van de Raad van 19 juni 2001 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector suiker ⁽¹⁾

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) De bij uitvoer in onveranderde vorm voor stropen en bepaalde andere producten van de suikersector toe te passen restituties zijn vastgesteld door Verordening (EG) nr. 511/2004 van de Commissie ⁽²⁾.
- (2) Toepassing van de in Verordening (EG) nr. 511/2004 genoemde voorschriften, criteria en uitvoeringsbepalingen op de gegevens, waarover de Commissie op het

huidige tijdstip beschikt, geeft aanleiding tot wijziging van de op dit tijdstip geldende restituties bij uitvoer in de zin als vermeld in de bijlage bij deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De restitutie bij de uitvoer in onveranderde vorm van de in artikel 1, lid 1, onder d), f) en g), van Verordening (EG) nr. 1260/2001 genoemde producten, welke werd vastgesteld in de bijlage van Verordening (EG) nr. 511/2004 wordt in overeenstemming met de in de bijlage van deze verordening opgenomen bedragen gewijzigd.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 29 april 2004.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 28 april 2004.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 178 van 30.6.2001, blz. 1. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 39/2004 van de Commissie (PB L 6 van 10.1.2004, blz. 16).

⁽²⁾ PB L 81 van 19.3.2004, blz. 26.

BIJLAGE

RESTITUTIES BIJ UITVOER IN ONGEWIJZIGDE STAAT VOOR STROPEN EN BEPAALDE ANDERE PRODUCTEN VAN DE SUIKERSECTOR, VAN TOEPASSING MET INGANG VAN 29 APRIL 2004

Productcode	Bestemming	Meeteenheid	Restitutiebedrag
1702 40 10 9100	S00	EUR/100 kg droge stof	45,43 ⁽¹⁾
1702 60 10 9000	S00	EUR/100 kg droge stof	45,43 ⁽¹⁾
1702 60 80 9100	S00	EUR/100 kg droge stof	86,31 ⁽²⁾
1702 60 95 9000	S00	EUR/1 % sacharose × 100 kg netto-product	0,4543 ⁽³⁾
1702 90 30 9000	S00	EUR/100 kg droge stof	45,43 ⁽¹⁾
1702 90 60 9000	S00	EUR/1 % sacharose × 100 kg netto-product	0,4543 ⁽³⁾
1702 90 71 9000	S00	EUR/1 % sacharose × 100 kg netto-product	0,4543 ⁽³⁾
1702 90 99 9900	S00	EUR/1 % sacharose × 100 kg netto-product	0,4543 ⁽³⁾ ⁽⁴⁾
2106 90 30 9000	S00	EUR/100 kg droge stof	45,43 ⁽¹⁾
2106 90 59 9000	S00	EUR/1 % sacharose × 100 kg netto-product	0,4543 ⁽³⁾

NB: De codes van de producten en de codes van de bestemmingen serie „A” zijn vastgesteld in Verordening (EEG) nr. 3846/87 van de Commissie (PB L 366 van 24.12.1987, blz. 1).

De numerieke codes voor de bestemmingen zijn vastgesteld in Verordening (EG) nr. 2081/2003 (PB L 313 van 28.11.2003, blz. 11).

De andere bestemmingen worden als volgt vastgesteld:

S00: alle bestemmingen (derde landen, andere gebieden, bevoorrading en met uitvoer uit de Gemeenschap gelijkgestelde bestemmingen) met uitzondering van Albanië, Kroatië, Bosnië-Herzegovina, Servië en Montenegro, met inbegrip van Kosovo, als omschreven in resolutie nr. 1244 van de Veiligheidsraad van de Verenigde Naties van 10 juni 1999) de Voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië, de Tsjechische Republiek, Estland, Cyprus, Letland, Litouwen, Hongarije, Malta, Polen, Slovenië en Slowakije; de uitzondering geldt niet voor suiker die verwerkt is in producten als bedoeld in artikel 1, lid 2, onder b), van Verordening (EG) nr. 2201/96 van de Raad (PB L 297 van 21.11.1996, blz. 29).

⁽¹⁾ Alleen geldig voor de in artikel 5 van Verordening (EG) nr. 2135/95 bedoelde producten.

⁽²⁾ Alleen geldig voor de in artikel 6 van Verordening (EG) nr. 2135/95 bedoelde producten.

⁽³⁾ Het basisbedrag is niet van toepassing op stropen met een zuiverheid van minder dan 85 % (Verordening (EG) nr. 2135/95). Het sacharosegehalte wordt overeenkomstig artikel 3 van Verordening (EG) nr. 2135/95 vastgesteld.

⁽⁴⁾ Het basisbedrag is niet van toepassing op het in de bijlage, punt 2, van Verordening (EEG) nr. 3513/92 van de Commissie (PB L 355 van 5.12.1992, blz. 12) bedoelde product.

VERORDENING (EG) Nr. 843/2004 VAN DE COMMISSIE

van 28 april 2004

houdende wijziging van de restituties die worden toegepast voor bepaalde producten van de sector suiker die worden uitgevoerd in de vorm van niet in bijlage I van het Verdrag vermelde goederen

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1260/2001 van de Raad van 19 juni 2001 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de suikersector ⁽¹⁾, inzonderheid op artikel 27, lid 5, onder a), en artikel 27, lid 15,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) De restitutiebedragen welke met ingang van 7 april 2004 worden toegepast op de in de bijlage bedoelde producten, uitgevoerd in de vorm van niet in bijlage I van het Verdrag vermelde goederen, zijn vastgesteld bij Verordening (EG) nr. 644/2004 van de Commissie ⁽²⁾.
- (2) Toepassing van de regels en criteria welke zijn aangehaald in Verordening (EG) nr. 644/2004 op de gegevens waarover de Commissie op het huidige tijdstip beschikt,

geeft aanleiding tot wijziging van de op dit tijdstip geldende restituties in de zin als vermeld in de bijlage bij deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De restitutiebedragen die zijn vastgesteld bij Verordening (EG) nr. 644/2004 worden gewijzigd zoals in de bijlage van deze verordening aangegeven.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 29 april 2004.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 28 april 2004.

Voor de Commissie

Erkki LIIKANEN

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 178 van 30.6.2001, blz. 1. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 39/2004 van de Commissie (PB L 6 van 10.1.2004, blz. 16).

⁽²⁾ PB L 102 van 7.4.2004, blz. 35.

BIJLAGE

Restituties die worden toegepast vanaf 29 april 2004 voor bepaalde producten van de sector suiker die worden uitgevoerd in de vorm van niet in bijlage I van het Verdrag vermelde goederen

GN-code	Omschrijving	Restituties in EUR/100 kg	
		Bij vaststelling vooraf van de restituties	Overige gevallen
1701 99 10	Witte suiker	45,43	45,43

VERORDENING (EG) Nr. 844/2004 VAN DE COMMISSIE**van 28 april 2004****tot inleiding van een onderzoek naar de mogelijke ontduiking van antidumpingrechten die bij Verordening (EG) nr. 119/97 van de Raad zijn ingesteld op ringbandmechanismen uit de Volksrepubliek China door verzending van ringbandmechanismen vanuit Thailand, bij invoer al dan niet aangegeven als van oorsprong uit Thailand, en tot registratie van deze invoer**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Het bewijsmateriaal is als volgt:

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 384/96 van de Raad van 22 december 1995 betreffende bescherming tegen invoer met dumping uit landen die geen lid zijn van de Europese Gemeenschap ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 461/2004 ⁽²⁾ („de basisverordening”), met name op artikel 13, lid 3, en artikel 14, lid 5,

Na raadpleging van het Raadgevend Comité,

Overwegende hetgeen volgt:

De Commissie heeft, overeenkomstig artikel 13, lid 3, van de basisverordening, besloten op eigen initiatief de mogelijke ontduiking van de antidumpingmaatregelen te onderzoeken die waren ingesteld ten aanzien van bepaalde ringbandmechanismen uit de Volksrepubliek China („China”).

A. PRODUCT

De maatregelen die mogelijk worden ontrokken hebben betrekking op bepaalde ringbandmechanismen, gewoonlijk aangegeven onder de GN-code ex 8305 10 00 („het betrokken product”), van oorsprong uit China. De GN-code wordt slechts ter informatie vermeld.

Er wordt een onderzoek ingesteld naar ringbandmechanismen die vanuit Thailand worden ingevoerd en die gewoonlijk onder dezelfde GN-code worden aangegeven.

B. BESTAANDE MAATREGELEN

De thans geldende en mogelijk ontrokken maatregelen zijn de antidumpingmaatregelen die zijn ingesteld bij Verordening (EG) nr. 119/97 van de Raad ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2100/2000 van de Raad ⁽⁴⁾.

C. MOTIVERING

De Commissie beschikt over voldoende bewijsmateriaal dat de antidumpingmaatregelen ten aanzien van ringbandmechanismen uit China door verzending via Thailand worden ontrokken.

Na de instelling van antidumpingmaatregelen ten aanzien van bepaalde ringbandmechanismen uit China heeft een aanmerkelijke wijziging in het handelsverkeer vanuit China en Thailand naar de Gemeenschap plaatsgevonden. Na de instelling van die maatregelen is de invoer van dat product uit Thailand namelijk aanzienlijk gestegen, terwijl de invoer van dat product uit China is gedaald, terwijl er geen andere reden of rechtvaardiging voor deze wijziging lijkt te zijn dan het bestaan van het antidumpingrecht. Deze wijziging in het handelspatroon lijkt voort te vloeien uit de wederverzending van het betrokken product uit China in Thailand.

Voorts zijn er aanwijzingen dat afbreuk wordt gedaan aan de positieve gevolgen van de bestaande antidumpingmaatregelen in termen van hoeveelheden. Grote hoeveelheden van het betrokken product worden momenteel uit Thailand ingevoerd, welke invoer in de plaats lijkt te zijn gekomen van de invoer van het betrokken product uit China.

Wanneer een vergelijking wordt gemaakt van de prijzen bij invoer uit Thailand met de eerder vastgestelde normale waarde voor het betrokken product uit China, lijkt er sprake te zijn van dumping.

Indien bij het onderzoek blijkt dat de ontduiking, als bedoeld in artikel 13 van de basisverordening, ook via andere praktijken geschiedt dan via wederverzending in Thailand, kan het onderzoek ook op deze praktijken betrekking hebben.

D. PROCEDURE

Gelet op het voorgaande is de Commissie tot de conclusie gekomen dat er voldoende bewijsmateriaal is om over te gaan tot de opening van een onderzoek ingevolge artikel 13 van de basisverordening en tot registratie van de invoer van het betrokken product vanuit Thailand, al dan niet aangegeven als van oorsprong uit Thailand, overeenkomstig artikel 14, lid 5, van de basisverordening.

⁽¹⁾ PB L 56 van 6.3.1996, blz. 1.

⁽²⁾ PB L 77 van 13.3.2004, blz. 12.

⁽³⁾ PB L 22 van 24.1.1997, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB L 250 van 5.10.2000, blz. 1.

a) Vragenlijsten

Om de informatie te verkrijgen die zij voor haar onderzoek nodig heeft, zal de Commissie vragenlijsten zenden aan exporteurs/producenten en organisaties van exporteurs/producenten in Thailand, en aan de exporteurs/producenten en organisaties van exporteurs/producenten in China, de importeurs en organisaties van importeurs in de Gemeenschap die aan het onderzoek hebben meegewerkt dat tot bestaande maatregelen heeft geleid alsmede aan de autoriteiten in China en Thailand. Ook bij de bedrijfstak van de Gemeenschap kan desgewenst informatie worden opgevraagd.

Alle belanghebbenden dienen onverwijld, en in ieder geval binnen de in artikel 3 vermelde termijn, met de Commissie contact op te nemen om zo nodig, binnen de in artikel 3, lid 1, vermelde termijn, een vragenlijst aan te vragen. Er wordt op gewezen dat de in artikel 3, lid 2, vermelde termijn op alle betrokkenen van toepassing is.

De autoriteiten van China en Thailand zullen van de opening van het onderzoek in kennis worden gesteld.

b) Het schriftelijk en mondeling inwinnen van inlichtingen

Alle belanghebbenden worden hierbij uitgenodigd hun standpunt schriftelijk kenbaar te maken en bewijsmateriaal te doen toekomen. Voorts kan de Commissie belanghebbenden horen die dit schriftelijk aanvragen en die kunnen aantonen dat er bijzondere redenen zijn om hen te horen.

c) Vrijstelling van registratie of van maatregelen

Aangezien de mogelijke ontduiking van het recht buiten de Gemeenschap plaatsvindt, kan, overeenkomstig artikel 13, lid 4, van de basisverordening, vrijstelling worden verleend aan producenten van het betrokken product in Thailand die kunnen aantonen dat zij geen banden hebben met een aan de antidumpingmaatregelen onderworpen producent en niet betrokken zijn bij ontduikingspraktijken als bedoeld in artikel 13, leden 1 en 2, van de basisverordening. Producenten die een vrijstelling wensen te verkrijgen moeten binnen de in artikel 3, lid 3, vermelde termijn een met bewijsmateriaal gestaafd verzoek indienen.

E. REGISTRATIE

Ingevolge artikel 14, lid 5, van de basisverordening dient de invoer van het betrokken product uit Thailand te worden geregistreerd zodat, indien bij het onderzoek blijkt dat er van ontduiking sprake is, met terugwerkende kracht antidumpingrechten kunnen worden geheven vanaf de dag waarop met de registratie van deze invoer is begonnen.

F. TERMIJNEN

Gelet op de beginselen van een behoorlijk bestuur dient een termijn te worden vastgesteld waarbinnen:

- belanghebbenden zich bij de Commissie kunnen aanmelden, hun standpunt schriftelijk kunnen uiteenzetten en hun antwoord op de vragenlijst en alle andere gegevens die zij voor het onderzoek nuttig achten kunnen toezenden;

- de producenten in Thailand om vrijstelling van registratie van de invoer of van de maatregelen kunnen verzoeken;
- belanghebbenden schriftelijk kunnen verzoeken door de Commissie te worden gehoord.

Er wordt op gewezen dat de meeste in de basisverordening genoemde procedurerechten slechts kunnen worden uitgeoefend indien de betrokkene zich binnen de in artikel 3 vermelde termijn kenbaar maakt.

G. MEDEWERKING

Indien een belanghebbende binnen de gestelde termijnen geen toegang geeft tot de nodige informatie, deze anderszins niet verstrekt of het onderzoek ernstig belemmert, kunnen, overeenkomstig artikel 18 van de basisverordening, op grond van de beschikbare gegevens voorlopige of definitieve conclusies worden getrokken, zowel in positieve als in negatieve zin. Indien blijkt dat een belanghebbende onjuiste of misleidende informatie heeft verstrekt, zal de Commissie deze buiten beschouwing laten en gebruik maken van de beschikbare gegevens. Indien een belanghebbende niet of slechts ten dele medewerking verleent, en de conclusies derhalve, overeenkomstig artikel 18 van de basisverordening, op de beschikbare gegevens worden gebaseerd, kan het resultaat voor hem minder gunstig zijn dan wanneer hij wel medewerking had verleend.

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Ingevolge artikel 13, lid 3, van Verordening (EG) nr. 384/96 wordt een onderzoek geopend om vast te stellen of de maatregelen, ingesteld bij Verordening (EG) nr. 119/97 van de Raad, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2100/2000 van de Raad, worden ontdoken door de invoer van ringbandmechanismen, ingedeeld onder GN-code ex 8305 10 00 (TARIC-codes 8305 10 00 12 en 8305 10 00 22), uit Thailand, al dan niet aangegeven als van oorsprong uit Thailand.

In deze verordening wordt verstaan onder ringbandmechanismen twee rechthoekige stalen plaatjes of draden met, hierop bevestigd, minstens vier halve ringen van staaldraad die met een stalen dekplaatje samen worden gehouden. Het mechanisme kan worden geopend hetzij door aan de halve ringen te trekken, hetzij door een klein stalen trekkermechanisme te bedienen dat aan het ringbandmechanisme is bevestigd.

Artikel 2

Op grond van artikel 13, lid 3, en artikel 14, lid 5, van Verordening (EG) nr. 384/96 wordt de douaneautoriteiten opgedragen de nodige maatregelen te nemen om de invoer van het in artikel 1 in omschreven product te registreren.

Deze registratie zal negen maanden duren vanaf de inwerking-treding van deze verordening.

De Commissie kan de douaneautoriteiten bij verordening opdragen de invoer van het in artikel 1 bedoelde product niet te registreren indien dit product vervaardigd is door producenten die om vrijstelling van registratie hebben verzocht en van wie is geconstateerd dat zij de antidumpingrechten niet ontduiken.

Artikel 3

1. Vragenlijsten dienen bij de Commissie te worden aangevraagd binnen 15 dagen na bekendmaking van deze verordening in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

2. Belanghebbenden die wensen dat bij het onderzoek met hun opmerkingen rekening wordt gehouden, moeten contact opnemen met de Commissie, hun standpunt schriftelijk uiteenzetten en hun antwoord op de vragenlijsten en andere gegevens doen toekomen binnen 40 dagen na de datum van bekendmaking van deze verordening in het *Publicatieblad van de Europese Unie*, tenzij anders is bepaald.

3. Producenten in Thailand die vrijstelling wensen te verkrijgen van registratie van de invoer of van de maatregelen dienen binnen dezelfde termijn van 40 dagen een met bewijsmateriaal gestaafd verzoek in te dienen.

4. Belanghebbenden kunnen binnen dezelfde termijn van 40 dagen ook verzoeken door de Commissie te worden gehoord.

5. Informatie met betrekking tot deze aangelegenheid, verzoeken om te worden gehoord of om een vragenlijst, alsmede aanvragen om certificaten van niet-ontduiking, dienen schriftelijk te worden gedaan (niet elektronisch, tenzij anders bepaald) onder opgave van naam, adres, e-mailadres, telefoon-, fax- en/of telexnummers van de betrokkene. Alle schriftelijke opmerkingen, met inbegrip van de bij deze verordening gevraagde informatie, antwoorden op de vragenlijst en correspondentie die op vertrouwelijke basis worden verstrekt, moeten van het opschrift „Limited” ⁽¹⁾ zijn voorzien en moeten, overeenkomstig artikel 19, lid 2, van de basisverordening, vergezeld gaan van een niet-vertrouwelijke versie waarop is vermeld „For inspection by interested parties”.

Correspondentieadres van de Commissie:

Europese Commissie
Directoraat-generaal Handel
Directoraat B
J-79 5/16
B-1049 Brussel
Fax (32 2) 295 65 05
Telex COMEU B 21877

Artikel 4

Deze verordening treedt in werking op de dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 28 april 2004.

Voor de Commissie

Pascal LAMY

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ Dit betekent dat deze documenten slechts voor intern gebruik zijn bestemd en beschermd zijn in de zin van artikel 4 van Verordening (EG) nr. 1049/2001 van het Europees Parlement en van de Raad (PB L 145 van 31.5.2001, blz. 43). Deze documenten zijn vertrouwelijk op grond van artikel 19 van Verordening (EG) nr. 384/96 van de Raad (PB L 56 van 6.3.1996, blz. 1) en artikel 6 van de WTO-Overeenkomst inzake de Toepassing van Artikel VI van de GATT 1994 (Antidumpingovereenkomst).

RICHTLIJN 2004/56/EG VAN DE RAAD**van 21 april 2004****tot wijziging van Richtlijn 77/799/EEG betreffende de wederzijdse bijstand van de bevoegde autoriteiten van de lidstaten op het gebied van dedirecte belastingen, bepaalde accijnzen en heffingen op verzekeringspremies**

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, en met name op de artikelen 93 en 94,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Gezien het advies van het Europees Parlement ⁽¹⁾,

Gezien het advies van het Europees Economisch en Sociaal Comité ⁽²⁾,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) In Richtlijn 77/799/EEG van de Raad van 19 december 1977 betreffende de wederzijdse bijstand van de bevoegde autoriteiten van de lidstaten op het gebied van de directe belastingen ⁽³⁾ zijn de basisregels gedefinieerd voor administratieve samenwerking en de uitwisseling van informatie tussen de lidstaten om belastingvlucht en belastingfraude op te sporen en te voorkomen en om de lidstaten tot een juiste belastingheffing in staat te stellen. Deze regels moeten verbeterd, uitgebreid en gemoderniseerd worden.
- (2) Indien een lidstaat een onderzoek instelt om te voldoen aan een verzoek om bijstand, moet dit beschouwd worden als handelen uit eigen beweging; op die manier geldt er slechts één stel regels voor het proces van informatieverzameling en wordt het onderzoek niet ondermijnd door verdragen.
- (3) Om belastingfraude doeltreffend te kunnen bestrijden, is het niet wenselijk dat een lidstaat die informatie heeft ontvangen van een andere lidstaat, vervolgens een verzoek moet indienen om die informatie te mogen bekendmaken in openbare hoorzittingen of bij rechterlijke uitspraken.
- (4) Er moet duidelijk worden gesteld dat een lidstaat niet verplicht is een onderzoek in te stellen om informatie te verkrijgen om te voldoen aan een verzoek om bijstand wanneer de wetgeving of de bestuurlijke praktijk de bevoegde autoriteit niet toestaat een dergelijk onderzoek in te stellen of zodanige inlichtingen in te winnen.
- (5) De bevoegde autoriteit van een lidstaat moet een verzoek om informatie of bijstand mogen weigeren wanneer de verzoekende lidstaat op feitelijke of juridische gronden dergelijke informatie zelf niet kan verstrekken.

- (6) Gezien het in bepaalde lidstaten bestaande wettelijke vereiste een belastingbetaler in kennis te stellen van besluiten of akten met betrekking tot zijn belastingplicht, en de daarmee samenhangende problemen voor belastingdiensten, onder meer indien de belastingbetaler naar een andere lidstaat verhuisd is, is het in die omstandigheden wenselijk dat de belastingdiensten de hulp kunnen inroepen van de bevoegde autoriteiten in de lidstaat waarheen de belastingbetaler verhuisd is.
- (7) De belastingssituatie van één of meer in verschillende lidstaten gevestigde belastingplichtigen is vaak van gezamenlijk of complementair belang. Daarom moet de mogelijkheid gecreëerd worden dat twee of meer lidstaten met wederzijdse instemming en op vrijwillige basis bij de personen in kwestie gelijktijdige controles uitvoeren, wanneer dergelijke controles doeltreffender worden geacht dan door slechts één lidstaat uitgevoerde controles.
- (8) De Commissie heeft haar richtlijnvoorstel ingediend op basis van artikel 95 van het Verdrag. Vanuit de opvatting dat het richtlijnvoorstel betrekking heeft op de onderlinge aanpassing van de wetgevingen op het gebied van zowel de directe als de indirecte belastingen en derhalve moet worden aangenomen op basis van de artikelen 93 en 94 van het Verdrag, heeft de Raad bij brief van 12 november 2003 het Europees Parlement geraadpleegd en daarbij zijn voornemen te kennen gegeven de rechtsgrond te wijzigen.
- (9) Richtlijn 77/799/EEG dient derhalve dienovereenkomstig te worden gewijzigd,

HEEFT DE VOLGENDE RICHTLIJN VASTGESTELD:

Artikel 1

Richtlijn 77/799/EEG wordt als volgt gewijzigd:

1. Artikel 1, lid 5, wordt vervangen door:
 - a) de tekst onder „in Italië” wordt vervangen door:
„il Capo del Dipartimento per le Politiche Fiscali of een door deze aangewezen vertegenwoordiger”
 - b) de tekst onder „in Zweden” wordt vervangen door:
„Chefen för Finansdepartementet of een door deze aangewezen vertegenwoordiger”

⁽¹⁾ Advies uitgebracht op 15 januari 2004 (nog niet bekendgemaakt in het Publicatieblad).

⁽²⁾ PB C 32 van 5.2.2004, blz. 94.

⁽³⁾ PB L 336 van 27.12.1977, blz. 15. Richtlijn laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 2003/93/EG (PB L 264 van 15.10.2003, blz. 23).

2. Na artikel 2, lid 2, wordt een nieuw lid 3 toegevoegd, dat als volgt luidt:

„Om de gevraagde inlichtingen te verkrijgen, gaat de aangezochte autoriteit of de administratieve instantie waarop zij een beroep doet, op dezelfde wijze te werk als wanneer zij uit eigen beweging of op verzoek van een andere autoriteit in de eigen lidstaat een onderzoek instelt.”

3. Artikel 7, lid 1, wordt vervangen door:

„1. Alle inlichtingen waarover een lidstaat uit hoofde van deze richtlijn beschikt, worden in deze lidstaat geheim gehouden op dezelfde wijze als geschiedt met de gegevens die deze lidstaat verkrijgt uit hoofde van de eigen nationale wetgeving. Hoe dan ook mogen deze inlichtingen:

- alleen aan die personen ter kennis worden gebracht die bij de vaststelling van de belastingschuld of bij de administratieve controle in verband met de vaststelling van de belastingschuld rechtstreeks betrokken zijn;
- alleen worden onthuld in gerechtelijke procedures of in procedures waarbij administratieve sancties worden toegepast, ingesteld met het oog op of in verband met de vaststelling van of de controle inzake de vaststelling van de belastingschuld, en alleen aan die personen die rechtstreeks bij deze procedures betrokken zijn; deze inlichtingen mogen echter tijdens openbare rechtszittingen of bij rechterlijke uitspraken worden vermeld, indien de bevoegde autoriteit van de lidstaat die de inlichtingen verstrekt, daar geen bezwaar tegen maakt op het moment dat zij de inlichtingen in eerste instantie verstrekt;
- in geen geval worden gebruikt voor andere doeleinden dan fiscale doeleinden of gerechtelijke procedures of procedures waarbij administratieve sancties worden toegepast, ingesteld met het oog op of in verband met de vaststelling van of de controle inzake de vaststelling van de belastingschuld.

Bovendien kan door de lidstaten worden bepaald dat de in de eerste alinea bedoelde inlichtingen mogen worden gebruikt om andere heffingen, rechten en belastingen vast te stellen die vallen onder artikel 2 van Richtlijn 76/308/EEG (*).

(*) PB L 73 van 19.3.1976, blz. 18.”

4. Artikel 8 wordt als volgt gewijzigd:

- a) lid 1 wordt vervangen door de volgende tekst:

„1. De bepalingen van deze richtlijn verplichten een aangezochte lidstaat niet tot het instellen van een onderzoek of het verstrekken van inlichtingen wanneer de wetgeving of de bestuurlijke praktijk van de aangezochte lidstaat de bevoegde autoriteit van die lidstaat niet toestaat een zodanig onderzoek in te stellen of de gevraagde inlichtingen in te winnen.”

- b) lid 3 wordt vervangen door de volgende tekst:

„3. De bevoegde autoriteit van een lidstaat kan weigeren informatie over te dragen wanneer de verzoevende lidstaat op feitelijke of juridische gronden niet in staat is gelijksoortige inlichtingen te verstrekken.”

5. De volgende aanvullende artikelen worden toegevoegd:

„Artikel 8 bis

Kennisgevingsprocedure

1. Op verzoek van de bevoegde autoriteit in een lidstaat stelt de bevoegde autoriteit van een andere lidstaat, overeenkomstig de juridische voorschriften met betrekking tot de kennisgeving van gelijksoortige akten die van toepassing zijn in de aangezochte lidstaat, de geadresseerde in kennis van alle akten en beslissingen die zijn uitgevaardigd door de administratieve autoriteiten in de verzoevende lidstaat en die betrekking hebben op de toepassing op zijn grondgebied van de wetgeving betreffende de onder deze richtlijn vallende belastingen.

2. In een verzoek tot kennisgeving worden de naam en het adres van de geadresseerde vermeld, evenals alle overige informatie op basis waarvan de geadresseerde gemakkelijker achterhaald kan worden, en de akte of de beslissing waarvan de geadresseerde op de hoogte gesteld moet worden.

3. De aangezochte autoriteit brengt de verzoevende autoriteit onverwijld op de hoogte van het gevolg dat aan het verzoek tot kennisgeving is gegeven en, meer in het bijzonder, van de datum waarop de akte of de beslissing de geadresseerde ter kennis is gebracht.

Artikel 8 ter

Gelijktijdige controles

1. Wanneer de belastingssituatie van een of meer belastingplichtige personen van gezamenlijk of complementair belang is, kunnen de lidstaten overeenkomen op hun grondgebied gelijktijdige controles uit te voeren om de aldus verkregen informatie uit te wisselen, wanneer dergelijke controles doeltreffender worden geacht dan controles door slechts één lidstaat.

2. De bevoegde autoriteit van elke lidstaat stelt op onafhankelijke wijze vast welke belastingplichtigen zij aan een gelijktijdige controle wil onderwerpen. Zij stelt de betrokken bevoegde autoriteiten van de andere lidstaten op de hoogte van de keuze van de dossiers die naar haar mening in aanmerking komen voor een gelijktijdige controle. Zij motiveert haar keuze zoveel mogelijk door de informatie te verstrekken die tot deze keuze heeft geleid. Zij geeft aan binnen welke termijn dergelijke controles uitgevoerd moeten worden.

3. De bevoegde autoriteit van iedere betrokken lidstaat neemt een besluit over deelname aan deze gelijktijdige controles. De bevoegde autoriteit aan wie een gelijktijdige controle wordt voorgesteld, bevestigt de bevoegde autoriteit van wie het voorstel uitging of zij de uitvoering van deze controle aanvaardt, dan wel met redenen omkleed afwijst.

4. Elke bevoegde autoriteit wijst een vertegenwoordiger aan die verantwoordelijk is voor de leiding en de coördinatie van de controle.”

Artikel 2

De lidstaten doen de nodige wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen in werking treden om vóór 1 januari 2005 aan deze richtlijn te voldoen. Zij stellen de Commissie onverwijld in kennis van de tekst van deze bepalingen, voorzien van een concordantietabel waaruit de overeenstemming tussen die bepalingen en deze richtlijn blijkt.

Wanneer de lidstaten die bepalingen aannemen, wordt in de bepalingen zelf of bij de officiële bekendmaking daarvan naar deze richtlijn verwezen. De regels voor deze verwijzing worden vastgesteld door de lidstaten.

Artikel 3

Deze richtlijn treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

Artikel 4

Deze richtlijn is gericht tot de lidstaten.

Gedaan te Luxemburg, 21 april 2004.

Voor de Raad
De voorzitter
J. WALSH

RICHTLIJN 2004/57/EG VAN DE COMMISSIE**van 23 april 2004****betreffende het identificeren van pyrotechnische voorwerpen en bepaalde munitie voor de doeleinden van Richtlijn 93/15/EEG van de Raad betreffende de harmonisatie van de bepalingen inzake het in de handel brengen van en de controle op explosieven voor civiel gebruik.****(Voor de EER relevante tekst)**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Richtlijn 93/15/EEG van de Raad betreffende de harmonisatie van de bepalingen inzake het in de handel brengen van en de controle op explosieven voor civiel gebruik ⁽¹⁾ en met name op artikel 13, lid 3,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Richtlijn 93/15/EEG is van toepassing op explosieve materialen en voorwerpen die als dusdanig worden beschouwd in de „United Nations Recommendations on the transport of dangerous goods” en in die aanbevelingen zijn ingedeeld in klasse 1. Pyrotechnische voorwerpen zijn echter uitdrukkelijk uitgesloten van de werkingssfeer van die richtlijn.
- (2) Daarom, teneinde de uniforme toepassing van Richtlijn 93/15/EEG in de gehele Gemeenschap te verzekeren, is het noodzakelijk om, onder verwijzing naar de betreffende aanbevelingen van de Verenigde Naties, vast te stellen welke voorwerpen als pyrotechnisch moeten beschouwd worden.
- (3) Bepaalde voorwerpen die onder klasse 1 van de aanbevelingen van de Verenigde Naties vallen, hebben een dubbele functie: zij kunnen als explosieven en als pyrotechnische voorwerpen gebruikt worden. Met het oog op de consistente toepassing van Richtlijn 93/15/EEG dient dus te worden vastgesteld wat het overheersende karakter van deze voorwerpen is, dat wil zeggen of het vooral explosieven of meer pyrotechnische voorwerpen zijn.
- (4) De in deze Richtlijn vastgestelde maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het ingevolge artikel 13 van Richtlijn 93/15/EEG opgerichte Comité,

HEEFT DE VOLGENDE RICHTLIJN VASTGESTELD:

Artikel 1

Met het oog op de tenuitvoerlegging van artikel 1, lid 3, tweede streepje, van Richtlijn 93/15/EEG bevat Bijlage I bij deze richtlijn een lijst van de voorwerpen die in de betreffende aanbevelingen van de Verenigde Naties als pyrotechnische voorwerpen worden beschouwd.

Artikel 2

Met het oog op de tenuitvoerlegging van artikel 1, lid 3, tweede streepje, van Richtlijn 93/15/EEG bevat Bijlage II bij deze richtlijn een lijst van de voorwerpen waarvan vastgesteld moet worden of het pyrotechnische voorwerpen dan wel explosieven zijn.

Artikel 3

1. De lidstaten keuren uiterlijk op 31 december 2004 de nodige wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen vast om aan deze richtlijn te voldoen. Zij delen de Commissie de tekst van deze bepalingen mede en verstrekken een correlatietabel met die bepalingen en deze richtlijn.

Zij passen deze bepalingen toe met ingang van 31 januari 2005.

Wanneer de lidstaten deze bepalingen aannemen, wordt in de bepalingen zelf of bij de officiële bekendmaking daarvan naar deze richtlijn verwezen. De regels voor deze verwijzing worden vastgesteld door de lidstaten.

2. De lidstaten delen de Commissie de tekst van de belangrijkste bepalingen van intern recht mee die zij op het onder deze richtlijn vallende gebied vaststellen.

Artikel 4

Deze richtlijn treedt in werking op de twintigste dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

Artikel 4

Deze richtlijn is gericht tot de lidstaten.

Gedaan te Brussel, 23 april 2004.

Voor de Commissie

Erkki LIIKANEN

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 121 van 15.5.1993, blz. 20.

BIJLAGE I

Voorwerpen die in de betreffende aanbevelingen van de Verenigde Naties als pyrotechnisch of munitie beschouwd worden

VN-nr.	Benaming en omschrijving	Klasse/divisie	Verklarende woordenlijst (slechts ter informatie)
Groep G			
0009	Brandmunitie, met of zonder verspreidings-, uitstoot- of voortdrijvende lading	1.2 G	Munitie Algemene term die vooral verwijst naar voorwerpen met een militaire toepassing: alle soorten bommen, granaten, raketten, mijnen, projectielen en dergelijke. Brandmunitie Munitie die een brandstichtende stof bevat. Voor zover de brandstichtende stof zelf geen ontplofbare stof is, bevat deze munitie bovendien één of meer van de volgende componenten: een voortdrijvende lading met ontsteker en aanvuurlading; een buis met verspreidings- of uitstootlading.
0010	Brandmunitie, met of zonder verspreidings-, uitstoot- of voortdrijvende lading	1.3 G	Zie bij VN-nr. 0009
0015	Rookmunitie, met of zonder verspreidings-, uitstoot- of voortdrijvende lading	1.2 G	Rookmunitie Munitie die een rookverwekkende stof bevat zoals een chloorsulfonzuurmengsel, titaantetrachloride of een rookverwekkend pyrotechnisch mengsel op basis van hexachloorethaan of rode fosfor. Voor zover de rookverwekkende stof zelf geen ontplofbare stof is, bevat de munitie bovendien één of meer van de volgende componenten: een voortdrijvende lading met ontsteker en aanvuurlading; een buis met verspreidings- of uitstootlading.
0016	Rookmunitie, met of zonder verspreidings-, uitstoot- of voortdrijvende lading	1.3 G	Zie bij VN-nr. 0015
0018	Traanverwekkende munitie, met verspreidings-, uitstoot- of voortdrijvende lading	1.2 G	Traanverwekkende munitie, met verspreidings-, uitstoot- of voortdrijvende lading Munitie die een traanverwekkende stof bevat. Ze bevat ook één of meer van de volgende bestanddelen: een pyrotechnische stof, een voortdrijvende lading met ontsteker en aanvuurlading; een buis met verspreidings- of uitstootlading.
0019	Traanverwekkende munitie, met verspreidings-, uitstoot- of voortdrijvende lading	1.3 G	Zie bij VN-nr. 0018
0039	Flitslichtbommen	1.2 G	Flitslichtbommen Ontplofbare voorwerpen die uit een vliegtuig worden geworpen met het doel om een kortstondige, intense verlichting voor fotografische doeleinden te bewerkstelligen. Ze bevatten een flitslichtmengsel.
0049	Flitslichtpatronen	1.1 G	Flitslichtpatronen Voorwerpen bestaande uit een huls, een ontsteker en flitslicht sas. De voorwerpen zijn gereed om te worden afgevuurd.
0050	Flitslichtpatronen	1.3 G	Zie bij VN-nr. 0049

VN-nr.	Benaming en omschrijving	Klasse/divisie	Verklarende woordenlijst (slechts ter informatie)
0054	Seinpatronen	1.3 G	Seinpatronen Voorwerpen ontworpen om gekleurde lichtsignalen of andere signalen af te vuren uit seinpi-stolen, enz.
0066	Snelkoord	1.4 G	Snelkoord Voorwerp bestaande uit textieldraden die zijn bedekt met zwart buskruit of met een ander snelbrandend pyrotechnisch mengsel en zijn voorzien van een buigzaam beschermend omhulsel, of bestaande uit een kern van zwart buskruit in een buigzame textielbekleding. Het voorwerp verbrandt in de lengterichting met een uitwendige vlam en dient om de ontsteking van een ontstekingsinrichting over te brengen op een lading of een ontsteker.
0092	Grondfakkels	1.3 G	Grondfakkels Voorwerpen die samengesteld zijn uit pyrotechnische stoffen en die ontworpen zijn om vanaf de grond te verlichten, te identificeren, te seinen of te waarschuwen.
0093	Fakkels voor vliegtuigen	1.3 G	Zie bij VN-nr. 0092
0101	Gezwinde lont, niet detonerend	1.3 G	NB. In het Engels worden fuse en fuze soms door elkaar gebruikt; beide woorden hebben dezelfde Franse oorsprong (fusée, fusil), maar het is beter om onderscheid te maken tussen fuse, een koordachtig ontstekingsmechanisme, en fuze, een onderdeel van munitie, dat mechanische, elektrische, chemische of hydrostatische onderdelen bevat, en wordt gebruikt om een ontstekingsketen op gang te brengen d.m.v. deflagratie of ontploffing. Gezwinde lont, niet detonerend Voorwerp bestaande uit katoendraden, geïmpregneerd met fijn zwart buskruit (lont). Het brandt met een uitwendige vlam en wordt gebruikt in de ontstekingsketens voor vuurwerk, enz.
0103	Vuurkoord, kokervormig, met metalen bekleding	1.4 G	Vuurkoord, kokervormig, met metalen bekleding Voorwerp bestaande uit een metalen koker die een kern van deflagrerende ontplofbare stof bevat.
0171	Lichtmunitie, met of zonder verspreidings-, uitstoot- of voortdrijvende lading	1.2 G	Lichtmunitie, met of zonder verspreidings-, uitstoot- of voortdrijvende lading Munitie ontworpen om één enkele bron van intens licht voort te brengen, teneinde een gebied te verlichten. Onder deze benaming vallen lichtpatronen, lichtgranaten en lichtprojectielen, alsmede verlichtings- en doelmarkeringsbommen.
0191	Handseinmiddelen	1.4 G	Draagbare voorwerpen die pyrotechnische stoffen bevatten, welke zichtbare waarschuwingssignalen voortbrengen. Kleine grondfakkels, zoals fakkels voor gebruik op de weg, de spoorweg en het water, vallen onder deze benaming.
0192	Knalseinen voor spoorwegdoel-einden	1.1 G	Zie bij VN-nr. 0191
0194	Scheepsnoodsignalen	1.1 G	Zie bij VN-nr. 0191

VN-nr.	Benaming en omschrijving	Klasse/divisie	Verklarende woordenlijst (slechts ter informatie)
0195	Scheepsnoodsignalen	1.3 G	Zie bij VN-nr. 0191
0196	Rooksignalen	1.1 G	Zie bij VN-nr. 0191
0197	Rooksignalen	1.4 G	Zie bij VN-nr. 0191
0212	Lichtspooelementen voor munitie	1.3 G	Lichtspooelementen voor munitie Gesloten voorwerpen die pyrotechnische stoffen bevatten, ontworpen om de baan van een projectiel zichtbaar te maken.
0254	Lichtmunitie, met of zonder verspreidings-, uitstoot- of voortdrijvende lading	1.3 G	Zie bij VN-nr. 0171
0297	Lichtmunitie, met of zonder verspreidings-, uitstoot- of voortdrijvende lading	1.4 G	Zie bij VN-nr. 0254
0299	Flitslichtbommen	1.3 G	Zie bij VN-nr. 0039
0300	Brandmunitie, met of zonder verspreidings-, uitstoot- of voortdrijvende lading	1.4 G	Zie bij VN-nr. 0009
0301	Traanverwekkende munitie, met verspreidings-, uitstoot- of voortdrijvende lading	1.4 G	Zie bij VN-nr. 0015
0303	Rookmunitie, met of zonder verspreidings-, uitstoot- of voortdrijvende lading	1.4 G	Zie bij VN-nr. 0018
0306	Lichtspooelementen voor munitie	1.4 G	Zie bij VN-nr. 0212.
0312	Seinpatronen	1.4 G	Seinpatronen Voorwerpen ontworpen om gekleurde lichtsignalen of andere signalen af te vuren uit seinpi-stolen enz.
0313	Rooksignalen	1.2 G	Zie bij VN-nr. 0195
0318	Oefengranaten, hand- of geweer-	1.3 G	Granaten, hand- of geweer- Voorwerpen zonder hoofdspringlading, ontworpen om met de hand te worden geworpen of met een vuurwapen te worden afgevuurd. Ze bevatten het ontstekingsmecha-nisme en kunnen een markeringslading bevatten.
0319	Ontstekingsdoppen	1.3 G	Ontstekingsdoppen Voorwerpen die bestaan uit een ontstekings-middel en een deflagrerende hulplading, zoals zwart buskruit. Ze worden gebruikt om de voortdrijvende lading te ontsteken in de hulzen van geschutsmunitie, enz.
0320	Ontstekingsdoppen	1.4 G	Zie bij VN-nr. 0319
0333	Vuurwerk	1.1 G	Vuurwerk Pyrotechnische voorwerpen bestemd voor amusementsdoeleinden.
0334	Vuurwerk	1.2 G	Zie bij VN-nr. 0333
0335	Vuurwerk	1.3 G	Zie bij VN-nr. 0333

VN-nr.	Benaming en omschrijving	Klasse/divisie	Verklarende woordenlijst (slechts ter informatie)
0336	Vuurwerk	1.4 G	Zie bij VN-nr. 0333
0362	Oefenmunitie	1.4 G	Oefenmunitie Munitie die geen hoofdspringlading bevat, maar wel een verspreidings- of uitstootlading. Gewoonlijk is de munitie ook voorzien van een buis en een voortdrijvende lading.
0363	Munitie voor beproevingen	1.4 G	Munitie voor beproevingen Munitie die een pyrotechnische stof bevat en gebruikt wordt om de doelmatigheid of de kracht van nieuwe munitie of nieuwe onderdelen van wapens of wapensystemen te testen.
0372	Oefengranaten, hand- of geweer-	1.2 G	Zie bij VN-nr. 0318
0373	Handseinmiddelen	1.4 S	Zie bij VN-nr. 0191
0403	Fakkels voor vliegtuigen	1.4 G	Zie bij VN-nr. 0092
0418	Grondfakkels	1.2 G	Zie bij VN-nr. 0092
0419	Grondfakkels	1.1 G	Zie bij VN-nr. 0092
0420	Fakkels voor vliegtuigen	1.1 G	Zie bij VN-nr. 0092
0421	Fakkels voor vliegtuigen	1.2 G	Zie bij VN-nr. 0092
0424	Projectielen, inert met lichtspoor-elementen	1.3 G	Projectielen Voorwerpen zoals granaten of kogels die worden verschoten uit een kanon, een ander stuk geschut, een geweer of een ander kleinkaliberwapen.
0425	Projectielen, inert met lichtspoor-elementen	1.4 G	Zie bij VN-nr. 0424
0428	Pyrotechnische voorwerpen voor technische doeleinden	1.1 G	Pyrotechnische voorwerpen voor technische doeleinden Voorwerpen die pyrotechnische stoffen bevatten en die bestemd zijn voor pyrotechnische doeleinden, zoals ontwikkeling van warmte of gassen, toneeleffecten, enz. De volgende voorwerpen vallen niet onder deze benaming: elke soort munitie; seinpatronen; explosieve kabelsnijders; vuurwerk; fakkels voor vliegtuigen; grondfakkels; explosieve ontspanningsontstekers; klinknagelpatronen; handseinmiddelen; noodsignalen; knalsein voor spoorwegdoeleinden; rooksignalen. Deze zijn apart in de lijst opgenomen.
0429	Pyrotechnische voorwerpen voor technische doeleinden	1.2 G	Zie bij VN-nr. 0428
0430	Pyrotechnische voorwerpen voor technische doeleinden	1.3 G	Zie bij VN-nr. 0428
0431	Pyrotechnische voorwerpen voor technische doeleinden	1.4 G	Zie bij VN-nr. 0428

VN-nr.	Benaming en omschrijving	Klasse/divisie	Verklarende woordenlijst (slechts ter informatie)
0434	Projectielen met verspreidings- of uitstootlading	1.2 G	Projectielen Voorwerpen zoals granaten of kogels die worden verschoten uit een kanon, een ander stuk geschut, een geweer of een ander kleinkaliberwapen.. Ze worden gebruikt om kleurstoffen voor markeringsdoeleinden of andere inerte stoffen te verspreiden.
0435	Projectielen met verspreidings- of uitstootlading	1.4 G	Zie bij VN-nr. 0434
0452	Oefengranaten, hand- of geweer-	1.4 G	Zie bij VN-nr. 0372
0487	Rooksignalen	1.3 G	Zie bij VN-nr. 0194
0488	Oefenmunitie	1.3 G	Oefenmunitie Munitie die geen hoofdspringlading bevat, maar wel een verspreidings- of uitstootlading. Gewoonlijk is de munitie ook voorzien van een buis en een voortdrijvende lading. Onder deze benaming vallen niet oefengranaten, deze zijn apart in de lijst opgenomen.
0492	Knalseinen voor spoorwegdoel-einden	1.3 G	Zie bij VN-nr. 0194
0493	Knalseinen voor spoorwegdoel-einden	1.4 G	Zie bij VN-nr. 0194
0503	Gasgeneratoren voor airbags of airbagmodules of aanspaninrichtingen voor veiligheidsgordels	1.4 G	

VN-nr.	Benaming en omschrijving	Klasse/divisie	Verklarende woordenlijst (slechts ter informatie)
Groep S			
0110	Oefengranaten, hand- of geweer-	1.4 S	Zie bij VN-nr. 0318
0193	Knalseinen voor spoorwegdoel-einden	1.4 S	Zie bij VN-nr. 0194
0337	Vuurwerk	1.4 S	Zie bij VN-nr. 0334
0345	Projectielen, inert met lichtspoor-element	1.4 S	Voorwerpen zoals granaten of kogels die worden verschoten uit een kanon, een ander stuk geschut, een geweer of een ander kleinkaliberwapen.
0376	Ontstekingsdoppen	1.4 S	Zie bij VN-nr. 0319
0404	Fakkels voor vliegtuigen	1.4 S	Zie bij VN-nr. 0092

VN-nr.	Benaming en omschrijving	Klasse/divisie	Verklarende woordenlijst (slechts ter informatie)
0405	Seinpatronen	1.4 S	Seinpatronen Voorwerpen ontworpen om gekleurde lichtsignalen of andere signalen af te vuren uit seinpi-stolen, enz.
0432	Pyrotechnische voorwerpen voor technische doeleinden	1.4 S	

BIJLAGE II

Voorwerpen waarvan moet worden vastgesteld of het pyrotechnische voorwerpen dan wel explosieven zijn

VN-nr.	Benaming en omschrijving	Klasse/divisie	Verklarende woordenlijst (slechts ter informatie)
Groep G			
0121	Ontstekers	1.1 G	Ontstekers Voorwerpen die één of meer ontplofbare stoffen bevatten en die gebruikt worden om een deflagratie in een ontstekingsketen teweeg te brengen. Ze kunnen chemisch, mechanisch of elektrisch in werking worden gesteld. Deze benaming omvat niet de volgende voorwerpen: ontstekers voor vuurkoord; buizen, niet detonerend; gezwinde lont, niet detonerend; ontstekingsdoppen; slaghoedjes; snelkoord; vuurkoord. Deze zijn apart in de lijst opgenomen.
0314	Ontstekers	1.2 G	Zie bij VN-nr. 0121
0315	Ontstekers	1.3 G	Zie bij VN-nr. 0121
0316	Buizen, niet detonerend	1.3 G	
0317	Buizen, niet detonerend	1.4 G	
0325	Ontstekers	1.4 G	Zie bij VN-nr. 0121
0353	Ontplofbare voorwerpen, n.e.g.	1.4 G	
0454	Ontstekers	1.4 S	Zie bij VN-nr. 0121

VN-nr.	Benaming en omschrijving	Klasse/divisie	Verklarende woordenlijst (slechts ter informatie)
Groep S			
0131	Ontstekers voor vuurkoord	1.4 S	Ontstekers voor vuurkoord Voorwerpen van verschillend ontwerp, die in werking worden gesteld door wrijving, door een schok of elektrisch en die gebruikt worden om vuurkoord te ontsteken.
0349	Ontplofbare voorwerpen, n.e.g.	1.4 S	
0368	Buizen, niet detonerend	1.4 S	

RICHTLIJN 2004/61/EG VAN DE COMMISSIE**van 26 april 2004****tot wijziging van de bijlagen bij de Richtlijnen 86/362/EEG, 86/363/EEG en 90/642/EEG van de Raad wat betreft maximumgehalten aan residuen van bepaalde bestrijdingsmiddelen waarvan het gebruik in de Europese Gemeenschap verboden is****(Voor de EER relevante tekst)**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Richtlijn 86/362/EEG van de Raad van 24 juli 1986 tot vaststelling van maximumgehalten aan residuen van bestrijdingsmiddelen in en op granen ⁽¹⁾, en met name op artikel 10,Gelet op Richtlijn 86/363/EEG van de Raad van 24 juli 1986 tot vaststelling van maximumgehalten aan residuen van bestrijdingsmiddelen in en op levensmiddelen van dierlijke oorsprong ⁽²⁾, en met name op artikel 10,Gelet op Richtlijn 90/642/EEG van de Raad van 27 november 1990 tot vaststelling van maximumgehalten aan residuen van bestrijdingsmiddelen in en op bepaalde producten van plantaardige oorsprong, met inbegrip van groenten en fruit ⁽³⁾, en met name op artikel 7,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Overeenkomstig Richtlijn 79/117/EEG van de Raad ⁽⁴⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 807/2003 ⁽⁵⁾, mogen de bestrijdingsmiddelen kwikoxide, kwikchloride (calomel), andere anorganische kwikverbindingen, alkylkwikverbindingen, alkoxyalkyl- en arylkwikverbindingen, aldrin, chlooraan, dieldrin, HCH, hexachloorbenzeen, camfechloor (toxafeen), ethyleenoxide, nitrofeen, 1,2-dibroomethaan, 1,2-dichloorethaan, dinoseb en binapacryl in de Gemeenschap niet worden gebruikt of op de markt gebracht. Aangezien sommige van deze bestrijdingsmiddelen op de wereldmarkt beschikbaar zijn, is het verstandig om de maximumresidugehalten (MRL's) voor alle producten vast te stellen op de ondergrens van de analytische bepaling. Sommige kwikverbindingen kunnen niet worden onderscheiden van kwikverbindingen die het gevolg zijn van milieuverontreiniging.
- (2) Indien het gebruik van een pesticide bij wet verboden is en geen residuen kunnen worden getoleerd, moet het MRL, dat op de desbetreffende bepalingsgrens voor verse producten is vastgesteld, ook voor samengestelde en verwerkte producten gelden.
- (3) Er is rekening gehouden met de adviezen van het Wetenschappelijk Comité voor planten, met name de adviezen en aanbevelingen over de bescherming van de verbruikers van met bestrijdingsmiddelen behandelde levensmiddelen.
- (4) De bijlagen bij de Richtlijnen 86/362/EEG, 86/363/EEG en 90/642/EEG moeten dus worden gewijzigd.
- (5) De in deze richtlijn vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Permanent Comité voor de voedselketen en de diergezondheid,

⁽¹⁾ PB L 221 van 7.8.1986, blz. 37. Richtlijn laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 2004/2/EG van de Commissie (PB L 14 van 21.1.2004, blz. 10).

⁽²⁾ PB L 221 van 7.8.1986, blz. 43. Richtlijn laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 2004/2/EG.

⁽³⁾ PB L 350 van 14.12.1990, blz. 71. Richtlijn laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 2004/2/EG.

⁽⁴⁾ PB L 33 van 8.2.1979, blz. 36.

⁽⁵⁾ PB L 122 van 16.5.2003, blz. 36.

HEEFT DE VOLGENDE RICHTLIJN VASTGESTELD:

Artikel 1

Aan deel A van bijlage II bij Richtlijn 86/362/EEG wordt het volgende toegevoegd:

Residuen van bestrijdingsmiddelen	Maximumgehalte in mg/kg
„— Kwikverbindingen	0,01 (*) granen
— Camfechloor (gechloreerd kamfeen met 67-69% chloor)	0,1 (*) granen
— 1,2-Dibroomethaan	0,01 (*) granen
— 1,2-Dichloorethaan	0,01 (*) granen
— Dinoseb	0,01 (*) granen
— Binapacryl	0,01 (*) granen
— Nitrofeen	0,01 (*) granen
— Ethyleenoxide (som van ethyleenoxide en 2-chloorethanol, uitgedrukt als ethyleenoxide)	0,02 (*) granen
(*) Geeft de ondergrens van de analytische bepaling aan.”	

Artikel 2

Aan deel A van bijlage II bij Richtlijn 86/363/EEG wordt het volgende toegevoegd:

Residuen van bestrijdingsmiddelen	Maximumgehalte in mg/kg		
	van het vetgehalte van vlees, vleesbereidingen, eetbaar slachtafval en dierlijke vetten, vermeld in bijlage I onder de GN-codes 0201, 0202, 0203, 0204, 0205 00 00, 0206, 0207, ex 0208, 0209 00, 0210, 1601 00 en 1602 (i) (iv)	voor rauwe koemelk en volle koemelk, vermeld in bijlage I onder de GN-code 0401; voor de overige levensmiddelen van de GN-codes 0401, 0402, 0405 00 en 0406, overeenkomstig en (iv)	van verse eieren uit de schaal, voor de in bijlage I onder de GN-codes 0407 00 en 0408 vermelde vogeleieren en eigeel (iii) (iv)
„— Nitrofeen	0,01 (*)	0,01 (*)	0,01 (*)
— Som van de kwikverbindingen	0,01 (*)	0,01 (*)	0,01 (*)
— Camfechloor (som van de drie verbindingen Parlar nr. 26, 50 en 62 (**))	0,05 (*) behalve pluimvee	0,01 (*)	
— 1,2-Dichloorethaan	0,1 (*)	0,1 (*)	0,1 (*)
— Binapacryl	0,01 (*)	0,01 (*)	0,01 (*)
— Ethyleenoxide (som van ethyleenoxide en 2-chloorethanol, uitgedrukt als ethyleenoxide)	0,02 (*)	0,02 (*)	0,02 (*)
— Captafol	0,01 (*)	0,01 (*)	0,01 (*)

(*) Geeft de ondergrens van de analytische bepaling aan.

(**) Parlar nr. 26 2-endo,3-exo,5-endo,6-exo,8,8,10,10-octachloorbornaan
 Parlar nr. 50 2-endo,3-exo,5-endo,6-exo,8,8,9,10,10-nonachloorbornaan
 Parlar nr. 62 2,2,5,5,8,9,9,10,10,-nonachloorbornaan”

Artikel 3

Aan deel B van bijlage II bij Richtlijn 86/363/EEG wordt het volgende toegevoegd:

Residuen van bestrijdingsmiddelen	Maximumgehalte in mg/kg		
	van vlees met inbegrip van vet, vleesbereidingen, eetbaar slachtafval en dierlijke vetten, vermeld in bijlage I onder de GN-codes 0201, 0202, 0203, 0204, 0205 00 00, 0206, 0207, ex 0208, 0209 00, 0210, 1601 00 en 1602	voor melk en melkproducten, vermeld in bijlage I onder de GN-codes 0401, 0402, 0405 00 en 0406	van verse eieren uit de schaal, voor de in bijlage I onder de GN-codes 0407 00 en 0408 vermelde vogeleieren en eigeel
„Dinoseb	0,01 (*)	0,01 (*)	0,01 (*)

(*) Geeft de ondergrens van de analytische bepaling aan.”

Artikel 4

De in de bijlage bij deze richtlijn opgenomen maximumresiduegehalten (MRL's) worden toegevoegd aan de in bijlage II bij Richtlijn 90/642/EEG vermelde MRL's voor de betrokken bestrijdingsmiddelen.

Artikel 5

1. De lidstaten dragen zorg voor vaststelling en bekendmaking uiterlijk acht maanden na de goedkeuring van deze richtlijn van de nodige wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen om aan deze richtlijn te voldoen. Zij delen de Commissie die bepalingen onverwijld mee, alsmede een transponeringstabel ter weergave van het verband tussen die bepalingen en deze richtlijn.

Zij passen die bepalingen toe vanaf negen maanden na de goedkeuring van deze richtlijn.

Wanneer de lidstaten deze bepalingen aannemen, wordt in die bepalingen naar deze richtlijn verwezen of wordt hiernaar verwezen bij de officiële bekendmaking van die bepalingen. De regels voor deze verwijzing worden vastgesteld door de lidstaten.

2. De lidstaten delen de Commissie de tekst van de belangrijkste bepalingen van intern recht mee die zij op het onder deze richtlijn vallende gebied vaststellen.

Artikel 6

Deze richtlijn treedt in werking op de zevende dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

Artikel 7

Deze richtlijn is gericht tot de lidstaten.

Gedaan te Brussel, 26 april 2004.

Voor de Commissie
David BYRNE
Lid van de Commissie

BIJLAGE

Residuen van bestrijdingsmiddelen en maximumgehalten aan residuen (mg/kg)								
Groepen en voorbeelden van afzonderlijke producten waarop de maximumgehalten aan residuen van bestrijdingsmiddelen van toepassing zijn	Som van de kwikverbindingen, uitgedrukt als kwik	Aldrin en dieldrin, uitgedrukt als dieldrin	Chloordaan (som van cis- en trans-chloordaan)	HCH, som van de isomeren, met uitzondering van de gamma-isomeer	Hexachloorbenzeen	Ethyleenoxide (som van ethyleenoxide en 2-chloor-ethanol, uitgedrukt als ethyleenoxide)	Nitrofeen	1,2-dichloor-ethaan
„1. Fruit, vers, gedroogd of ongekookt, bevroren, zonder toegevoegde suiker; noten	0,01 (*)	0,01 (*)	0,01 (*)	0,01 (*)	0,01 (*)	0,1 (*)	0,01 (*)	0,01 (*)
i) CITRUSVRUCHTEN								
Grapefruits, pompelmoezen								
Citroenen								
Lemmetjes								
Mandarijnen (clementines en soortgelijke kruisingen van citrusvruchten)								
Sinaasappelen								
Pomelo's								
Andere								
ii) NOTEN (al dan niet in de dop, schil of schaal)								
Amandelen								
Paranoten								
Cashewnoten								
Kastanjes								
Kokosnoten								
Hazelnoten								
Macadamia								
Pecannoten								
Pijnappels								
Pistaches (Pimpernoten)								
Walnoten (Okkernoten)								
Andere								

Residuen van bestrijdingsmiddelen en maximumgehalten aan residuen (mg/kg)

Groepen en voorbeelden van afzonderlijke producten waarop de maximumgehalten aan residuen van bestrijdingsmiddelen van toepassing zijn	Som van de kwikverbindingen, uitgedrukt als kwik	Aldrin en dieldrin, uitgedrukt als dieldrin	Chloordaan (som van cis- en trans-chloordaan)	HCH, som van de isomeren, met uitzondering van de gamma-isomeer	Hexachloorbenzeen	Ethyleenoxide (som van ethyleenoxide en 2-chloor-ethanol, uitgedrukt als ethyleenoxide)	Nitrofeen	1,2-dichloorethaan
iii) PITVRUCHTEN								
Appelen								
Peren								
Kweeperen								
Andere								
iv) STEENVRUCHTEN								
Abrikozen								
Kersen								
Perziken (nectarines en soortgelijke kruisingen daaronder begrepen)								
Pruimen								
Andere								
v) BESVRUCHTEN EN KLEINFRUIT								
a) Tafel- en wijndruiven								
Tafeldruiven								
Wijndruiven								
b) Aardbeien (andere dan bosaardbeien)								
c) Rubussoorten (andere dan wilde vruchten)								
Bramen								
Dauwbramen								
Loganbessen								
Frambozen								
Andere								

Residuen van bestrijdingsmiddelen en maximumgehalten aan residuen (mg/kg)

Groepen en voorbeelden van afzonderlijke producten waarop de maximumgehalten aan residuen van bestrijdingsmiddelen van toepassing zijn	Som van de kwikverbindingen, uitgedrukt als kwik	Aldrin en dieldrin, uitgedrukt als dieldrin	Chloordaan (som van cis- en trans-chloordaan)	HCH, som van de isomeren, met uitzondering van de gamma-isomeer	Hexachloorbenzeen	Ethyleenoxide (som van ethyleenoxide en 2-chloor-ethanol, uitgedrukt als ethyleenoxide)	Nitrofeen	1,2-dichloor-ethaan
d) Ander kleinfruit en besvruchten (voorzover niet wild)								
Blauwe bosbessen								
Veenbessen								
Aalbessen (rood, zwart en wit)								
Kruisbessen								
Andere								
e) Wilde besvruchten en wilde vruchten								
vi) DIVERSE VRUCHTEN								
Avocado's								
Bananen								
Dadels								
Vijgen								
Kiwi's								
Kumquats								
Litchi's								
Mango's								
Olijven								
Passievruchten								
Ananassen								
Granaatappels								
Andere								

Residuen van bestrijdingsmiddelen en maximumgehalten aan residuen (mg/kg)

Groepen en voorbeelden van afzonderlijke producten waarop de maximumgehalten aan residuen van bestrijdingsmiddelen van toepassing zijn	Som van de kwikverbindingen, uitgedrukt als kwik	Aldrin en dieldrin, uitgedrukt als dieldrin	Chloordaan (som van cis- en trans-chloordaan)	HCH, som van de isomeren, met uitzondering van de gamma-isomeer	Hexachloorbenzeen	Ethyleenoxide (som van ethyleenoxide en 2-chloor-ethanol, uitgedrukt als ethyleenoxide)	Nitrofeen	1,2-dichloor-ethaan
2. Groenten, vers of ongekookt, bevroren of gedroogd	0,01 (*)		0,01 (*)	0,01 (*)	0,01 (*)	0,1 (*)	0,01 (*)	0,01 (*)
i) WORTEL- EN KNOLGEWASSEN								
Rode bieten								
Wortelen								
Knolselderij								
Mierikswortel								
Aardperen (topinamboers)								
Pastinaken		0,02 (1)						
Wortelpeterselie								
Radijs								
Schorseneren								
Bataten (zoete aardappelen)								
Koolraap								
Rapen								
Yam								
Andere		0,01 (*)						
ii) BOLGEWASSEN		0,01 (*)						
Knoflook								
Uien								
Sjalotten								
Bosuien								
Andere								

Residuen van bestrijdingsmiddelen en maximumgehalten aan residuen (mg/kg)

Groepen en voorbeelden van afzonderlijke producten waarop de maximumgehalten aan residuen van bestrijdingsmiddelen van toepassing zijn	Som van de kwikverbindingen, uitgedrukt als kwik	Aldrin en dieldrin, uitgedrukt als dieldrin	Chloordaan (som van cis- en trans-chloordaan)	HCH, som van de isomeren, met uitzondering van de gamma-isomeer	Hexachloorbenzeen	Ethyleenoxide (som van ethyleenoxide en 2-chloor-ethanol, uitgedrukt als ethyleenoxide)	Nitrofeen	1,2-dichloorethaan
iii) VRUCHTGROENTEN								
a) Solanaceae		0,01 (*)						
Tomaten								
Pepers (paprika's)								
Aubergines								
Andere								
b) Cucurbitaceae met eetbare schil		0,02 (²)						
Komkommers								
Augurken								
Courgettes								
Andere								
c) Cucurbitaceae met niet-eetbare schil		0,03 (³)						
Meloenen								
Pompoenen								
Watermeloenen								
Andere								
d) Suikermaïs		0,01 (*)						
iv) KOOLSOORTEN		0,01 (*)						
a) Bloemkoolachtigen								
Broccoli								
Bloemkool								
Andere								
b) Sluitkoolachtigen								
Spruitjes								
Sluitkool								
Andere								

Residuen van bestrijdingsmiddelen en maximumgehalten aan residuen (mg/kg)

Groepen en voorbeelden van afzonderlijke producten waarop de maximumgehalten aan residuen van bestrijdingsmiddelen van toepassing zijn	Som van de kwikverbindingen, uitgedrukt als kwik	Aldrin en dieldrin, uitgedrukt als dieldrin	Chloordaan (som van cis- en trans-chloordaan)	HCH, som van de isomeren, met uitzondering van de gamma-isomeer	Hexachloorbenzeen	Ethyleenoxide (som van ethyleenoxide en 2-chloor-ethanol, uitgedrukt als ethyleenoxide)	Nitrofeen	1,2-dichloorethaan
c) Bladkoolachtigen								
Chinese kool								
Boerenkool								
Andere								
d) Koolrabi								
v) BLADGROENTEN EN VERSE KRUIDEN		0,01 (*)						
a) Sla en dergelijke								
Tuinkers								
Veldsla								
Sla								
Andijvie								
Andere								
b) Spinazie en dergelijke								
Spinazie								
Snijbiet								
Andere								
c) Waterkers								
d) Witlof								
e) Kruiden								
Kervel								
Bieslook								
Peterselie								
Selderijbladeren								
Andere								

Residuen van bestrijdingsmiddelen en maximumgehalten aan residuen (mg/kg)

Groepen en voorbeelden van afzonderlijke producten waarop de maximumgehalten aan residuen van bestrijdingsmiddelen van toepassing zijn	Som van de kwikverbindingen, uitgedrukt als kwik	Aldrin en dieldrin, uitgedrukt als dieldrin	Chloordaan (som van cis- en trans-chloordaan)	HCH, som van de isomeren, met uitzondering van de gamma-isomeer	Hexachloorbenzeen	Ethyleenoxide (som van ethyleenoxide en 2-chloor-ethanol, uitgedrukt als ethyleenoxide)	Nitrofeen	1,2-dichloor-ethaan
vi) PEULGROENTEN (vers)		0,01 (*)						
Bonen (met peul)								
Bonen (zonder peul)								
Erwten (met peul)								
Erwten (zonder peul)								
Andere								
vii) STENGELGROENTEN		0,01 (*)						
Asperges								
Kardoen								
Bleekselderij, groene selder								
Knolvenkel								
Artisjokken								
Prei								
Rabarber								
Andere								
viii) FUNGI		0,01 (*)						
a) Gekweekte paddestoelen								
b) Wilde paddestoelen								
3. PEULVRUCHTEN	0,01 (*)	0,01 (*)	0,01 (*)	0,01 (*)	0,01 (*)	0,1 (*)	0,01 (*)	0,01 (*)
Bonen								
Linzen								
Erwten								
Andere								

Residuen van bestrijdingsmiddelen en maximumgehalten aan residuen (mg/kg)

Groepen en voorbeelden van afzonderlijke producten waarop de maximumgehalten aan residuen van bestrijdingsmiddelen van toepassing zijn	Som van de kwikverbindingen, uitgedrukt als kwik	Aldrin en dieldrin, uitgedrukt als dieldrin	Chloordaan (som van cis- en trans-chloordaan)	HCH, som van de isomeren, met uitzondering van de gamma-isomeer	Hexachloorbenzeen	Ethyleenoxide (som van ethyleenoxide en 2-chloor-ethanol, uitgedrukt als ethyleenoxide)	Nitrofeen	1,2-dichloorethaan
4. OLIEZADEN	0,02 (*)	0,02 (4)	0,02 (*)	0,02 (*)	0,02 (*)	0,2 (*)	0,02 (*)	0,02 (*)
Lijnzaad								
Pinda's								
Papaverzaad								
Sesamzaad								
Zonnebloempitten								
Kool- en raapzaad								
Sojabonen								
Mosterdzaad								
Katoenzaad								
Andere								
5. AARDAPPELEN	0,01 (*)	0,01 (*)	0,01 (*)	0,01 (*)	0,01 (*)	0,1 (*)	0,01 (*)	0,01 (*)
Vroege aardappelen								
Bewaaraardappelen								
6. THEE (gedroogde bladeren en stengels, al dan niet gefermenteerd, van <i>Camellia sinensis</i>)	0,02 (*)	0,02 (*)	0,02 (*)	0,02 (*)	0,02 (*)	0,2 (*)	0,02 (*)	0,02 (*)
7. HOP (gedroogd), inclusief hoppellets en niet-geconcentreerd poeder	0,02 (*)	0,02 (*)	0,02 (*)	0,02 (*)	0,02 (*)	0,2 (*)	0,02 (*)	0,02 (*)

(*) Geeft de ondergrens van de analytische bepaling aan.

(1) Gebaseerd op achtergrondniveaus ten gevolge an het gebruik van dieldrin en aldrin in het verleden.

(2) Gebaseerd op achtergrondniveaus ten gevolge an het gebruik van dieldrin en aldrin in het verleden.

(3) Gebaseerd op achtergrondniveaus ten gevolge an het gebruik van dieldrin en aldrin in het verleden.

(4) Uit monitoringgegevens blijkt dat niveaus tot 0,02 mg/kg dieldrin aangetroffen kunnen worden in pompoenzaad dat wordt gebruikt voor oliewinning."

RICHTLIJN 2004/67/EG VAN DE RAAD**van 26 april 2004****betreffende maatregelen tot veiligstelling van de aardgasvoorziening****(Voor de EER relevante tekst)**

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, en met name op artikel 100,

Gezien het voorstel van de Commissie ⁽¹⁾,

Gezien het advies van het Europees Economisch en Sociaal Comité ⁽²⁾,

Na raadpleging van het Comité van de Regio's,

Gezien het advies van het Europees Parlement ⁽³⁾,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Aardgas (hierna: „gas” genoemd) wordt een steeds belangrijker element in de energievoorziening van de Gemeenschap, en zoals aangegeven in het groenboek „Op weg naar een Europese strategie voor een continue energievoorziening” zal de Europese Gemeenschap naar verwachting op langere termijn in toenemende mate afhankelijk worden van de invoer van gas van leveringsbronnen van buiten de Europese Gemeenschap.
- (2) Overeenkomstig Richtlijn 98/30/EG van het Europees Parlement en de Raad van 22 juni 1998 betreffende gemeenschappelijke regels voor de interne markt voor aardgas ⁽⁴⁾ en Richtlijn 2003/55/EG van de Raad van 26 juni 2003 betreffende gemeenschappelijke regels voor de interne markt voor aardgas en houdende intrekking van Richtlijn 98/30/EG ⁽⁵⁾ wordt de communautaire markt voor gas geliberaliseerd. Wat de voorzieningszekerheid betreft, kan elke moeilijkheid waardoor de gasvoorziening wordt beperkt, de economische activiteit van de Gemeenschap derhalve ernstig verstoren. Om die reden is er een toenemende behoefte om de gasvoorziening veilig te stellen.
- (3) De voltooiing van de interne markt voor gas vereist een minimale gemeenschappelijke aanpak ten aanzien van de voorzieningszekerheid, met name door middel van een transparant en niet-discriminerend beleid van voorzieningszekerheid dat verenigbaar is met de eisen van deze markt, om marktverstoringen te voorkomen. Een duidelijke afbakening van de rol en de verantwoordelijkheden van alle marktdeelnemers is bijgevolg van cruciaal belang voor de zekerheid van de gasvoorziening en de instandhouding van een goed functionerende interne markt.
- (4) Verplichtingen inzake veiligstelling van de voorziening die aan bedrijven worden opgelegd, mogen de goede werking van de interne markt niet belemmeren en

mogen geen onredelijke en onevenredige last vormen voor gasmarktdeelnemers, met inbegrip van nieuwkomers en kleine marktdeelnemers.

- (5) Gezien de groeiende aardgasmarkt in de Europese Gemeenschap is het van belang dat de zekerheid van de gasvoorziening wordt gehandhaafd, in het bijzonder voor huishoudelijke afnemers.
- (6) Er staat een breed scala van instrumenten ter beschikking van de industrie en, in voorkomend geval, de lidstaten, om te voldoen aan de verplichtingen inzake veiligstelling van de voorziening. Bilaterale overeenkomsten tussen lidstaten kunnen een van de middelen zijn om bij te dragen tot de totstandbrenging van minimumnormen inzake de veiligstelling van de voorziening, met inachtneming van het Verdrag en het afgeleid recht, met name artikel 3, lid 2, van Richtlijn 2003/55/EG.
- (7) Indicatieve minimumdoelstellingen voor gasopslag kunnen op nationaal niveau of door de industrie worden vastgesteld, met dien verstande dat daardoor geen extra investeringsverplichtingen worden opgelegd.
- (8) Aangezien het van belang is de zekerheid van de gasvoorziening te garanderen, onder andere op basis van langlopende contracten, moet de Commissie de ontwikkelingen op de gasmarkt op basis van verslagen van de lidstaten monitoren.
- (9) Teneinde aan de groeiende vraag naar gas te voldoen en de gasvoorziening te diversifiëren, als voorwaarde voor een concurrerende interne markt voor gas, moet de Europese Gemeenschap in de komende decennia aanzienlijke extra hoeveelheden gas aankopen die grotendeels afkomstig zullen zijn van ver verwijderde bronnen en die over grote afstanden moeten worden vervoerd.
- (10) De Europese Gemeenschap heeft met de landen die gas leveren en doorvoeren een sterk gemeenschappelijk belang om continue investeringen in de infrastructuur voor de gasvoorziening te garanderen.
- (11) Contracten met een lange looptijd hebben een zeer belangrijke rol gespeeld bij de veiligstelling van de gasvoorziening van de Gemeenschap en zullen deze rol blijven spelen. Het huidige volume aan langlopende contracten is toereikend op communautair niveau, en aangenomen wordt dat dergelijke contracten een aanzienlijke bijdrage zullen blijven leveren aan de totale gasvoorziening, aangezien de gasbedrijven doorgaan met het opnemen van dit soort contracten in hun portefeuille.

⁽¹⁾ PB C 331 E van 31.12.2002, blz. 262.

⁽²⁾ PB C 133 van 6.6.2003, blz. 16.

⁽³⁾ Advies nog niet bekendgemaakt in het Publicatieblad.

⁽⁴⁾ PB L 204 van 21.7.1998, blz. 1.

⁽⁵⁾ PB L 176 van 15.7.2003, blz. 57.

- (12) Grote vorderingen zijn gemaakt bij de ontwikkeling van handelsplatforms voor vloeibaar gas en door het opzetten van gasafzetprogramma's op nationaal niveau. Deze tendens zal naar verwachting doorzetten.
- (13) De totstandbrenging van echte solidariteit tussen de lidstaten in ernstige noodsituaties is van essentieel belang, temeer daar de lidstaten met betrekking tot kwesties van voorzieningszekerheid onderling steeds meer afhankelijk worden.
- (14) De soevereine rechten van de lidstaten op hun natuurlijke rijkdommen komen door deze richtlijn niet in het gedrang.
- (15) Er dient een groep coördinatie gas te worden opgericht die, in het geval van een ernstige verstoring van de voorziening, de coördinatie moet vergemakkelijken van op communautair niveau getroffen maatregelen om de voorzieningszekerheid te garanderen, en die tevens de lidstaten kan bijstaan bij de coördinatie van nationale maatregelen. Daarnaast zou de groep relevante informatie over de zekerheid van de aardgasvoorziening kunnen uitwisselen en aspecten kunnen bespreken die relevant zijn in het kader van een ernstige verstoring van de voorziening.
- (16) Het is dienstig dat de lidstaten nationale noodbepalingen aannemen en bekendmaken.
- (17) Deze richtlijn moet voorzien in voorschriften voor het geval dat er zich een ernstige verstoring van de gasvoorziening voordoet. De te voorziene duur van een dergelijke verstoring moet een significante periode van ten minste acht weken bestrijken.
- (18) Wat betreft de reactie op een ernstige verstoring van de bevoorrading, moet de richtlijn voorzien in een op een driefasenaanpak gebaseerd mechanisme. De eerste fase zou betrekking hebben op de reactie van het bedrijfsleven op de bevoorradingscrisis; indien die reactie onvoldoende blijkt, dienen de lidstaten maatregelen te treffen om de verstoring van de voorziening op te lossen. Slechts indien de tijdens de eerste en de tweede fase getroffen maatregelen niets opleveren, moeten op communautair niveau passende maatregelen worden genomen.
- (19) Aangezien de doelstellingen van deze richtlijn, namelijk de gasvoorziening voldoende veilig te stellen, met name in het geval van een ernstige verstoring van de voorziening, en tegelijkertijd bij te dragen tot de correcte werking van de interne markt voor gas, niet in alle omstandigheden voldoende door de lidstaten kunnen worden verwezenlijkt, met name in het licht van de toenemende onderlinge afhankelijkheid van de lidstaten op het gebied van veiligstelling van de gasvoorziening en deze derhalve, vanwege de omvang en de gevolgen van het optreden, beter door de Gemeenschap kunnen worden verwezenlijkt, kan de Gemeenschap maatregelen nemen, overeenkomstig het subsidiariteitsbeginsel dat is

neergelegd in artikel 5 van het Verdrag. Overeenkomstig het in dat artikel neergelegde evenredigheidsbeginsel gaat deze richtlijn niet verder dan hetgeen noodzakelijk is voor het bereiken van deze doelstellingen,

HEEFT DE VOLGENDE RICHTLIJN VASTGESTELD:

Artikel 1

Doel

Deze richtlijn stelt maatregelen vast die gericht zijn op voldoende veiligstelling van de gasvoorziening. Deze maatregelen dragen tevens bij tot de correcte werking van de interne markt voor gas. De richtlijn stelt een gemeenschappelijk kader vast waarbinnen lidstaten een algemeen, transparant en niet-discriminerend beleid op het gebied van de voorzieningszekerheid bepalen dat verenigbaar is met de eisen van een concurrerende interne markt voor gas in de Europese Gemeenschap, de algemene functies en taken van de verschillende marktdeelnemers verduidelijken en specifieke niet-discriminerende procedures voor de veiligstelling van de gasvoorziening toepassen.

Artikel 2

Definities

In deze richtlijn wordt verstaan onder:

1. „langlopend gasleveringscontract”: een gasleveringscontract met een looptijd van meer dan tien jaar;
2. „ernstige verstoring van de voorziening”: een situatie waarin de Europese Gemeenschap meer dan 20 % van haar gasvoorziening uit derde landen dreigt te verliezen en waarbij de situatie op communautair niveau waarschijnlijk niet op adequate wijze met nationale maatregelen kan worden aangepakt.

Artikel 3

Beleid voor de veiligstelling van de gasvoorziening

1. In hun algemeen beleid om de gasvoorziening in voldoende mate veilig te stellen, bepalen de lidstaten de functies en taken en verantwoordelijkheden van de verschillende marktdeelnemers bij de uitvoering van dit beleid, en schrijven zij voor aan welke adequate minimumnormen voor de voorzieningszekerheid de actoren op de gasmarkt van de betrokken lidstaat moeten voldoen. Deze normen worden op een niet-discriminerende en transparante wijze toegepast en worden bekendgemaakt.
2. De lidstaten doen de nodige stappen om ervoor te zorgen dat de in deze richtlijn bedoelde maatregelen geen onredelijke en onevenredige last vormen voor gasmarktdeelnemers en verenigbaar zijn met de eisen van een concurrerende interne markt voor gas.
3. In de bijlage is een niet-uitputtende lijst opgenomen van instrumenten tot veiligstelling van de gasvoorziening.

Artikel 4

Voorzieningszekerheid voor bepaalde klanten

1. De lidstaten zien erop toe dat de bevoorrading van huishoudelijke afnemers op hun grondgebied voldoende is beschermd, ten minste in het geval van:

- a) een gedeeltelijke onderbreking van de nationale gasvoorziening gedurende een door de lidstaten met inachtneming van nationale omstandigheden te bepalen periode;
- b) extreem lage temperaturen gedurende een nationaal bepaalde piekperiode;
- c) perioden van een uitzonderlijk hoge vraag naar gas bij extreem koude weersomstandigheden die statistisch gezien eenmaal per twintig jaar voorkomen,

hetgeen in deze richtlijn wordt aangeduid als normen voor de voorzieningszekerheid.

2. De lidstaten kunnen het toepassingsgebied van lid 1 uitbreiden tot met name kleine en middelgrote ondernemingen en andere afnemers die niet van gas op een andere energiebron kunnen omschakelen, alsmede ter beveiliging van het nationale elektriciteitsnet indien dit van gasleveringen afhankelijk is.

3. In een niet-uitputtende lijst in de bijlage worden voorbeelden genoemd van instrumenten die kunnen worden toegepast om de normen voor de voorzieningszekerheid te bereiken.

4. Naar behoren rekening houdend met de geologische mogelijkheden van hun grondgebied en de economische en technische haalbaarheid, kunnen de lidstaten ook de nodige maatregelen treffen opdat de gasopslagfaciliteiten op hun grondgebied ertoe bijdragen dat de norm voor de voorzieningszekerheid wordt bereikt.

5. Indien een toereikend niveau van interconnectie beschikbaar is, kunnen de lidstaten in samenwerking met een andere lidstaat de nodige maatregelen treffen, waaronder bilaterale overeenkomsten, om de normen voor de voorzieningszekerheid te bereiken met behulp van gasopslagfaciliteiten in die andere lidstaat. Deze maatregelen, met name de bilaterale overeenkomsten, mogen de correcte werking van de interne markt voor gas niet belemmeren.

6. De lidstaten of de industrie, daartoe verplicht door de lidstaten, kunnen indicatieve minimumdoelstellingen aangeven voor een eventuele toekomstige bijdrage van de opslag, binnen of buiten de lidstaat, aan de voorzieningszekerheid. Deze doelstellingen worden gepubliceerd.

Artikel 5

Rapportage

1. In het door de lidstaten overeenkomstig artikel 5 van Richtlijn 2003/55/EG gepubliceerde verslag rapporteren de lidstaten tevens over het volgende:

- a) het concurrentie-effect van de krachtens de artikelen 3 en 4 getroffen maatregelen op alle actoren op de gasmarkt;
- b) de opslagcapaciteiten;
- c) het aantal langlopende gasleveringscontracten dat door op hun grondgebied gevestigde en geregistreerde bedrijven is gesloten, en met name de resterende looptijd daarvan, op basis van informatie die door de betrokken bedrijven is verstrekt, met uitsluiting van commercieel gevoelige informatie, en de mate van liquiditeit van de gasmarkt;
- d) de regelgevingskaders die moeten voorzien in adequate stimulerende maatregelen voor nieuwe investeringen in exploratie en productie, opslag, LNG en transport van gas, tevens rekening houdend met artikel 22 van Richtlijn 2003/55/EG, voorzover deze door de lidstaat is uitgevoerd.

2. De Commissie zal in de verslagen die zij overeenkomstig artikel 31 van Richtlijn 2003/55/EG uitbrengt, deze informatie bezien in het licht van de gevolgen van die richtlijn voor de Europese Gemeenschap als geheel, en de algehele efficiënte en veilige werking van de interne gasmarkt.

Artikel 6

Toezicht

1. De Commissie houdt op basis van de verslagen bedoeld in artikel 5, lid 1, toezicht op:

- a) de stand van nieuwe langlopende gasleveringscontracten met derde landen;
- b) het bestaan van voldoende liquiditeit met betrekking tot de gasleveringen;
- c) de omvang van de gasvoorraad en de afnamecapaciteit;
- d) de mate van interconnectie tussen de nationale gassystemen van de lidstaten;
- e) de op grond van de vraag, de leveringsautonomie en de beschikbare leveringsbronnen op communautair niveau te verwachten gasleveringssituatie met betrekking tot specifieke geografische gebieden in de Europese Gemeenschap.

2. Wanneer de Commissie concludeert dat de gasvoorziening van de Europese Gemeenschap onvoldoende zal zijn om op lange termijn aan de te verwachten vraag te voldoen, kan zij overeenkomstig het Verdrag passende voorstellen doen.

3. De Commissie legt uiterlijk op 19 mei 2008 een evaluatieverslag voor aan het Europees Parlement en de Raad over de met de toepassing van dit artikel opgedane ervaring.

*Artikel 7***Groep coördinatie gas**

1. Er wordt een Groep coördinatie gas („de groep”) ingesteld die de coördinatie van de maatregelen inzake voorzieningszekerheid bevordert.
2. De groep bestaat uit vertegenwoordigers van de lidstaten, de representatieve organen van de betrokken industrietak en de betrokken verbruikers, en wordt voorgezeten door de Commissie.
3. De groep stelt haar reglement van orde vast.

*Artikel 8***Nationale noodbepalingen**

1. Door de lidstaten worden vooraf nationale noodbepalingen voorbereid of in voorkomend geval bijgesteld, welke bepalingen zij aan de Commissie mededelen. De lidstaten maken hun nationale noodbepalingen bekend.
2. De noodbepalingen van de lidstaten waarborgen in voorkomend geval dat de gasmarktdeelnemers voldoende gelegenheid krijgen voor een eerste reactie op de noodsituatie.
3. Behoudens de bepalingen van artikel 4, lid 1, kunnen de lidstaten het voorzitterschap van de groep attenderen op gebeurtenissen die gezien hun omvang en uitzonderlijke karakter naar hun mening niet op adequate wijze met nationale maatregelen kunnen worden aangepakt.

*Artikel 9***Communautair mechanisme**

1. Indien zich een gebeurtenis voordoet die dreigt te leiden tot een belangrijke verstoring van de voorziening gedurende langere tijd, of indien een lidstaat overeenkomstig artikel 8, lid 3, een gebeurtenis meldt, roept de Commissie zo snel mogelijk op verzoek van een lidstaat of op eigen initiatief de groep bijeen.
2. De groep onderzoekt de op nationaal niveau genomen maatregelen om de belangrijke verstoring van de voorziening te verhelpen, en verleent in voorkomend geval de lidstaten bijstand voor de coördinatie van die maatregelen.
3. Bij het verrichten van haar werkzaamheden houdt de groep ten volle rekening met:
 - a) de maatregelen die de gasindustrie bij wijze van eerste reactie op de ernstige verstoring van de voorziening heeft getroffen;
 - b) de door de lidstaten genomen maatregelen, zoals die welke worden genomen overeenkomstig artikel 4, met inbegrip van relevante bilaterale overeenkomsten.
4. Indien de in lid 3 bedoelde, op nationaal niveau genomen maatregelen niet volstaan om het hoofd te bieden aan de gevolgen van een gebeurtenis als bedoeld in lid 1, kan de Commissie, in overleg met de groep, de lidstaten adviseren met

betrekking tot verdere maatregelen om bijstand te verlenen aan de lidstaten die in bijzondere mate door de belangrijke verstoring van de gasvoorziening worden getroffen.

5. Indien de overeenkomstig lid 4 op nationaal niveau genomen maatregelen niet volstaan om het hoofd te bieden aan de gevolgen van een gebeurtenis als bedoeld in lid 1, kan de Commissie de Raad een voorstel voorleggen voor verdere maatregelen.

6. Elke in dit artikel bedoelde maatregel op communautair niveau bevat bepalingen die een eerlijke en billijke vergoeding waarborgen van de bedrijven die worden getroffen door de te nemen maatregelen.

*Artikel 10***Toezicht op de uitvoering**

1. Uiterlijk op 19 mei 2008 brengt de Commissie, in het licht van de manier waarop de lidstaten deze richtlijn hebben uitgevoerd, verslag uit over de doeltreffendheid van de met betrekking tot de artikelen 3 en 4 gebruikte instrumenten en de invloed ervan op de interne markt voor gas en op de evolutie van de concurrentie op de interne gasmarkt.
2. In het licht van de resultaten van dit toezicht kan de Commissie in voorkomend geval aanbevelingen doen of voorstellen indienen met betrekking tot verdere maatregelen om de voorzieningszekerheid te verhogen.

*Artikel 11***Omzetting**

De lidstaten doen de nodige wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen in werking treden om uiterlijk op 19 mei 2006 aan deze richtlijn te voldoen. Zij stellen de Commissie daarvan onverwijld in kennis.

Wanneer de lidstaten deze bepalingen aannemen, wordt in die bepalingen zelf of bij de officiële bekendmaking daarvan naar deze richtlijn verwezen. De regels voor deze verwijzing worden vastgesteld door de lidstaten.

*Artikel 12***Inwerkingtreding**

Deze richtlijn treedt in werking op de twintigste dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

Artikel 13

Deze richtlijn is gericht tot de lidstaten.

Gedaan te Luxemburg, 26 april 2004.

Voor de Raad

De voorzitter

J. WALSH

*BIJLAGE***Niet-uitputtende lijst van instrumenten om de zekerheid van de gasvoorziening te vergroten, als bedoeld in artikel 3, lid 3, en artikel 4, lid 3**

- capaciteit gasvoorraad in opslag
 - afnamecapaciteit van gas in opslag
 - levering van pijpleidingcapaciteit waarmee gasleveringen vanuit andere gebieden naar de getroffen gebieden mogelijk worden
 - liquide markten van verhandelbaar gas
 - systeemflexibiliteit
 - ontwikkeling van onderbreekbare vraag
 - gebruik van alternatieve reservebrandstoffen in fabrieken en energiecentrales
 - grensoverschrijdende capaciteiten
 - samenwerking tussen transmissiesysteembeheerders van aan elkaar grenzende lidstaten met het oog op een gecoördineerde distributie
 - gecoördineerde distributieactiviteiten tussen distributie- en transmissiesysteembeheerders
 - eigen gasproductie
 - productieflexibiliteit
 - invoerflexibiliteit
 - diversificatie van de bronnen voor gasvoorziening
 - langlopende contracten
 - nieuwe investeringen in infrastructuur voor gasinvoer via hervergassingsterminals en pijplijnen.
-

RICHTLIJN 2004/70/EG VAN DE COMMISSIE**van 28 april 2004****tot wijziging van Richtlijn 2000/29/EG van de Raad betreffende de beschermende maatregelen tegen het binnenbrengen en de verspreiding in de Gemeenschap van voor planten en voor plantaardige producten schadelijke organismen****(Voor de EER relevante tekst)**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Richtlijn 2000/29/EG van de Raad van 8 mei 2000 betreffende de beschermende maatregelen tegen het binnenbrengen en de verspreiding in de Gemeenschap van voor planten en voor plantaardige producten schadelijke organismen ⁽¹⁾, en met name op artikel 14, tweede alinea, onder c) en d),

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Artikel 20 van de Toetredingsakte van 2003 verwijst naar bijlage II bij die akte, die nog voor de toetreding in het acquis aan te brengen aanpassingen bevat. In principe bevat bijlage II echter alleen aanpassingen van besluiten die voor de afsluiting van de toetredingsonderhandelingen, d.w.z. 1 november 2002, waren goedgekeurd.
- (2) Er moeten evenwel aanvullende aanpassingen in het acquis worden aangebracht, met name in besluiten die na die datum zijn goedgekeurd, en besluiten die niet in bijlage II konden worden opgenomen of die als gevolg van gewijzigde omstandigheden nieuwe aanpassingen vergen.
- (3) Richtlijn 2000/29/EG werd na 1 november 2002 bij diverse gelegenheden gewijzigd ten aanzien van sommige bepalingen die bij de Toetredingsakte van 2003 waren aangepast.
- (4) Bij de Toetredingsakte van 2003 werd aan Litouwen de status van beschermd gebied ten aanzien van het „beet necrotic yellow vein virus” verleend voor een beperkte periode die afloopt op 31 maart 2006. De tekst van bijlage IV dient te worden gewijzigd om rekening te houden met de bij de Toetredingsakte aangebrachte wijzigingen.
- (5) Bij de Toetredingsakte van 2003 werd aan Letland, Slovenië en Slowakije de status van beschermd gebied ten aanzien van *Globodera pallida* (Stone) Behrens verleend voor een beperkte periode die afloopt op 31 maart 2006. De tekst van bijlage IV dient te worden gewijzigd om rekening te houden met de bij de Toetredingsakte aangebrachte wijzigingen.

- (6) Bij de Toetredingsakte van 2003 werd aan Malta de status van beschermd gebied ten aanzien van het Citrustestezavirus (Europese stammen) verleend voor een beperkte periode die afloopt op 31 maart 2006. De tekst van bijlage IV dient te worden gewijzigd om rekening te houden met de bij de Toetredingsakte aangebrachte wijzigingen.
- (7) Duidelijkheidshalve dienen enkele van de sinds 1 november 2002 aangebrachte wijzigingen in één tekst te worden samengebracht. Aan de lidstaten moet een passende termijn worden toegestaan om de bepalingen van deze richtlijn die niet de bestaande wetgeving weerspiegelen, ten uitvoer te leggen.
- (8) Derhalve moet Richtlijn 2000/29/EG dienovereenkomstig worden gewijzigd.
- (9) De in deze richtlijn vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Permanent Plantenziektkundig Comité,

HEEFT DE VOLGENDE RICHTLIJN VASTGESTELD:

Artikel 1

Richtlijn 2000/29/EG wordt als volgt gewijzigd:

1. De bijlagen I, II, III en IV worden gewijzigd zoals aangegeven in bijlage I bij deze richtlijn.
2. Deel B van bijlage IV wordt gewijzigd in overeenstemming met bijlage II bij deze richtlijn.

Artikel 2

De lidstaten doen de nodige wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen in werking treden om uiterlijk op 1 juni 2004 aan bijlage II bij deze richtlijn te voldoen. Zij delen de Commissie die bepalingen onverwijld mede, alsmede een transponeringstabel ter weergave van het verband tussen die bepalingen en deze richtlijn.

Wanneer de lidstaten deze bepalingen aannemen, wordt in die bepalingen naar deze richtlijn verwezen of wordt hiernaar verwezen bij de officiële bekendmaking van de bepalingen. De regels voor deze verwijzing worden vastgesteld door de lidstaten.

⁽¹⁾ PB L 169 van 10.7.2000, blz. 1. Richtlijn laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 2004/31/EG van de Commissie (PB L 85 van 23.3.2004, blz. 18).

Artikel 3

Deze richtlijn treedt in werking onder voorbehoud en op de datum van inwerkingtreding van het Verdrag van Toetreding van de Tsjechische Republiek, Estland, Cyprus, Letland, Litouwen, Hongarije, Malta, Polen, Slovenië en Slowakije.

Artikel 4

Deze richtlijn is gericht tot de lidstaten.

Gedaan te Brussel, 28 april 2004.

Voor de Commissie

David BYRNE

Lid van de Commissie

BIJLAGE I

De bijlagen I, II, III en IV bij Richtlijn 2000/29/EG worden als volgt gewijzigd:

1. In bijlage I, deel B, onder b), komt punt 1 te luiden als volgt:

„2. Beet necrotic yellow vein virus	DK, F (Bretagne), FI, IRL, LT, P (Azoren), UK (Noord-Ierland)”
-------------------------------------	--

2. In bijlage II, deel B, onder b), komt punt 2 te luiden als volgt:

„2. <i>Erwinia amylovora</i> (Burr.) Winsl. et al.	Delen van planten, met uitzondering van vruchten, zaden en planten bestemd voor opplant, maar inclusief levende pollen voor bestuiving, van <i>Amelanchier</i> Med., <i>Chaenomeles</i> Lindl., <i>Cotoneaster</i> Ehrh., <i>Crataegus</i> L., <i>Cydonia</i> Mill., <i>Eriobotrya</i> Lindl., <i>Malus</i> Mill., <i>Mespilus</i> L., <i>Photinia davidiana</i> (Dcne.) Cardot, <i>Pyracantha</i> Roem., <i>Pyrus</i> L. en <i>Sorbus</i> L.	E, F (Corsica), IRL, I (Abruzzes; Apulië; Basilicata; Calabrië; Campania; Emilia-Romagna: de provincies Forlì-Cesena, Parma, Piacenza en Rimini; Friuli-Venezia Giulia; Lazio; Ligurië; Lombardije; Marche; Molise; Piemonte; Sardinië; Sicilië; in Trentino-Alto Adige: de autonome provincie Trento; Toscane; Umbrië; Valle d'Aosta; Veneto: behalve in de provincie Rovigo de gemeenten Rovigo, Polesella, Villamarzana, Fratta Polesine, San Bellino, Badia Polesine, Trecenta, Ceneselli, Pontecchio Polesine, Arquà Polesine, Costa di Rovigo, Occhiobello, Lendinara, Canda, Ficarolo, Guarda Veneta, Frassinelle Polesine, Villanova del Ghebbo, Fiesso Umbertino, Castelviguglielmo, Bagnolo di Po, Giacciano con Baruchella, Bosaro, Canaro, Lusina, Pincara, Stienta, Gaiba, Salara, en in de provincie Padua de gemeenten Castelbaldo, Barbona, Piacenza d' Adige, Vescovana, S. Urbano, Boara Pisani, Masi, en in de provincie Verona de gemeenten Palù, Roverchiara, Legnago, Castagnaro, Ronco all' Adige, Villa Bartolomea, Oppeano, Terrazzo, Isola Rizza, Angiari), LV, LT, A (Burgenland, Karinthië, Neder-Oostenrijk, Tirol [administratief district Linz], Stiermarken, Wenen), P, SI, SK, FI, UK (Noord-Ierland, het eiland Man en de Kanaaleilanden)”
--	---	--

3. Bijlage III, deel B, wordt als volgt gewijzigd:

a) punt 1 komt als volgt te luiden:

„1. Onverminderd de verbodsbepalingen die gelden voor de planten die zijn genoemd in de punten 9, 9.1 en 18 van deel A, planten en levende pollen voor bestuiving van <i>Amelanchier</i> Med., <i>Chaenomeles</i> Lindl., <i>Crataegus</i> L., <i>Cydonia</i> Mill., <i>Eriobotrya</i> Lindl., <i>Malus</i> Mill., <i>Mespilus</i> L., <i>Pyracantha</i> Roem., <i>Pyrus</i> L. en <i>Sorbus</i> L., met uitzondering van vruchten en zaden, van oorsprong uit andere derde landen dan Zwitserland en die welke volgens de procedure van artikel 18, lid 2, als vrij van <i>Erwinia amylovora</i> (Burr.) Winsl. et al. zijn erkend, en die waar ten aanzien van <i>Erwinia amylovora</i> (Burr.) Winsl. et al. overeenkomstig de desbetreffende internationale norm voor fytosanitaire maatregelen (International Standard for Phytosanitary Measures) ziektevrije gebieden zijn ingesteld die als zodanig zijn erkend volgens de procedure van artikel 18, lid 2.	E, F (Corsica), IRL, I (Abruzzes; Apulië; Basilicata; Calabrië; Campania; Emilia-Romagna: de provincies Forlì-Cesena, Parma, Piacenza en Rimini; Friuli-Venezia Giulia; Lazio; Ligurië; Lombardije; Marche; Molise; Piemonte; Sardinië; Sicilië; in Trentino-Alto Adige: de autonome provincie Trento; Toscane; Umbrië; Valle d'Aosta; Veneto: behalve in de provincie Rovigo de gemeenten Rovigo, Polesella, Villamarzana, Fratta Polesine, San Bellino, Badia Polesine, Trecenta, Ceneselli, Pontecchio Polesine, Arquà Polesine, Costa di Rovigo, Occhiobello, Lendinara, Canda, Ficarolo, Guarda Veneta, Frassinelle Polesine, Villanova del Ghebbo, Fiesso Umbertino, Castelviguglielmo, Bagnolo di Po, Giacciano con Baruchella, Bosaro, Canaro, Lusina, Pincara, Stienta, Gaiba, Salara, en in de provincie Padua de gemeenten Castelbaldo, Barbona, Piacenza d' Adige, Vescovana, S. Urbano, Boara Pisani, Masi, en in de provincie Verona de gemeenten Palù, Roverchiara, Legnago, Castagnaro, Ronco all' Adige, Villa Bartolomea, Oppeano, Terrazzo, Isola Rizza, Angiari), LV, LT, A (Burgenland, Karinthië, Neder-Oostenrijk, Tirol [administratief district Linz], Stiermarken, Wenen), P, SI, SK, FI, UK (Noord-Ierland, het eiland Man en de Kanaaleilanden)”
---	--

b) punt 2 komt als volgt te luiden:

„2. Onverminderd de verbodsbepalingen die gelden voor de planten die zijn genoemd in de punten 9, 9.1 en 18 van deel A, planten en levende pollen voor bestuiving van <i>Cotoneaster Ehrh.</i> en van <i>Photinia davidiana</i> (Dcne.) Cardot, met uitzondering van vruchten en zaden, van oorsprong uit andere derde landen dan die welke volgens de procedure van artikel 18, lid 2, als vrij van <i>Erwinia amylovora</i> (Burr.) Winsl. et al. zijn erkend, of dan die waar ten aanzien van <i>Erwinia amylovora</i> (Burr.) Winsl. et al. overeenkomstig de desbetreffende internationale norm voor fytosanitaire maatregelen (International Standard for Phytosanitary Measures) ziektevrrije gebieden zijn ingesteld die als zodanig zijn erkend volgens de procedure van artikel 18, lid 2.	E, F (Corsica), IRL, I (Abruzzzen; Apulië; Basilicata; Calabrië; Campania; Emilia-Romagna: de provincies Forlì-Cesena, Parma, Piacenza en Rimini; Friuli-Venezia Giulia; Lazio; Ligurië; Lombardije; Marche; Molise; Piemonte; Sardinië; Sicilië; in Trentino-Alto Adige: de autonome provincie Trento; Toscane; Umbrië; Valle d'Aosta; Veneto: behalve in de provincie Rovigo de gemeenten Rovigo, Polesella, Villamarzana, Fratta Polesine, San Bellino, Badia Polesine, Trecenta, Ceneselli, Pontecchio Polesine, Arquà Polesine, Costa di Rovigo, Occhiobello, Lendinara, Canda, Ficarolo, Guarda Veneta, Frassinelle Polesine, Villanova del Ghebbo, Fiesso Umbertino, Castelguglielmo, Bagnolo di Po, Giacciano con Baruchella, Bosaro, Canaro, Lusina, Pincara, Stienta, Gaiba, Salara, en in de provincie Padua de gemeenten Castelbaldo, Barbona, Piacenza d'Adige, Vescovana, S. Urbano, Boara Pisani, Masi, en in de provincie Verona de gemeenten Palù, Roverchiara, Legnago, Castagnaro, Ronco all'Adige, Villa Bartolomea, Oppeano, Terrazzo, Isola Rizza, Angiari), LV, LT, A (Burgenland, Karinthië, Neder-Oostenrijk, Tirol [administratief district Linz], Stiermarken, Wenen), P, SI, SK, FI, UK (Noord-Ierland, het eiland Man en de Kanaaleilanden)”
---	--

4. Bijlage IV, deel B, wordt als volgt gewijzigd:

a) in de rechterkolom van punt 20.1 komt de tekst te luiden als volgt:

„DK, F (Bretagne), FI, IRL, P (Azoren), UK (Noord-Ierland)”

b) in de rechterkolom van punt 20.2 komt de tekst te luiden als volgt:

„DK, F (Bretagne), FI, IRL, P (Azoren), UK (Noord-Ierland)”

c) punt 21 komt als volgt te luiden:

„21. Planten en levende pollen voor bestuiving van: <i>Amelanchier</i> Med., <i>Chaenomeles</i> Lindl., <i>Cotoneaster Ehrh.</i>, <i>Crataegus</i> L., <i>Cydonia</i> Mill., <i>Eriobotrya</i> Lindl., <i>Malus</i> Mill., <i>Mespilus</i> L., <i>Photinia davidiana</i> (Dcne.) Cardot, <i>Pyracantha</i> Roem., <i>Pyrus</i> L. en <i>Sorbus</i> L., met uitzondering van vruchten en zaden	Onverminderd de verbodsbepalingen die gelden voor de in bijlage III, deel A, punten 9, 9.1 en 18, en bijlage III, deel B, punt 1, genoemde planten, een officiële verklaring dat, in voorkomend geval: a) de planten van oorsprong zijn uit derde landen die volgens de procedure van artikel 18, lid 2, als vrij van <i>Erwinia amylovora</i> (Burr.) Winsl. et al. zijn erkend, of b) de planten van oorsprong zijn uit, wat <i>Erwinia amylovora</i> (Burr.) Winsl. et al. betreft, overeenkomstig de internationale norm voor fytosanitaire maatregelen (International Standard for Phytosanitary Measures) als ziektevrj aangemerkte en volgens de procedure van artikel 18, lid 2, als zodanig erkende gebieden in derde landen, of c) ofde planten van oorsprong zijn uit een van de volgende Zwitserse kantons: Bern (met uitzondering van de districten Signau en Trachselwald), Fribourg/Freiburg, Graubünden, Ticino, Vaud, Valais/Wallis, of d) de planten van oorsprong zijn uit de in de rechterkolom genoemde beschermde gebieden, of	E, F (Corsica), IRL, I (Abruzzzen; Apulië; Basilicata; Calabrië; Campania; Emilia-Romagna: de provincies Forlì-Cesena, Parma, Piacenza en Rimini; Friuli-Venezia Giulia; Lazio; Ligurië; Lombardije; Marche; Molise; Piemonte; Sardinië; Sicilië; in Trentino-Alto Adige: de autonome provincie Trento; Toscane; Umbrië; Valle d'Aosta; Veneto: behalve in de provincie Rovigo de gemeenten Rovigo, Polesella, Villamarzana, Fratta Polesine, San Bellino, Badia Polesine, Trecenta, Ceneselli, Pontecchio Polesine, Arquà Polesine, Costa di Rovigo, Occhiobello, Lendinara, Canda, Ficarolo, Guarda Veneta, Frassinelle Polesine, Villanova del Ghebbo, Fiesso Umbertino, Castelguglielmo, Bagnolo di Po, Giacciano con Baruchella, Bosaro, Canaro, Lusina, Pincara, Stienta, Gaiba, Salara, en in de provincie Padua de gemeenten Castelbaldo, Barbona, Piacenza d'Adige, Vescovana, S. Urbano, Boara Pisani, Masi, en in de provincie Verona de gemeenten Palù, Roverchiara, Legnago, Castagnaro, Ronco all'Adige, Villa Bartolomea, Oppeano, Terrazzo, Isola Rizza, Angiari), LV, LT, A (Burgenland, Karinthië, Neder-Oostenrijk, Tirol [administratief district Linz], Stiermarken, Wenen), P, SI, SK, FI, UK (Noord-Ierland, het eiland Man en de Kanaaleilanden)”
--	---	--

- e) de planten zijn geteeld of, indien overgebracht naar een „bufferzone”, gedurende ten minste de periode die loopt van 1 april tot en met 31 oktober van de laatste volledige vegetatiecyclus, in stand zijn gehouden op een perceel:
- aa) dat gelegen is in een officieel erkende „bufferzone” met een oppervlakte van ten minste 50 km² en op ten minste 1 km van de grens daarvan, waar voor de waardplanten een officieel goedgekeurde en gecontroleerde bestrijdingsregeling geldt die vóór het begin van de aan de laatste volledige vegetatiecyclus voorafgaande volledige vegetatiecyclus is ingesteld om het risico dat de daar geteelde planten oorzaak zijn van de verspreiding van *Erwinia amylovora* (Burr.) Winsl. et al., zo veel mogelijk te beperken. De details betreffende de omschrijving van deze „bufferzone” worden ter beschikking gehouden van de Commissie en de andere lidstaten. Zodra de „bufferzone” is ingesteld, worden in die zone, met uitzondering van het perceel en een strook rond het perceel van ten minste 500 m breed, ten minste eenmaal na het begin van de laatste volledige vegetatiecyclus en op het daarvoor meest geschikte moment, officiële inspecties verricht, en worden alle waardplanten met symptomen van *Erwinia amylovora* (Burr.) Winsl. et al. onmiddellijk uitgewied. De resultaten van deze inspecties worden voor 1 mei van elk jaar meegedeeld aan de Commissie en de andere lidstaten; en
- bb) dat, evenals de „bufferzone”, vóór het begin van de aan de laatste volledige vegetatiecyclus voorafgaande volledige vegetatiecyclus officieel is goedgekeurd voor de teelt van planten onder de in dit punt bedoelde voorwaarden, en
- cc) dat, na het begin van de laatste volledige vegetatiecyclus en in een strook rond het perceel van ten minste 500 m breed, vrij van *Erwinia amylovora* (Burr.) Winsl. et al. is bevonden bij officiële keuringen die zijn verricht:
- ten minste tweemaal op het perceel op het daarvoor meest geschikte moment, namelijk eenmaal in juni-augustus en eenmaal in augustus-november, en
 - ten minste eenmaal in de bovengenoemde strook rond het perceel, op het daarvoor meest geschikte moment, namelijk in de periode augustus tot en met november, en

	dd) van welk planten officieel op latente besmettingen zijn getest met gebruikmaking van daarvoor geschikte laboratoriumtechnieken op basis van monsters die officieel zijn genomen in de daarvoor meest geschikte periode. Tussen 1 april 2004 en 1 april 2005 zijn deze bepalingen niet van toepassing op planten die naar in de rechterkolom opgenomen beschermde gebieden worden overgebracht of daarbinnen worden vervoerd en die geteeld en in stand gehouden zijn op percelen die liggen in officieel als „bufferzones” aangewezen gebieden overeenkomstig de vóór 1 april 2004 ter zake geldende eisen.	
--	---	--

d) punt 21.3 komt als volgt te luiden:

„21.3. Van 15 maart tot en met 30 juni, bijenkorven en -kasten	Aan de hand van bewijsstukken moet worden aangetoond dat de bijenkorven en -kasten: a) van oorsprong zijn uit derde landen die volgens de procedure van artikel 18, lid 2, als vrij van <i>Erwinia amylovora</i> (Burr.) Winsl. et al. zijn erkend, of b) van oorsprong zijn uit een van de volgende Zwitserse kantons: Bern (met uitzondering van de districten Signau en Trachselwald), Fribourg/Freiburg, Graubünden, Ticino, Vaud, Valais/Wallis, of c) van oorsprong zijn uit de in de rechterkolom genoemde beschermde gebieden, of d) vóór te zijn overgebracht een passende quarantainemaatregel hebben ondergaan.	E, F (Corsica), IRL, I (Abruzzes; Apulië; Basilicata; Calabrië; Campania; Emilia-Romagna: de provincies Forlì-Cesena, Parma, Piacenza en Rimini; Friuli-Venezia Giulia; Lazio; Ligurië; Lombardije; Marche; Molise; Piemonte; Sardinië; Sicilië; Toscane; Umbrië; Valle d'Aosta; Veneto: behalve in de provincie Rovigo de gemeenten Rovigo, Polesella, Villamarzana, Fratta Polesine, San Bellino, Badia Polesine, Trecenta, Cenese, Pontecchio Polesine, Arquà Polesine, Costa di Rovigo, Occhiobello, Lendinara, Canda, Ficarolo, Guarda Veneta, Frassinelle Polesine, Villanova del Ghebbo, Fiesse Umbertoiano, Castelguglielmo, Bagnolo di Po, Giacciano con Baruchella, Bosaro, Canaro, Lusina, Pincara, Stienta, Gaiba, Salara, en in de provincie Padua de gemeenten Castelbaldo, Barbona, Piacenza d' Adige, Vescovana, S. Urbano, Boara Pisani, Masi, en in de provincie Verona de gemeenten Palù, Roverchiara, Legnago, Castagnaro, Ronco all' Adige, Villa Bartolomea, Oppeano, Terrazzo, Isola Rizza, Angiari), LV, LT, A (Burgenland, Karinthië, Neder-Oostenrijk, Tirol [administratief district Linz], Stiermarken, Wenen), P, SI, SK, FI, UK (Noord-Ierland, het eiland Man en de Kanaaleilanden)”
--	--	--

- e) in de rechterkolom van punt 22 komt de tekst te luiden als volgt:
„DK, F (Bretagne), FI, IRL, P (Azoren), UK (Noord-Ierland)”
- f) in de rechterkolom van punt 23 komt de tekst te luiden als volgt:
„DK, F (Bretagne), FI, IRL, P (Azoren), UK (Noord-Ierland)”
- g) in de rechterkolom van punt 25 komt de tekst te luiden als volgt:
„DK, F (Bretagne), FI, IRL, P (Azoren), UK (Noord-Ierland)”
- h) in de rechterkolom van punt 26 komt de tekst te luiden als volgt:
„DK, F (Bretagne), FI, IRL, P (Azoren), UK (Noord-Ierland)”
- i) in de rechterkolom van punt 27.1 komt de tekst te luiden als volgt:
„DK, F (Bretagne), FI, IRL, P (Azoren), UK (Noord-Ierland)”
- j) in de rechterkolom van punt 27.2 komt de tekst te luiden als volgt:
„DK, F (Bretagne), FI, IRL, P (Azoren), UK (Noord-Ierland)”
- k) in de rechterkolom van punt 30 komt de tekst te luiden als volgt:
„DK, F (Bretagne), FI, IRL, P (Azoren), UK (Noord-Ierland)”

BIJLAGE II

Deel B van bijlage IV bij Richtlijn 2000/29/EG wordt als volgt gewijzigd:

- a) in de rechterkolom van punt 20.1 komt de tekst te luiden als volgt:
„DK, F (Bretagne), FI, IRL, P (Azoren), LT, UK (Noord-Ierland)”
- b) in de rechterkolom van punt 20.2 komt de tekst te luiden als volgt:
„DK, F (Bretagne), FI, IRL, P (Azoren), LT, UK (Noord-Ierland)”
- c) in de rechterkolom van punt 20.3 komt de tekst te luiden als volgt:
„LV, SI, SK, FI”
- d) in de rechterkolom van punt 22 komt de tekst te luiden als volgt:
„DK, F (Bretagne), FI, IRL, P (Azoren), LT, UK (Noord-Ierland)”
- e) in de rechterkolom van punt 23 komt de tekst te luiden als volgt:
„DK, F (Bretagne), FI, IRL, P (Azoren), LT, UK (Noord-Ierland)”
- f) in de rechterkolom van punt 25 komt de tekst te luiden als volgt:
„DK, F (Bretagne), FI, IRL, P (Azoren), LT, UK (Noord-Ierland)”
- g) in de rechterkolom van punt 26 komt de tekst te luiden als volgt:
„DK, F (Bretagne), FI, IRL, P (Azoren), LT, UK (Noord-Ierland)”
- h) in de rechterkolom van punt 27.1 komt de tekst te luiden als volgt:
„DK, F (Bretagne), FI, IRL, P (Azoren), LT, UK (Noord-Ierland)”
- i) in de rechterkolom van punt 27.2 komt de tekst te luiden als volgt:
„DK, F (Bretagne), FI, IRL, P (Azoren), LT, UK (Noord-Ierland)”
- j) in de rechterkolom van punt 30 komt de tekst te luiden als volgt:
„DK, F (Bretagne), FI, IRL, P (Azoren), LT, UK (Noord-Ierland)”
- k) punt 31 komt als volgt te luiden:

„31. Vruchten van Citrus L., Fortunella Swingle, Poncirus Raf., en hybriden daarvan, van oorsprong uit E, F (behalve Corsica) en CY	Onverminderd de eisen die gelden voor de in bijlage IV, A II (30.1) vermelde vruchten: a) moeten de vruchten ontdaan zijn van bladeren en stelen; of b) in het geval van vruchten met bladeren en stelen, een officiële verklaring dat de vruchten in gesloten dozen zijn verpakt die officieel verzegeld zijn en verzegeld zullen blijven gedurende hun vervoer door een voor deze vruchten erkend beschermd gebied, en moeten zij een onderscheidend merkteken dragen dat in het paspoort moet worden vermeld.	EL, F (Corsica), I, M, P”
---	--	---------------------------

RICHTLIJN 2004/71/EG VAN DE COMMISSIE**van 28 april 2004****tot wijziging van Richtlijn 91/414/EEG van de Raad teneinde *Pseudomonas chlororaphis* op te nemen als werkzame stof****(Voor de EER relevante tekst)**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Richtlijn 91/414/EEG van de Raad van 15 juli 1991 betreffende het op de markt brengen van gewasbeschermingsmiddelen ⁽¹⁾, en met name op artikel 6, lid 1,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) De Zweedse autoriteiten hebben, overeenkomstig artikel 6, lid 2, van Richtlijn 91/414/EEG, op 15 december 1994 van Bio Agri AB, hierna „de aanvrager” genoemd, een aanvraag om opname van de werkzame stof *Pseudomonas chlororaphis* in bijlage I bij de richtlijn ontvangen. Bij Beschikking 97/248/EG ⁽²⁾ van 25 maart 1997 is bevestigd dat het dossier volledig is, en dat dus kan worden aangenomen dat het in beginsel voldoet aan de voorschriften inzake gegevens en informatie die zijn opgenomen in de bijlagen II en III bij Richtlijn 91/414/EEG.
- (2) Voor deze werkzame stof zijn de uitwerking op de menselijke gezondheid en het milieueffect overeenkomstig het bepaalde in artikel 6, leden 2 en 4, van Richtlijn 91/414/EEG beoordeeld voor de door de aanvrager voorgestelde toepassingen. De als rapporteur aangewezen lidstaat heeft op 7 april 1998 een ontwerp van het beoordelingsverslag voor deze stof bij de Commissie ingediend.
- (3) Het ontwerp-beoordelingsverslag is door de lidstaten en de Commissie onderzocht in het kader van het Permanent Comité voor de voedselketen en de diergezondheid. Het onderzoek is op 30 maart 2004 afgesloten met het evaluatieverslag van de Commissie over *Pseudomonas chlororaphis*.
- (4) Het dossier en de resultaten van het onderzoek zijn ook voor advies voorgelegd aan het Wetenschappelijk Comité voor planten. Het comité is gevraagd zich uit te spreken over a) de residugehalten in levensmiddelen en diervoeders; b) de blootstelling van gebruikers; c) de noodzaak dat, met betrekking tot de mogelijke gevaren voor de mens, een getrapte aanpak ook een herhaalde toediening dient te omvatten als onderdeel van de primaire gegevens; d) de toxicologische veiligheid van de antibiotische metabolieten van de werkzame stof; e) de noodzaak de gezondheid te bewaken van al wie met de

stof werkt; en f) de kans dat *Pseudomonas chlororaphis* wondontstekingen of andere pathogene effecten kan veroorzaken.

In zijn advies ⁽³⁾ heeft het comité geconcludeerd dat a) het residuprobleem op afdoende wijze is behandeld en dat er geen redenen zijn voor bezorgdheid; b) de blootstelling van gebruikers aan middelen die *Pseudomonas chlororaphis* bevatten, op afdoende wijze is behandeld; c) in het specifieke geval van *Pseudomonas chlororaphis*, en in het licht van de resultaten van beschikbaar onderzoek, herhaalde toediening niet nodig is om mogelijke gevaren voor de mens te evalueren; d) meer onderzoek vereist is voor een vollediger evaluatie van de mogelijke mutageniciteit van de metaboliet 2,3-deepoxy-2,3-didehydro-rhizoxin (DDR). Het comité was evenwel van oordeel dat de kans op blootstelling van de mens aan DDR en aan mogelijke andere antibiotische metabolieten zo klein is dat, zelfs zonder aanvullende informatie, er geen redenen zijn om zich zorgen te maken voor de veiligheid van consumenten en gebruikers; e) een studie gebaseerd op de medische bewaking van werknemers gemakkelijk kan worden uitgevoerd wanneer deze stof in de praktijk als microbiële pesticide wordt gebruikt; f) er geen redenen zijn om zich zorgen te maken over de veiligheid van de mens met betrekking tot wondinfecties.

De aanbevelingen van het Wetenschappelijk Comité en nadere informatie van de kennisgever werden in aanmerking genomen bij het verdere onderzoek, in deze richtlijn en in het onderzoekverslag. Hierbij werd benadrukt dat gebruikers en werknemers onder medische bewaking moeten worden gevolgd om onverwijd negatieve effecten op te sporen en dat er studies moeten worden uitgevoerd om de DDR-besmetting onder praktijkomstandigheden te kwantificeren. De conclusie van de evaluatie door het Permanent Comité luidde dat er geen onaanvaardbaar risico voor de gebruikers optreedt indien passende risicobeperkende maatregelen worden genomen.

- (5) Uit de verschillende analyses is gebleken dat mag worden verwacht dat gewasbeschermingsmiddelen die *Pseudomonas chlororaphis* bevatten, in het licht van in het algemeen zullen voldoen aan de in artikel 5, lid 1, onder a) en b), juncto artikel 5, lid 3, van Richtlijn 91/414/EEG gestelde eisen, en met name voor de toepassingen waarvoor ze zijn onderzocht en die zijn opgenomen in het evaluatieverslag van de Commissie. De betrokken werkzame stof moet derhalve in bijlage I worden opgenomen om ervoor te zorgen dat gewasbeschermingsmiddelen die deze werkzame stof bevatten, in alle lidstaten kunnen worden toegelaten overeenkomstig het bepaalde in die richtlijn.

⁽¹⁾ PB L 230 van 19.8.1991, blz. 1. Richtlijn laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 2003/82 van de Commissie (PB L 228 van 12.9.2003, blz. 11).

⁽²⁾ PB L 98 van 15.4.1997, blz. 15.

⁽³⁾ Advies van het Wetenschappelijk Comité voor planten betreffende specifieke vragen van de Commissie met betrekking tot de evaluatie van *Pseudomonas chlororaphis* in het kader van Richtlijn 91/414/EEG van de Raad, scp/pseudom/002-def. van 20 december 2001.

- (6) De lidstaten moeten na de opnemings over een redelijke termijn beschikken om de bepalingen van Richtlijn 91/414/EEG ten aanzien van gewasbeschermingsmiddelen die *Pseudomonas chlororaphis* bevatten, ten uitvoer te leggen en met name om, binnen deze termijn, bestaande voorlopige toelatingen om te zetten in volwaardige toelatingen, te wijzigen of in te trekken overeenkomstig het bepaalde in Richtlijn 91/414/EEG.
- (7) Richtlijn 91/414/EEG moet dienovereenkomstig worden gewijzigd.
- (8) De in deze richtlijn vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Permanent Comité voor de voedselketen en de diergezondheid,

HEEFT DE VOLGENDE RICHTLIJN VASTGESTELD:

Artikel 1

Bijlage I bij Richtlijn 91/414/EEG wordt gewijzigd overeenkomstig de bijlage bij deze richtlijn.

Artikel 2

1. De lidstaten dienen uiterlijk op 31 maart 2005 de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen vast te stellen en bekend te maken die nodig zijn om aan deze richtlijn te voldoen. Zij delen de Commissie onverwijld de tekst van die bepalingen mee en verstrekken haar een schakelschema tussen die bepalingen en deze richtlijn.

Zij passen die bepalingen toe met ingang van 1 april 2005.

2. Wanneer de lidstaten die bepalingen aannemen, wordt in de bepalingen zelf of bij de officiële bekendmaking daarvan naar deze richtlijn verwezen. De regels voor de verwijzing worden vastgesteld door de lidstaten.

Artikel 3

1. De lidstaten moeten de toelating voor elk gewasbeschermingsmiddel dat *Pseudomonas chlororaphis* bevat, onderzoeken om ervoor te zorgen dat de in bijlage I bij Richtlijn 91/

414/EEG vastgestelde voorwaarden voor deze werkzame stof in acht zijn genomen. Indien nodig moeten zij de toelating ingevolge Richtlijn 91/414/EEG uiterlijk op 31 maart 2005 wijzigen of intrekken.

2. Uiterlijk op 30 september 2004 moeten de lidstaten elk toegelaten gewasbeschermingsmiddel dat *Pseudomonas chlororaphis* als enige werkzame stof of als een van de in bijlage I bij Richtlijn 91/414/EEG voorkomende werkzame stoffen bevat, opnieuw beoordelen op basis van een dossier dat voldoet aan de in bijlage III bij die richtlijn gestelde eisen. Op basis van die beoordeling moeten zij bepalen of het middel voldoet aan de voorwaarden van artikel 4, lid 1, onder b), c), d) en e), van Richtlijn 91/414/EEG.

In aansluiting daarop gaan de lidstaten ertoe over om:

- a) in het geval van een product dat als enige werkzame stof *Pseudomonas chlororaphis* bevat, zo nodig uiterlijk op 31 maart 2006 de toelating te wijzigen of in te trekken; of
- b) in het geval van een product dat als een van de werkzame stoffen *Pseudomonas chlororaphis* bevat, zo nodig uiterlijk op 31 maart 2006 of, mocht dit later zijn, op de datum die in de respectieve richtlijn of richtlijnen waarbij de desbetreffende stof of stoffen aan bijlage I bij Richtlijn 91/414/EEG werd toegevoegd, de toelating te wijzigen of in te trekken.

Artikel 4

Deze richtlijn treedt in werking op 1 oktober 2004.

Artikel 5

Deze richtlijn is gericht tot de lidstaten.

Gedaan te Brussel, 28 april 2004.

Voor de Commissie

David BYRNE

Lid van de Commissie

BIJLAGE

In bijlage I moet aan de tabel de volgende regel worden toegevoegd:

Nr.	Benaming, identificatie-nummers	IUPAC-benaming	Zuiverheid ⁽¹⁾	Inwerkingtreding	Geldigheidsduur	Specifieke bepalingen
„90	Pseudomonas chlororaphis Stam MA 342 CIPAC nr. 574	Niet van toepassing	De hoeveelheid van de secundaire metaboliet 2,3-deepoxy-didehydro-rhizoxin (DDR) in het fermentaat moet op het tijdstip van het formuleren van het eindproduct de bepalingsgrens (2 mg/L) niet overschrijden	1 oktober 2004	30 september 2014	Uitsluitend gebruik als schimmelbestrijdingsmiddel voor zaadontsmetting in gesloten zaadbehandelingsapparatuur mag toegelaten worden. Bij het verlenen van toelatingen moet rekening worden gehouden met de conclusies van het evaluatieverslag over Pseudomonas chlororaphis, en met name de aanhangsels I en II, dat op 30 maart 2004 door het Permanent Comité voor de voedselketen en de diergezondheid is goedgekeurd. Bij deze algemene beoordeling moeten de lidstaten bijzondere aandacht besteden aan de veiligheid van gebruikers en werknemers. In voorkomend geval moeten risicobeperkende maatregelen worden genomen.

⁽¹⁾ Het evaluatieverslag bevat nadere gegevens over de identiteit en de specificatie van de werkzame stof.”

HOF VAN JUSTITIE

WIJZIGING VAN HET REGLEMENT VOOR DE PROCESVOERING VAN HET HOF VAN JUSTITIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN

HET HOF VAN JUSTITIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, en met name op artikel 223, laatste alinea,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie, en met name op artikel 139, laatste alinea,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Wegens de toetreding van de nieuwe lidstaten heeft de Raad bij besluit van 19 april 2004 in het bijzonder de bepaling van het Protocol betreffende het statuut van het Hof van Justitie inzake het aantal rechters dat deel uitmaakt van de grote kamer, gewijzigd en dienen de bepalingen van het reglement voor de procesvoering betreffende de samenstelling van deze rechtsprekende formatie dienovereenkomstig te worden aangepast.
- (2) Met goedkeuring van de Raad, verleend op 19 april 2004,

STELT DE VOLGENDE WIJZIGINGEN VAN ZIJN REGLEMENT VOOR DE PROCESVOERING VAST:

Artikel 1

Het reglement voor de procesvoering van het Hof van Justitie van de Europese Gemeenschappen, vastgesteld op 19 juni 1991 (PB L 176 van 4.7.1991, blz. 7, met rectificatie in PB L 383 van 29.12.1992, blz. 117), zoals gewijzigd op 21 februari 1995 (PB L 44 van 28.2.1995, blz. 61), 11 maart 1997 (PB L 103 van 19.4.1997, blz. 1, met rectificatie in PB L 351 van 23.12.1997, blz. 72), 16 mei 2000 (PB L 122 van 24.5.2000, blz. 43), 28 november 2000 (PB L 322 van 19.12.2000, blz. 1), 3 april 2001 (PB L 119 van 27.4.2001, blz. 1), 17 september 2002 (PB L 272 van 10.10.2002, blz. 24, met rectificatie in PB L 281 van 19.10.2002, blz. 24) en 8 april 2003 (PB L 147 van 14.6.2003, blz. 17), wordt gewijzigd als volgt:

1. In artikel 11 bis, tweede streepje, wordt het woord „elf” vervangen door „13”.
2. In artikel 11 ter, lid 1, wordt het woord „elf” vervangen door „13”.

Artikel 2

Deze wijzigingen van het reglement voor de procesvoering treden op dezelfde dag in werking als het besluit van de Raad van 19 april 2004 tot wijziging van het Protocol betreffende het statuut van het Hof van Justitie.

Gedaan te Luxemburg, 20 april 2004.

GERECHT VAN EERSTE AANLEG

WIJZIGING VAN HET REGLEMENT VOOR DE PROCESVOERING VAN HET GERECHT VAN EERSTE AANLEG VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN

HET GERECHT VAN EERSTE AANLEG VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, en met name op artikel 224, vijfde alinea,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie, en met name op artikel 140, lid 5,

Gezien de goedkeuring van het Hof van Justitie,

Gezien de goedkeuring van de Raad, verleend op 19 april 2004,

Overwegende dat in verband met de inwerkingtreding van het Verdrag betreffende de toetreding van de Tsjechische Republiek, de Republiek Estland, de Republiek Cyprus, de Republiek Letland, de Republiek Litouwen, de Republiek Hongarije, de Republiek Malta, de Republiek Polen, de Republiek Slovenië en de Slowaakse Republiek tot de Europese Unie ⁽¹⁾, het aantal rechters waaruit het Gerecht overeenkomstig artikel 48 van het Protocol betreffende het Statuut van het Hof van Justitie bestaat, van 15 op 25 zal worden gebracht en dat bijgevolg het aantal rechters dient te worden bepaald waaruit de grote kamer is samengesteld,

STELT DE NAVOLGENDE WIJZIGING VAN ZIJN REGLEMENT VOOR DE PROCESVOERING VAST:

Artikel 1

Het reglement voor de procesvoering van het Gerecht van eerste aanleg van de Europese Gemeenschappen van 2 mei 1991 (PB L 136 van 30.5.1991, blz. 1), gewijzigd op 15 september 1994 (PB L 249 van 24.9.1994, blz. 17), 17 februari 1995 (PB L 44 van 28.2.1995, blz. 64), 6 juli 1995 (PB L 172 van 22.7.1995, blz. 3), 12 maart 1997 (PB L 103 van 19.4.1997, blz. 6, rectificatie PB L 351 van 23.12.1997, blz. 72), 17 mei 1999 (PB L 135 van 29.5.1999, blz. 92), 6 december 2000 (PB L 322 van 19.12.2000, blz. 4) en 21 mei 2003 (PB L 147 van 14.6.2003, blz. 22), wordt gewijzigd als volgt:

In artikel 10, lid 1, wordt het woord „elf” vervangen door „13”.

Artikel 2

Deze wijziging van het reglement voor de procesvoering, zijnde authentiek in de talen bedoeld in artikel 35, lid 1, van dit reglement, wordt bekendgemaakt in het *Publicatieblad van de Europese Unie*. Zij treedt op hetzelfde tijdstip in werking als het Verdrag betreffende de toetreding van de Tsjechische Republiek, de Republiek Estland, de Republiek Cyprus, de Republiek Letland, de Republiek Litouwen, de Republiek Hongarije, de Republiek Malta, de Republiek Polen, de Republiek Slovenië en de Slowaakse Republiek tot de Europese Unie.

De teksten van het reglement voor de procesvoering van het Gerecht in de Estse, de Hongaarse, de Letse, de Litouwse, de Maltese, de Poolse, de Sloveense, de Slowaakse en de Tsjechische taal zullen worden vastgesteld na de inwerkingtreding van het in de voorgaande alinea bedoelde Verdrag.

Gedaan te Luxemburg, 21 april 2004.

De griffier
H. JUNG

De voorzitter
B. VESTERDORF

⁽¹⁾ PB L 236 van 23.9.2003, blz. 17.

II

(Besluiten waarvan de publicatie niet voorwaarde is voor de toepassing)

RAAD

BESLUIT VAN DE RAAD

van 26 april 2004

betreffende de sluiting van de Overeenkomst inzake handel, ontwikkeling en samenwerking tussen de Europese Gemeenschap en haar lidstaten, enerzijds, en de Republiek Zuid-Afrika, anderzijds

(2004/441/EG)

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, inzonderheid op artikel 310 in samenhang met artikel 300, lid 2, tweede zin, en artikel 300, lid 3, tweede alinea,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Gezien de instemming van het Europees Parlement ⁽¹⁾,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) De Overeenkomst inzake handel, ontwikkeling en samenwerking tussen de Europese Gemeenschap en haar lidstaten, enerzijds, en de Republiek Zuid-Afrika, anderzijds, ondertekend te Pretoria op 11 oktober 1999, is overeenkomstig Besluit 1999/753/EG van de Raad van 29 juli 1999 ⁽²⁾ voorlopig toegepast.
- (2) De procedures voor bekrachtiging en aanvaarding of bevestiging door de lidstaten zijn afgerond.
- (3) De Overeenkomst inzake handel, ontwikkeling en samenwerking tussen de Europese Gemeenschap en haar lidstaten, enerzijds, en de Republiek Zuid-Afrika, anderzijds, ondertekend te Pretoria op 11 oktober 1999 dient te worden goedgekeurd,

BESLUIT:

Artikel 1

De Overeenkomst inzake handel, ontwikkeling en samenwerking tussen de Europese Gemeenschap en haar lidstaten, enerzijds, en de Republiek Zuid-Afrika, anderzijds, inclusief de daaraan gehechte bijlagen en protocollen en de unilaterale

verklaringen van de Gemeenschap of de gezamenlijke verklaringen van de Gemeenschap en andere Partijen, wordt namens de Gemeenschap goedgekeurd.

De teksten van de overeenkomst, de bijlagen, de protocollen en de slotakte zijn aan Besluit 1999/753/EG gehecht.

Artikel 2

De voorzitter van de Raad verricht de in artikel 109 van de overeenkomst bedoelde kennisgeving namens de Europese Gemeenschap.

Artikel 3

Het standpunt dat de Gemeenschap dient in te nemen in de Samenwerkingsraad die bij de overeenkomst is ingesteld, wordt door de Raad vastgesteld, op voorstel van de Commissie, overeenkomstig de betreffende bepalingen van de Verdragen tot oprichting van de Europese Gemeenschap.

Artikel 4

Dit besluit wordt gepubliceerd in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

Gedaan te Luxemburg, 26 april 2004.

Voor de Raad

De voorzitter

B. COWEN

⁽¹⁾ PB C 107 van 13.4.2000, blz. 69.

⁽²⁾ PB L 311 van 4.12.1999, blz. 1.

BESLUIT VAN DE RAAD
van 26 april 2004
houdende benoeming van een nieuw lid van de Commissie van de Europese Gemeenschappen
(2004/442/EG)

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, en met name op artikel 215, tweede alinea,

Overwegende hetgeen volgt:

De heer Pedro SOLBES heeft op 17 april 2004 zijn functie van lid van de Commissie neergelegd. Hij moet worden vervangen voor het nog resterende gedeelte van zijn mandaat,

BESLUIT:

Artikel 1

De heer Joaquín ALMUNIA AMANN wordt voor de periode van 26 april 2004 tot en met 31 oktober 2004 tot lid van de Commissie benoemd.

Artikel 2

Dit besluit wordt van kracht op 26 april 2004.

Artikel 3

Dit besluit wordt bekendgemaakt in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

Gedaan te Luxemburg, 26 april 2004.

Voor de Raad
De voorzitter
B. COWEN

BESLUIT VAN DE RAAD
van 26 april 2004
houdende benoeming van een nieuw lid van de Europese Commissie

(2004/443/EG)

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, en met name op artikel 215, tweede alinea,

Overwegende hetgeen volgt:

De heer Michel BARNIER heeft op 1 april 2004 zijn functie van lid van de Commissie neergelegd. Hij moet worden vervangen voor het nog resterende gedeelte van zijn mandaat,

BESLUIT:

Artikel 1

De heer Jacques BARROT wordt voor de periode van 26 april 2004 tot en met 31 oktober 2004 tot lid van de Commissie benoemd.

Artikel 2

Dit besluit wordt van kracht op 26 april 2004.

Artikel 3

Dit besluit wordt bekendgemaakt in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

Gedaan te Luxemburg, 26 april 2004.

Voor de Raad
De voorzitter
B. COWEN

BESLUIT VAN DE RAAD**van 26 april 2004****tot wijziging van Besluit 2002/668/Euratom met het oog op de aanpassing van het referentiebedrag in verband met de uitbreiding van de Europese Unie**

(2004/444/Euratom)

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie, en met name op artikel 7,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Gezien het advies van het Europees Parlement ⁽¹⁾,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) In verband met de uitbreiding van de Europese Unie dient in Besluit 2002/668/Euratom van de Raad van 3 juni 2002 betreffende het zesde kaderprogramma van de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie (Euratom) voor onderzoeks- en opleidingsactiviteiten inzake kernenergie, dat tevens bijdraagt tot de totstandbrenging van de Europese onderzoeksruimte (2002-2006) ⁽²⁾ het referentiebedrag te worden aangepast.
- (2) Het referentiebedrag van het kaderprogramma moet worden verhoogd en de extra kredieten moeten lineair worden verdeeld over de activiteiten van het kaderprogramma; het beginsel van de lineariteit moet tevens van toepassing zijn op de tenuitvoerlegging van alle activiteiten van het kaderprogramma overeenkomstig artikel 4 van Besluit 2002/668/Euratom,

BESLUIT:

Enig artikel

Besluit 2002/668/Euratom wordt als volgt gewijzigd:

1. Artikel 2, lid 1, wordt vervangen door:

„1. Het financiële referentiebedrag voor de uitvoering van het zesde kaderprogramma voor de periode 2002-2006 bedraagt 1,352 miljard EUR. Het aan elk van de activiteiten toegewezen gedeelte is bepaald in bijlage II.”

2. Bijlage II wordt vervangen door de tekst in de bijlage bij dit besluit.

Gedaan te Luxemburg, 26 april 2004.

*Voor de Raad**De voorzitter*

J. WALSH

⁽¹⁾ Advies uitgebracht op 9 maart 2004 (nog niet bekendgemaakt in het Publicatieblad).

⁽²⁾ PB L 232 van 29.8.2002, blz. 34.

BIJLAGE

„BIJLAGE II

MAXIMAAL TOTAALBEDRAG, DEELBEDRAGEN EN INDICATIEVE VERDELING

(in miljoen EUR)		
1. Prioritaire thematische onderzoeksgebieden		978
1.1. Beheerste kernfusie	824	
1.2. Beheer van radioactief afval	99	
1.3. Stralingsbescherming	55	
2. Andere activiteiten op het gebied van nucleaire technologie en veiligheid		55
3. Nucleaire activiteiten van het Gemeenschappelijk Centrum voor onderzoek (GCO)		319
Totaal		1 352

COMMISSIE

BESLUIT VAN DE COMMISSIE

van 13 april 2004

tot aanvaarding van een verbintenis die werd aangeboden in het kader van de antidumpingprocedure betreffende de invoer van silicium uit Rusland

(kennisgeving geschied onder nummer C(2004) 1312)

(2004/445/EG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 384/96 van de Raad van 22 december 1995 betreffende beschermende maatregelen tegen invoer met dumping uit landen die geen lid zijn van de Europese Gemeenschap ⁽¹⁾ (hierna „de basisverordening” genoemd), en met name op de artikelen 8 en 9,

Na overleg in het Raadgevend Comité,

Overwegende hetgeen volgt:

A. PROCEDURE

- (1) Bij Verordening (EG) nr. 1235/2003 ⁽²⁾ heeft de Commissie voorlopige antidumpingrechten ingesteld op silicium uit Rusland.
- (2) Na de goedkeuring van de voorlopige antidumpingmaatregelen heeft de Commissie het onderzoek naar dumping, schade en het belang van de Gemeenschap voortgezet. De definitieve bevindingen en conclusies van het onderzoek zijn uiteengezet in Verordening (EG) nr. 2229/2003 van de Raad van 22 december 2003 tot instelling van een definitief antidumpingrecht en tot definitieve inning van het voorlopige recht op de invoer van silicium van oorsprong uit Rusland ⁽³⁾ (hierna „de definitieve verordening” genoemd).
- (3) Bij het onderzoek werd de voorlopige bevinding bevestigd dat silicium uit Rusland met dumping werd ingevoerd en dat hierdoor schade was ontstaan.

B. VERBINTENIS

- (4) Na de goedkeuring van de voorlopige antidumpingmaatregelen hebben SKU LLC, Sual-Kremny-Ural en ZAO KREMNY, medewerkende producenten/exporteurs in

Rusland die deel uitmaken van de SUAL Holding Group, samen met hun handelsmaatschappij, ASMP GmbH, Zwitserland (SKU LLC, Sual-Kremny-Ural, ZAO KREMNY en ASMP GmbH worden hierna samen „de betrokken onderneming” genoemd) een verbintenis aangeboden overeenkomstig artikel 8, lid 1, van de basisverordening. De verbintenis werd aangeboden binnen de termijn die is vastgesteld in artikel 8, lid 2, van de basisverordening, maar kon niet worden aanvaard om de redenen die zijn uiteengezet in overweging 94 van de definitieve verordening.

- (5) Vervolgens heeft de betrokken onderneming een sterk herziene verbintenis aangeboden, waarin zij voorstelt silicium naar de Gemeenschap uit te voeren tegen een prijs die de schadelijke gevolgen van de dumping wegneemt, en een bepaalde hoeveelheid per jaar niet te overschrijden. Wordt deze hoeveelheid overschreden, dan is het antidumpingrecht van toepassing. Belanghebbenden kregen inzage in de niet-vertrouwelijke versie van de herziene verbintenis overeenkomstig artikel 8, lid 4, van de basisverordening. Geen van hen heeft bezwaar gemaakt tegen de prijsverbintenis.

- (6) De betrokken onderneming zal de Commissie regelmatig gedetailleerde gegevens doen toekomen over haar uitvoer naar de Gemeenschap, ook van andere producten dan silicium, zodat de Commissie toezicht kan uitoefenen op de naleving van de verbintenis. De betrokken onderneming heeft ook informatie verstrekt over haar afnemers en de aan deze afnemers verkochte hoeveelheden en aangerekende prijzen. Uit deze gegevens bleek, hetgeen bij het aanbieden van de eerste verbintenis niet duidelijk was geworden, dat silicium voor het grootste deel werd verkocht aan afnemers die bij de betrokken onderneming geen ander product

⁽¹⁾ PB L 56 van 6.3.1996, blz. 1. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1972/2002 (PB L 305 van 7.11.2002, blz. 1).

⁽²⁾ PB L 173 van 11.7.2003, blz. 14.

⁽³⁾ PB L 339 van 24.12.2003, blz. 3. Verordening gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 821/2004 (Zie bladzijde 1 van dit Publicatieblad).

aankochten, zodat het risico op kruiscompensatie met andere producten niet groot was. De Commissie zal er nauwlettend op toezien of in het verkooppatroon wijzigingen optreden. De herziene verbintenis bevat overigens een clausule volgens welke wijzigingen in het handelsverkeer met de Gemeenschap waarvoor, afgezien van de antidumpingmaatregelen, geen voldoende reden of economische rechtvaardiging is, als een schending van de verbintenis worden beschouwd. Derhalve wordt geoordeeld dat het risico op ontduiking van de verbintenis gering is.

(7) De betrokken onderneming heeft de aanvaardbare prijs-verbintenis vóór de bekendmaking van de definitieve bevindingen aangeboden, maar in een dergelijk laat stadium van de procedure was het vanuit administratief oogpunt niet mogelijk om de aanvaarding van de verbintenis in de definitieve verordening op te nemen. Bij wijze van uitzondering en met name gezien de moeite die deze onderneming heeft gedaan om aan te tonen dat geen schade meer zou ontstaan en dat het risico op ontduiking van de verbintenis gering was, is de Commissie van oordeel dat deze verbintenis kan worden aanvaard ondanks het feit dat zij werd aangeboden na het verstrijken van de daartoe geldende termijn zoals bepaald in artikel 20, lid 5, van de basisverordening.

(8) Om de Commissie in staat te stellen doeltreffend controle uit te oefenen op het naleven van de verbintenis is silicium, vervaardigd door de betrokken onderneming, vrijgesteld van het antidumpingrecht, mits het bij invoer vergezeld gaat van een factuur die ten minste de gegevens bevat die zijn vermeld in de bijlage bij Verordening (EG) nr. 2229/2003, gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 821/2004, alsmede van een door de onderneming afgegeven certificaat waarin de chemische samenstelling is vermeld van iedere soort silicium waarop de factuur betrekking heeft. Deze gegevens moeten ook worden verstrekt om de douane in staat te stellen erop toe te zien dat de zending met de handelsdocumenten overeenstemt. Indien een dergelijke factuur en een dergelijk

certificaat niet worden voorgelegd of indien de gegevens in deze documenten niet overeenstemmen met het bij de douane aangeboden product moet het antidumpingrecht worden betaald.

(9) Bij niet-naleving, vermoedelijke niet-naleving dan wel intrekking van de verbintenis wordt een antidumpingrecht ingesteld overeenkomstig artikel 8, leden 9 en 10, van de basisverordening.

BESLUIT:

Artikel 1

De door onderstaande producenten in het kader van de antidumpingprocedure betreffende silicium uit Rusland aangeboden verbintenis wordt aanvaard.

Land	Onderneming	Aanvullende Taric-code
Rusland	SKU LLC, Sual-Kremny-Ural, Kamensk, Ural Regio, Rusland, ZAO KREMNY, Irkutsk, Irkutsk Regio, Rusland, en hun handelsmaatschappij ASMP GmbH, Baarerstrasse 16, CH-6300 Zug, die alle deel uitmaken van de SUAL Holding Group.	A517

Artikel 2

Dit besluit treedt in werking op 30 april 2004.

Gedaan te Brussel, 13 april 2004.

Voor de Commissie

Pascal LAMY

Lid van de Commissie

EUROPESE ECONOMISCHE RUIMTE

GEMENGD COMITÉ VAN DE EER

BESLUIT VAN HET GEMENGD COMITÉ VAN DE EER

Nr. 16/2004

van 19 maart 2004

tot wijziging van bijlage I (Veterinaire en fytosanitaire aangelegenheden) bij de EER-Overeenkomst

HET GEMENGD COMITÉ VAN DE EER,

Gelet op de Overeenkomst betreffende de Europese Economische Ruimte, aangepast bij het Protocol tot aanpassing van de Overeenkomst betreffende de Europese Economische Ruimte, hierna „de Overeenkomst” genoemd, met name op artikel 98,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Bijlage I bij de Overeenkomst werd gewijzigd bij Besluit nr. 169/2003 van het Gemengd Comité van de EER van 5 december 2003 ⁽¹⁾.
- (2) Richtlijn 2003/45/EG van de Commissie van 28 mei 2003 houdende wijziging van Richtlijn 2002/57/EG van de Raad betreffende het in de handel brengen van zaaizaad van oliehoudende planten en vezelgewassen ⁽²⁾ dient in de Overeenkomst te worden opgenomen,

BESLUIT:

Artikel 1

In deel 1 van hoofdstuk III van bijlage I bij de Overeenkomst wordt in punt 13 (Richtlijn 2002/57/EG van de Raad) het volgende streepje toegevoegd:

„— **32003 L 0045:** Richtlijn 2003/45/EG van de Commissie van 28 mei 2003 (PB L 138 van 5.6.2003, blz. 40).”

Artikel 2

De in het EER-supplement bij het *Publicatieblad van de Europese Unie* bekend te maken teksten in de IJslandse en Noorse taal van Richtlijn 2003/45/EG zijn authentiek.

Artikel 3

Dit besluit treedt in werking op 20 maart 2004, op voorwaarde dat alle in artikel 103, lid 1, van de Overeenkomst bedoelde kennisgevingen aan het Gemengd Comité van de EER hebben plaatsgevonden ^(*).

⁽¹⁾ PB L 88 van 25.3.2003, blz. 39.

⁽²⁾ PB L 138 van 5.6.2003, blz. 40.

^(*) Geen grondwettelijke vereisten aangegeven.

Artikel 4

Dit besluit wordt bekendgemaakt in het EER-gedeelte van en in het EER-supplement bij het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

Gedaan te Brussel, 19 maart 2004.

Voor het Gemengd Comité van de EER

De voorzitter

P. WESTERLUND

BESLUIT VAN HET GEMENGD COMITÉ VAN DE EER**Nr. 17/2004****van 19 maart 2004****tot wijziging van bijlage I (Veterinaire en fytosanitaire aangelegenheden) bij de EER-Overeenkomst**

HET GEMENGD COMITÉ VAN DE EER,

Gelet op de Overeenkomst betreffende de Europese Economische Ruimte, aangepast bij het Protocol tot aanpassing van de Overeenkomst betreffende de Europese Economische Ruimte, hierna „de Overeenkomst” genoemd, met name op artikel 98,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Bijlage I bij de Overeenkomst werd gewijzigd bij Besluit nr. 169/2003 van het Gemengd Comité van de EER van 5 december 2003 ⁽¹⁾.
- (2) Richtlijn 2003/61/EG van de Raad van 18 juni 2003 tot wijziging van de Richtlijnen 66/401/EEG betreffende het in de handel brengen van zaaizaad van groenvoedergewassen, 66/402/EEG betreffende het in de handel brengen van zaaigranen, 68/193/EEG betreffende het in de handel brengen van vegetatief teeltmateriaal voor wijnstokken, 92/33/EEG betreffende het in de handel brengen van teeltmateriaal en plantgoed van groentegewassen, met uitzondering van zaad, 92/34/EEG betreffende het in de handel brengen van teeltmateriaal van fruitgewassen, alsmede van fruitgewassen die voor de fruitteelt worden gebruikt, 98/56/EG betreffende het in de handel brengen van teeltmateriaal van siergewassen, 2002/54/EG betreffende het in de handel brengen van bietenzaad, 2002/55/EG betreffende het in de handel brengen van groentezaad, 2002/56/EG betreffende het in de handel brengen van pootaardappelen en 2002/57/EG betreffende het in de handel brengen van zaaizaad van oliehoudende planten en vezelgewassen, ten aanzien van de communautaire vergelijkende tests en proeven ⁽²⁾ dient in de Overeenkomst te worden opgenomen.
- (3) Beschikking 2003/765/EG van de Commissie van 23 oktober 2003 betreffende het tijdelijk in de handel brengen van bepaald zaaizaad van de soorten *Secale cereale* en *Triticum durum* dat niet aan de eisen van Richtlijn 66/402/EEG van de Raad voldoet ⁽³⁾, dient in de Overeenkomst te worden opgenomen.
- (4) Beschikking 2003/795/EG van de Commissie van 10 november 2003 betreffende het tijdelijk in de handel brengen van bepaald zaaizaad van de soort *Vicia faba* L. dat niet aan de eisen van Richtlijn 66/401/EEG van de Raad voldoet ⁽⁴⁾, dient in de Overeenkomst te worden opgenomen,

BESLUIT:

Artikel 1

1. In deel 1 van hoofdstuk III van bijlage I bij de Overeenkomst wordt in de punten 2 (Richtlijn 66/401/EEG van de Raad), 3 (Richtlijn 66/402/EEG van de Raad) en 13 (Richtlijn 2002/57/EEG van de Raad) het volgende streepje toegevoegd:

„— 32003 L 0061: Richtlijn 2003/61/EG van de Raad van 18 juni 2003 (PB L 165 van 3.7.2003, blz. 23).”

⁽¹⁾ PB L 88 van 25.3.2004, blz. 39.

⁽²⁾ PB L 165 van 3.7.2003, blz. 23.

⁽³⁾ PB L 275 van 25.10.2003, blz. 47.

⁽⁴⁾ PB L 296 van 14.11.2003, blz. 32.

2. In deel 1 van hoofdstuk III van bijlage I bij de Overeenkomst wordt in de punten 11 (Richtlijn 2002/54/EG van de Raad) en 12 (Richtlijn 2002/55/EG van de Raad) het volgende streepje toegevoegd:

„, zoals gewijzigd bij:

— **32003 L 0063**: Richtlijn 2003/61/EG van de Raad van 18 juni 2003 (PB L 165 van 3.7.2003, blz. 23).”

3. In deel 2 van hoofdstuk III van bijlage I bij de Overeenkomst worden na punt 25 (Beschikking 2003/307/EG van de Commissie) de volgende punten ingevoegd:

„26. **32003 D 0765**: Beschikking 2003/765/EG van de Commissie van 23 oktober 2003 betreffende het tijdelijk in de handel brengen van bepaald zaaizaad van de soorten *Secale cereale* en *Triticum durum* dat niet aan de eisen van Richtlijn 66/402/EEG van de Raad voldoet (PB L 275, 25.10.2003, blz. 47).

27. **32003 D 0795**: Beschikking 2003/795/EG van de Commissie van 10 november 2003 betreffende het tijdelijk in de handel brengen van bepaald zaaizaad van de soort *Vicia faba* L. dat niet aan de eisen van Richtlijn 66/401/EEG van de Raad voldoet (PB L 296, 14.11.2003, blz. 32).”

Artikel 2

De in het EER-supplement bij het *Publicatieblad van de Europese Unie* bekend te maken teksten in de IJslandse en Noorse taal van Richtlijn 2003/61/EG en Beschikkingen 2003/765/EG en 2003/795/EG zijn authentiek.

Artikel 3

Dit besluit treedt in werking op 20 maart 2004, op voorwaarde dat alle in artikel 103, lid 1, van de Overeenkomst bedoelde kennisgevingen aan het Gemengd Comité van de EER hebben plaatsgevonden (*).

Artikel 4

Dit besluit wordt bekendgemaakt in het EER-gedeelte van en in het EER-supplement bij het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

Gedaan te Brussel, 19 maart 2004.

Voor het Gemengd Comité van de EER

De voorzitter

P. WESTERLUND

(*) Geen grondwettelijke vereisten aangegeven.

BESLUIT VAN HET GEMENGD COMITÉ VAN DE EER**Nr. 18/2004****van 19 maart 2004****tot wijziging van bijlage II (Technische voorschriften, normen, keuring en certificatie) bij de EER-Overeenkomst**

HET GEMENGD COMITÉ VAN DE EER,

Gelet op de Overeenkomst betreffende de Europese Economische Ruimte, aangepast bij het Protocol tot aanpassing van de Overeenkomst betreffende de Europese Economische Ruimte, hierna „de Overeenkomst” genoemd, met name op artikel 98,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Bijlage II bij de Overeenkomst werd gewijzigd bij Besluit nr. 170/2003 van het Gemengd Comité van de EER van 5 december 2003 ⁽¹⁾.
- (2) Richtlijn 2003/76/EG van de Commissie van 11 augustus 2003 tot wijziging van Richtlijn 70/220/EEG van de Raad betreffende maatregelen tegen luchtverontreiniging door emissies van motorvoertuigen ⁽²⁾ dient in de Overeenkomst te worden opgenomen.
- (3) Richtlijn 2003/77/EG van de Commissie van 11 augustus 2003 tot wijziging van de Richtlijnen 97/24/EG en 2002/24/EG van het Europees Parlement en de Raad betreffende de goedkeuring van twee- of driewielige motorvoertuigen ⁽³⁾ dient in de Overeenkomst te worden opgenomen,

BESLUIT:

Artikel 1

Hoofdstuk I van bijlage II bij de Overeenkomst wordt als volgt gewijzigd:

1. In punt 3 (Richtlijn 70/220/EEG van de Raad) wordt het volgende streepje toegevoegd:
„— **32003 L 0076**: Richtlijn 2003/76/EG van de Commissie van 11 augustus 2003 (PB L 206 van 15.8.2003, blz. 29).”
2. Na punt 45x (Richtlijn 97/24/EG van het Europees Parlement en de Raad) wordt het volgende streepje toegevoegd:
„— **32003 L 0077**: Richtlijn 2003/77/EG van de Commissie van 11 augustus 2003 (PB L 211 van 21.8.2003, blz. 24).”
3. Na punt 45za (Richtlijn 2002/24/EG van het Europees Parlement en de Raad) wordt vóór de aanpassing het volgende streepje toegevoegd:
„, zoals gewijzigd bij:
— **32003 L 0077**: Richtlijn 2003/77/EG van de Commissie van 11 augustus 2003 (PB L 211 van 21.8.2003, blz. 24).”

Artikel 2

De in het EER-supplement bij het *Publicatieblad van de Europese Unie* bekend te maken teksten in de IJslandse en Noorse taal van Richtlijnen 2003/76/EG en 2003/77/EG zijn authentiek.

Artikel 3

Dit besluit treedt in werking op 20 maart 2004, op voorwaarde dat alle in artikel 103, lid 1, van de Overeenkomst bedoelde kennisgevingen aan het Gemengd Comité van de EER hebben plaatsgevonden (*).

⁽¹⁾ PB L 88 van 25.3.2004, blz. 41.

⁽²⁾ PB L 206 van 15.8.2003, blz. 29.

⁽³⁾ PB L 211 van 21.8.2003, blz. 24.

(*) Geen grondwettelijke vereisten aangegeven.

Artikel 4

Dit besluit wordt bekendgemaakt in het EER-gedeelte van en in het EER-supplement bij het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

Gedaan te Brussel, 19 maart 2004.

Voor het Gemengd Comité van de EER

De voorzitter

P. WESTERLUND

BESLUIT VAN HET GEMENGD COMITÉ VAN DE EER**Nr. 19/2004****van 19 maart 2004****tot wijziging van bijlage II (Technische voorschriften, normen, keuring en certificatie) en bijlage IV (Energie) bij de EER-Overeenkomst**

HET GEMENGD COMITÉ VAN DE EER,

Gelet op de Overeenkomst betreffende de Europese Economische Ruimte, aangepast bij het Protocol tot aanpassing van de Overeenkomst betreffende de Europese Economische Ruimte, hierna „de Overeenkomst” genoemd, met name op artikel 98,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Bijlage II van de Overeenkomst werd gewijzigd bij Besluit nr. 141/2003 van het Gemengd Comité van de EER van 7 november 2003 ⁽¹⁾.
- (2) Bijlage IV van de Overeenkomst werd gewijzigd bij Besluit nr. 141/2003 van het Gemengd Comité van de EER van 7 november 2003 ⁽¹⁾.
- (3) Richtlijn 2003/66/EG van de Commissie van 3 juli 2003 tot wijziging van Richtlijn 94/2/EG houdende uitvoeringsbepalingen van Richtlijn 92/75/EEG van de Raad wat de etikettering van het energieverbruik van huishoudelijke elektrische koelkasten, diepvriezers en combinaties daarvan betreft ⁽²⁾, dient in de Overeenkomst te worden opgenomen,

BESLUIT:

Artikel 1

1. Bijlage II bij de Overeenkomst wordt als volgt gewijzigd:
 - a) Bij punt 4a (Richtlijn 94/2/EG van de Commissie) van Hoofdstuk IV wordt vóór de aanpassing het volgende ingevoegd:

„, zoals gewijzigd bij:
— **32003 L 0066**: Richtlijn 2003/66/EG van de Commissie van 3 juli 2003 (PB L 170, 9.7.2003, blz. 10).”
 - b) De tekst van aanpassing (b) bij punt 4a (Richtlijn 94/2/EG van de Commissie) in Hoofdstuk IV wordt geschrapt.
2. Bijlage IV wordt als volgt gewijzigd:
 - a) Bij punt 11a (Richtlijn 94/2/EG van de Commissie) wordt vóór de aanpassing het volgende ingevoegd:

„, zoals gewijzigd bij:
— **32003 L 0066**: Richtlijn 2003/66/EG van de Commissie van 3 juli 2003 (PB L 170, 9.7.2003, blz. 10).”
 - b) De tekst van aanpassing (b) bij punt 11a (Richtlijn 94/2/EG van de Commissie) wordt geschrapt.

Artikel 2

De in het EER-supplement bij het *Publicatieblad van de Europese Unie* bekend te maken teksten in de IJslandse en Noorse taal van Richtlijn 2003/66/EG zijn authentiek.

Artikel 3

Dit besluit treedt in werking op 20 maart 2004, op voorwaarde dat alle in artikel 103, lid 1, van de Overeenkomst bedoelde kennisgevingen aan het Gemengd Comité van de EER ^(*) hebben plaatsgevonden.

⁽¹⁾ PB L 41 van 12.2.2004, blz. 11.

⁽²⁾ PB L 170 van 9.7.2003, blz. 10.

^(*) Geen grondwettelijke vereisten aangegeven.

Artikel 4

Dit besluit wordt bekendgemaakt in het EER-gedeelte van en het EER-supplement bij het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

Gedaan te Brussel, 19 maart 2004.

Voor het Gemengd Comité van de EER

P. WESTERLUND

De voorzitter

BESLUIT VAN HET GEMENGD COMITÉ VAN DE EER**Nr. 20/2004****van 19 maart 2004****tot wijziging van bijlage II (Technische voorschriften, normen, keuring en certificatie) bij de EER-Overeenkomst**

HET GEMENGD COMITÉ VAN DE EER,

Gelet op de Overeenkomst betreffende de Europese Economische Ruimte, aangepast bij het Protocol tot aanpassing van de Overeenkomst betreffende de Europese Economische Ruimte, hierna „de Overeenkomst” genoemd, met name op artikel 98,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Bijlage II bij de Overeenkomst werd gewijzigd bij Besluit nr. 171/2003 van het Gemengd Comité van de EER van 5 december 2003 ⁽¹⁾.
- (2) Richtlijn 2002/46/EG van het Europees Parlement en de Raad van 10 juni 2002 betreffende de onderlinge aanpassing van de wetgevingen der lidstaten inzake voedingssupplementen ⁽²⁾ dient in de Overeenkomst te worden opgenomen.
- (3) Richtlijn 2003/69/EG van de Commissie van 11 juli 2003 houdende wijziging van de bijlage bij Richtlijn 90/642/EEG van de Raad wat betreft de maximumgehalten aan residuen van chloormequat, lambda-cyhalothrin, kresoxim-methyl, azoxystrobin en sommige dithiocarbamaten ⁽³⁾ dient in de Overeenkomst te worden opgenomen.
- (4) Richtlijn 2003/52/EG van het Europees Parlement en de Raad van 18 juni 2003 tot wijziging van Richtlijn 95/2/EG wat betreft de gebruiksvoorwaarden voor het levensmiddelenadditief E 425 konjac ⁽⁴⁾ dient in de Overeenkomst te worden opgenomen.
- (5) Beschikking 2003/550/EG van de Commissie van 22 juli 2003 tot wijziging van Beschikking 2002/79/EG houdende speciale voorwaarden voor de invoer van grondnoten en bepaalde van grondnoten afgeleide producten van oorsprong uit of verzonden uit China ⁽⁵⁾ dient in de Overeenkomst te worden opgenomen.
- (6) Beschikking 2003/552/EG van de Commissie van 22 juli 2003 tot wijziging van Beschikking 2002/80/EG houdende speciale voorwaarden voor de invoer van vijgen, hazelnoten, pistachenoten en bepaalde daarvan afgeleide producten van oorsprong uit of verzonden uit Turkije ⁽⁶⁾ dient in de Overeenkomst te worden opgenomen.
- (7) Richtlijn 2003/78/EG van de Commissie van 11 augustus 2003 tot vaststelling van bemonsteringswijzen en analysemethoden voor de officiële controle op het patulinegehalte in levensmiddelen ⁽⁷⁾ dient in de Overeenkomst te worden opgenomen.
- (8) Beschikking 2003/602/EG van de Commissie van 12 augustus 2003 tot intrekking van Beschikking 2002/75/EG tot vaststelling van speciale voorwaarden voor de invoer van steranijs uit derde landen ⁽⁸⁾ dient in de Overeenkomst te worden opgenomen.

BESLUIT:

Artikel 1

Hoofdstuk XII van bijlage II bij de Overeenkomst wordt als volgt gewijzigd:

1. In punt 54 (Richtlijn 90/642/EEG van de Raad) wordt het volgende streepje toegevoegd:

„— **32003 L 0069**: Richtlijn 2003/69/EG van de Commissie van 11 juli 2003 (PB L 175 van 15.7.2003, blz. 37).”

⁽¹⁾ PB L 88 van 25.3.2004, blz. 43.

⁽²⁾ PB L 183 van 12.7.2002, blz. 54.

⁽³⁾ PB L 175 van 15.7.2003, blz. 37.

⁽⁴⁾ PB L 178 van 17.7.2003, blz. 23.

⁽⁵⁾ PB L 187 van 26.7.2003, blz. 39.

⁽⁶⁾ PB L 187 van 26.7.2003, blz. 47.

⁽⁷⁾ PB L 203 van 12.8.2003, blz. 40.

⁽⁸⁾ PB L 204 van 13.8.2003, blz. 60.

2. Na punt 54zb (Richtlijn 95/2/EG van het Europees Parlement en de Raad) wordt het volgende streepje toegevoegd:
„— **32003 L 0052**: Richtlijn 2003/52/EG van het Europees Parlement en de Raad van 18 juni 2003 (PB L 178 van 17.7.2003, blz. 23).”
3. In punt 54zv (Beschikking 2002/79/EG van de Commissie) wordt het volgende streepje toegevoegd:
„— **32003 D 0550**: Beschikking 2003/550/EG van de Commissie van 22 juli 2003 (PB L 187 van 26.7.2003, blz. 39).”
4. In punt 54zw (Beschikking 2002/80/EG van de Commissie) wordt het volgende streepje toegevoegd:
„— **32003 D 0552**: Beschikking 2003/552/EG van de Commissie van 22 juli 2003 (PB L 187 van 26.7.2003, blz. 47).”
5. Na punt 54zzh (Richtlijn 2003/40/EG van de Commissie) worden de volgende punten ingevoegd:
„54zzi. **32002 L 0046**: Richtlijn 2002/46/EG van het Europees Parlement en de Raad van 10 juni 2002 betreffende de onderlinge aanpassing van de wetgevingen der lidstaten inzake voedings-supplementen (PB L 183 van 12.7.2002, blz. 54).
54zzj. **32003 L 0078**: Richtlijn 2003/78/EG van de Commissie van 11 augustus 2003 tot vaststelling van bemonsteringswijzen en analysemethoden voor de officiële controle op het patulinegehalte in levensmiddelen (PB L 203 van 12.8.2003, blz. 40).
54zzk. **32003 D 0602**: Beschikking 2003/602/EG van de Commissie van 12 augustus 2003 tot intrekking van Beschikking 2002/75/EG tot vaststelling van speciale voorwaarden voor de invoer van steranijs uit derde landen (PB L 204, 13.8.2003, p. 60).”
6. De tekst van punt 54zu (Beschikking 2002/75/EG van de Commissie) wordt geschrapt.

Artikel 2

De in het EER-supplement bij het *Publicatieblad van de Europese Unie* bekend te maken teksten in de IJslandse en Noorse taal van de Richtlijnen 2002/46/EG, 2003/69/EG, 2003/52/EG en 2003/78/EG en Beschikkingen 2003/550/EG, 2003/552/EG en 2003/602/EG zijn authentiek.

Artikel 3

Dit besluit treedt in werking op 20 maart 2004, op voorwaarde dat alle in artikel 103, lid 1, van de Overeenkomst bedoelde kennisgevingen aan het Gemengd Comité van de EER hebben plaatsgevonden (*).

Artikel 4

Dit besluit wordt bekendgemaakt in het EER-gedeelte van en in het EER-supplement bij het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

Gedaan te Brussel, 19 maart 2004.

Voor het Gemengd Comité van de EER

De voorzitter

P. WESTERLUND

(*) Geen grondwettelijke vereisten aangegeven.

BESLUIT VAN HET GEMENGD COMITÉ VAN DE EER**Nr. 21/2004****van 19 maart 2004****tot wijziging van bijlage II (Technische voorschriften, normen, keuring en certificatie) bij de EER-Overeenkomst**

HET GEMENGD COMITÉ VAN DE EER,

Gelet op de Overeenkomst betreffende de Europese Economische Ruimte, aangepast bij het Protocol tot aanpassing van de Overeenkomst betreffende de Europese Economische Ruimte, hierna „de Overeenkomst” genoemd, met name op artikel 98,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Bijlage II bij de Overeenkomst werd gewijzigd bij Besluit nr. 171/2003 van het Gemengd Comité van de EER van 5 december 2003 ⁽¹⁾.
- (2) Richtlijn 2003/95/EG van de Commissie van 27 oktober 2003 tot wijziging van Richtlijn 96/77/EG tot vaststelling van specifieke zuiverheidseisen voor levensmiddelenadditieven met uitzondering van kleurstoffen en zoetstoffen ⁽²⁾ dient in de Overeenkomst te worden opgenomen,

BESLUIT:

Artikel 1

In hoofdstuk XII van bijlage II bij de Overeenkomst wordt in punt 54zf (Richtlijn 96/77/EG van de Commissie) het volgende streepje toegevoegd:

„— **32003 L 0095:** Richtlijn 2003/95/EG van de Commissie van 27 oktober 2003 (PB L 283 van 31.10.2003, blz. 71).”

Artikel 2

De in het EER-supplement bij het *Publicatieblad van de Europese Unie* bekend te maken teksten in de IJslandse en Noorse taal van Richtlijn 2003/95/EG zijn authentiek.

Artikel 3

Dit besluit treedt in werking op 20 maart 2004, op voorwaarde dat alle in artikel 103, lid 1, van de Overeenkomst bedoelde kennisgevingen aan het Gemengd Comité van de EER hebben plaatsgevonden ^(*).

Artikel 4

Dit besluit wordt bekendgemaakt in het EER-gedeelte van en in het EER-supplement bij het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

Gedaan te Brussel, 19 maart 2004.

*Voor het Gemengd Comité van de EER**De voorzitter*

P. WESTERLUND

⁽¹⁾ PB L 88 van 25.3.2004, blz. 43.

⁽²⁾ PB L 283 van 31.10.2003, blz. 71.

^(*) Geen grondwettelijke vereisten aangegeven.

BESLUIT VAN HET GEMENGD COMITÉ VAN DE EER**Nr. 22/2004****van 19 maart 2004****tot wijziging van bijlage II (Technische voorschriften, normen, keuring en certificatie) bij de EER-Overeenkomst**

HET GEMENGD COMITÉ VAN DE EER,

Gelet op de Overeenkomst betreffende de Europese Economische Ruimte, aangepast bij het Protocol tot aanpassing van de Overeenkomst betreffende de Europese Economische Ruimte, hierna „de Overeenkomst” genoemd, met name op artikel 98,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Bijlage II bij de Overeenkomst werd gewijzigd bij Besluit nr. 3/2004 van het Gemengd Comité van de EER van 6 februari 2004 ⁽¹⁾.
- (2) Verordening (EG) nr. 1490/2003 van de Commissie van 25 augustus 2003 tot wijziging van bijlage I bij Verordening (EEG) nr. 2377/90 van de Raad houdende een communautaire procedure tot vaststelling van maximumwaarden voor residuen van geneesmiddelen voor diergeneeskundig gebruik in levensmiddelen van dierlijke oorsprong ⁽²⁾ dient in de Overeenkomst te worden opgenomen,

BESLUIT:

Artikel 1

In hoofdstuk XIII van bijlage II bij de Overeenkomst worden in punt 14 (Verordening (EEG) nr. 2377/90 van de Raad) het volgende streepje toegevoegd:

„— **32003 R 1490**: Verordening (EG) nr. 1490/2003 van de Commissie van 25 augustus 2003 (PB L 214 van 26.8.2003, blz. 3).”

Artikel 2

De in het EER-supplement bij het *Publicatieblad van de Europese Unie* bekend te maken tekst in de IJslandse en Noorse taal van Verordening (EG) nr. 1490/2003 is authentiek.

Artikel 3

Dit besluit treedt in werking op 20 maart 2004, op voorwaarde dat alle in artikel 103, lid 1, van de Overeenkomst bedoelde kennisgevingen aan het Gemengd Comité van de EER hebben plaatsgevonden (*).

Artikel 4

Dit besluit wordt bekendgemaakt in het EER-gedeelte van en in het EER-supplement bij het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

Gedaan te Brussel, 19 maart 2004.

*Voor het Gemengd Comité van de EER**De voorzitter*

P. WESTERLUND

⁽¹⁾ PB L 116 van 22.4.2004, blz. 44.

⁽²⁾ PB L 214 van 26.8.2003, blz. 3.

(*) Geen grondwettelijke vereisten aangegeven.

BESLUIT VAN HET GEMENGD COMITÉ VAN DE EER**Nr. 23/2004****van 19 maart 2004****tot wijziging van bijlage II (Technische voorschriften, normen, keuring en certificatie) bij de EER-Overeenkomst**

HET GEMENGD COMITÉ VAN DE EER,

Gelet op de Overeenkomst betreffende de Europese Economische Ruimte, aangepast bij het Protocol tot aanpassing van de Overeenkomst betreffende de Europese Economische Ruimte, hierna „de Overeenkomst” genoemd, met name op artikel 98,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Bijlage II bij de Overeenkomst werd gewijzigd bij Besluit nr. 3/2004 van het Gemengd Comité van de EER van 6 februari 2004 ⁽¹⁾.
- (2) Richtlijn 2003/94/EG van de Commissie van 8 oktober 2003 tot vaststelling van de beginselen en richtsnoeren inzake goede praktijken bij het vervaardigen van geneesmiddelen voor menselijk gebruik en geneesmiddelen voor onderzoek voor menselijk gebruik ⁽²⁾ dient in de Overeenkomst te worden opgenomen.
- (3) De in de Overeenkomst opgenomen Richtlijn 91/356/EEG van de Commissie ⁽³⁾ wordt bij Richtlijn 2003/94/EG ingetrokken en dient derhalve uit de Overeenkomst te worden geschrapt,

BESLUIT:

Artikel 1

Hoofdstuk XIII van bijlage II bij de Overeenkomst wordt als volgt gewijzigd:

1. Na punt 15s (Verordening (EG) nr. 1085/2003 van de Commissie) wordt het volgende punt ingevoegd:
„15t. **32003 L 0094:** Richtlijn 2003/94/EG van de Commissie van 8 oktober 2003 tot vaststelling van de beginselen en richtsnoeren inzake goede praktijken bij het vervaardigen van geneesmiddelen voor menselijk gebruik en geneesmiddelen voor onderzoek voor menselijk gebruik (PB L 262 van 14.10.2003, blz. 22).”
2. De tekst van punt 15 (Beschikking van de Commissie 91/356/EEG) wordt geschrapt.

Artikel 2

De in het EER-supplement bij het *Publicatieblad van de Europese Unie* bekend te maken teksten in de IJslandse en Noorse taal van Richtlijn 2003/94/EG zijn authentiek.

Artikel 3

Dit besluit treedt in werking op 20 maart 2004, op voorwaarde dat alle in artikel 103, lid 1, van de Overeenkomst bedoelde kennisgevingen aan het Gemengd Comité van de EER hebben plaatsgevonden (*).

⁽¹⁾ PB L 116 van 22.4.2004, blz. 44.

⁽²⁾ PB L 262 van 14.10.2003, blz. 22.

⁽³⁾ PB L 193 van 17.7.1991, blz. 30.

(*) Geen grondwettelijke vereisten aangegeven.

Artikel 4

Dit besluit wordt bekendgemaakt in het EER-gedeelte van en in het EER-supplement bij het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

Gedaan te Brussel, 19 maart 2004.

Voor het Gemengd Comité van de EER

De voorzitter

P. WESTERLUND

BESLUIT VAN HET GEMENGD COMITÉ VAN DE EER**Nr. 24/2004****van 19 maart 2004****tot wijziging van bijlage II (Technische voorschriften, normen, keuring en certificatie) bij de EER-Overeenkomst**

HET GEMENGD COMITÉ VAN DE EER,

Gelet op de Overeenkomst betreffende de Europese Economische Ruimte, aangepast bij het Protocol tot aanpassing van de Overeenkomst betreffende de Europese Economische Ruimte, hierna „de Overeenkomst” genoemd, met name op artikel 98,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Bijlage II bij de Overeenkomst werd gewijzigd bij Besluit nr. 11/2004 van het Gemengd Comité van de EER van 6 februari 2004 ⁽¹⁾.
- (2) Beschikking 2003/213/EG van de Commissie van 25 maart 2003 betreffende de toepassing van artikel 3, lid 3, onder e), van Richtlijn 1999/5/EG van het Europees Parlement en de Raad op radioapparatuur die bedoeld is om op niet-SOLAS-schepen te worden gebruikt en om deel te nemen aan het automatische identificatiesysteem (AIS) ⁽²⁾ dient te worden opgenomen in de Overeenkomst.

BESLUIT:

Artikel 1

In hoofdstuk XVIII van bijlage II bij de Overeenkomst wordt na punt 4zzk (Beschikking 2001/148/EG van de Commissie) het volgende punt ingevoegd:

„4zzl. **32003 D 0213:** Beschikking 2003/213/EG van de Commissie van 25 maart 2003 betreffende de toepassing van artikel 3, lid 3, onder e), van Richtlijn 1999/5/EG van het Europees Parlement en de Raad op radioapparatuur die bedoeld is om op niet-SOLAS-schepen te worden gebruikt en om deel te nemen aan het automatische identificatiesysteem (AIS) (PB L 81 van 28.3.2003, blz. 46).”

Artikel 2

De in het EER-supplement bij het *Publicatieblad van de Europese Unie* bekend te maken teksten in de IJslandse en Noorse taal van Beschikking 2003/213/EG zijn authentiek.

Artikel 3

Dit besluit treedt in werking op 20 maart 2004, op voorwaarde dat alle in artikel 103, lid 1, van de Overeenkomst bedoelde kennisgevingen aan het Gemengd Comité van de EER hebben plaatsgevonden (*).

Artikel 4

Dit besluit wordt bekendgemaakt in het EER-gedeelte van en in het EER-supplement bij het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

Gedaan te Brussel, 19 maart 2004.

*Voor het Gemengd Comité van de EER**De voorzitter*

P. WESTERLUND

⁽¹⁾ PB L 116 van 22.4.2004, blz. 60.

⁽²⁾ PB L 81 van 28.3.2003, blz. 46.

(*) Geen grondwettelijke vereisten aangegeven.

BESLUIT VAN HET GEMENGD COMITÉ VAN DE EER**nr. 25/2004****van 19 maart 2004****tot wijziging van bijlage II (Technische voorschriften, normen, keuring en certificatie) bij de EER-Overeenkomst**

HET GEMENGD COMITÉ VAN DE EER,

Gelet op de Overeenkomst betreffende de Europese Economische Ruimte, aangepast bij het Protocol tot aanpassing van de Overeenkomst betreffende de Europese Economische Ruimte, hierna „de Overeenkomst” genoemd, met name op artikel 98,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Bijlage II van de Overeenkomst werd gewijzigd bij Besluit nr. 150/2003 van het Gemengd Comité van de EER van 7 november 2003 ⁽¹⁾.
- (2) Beschikking 2003/424/EG van de Commissie van 6 juni 2003 houdende wijziging van Beschikking 96/603/EG tot vaststelling van de lijst van producten die behoren tot de klassen A „geen bijdrage tot de brand” van Beschikking 94/611/EG ter uitvoering van artikel 20 van Richtlijn 89/106/EEG van de Raad inzake voor de bouw bestemde producten ⁽²⁾ dient in de Overeenkomst te worden opgenomen,

BESLUIT:

Artikel 1

Bij punt 1 (Richtlijn 89/106/EEG van de Raad) van Hoofdstuk XXI van Bijlage II bij de Overeenkomst wordt het volgende streepje toegevoegd:

„— **32003 D 0424:** Beschikking 2003/424/EG van de Commissie van 6 juni 2003 (PB L 144 van 12.6.2003, blz. 9).”

Artikel 2

De in het EER-supplement bij het *Publicatieblad van de Europese Unie* bekend te maken teksten in de IJslandse en Noorse taal van Beschikking 2003/424/EG zijn authentiek.

Artikel 3

Dit besluit treedt in werking op 20 maart 2004, op voorwaarde dat alle in artikel 103, lid 1, van de Overeenkomst bedoelde kennisgevingen aan het Gemengd Comité van de EER (*) hebben plaatsgevonden.

Artikel 4

Dit besluit wordt bekendgemaakt in het EER-gedeelte van en het EER-supplement bij het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

Gedaan te Brussel, 19 maart 2004.

*Voor het Gemengd Comité van de EER**De voorzitter*

P. WESTERLUND

⁽¹⁾ PB L 41 van 12.2.2004, blz. 39.

⁽²⁾ PB L 144 van 12.6.2003, blz. 9.

(*) Geen grondwettelijke vereisten aangegeven.

BESLUIT VAN HET GEMENGD COMITÉ VAN DE EER**nr. 26/2004****van 19 maart 2004****tot wijziging van bijlage II (Technische voorschriften, normen, keuring en certificatie) bij de EER-Overeenkomst**

HET GEMENGD COMITÉ VAN DE EER,

Gelet op de Overeenkomst betreffende de Europese Economische Ruimte, aangepast bij het Protocol tot aanpassing van de Overeenkomst betreffende de Europese Economische Ruimte, hierna „de Overeenkomst” genoemd, met name op artikel 98,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Bijlage II van de Overeenkomst werd gewijzigd bij Besluit nr. 150/2003 van het Gemengd Comité van de EER van 7 november 2003 ⁽¹⁾.
- (2) Beschikking 2003/639/EG van de Commissie van 4 september 2003 betreffende de procedure voor de conformiteitsverklaring van voor de bouw bestemde producten overeenkomstig artikel 20, lid 2, van Richtlijn 89/106/EEG van de Raad met betrekking tot constructieve penverbindingen ⁽²⁾ dient in de Overeenkomst te worden opgenomen.
- (3) Beschikking 2003/640/EEG van de Commissie van 4 september 2003 betreffende de procedure voor de conformiteitsverklaring van voor de bouw bestemde producten overeenkomstig artikel 20, lid 2, van Richtlijn 89/106/EEG van de Raad met betrekking tot kits voor gevelbekleding ⁽³⁾ dient in de Overeenkomst te worden opgenomen.

BESLUIT:

Artikel 1

Bij punt 1 (Richtlijn 89/106/EEG van de Raad) van Hoofdstuk XXI van Bijlage II bij de Overeenkomst worden de volgende streepjes toegevoegd:

- „— **32003 D 0639:** Beschikking 2003/639/EG van de Commissie van 4 september 2003 (PB L 226 van 10.9.2003, blz. 18),
- **32003 D 0640:** Beschikking 2003/640/EG van de Commissie van 4 september 2003 (PB L 226 van 10.9.2003, blz. 21).”

Artikel 2

De in het EER-supplement bij het *Publicatieblad van de Europese Unie* bekend te maken teksten in de IJslandse en Noorse taal van Beschikkingen 2003/639/EG en 2003/640/EG zijn authentiek.

Artikel 3

Dit besluit treedt in werking op 20 maart 2004, op voorwaarde dat alle in artikel 103, lid 1, van de Overeenkomst bedoelde kennisgevingen aan het Gemengd Comité van de EER (*) hebben plaatsgevonden.

⁽¹⁾ PB L 41 van 12.2.2004, blz. 39.

⁽²⁾ PB L 226 van 10.9.2003, blz. 18.

⁽³⁾ PB L 226 van 10.9.2003, blz. 21.

(*) Geen grondwettelijke vereisten aangegeven.

Artikel 4

Dit besluit wordt bekendgemaakt in het EER-gedeelte van en het EER-supplement bij het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

Gedaan te Brussel, 19 maart 2004.

Voor het Gemengd Comité van de EER

De voorzitter

P. WESTERLUND

BESLUIT VAN HET GEMENGD COMITÉ VAN DE EER**Nr. 27/2004****van 19 maart 2004****tot wijziging van bijlage II (Technische voorschriften, normen, keuring en certificatie) bij de EER-Overeenkomst**

HET GEMENGD COMITÉ VAN DE EER,

Gelet op de Overeenkomst betreffende de Europese Economische Ruimte, aangepast bij het Protocol tot aanpassing van de Overeenkomst betreffende de Europese Economische Ruimte, hierna „de Overeenkomst” genoemd, met name op artikel 98,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Bijlage II bij de Overeenkomst werd gewijzigd bij Besluit nr. 150/2003 van het Gemengd Comité van de EER van 7 november 2003 ⁽¹⁾.
- (2) Beschikking 2003/655/EG van de Commissie van 12 september 2003 betreffende de procedure voor de conformiteitsverklaring van voor de bouw bestemde producten overeenkomstig artikel 20, lid 2, van Richtlijn 89/106/EEG van de Raad met betrekking tot kits voor waterdichte vloer- en wandbekleding van natte ruimten ⁽²⁾ dient in de Overeenkomst te worden opgenomen.
- (3) Beschikking 2003/656/EG van de Commissie van 12 september 2003 betreffende de procedure voor de conformiteitsverklaring van voor de bouw bestemde producten overeenkomstig artikel 20, lid 2, van Richtlijn 89/106/EEG van de Raad voor zeven producten voor Europese technische goedkeuring zonder richtsnoeren ⁽³⁾ dient in de Overeenkomst te worden opgenomen,

BESLUIT:

Artikel 1

In Hoofdstuk XXI van bijlage II bij de Overeenkomst worden bij punt 1 (Richtlijn 89/106/EEG van de Raad) de volgende streepjes toegevoegd:

- **32003 D 0655:** Beschikking 2003/655/EG van de Commissie van 12 september 2003 (PB L 231 van 17.9.2003, blz. 12),
- **32003 D 0656:** Beschikking 2003/656/EG van de Commissie van 12 september 2003 (PB L 231 van 17.9.2003, blz. 15).”

Artikel 2

De in het EER-supplement bij het *Publicatieblad van de Europese Unie* bekend te maken teksten in de IJslandse en Noorse taal van Beschikkingen 2003/655/EG en 2003/656/EG zijn authentiek.

Artikel 3

Dit besluit treedt in werking op 20 maart 2004 op voorwaarde dat alle in artikel 103, lid 1, van de Overeenkomst bedoelde kennisgevingen aan het Gemengd Comité van de EER (*) hebben plaatsgevonden.

⁽¹⁾ PB L 41 van 12.2.2004, blz. 39.

⁽²⁾ PB L 231 van 17.9.2003, blz. 12.

⁽³⁾ PB L 231 van 17.9.2003, blz. 15.

(*) Geen grondwettelijke vereisten aangegeven.

Artikel 4

Dit besluit wordt bekendgemaakt in het EER-gedeelte van en het EER-supplement bij het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

Gedaan te Brussel, 19 maart 2004.

Voor het Gemengd Comité van de EER

De voorzitter

P. WESTERLUND

BESLUIT VAN HET GEMENGD COMITÉ VAN DE EER**Nr. 28/2004****van 19 maart 2004****tot wijziging van bijlage II (Technische voorschriften, normen, keuring en certificatie) bij de EER-Overeenkomst**

HET GEMENGD COMITÉ VAN DE EER,

Gelet op de Overeenkomst betreffende de Europese Economische Ruimte, aangepast bij het Protocol tot aanpassing van de Overeenkomst betreffende de Europese Economische Ruimte, hierna „de Overeenkomst” genoemd, met name op artikel 98,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Bijlage II van de Overeenkomst werd gewijzigd bij Besluit nr. 10/2003 van het Gemengd Comité van de EER van 31 januari 2003 ⁽¹⁾.
- (2) Beschikking 2003/641/EG van de Commissie van 5 september 2003 betreffende het gebruik van kleurenfoto's of andere illustraties als gezondheidswaarschuwingen op verpakkingseenheden van tabaksproducten ⁽²⁾ dient in de Overeenkomst te worden opgenomen,

BESLUIT:

Artikel 1

Na punt 3 (Richtlijn 2001/37/EG van het Europees Parlement en de Raad) van Hoofdstuk XXV van Bijlage II bij de Overeenkomst wordt het volgende punt ingevoegd:

„4. **32003 D 0641**: Beschikking 2003/641/EG van de Commissie van 5 september 2003 betreffende het gebruik van kleurenfoto's of andere illustraties als gezondheidswaarschuwingen op verpakkingseenheden van tabaksproducten (PB L 226, 10.9.2003, blz. 24).”

Artikel 2

De in het EER-supplement bij het *Publicatieblad van de Europese Unie* bekend te maken teksten in de IJslandse en Noorse taal van Beschikking 2003/641/EG zijn authentiek.

Artikel 3

Dit besluit treedt in werking op 20 maart 2004, op voorwaarde dat alle in artikel 103, lid 1, van de Overeenkomst bedoelde kennisgevingen aan het Gemengd Comité van de EER (*) hebben plaatsgevonden.

Artikel 4

Dit besluit wordt bekendgemaakt in het EER-gedeelte van en het EER-supplement bij het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

Gedaan te Brussel, 19 maart 2004.

*Voor het Gemengd Comité van de EER**De voorzitter*

P. WESTERLUND

⁽¹⁾ PB L 94 van 10.4.2003, blz. 61.

⁽²⁾ PB L 226 van 10.9.2003, blz. 24.

(*) Geen grondwettelijke vereisten aangegeven.

BESLUIT VAN HET GEMENGD COMITÉ VAN DE EER
Nr. 29/2004
van 19 maart 2004
tot wijziging van bijlage XIV (Mededinging) bij de EER-Overeenkomst

HET GEMENGD COMITÉ VAN DE EER,

Gelet op de Overeenkomst betreffende de Europese Economische Ruimte, aangepast bij het Protocol tot aanpassing van de Overeenkomst betreffende de Europese Economische Ruimte, hierna „de Overeenkomst” genoemd, inzonderheid op artikel 98,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Bijlage XIV bij de Overeenkomst werd gewijzigd bij Besluit nr. 153/2003 van het Gemengd Comité van de EER van 7 november 2003 ⁽¹⁾.
- (2) Verordening (EG) nr. 2790/1999 van de Commissie van 22 december 1999 betreffende de toepassing van artikel 81, lid 3, van het Verdrag op groepen verticale overeenkomsten en onderling afgestemde feitelijke gedragingen ⁽²⁾ werd opgenomen in de Overeenkomst bij Besluit nr. 18/2000 ⁽³⁾ van het Gemengd Comité van de EER.
- (3) Verordening (EG) nr. 1400/2002 van de Commissie van 31 juli 2002 betreffende de toepassing van artikel 81, lid 3, van het Verdrag op groepen verticale overeenkomsten en onderling afgestemde feitelijke gedragingen in de motorvoertuigensector ⁽⁴⁾ werd opgenomen in de Overeenkomst bij Besluit nr. 136/2002 ⁽⁵⁾ van het Gemengd Comité van de EER.
- (4) Er is een aanpassing vereist met betrekking tot artikel 8 van Verordening (EG) nr. 2790/1999 en artikel 7 van Verordening (EG) nr. 1400/2002,

BESLUIT:

Artikel 1

Bijlage XIV bij de Overeenkomst wordt als volgt gewijzigd:

1. In punt 2 (Verordening (EG) nr. 2790/1999 van de Commissie) wordt het volgende ingevoegd:

„c) Aan het slot van artikel 8 wordt toegevoegd:

„Overeenkomstig het bepaalde in de Overeenkomst tussen de EVA-Staten betreffende de oprichting van een Toezichthoudende Autoriteit en een Hof van Justitie, kan de Toezichthoudende autoriteit van de EVA bij aanbeveling bepalen dat, wanneer naast elkaar bestaande netwerken van soortgelijke verticale beperkingen meer dan 50 % van een relevante markt bestrijken, de onderhavige verordening niet van toepassing is op verticale overeenkomsten die bepaalde beperkingen omvatten die op deze markt betrekking hebben.

Een aanbeveling overeenkomstig lid 1 dient te worden gericht aan de EVA-Staat of EVA-Staten die deel uitmaken van de betrokken markt. De Commissie wordt van een dergelijke aanbeveling in kennis gesteld.

Binnen drie maanden na de bekendmaking van een aanbeveling overeenkomstig lid 1 delen alle EVA-Staten de Toezichthoudende Autoriteit van de EVA mede of zij de aanbeveling aanvaarden. Van EVA-Staten die na het verstrijken van deze termijn van drie maanden niet hebben gereageerd, wordt aangenomen dat zij instemmen met de aanbeveling.

EVA-Staten tot wie de aanbeveling gericht is en die hun instemming kenbaar maken of niet binnen de termijn reageren, zijn uit hoofde van de Overeenkomst wettelijk verplicht de aanbeveling binnen drie maanden na de bekendmaking ervan ten uitvoer te leggen.

⁽¹⁾ PB L 41 van 12.2.2004, blz. 45.

⁽²⁾ PB L 336 van 29.12.1999, blz. 21.

⁽³⁾ PB L 103 van 12.4.2001, blz. 36.

⁽⁴⁾ PB L 203 van 1.8.2002, blz. 30.

⁽⁵⁾ PB L 336 van 12.12.2002, blz. 38.

Indien EVA-Staten tot wie de aanbeveling gericht is de Toezichthoudende Autoriteit van de EVA binnen de termijn van drie maanden laten weten de aanbeveling niet te aanvaarden, brengt de Toezichthoudende Autoriteit de Commissie hiervan op de hoogte. Indien de Commissie het standpunt van de betreffende EVA-Staat niet onderschrijft, is artikel 92, lid 2, van de Overeenkomst van toepassing.

De Toezichthoudende Autoriteit van de EVA en de Commissie wisselen informatie uit en raadplegen elkaar over de toepassing van deze bepaling.

Wanneer naast elkaar bestaande netwerken van soortgelijke verticale beperkingen meer dan 50 % van een relevante markt bestrijken, kunnen de twee Toezichthoudende Autoriteiten de aanzet geven tot samenwerking met het doel afzonderlijke maatregelen goed te keuren. Indien de twee Toezichthoudende Autoriteiten het eens zijn over een relevante markt en de wenselijkheid van de instelling van een maatregel overeenkomstig deze bepaling, stelt de Commissie een verordening vast gericht tot de EG-lidstaten en richt de Toezichthoudende Autoriteit van de EVA een aanbeveling van dezelfde strekking tot de EVA-Staat of EVA-Staten die deel uitmaken van de betreffende relevante markt.”

2. In punt 4b (Verordening (EG) nr. 1400/2002 van de Commissie) wordt het volgende ingevoegd:

„c) Aan het slot van artikel 7 wordt toegevoegd:

„Overeenkomstig het bepaalde in de Overeenkomst tussen de EVA-Staten betreffende de oprichting van een Toezichthoudende Autoriteit en een Hof van Justitie, kan de Toezichthoudende autoriteit van de EVA bij aanbeveling bepalen dat, wanneer naast elkaar bestaande netwerken van soortgelijke verticale beperkingen meer dan 50 % van een relevante markt bestrijken, de onderhavige verordening niet van toepassing is op verticale overeenkomsten die bepaalde beperkingen omvatten die op deze markt betrekking hebben.

Een aanbeveling overeenkomstig lid 1 dient te worden gericht aan de EVA-Staat of EVA-Staten die deel uitmaken van de betrokken markt. De Commissie wordt van een dergelijke aanbeveling in kennis gesteld.

Binnen drie maanden na de bekendmaking van een aanbeveling overeenkomstig lid 1 delen alle EVA-Staten de Toezichthoudende Autoriteit van de EVA mede of zij de aanbeveling aanvaarden. Van EVA-Staten die na het verstrijken van deze termijn van drie maanden niet hebben gereageerd, wordt aangenomen dat zij instemmen met de aanbeveling.

EVA-Staten tot wie de aanbeveling gericht is en die hun instemming kenbaar maken of niet binnen de termijn reageren, zijn uit hoofde van de Overeenkomst wettelijk verplicht de aanbeveling binnen drie maanden na de bekendmaking ervan ten uitvoer te leggen.

Indien EVA-Staten tot wie de aanbeveling gericht is de Toezichthoudende Autoriteit van de EVA binnen de termijn van drie maanden laten weten de aanbeveling niet te aanvaarden, brengt de Toezichthoudende Autoriteit de Commissie hiervan op de hoogte. Indien de Commissie het standpunt van de betreffende EVA-Staat niet onderschrijft, is artikel 92, lid 2, van de Overeenkomst van toepassing.

De Toezichthoudende Autoriteit van de EVA en de Commissie wisselen informatie uit en raadplegen elkaar over de toepassing van deze bepaling.

Wanneer naast elkaar bestaande netwerken van soortgelijke verticale beperkingen meer dan 50 % van een relevante markt bestrijken, kunnen de twee Toezichthoudende Autoriteiten de aanzet geven tot samenwerking met het doel afzonderlijke maatregelen goed te keuren. Indien de twee Toezichthoudende Autoriteiten het eens zijn over een relevante markt en de wenselijkheid van de instelling van een maatregel overeenkomstig deze bepaling, stelt de Commissie een verordening vast gericht tot de EG-lidstaten en richt de Toezichthoudende Autoriteit van de EVA een aanbeveling van dezelfde strekking tot de EVA-Staat of EVA-Staten die deel uitmaken van de betreffende relevante markt.”

Artikel 2

Dit besluit treedt in werking op 20 maart 2004, op voorwaarde dat alle in artikel 103, lid 1, van de Overeenkomst bedoelde kennisgevingen aan het Gemengd Comité van de EER (*) hebben plaatsgevonden.

(*) Geen grondwettelijke vereisten aangegeven.

Artikel 3

Dit besluit wordt bekendgemaakt in het EER-gedeelte van en het EER-supplement bij het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

Gedaan te Brussel, 19 maart 2004.

Voor het Gemengd Comité van de EER

De voorzitter

P. WESTERLUND

BESLUIT VAN HET GEMENGD COMITÉ VAN DE EER
Nr. 30/2004
van 19 maart 2004
tot wijziging van bijlage XXI (Statistiek) bij de EER-Overeenkomst

HET GEMENGD COMITÉ VAN DE EER,

Gelet op de Overeenkomst betreffende de Europese Economische Ruimte, aangepast bij het Protocol tot aanpassing van de Overeenkomst betreffende de Europese Economische Ruimte, hierna „de Overeenkomst” genoemd, met name op artikel 98,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Bijlage XXI bij de Overeenkomst werd gewijzigd bij Besluit nr. 14/2004 van het Gemengd Comité van de EER van 6 februari 2004 ⁽¹⁾.
- (2) Verordening (EG) nr. 1358/2003 van de Commissie van 31 juli 2003 tot uitvoering van Verordening (EG) nr. 437/2003 van het Europees Parlement en de Raad betreffende de statistische registratie van het passagiers-, vracht- en postvervoer door de lucht en tot wijziging van de bijlagen I en II daarbij ⁽²⁾ dient in de Overeenkomst te worden opgenomen.
- (3) Dit besluit is niet van toepassing op Liechtenstein.

BESLUIT:

Artikel 1

Bijlage XXI bij de Overeenkomst wordt als volgt gewijzigd:

1. Na punt 7h (Verordening (EG) nr. 437/2003 van het Europees Parlement en de Raad) wordt het volgende punt ingevoegd:
„, zoals gewijzigd bij:
— **32003 R 1358**: Verordening (EG) nr. 1358/2003 van de Commissie van 31 juli 2003 (PB L 194 van 1.8.2003, blz. 9).”
2. Na punt 7h (Verordening (EG) nr. 437/2003 van het Europees Parlement en de Raad) wordt het volgende punt ingevoegd:
„7i. **32003 R 1385**: Verordening (EG) nr. 1358/2003 van de Commissie van 31 juli 2003 tot uitvoering van Verordening (EG) nr. 437/2003 van het Europees Parlement en de Raad betreffende de statistische registratie van het passagiers-, vracht- en postvervoer door de lucht en tot wijziging van de bijlagen I en II daarbij (PB L 194 van 1.8.2003, blz. 9).
De bepalingen van de Verordening worden voor de toepassing van deze Overeenkomst als volgt aangepast:
Deze verordening is niet van toepassing op Liechtenstein.”

Artikel 2

De in het EER-supplement bij het *Publicatieblad van de Europese Unie* bekend te maken tekst in de IJslandse en Noorse taal van Verordening (EG) nr. 1358/2003 is authentiek.

Artikel 3

Dit besluit treedt in werking op 20 maart 2004, op voorwaarde dat alle in artikel 103, lid 1, van de Overeenkomst bedoelde kennisgevingen aan het Gemengd Comité van de EER hebben plaatsgevonden (*).

⁽¹⁾ PB L 116 van 22.4.2004, blz. 66.

⁽²⁾ PB L 194 van 1.8.2003, blz. 9.

(*) Geen grondwettelijke vereisten aangegeven.

Artikel 4

Dit besluit wordt bekendgemaakt in het EER-gedeelte van en in het EER-supplement bij het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

Gedaan te Brussel, 19 maart 2004.

Voor het Gemengd Comité van de EER

De voorzitter

P. WESTERLUND

BESLUIT VAN HET GEMENGD COMITÉ VAN DE EER
Nr. 31/2004
van 19 maart 2004
tot wijziging van bijlage XXI (Statistiek) bij de EER-Overeenkomst

HET GEMENGD COMITÉ VAN DE EER,

Gelet op de Overeenkomst betreffende de Europese Economische Ruimte, aangepast bij het Protocol tot aanpassing van de Overeenkomst betreffende de Europese Economische Ruimte, hierna „de Overeenkomst” genoemd, met name op artikel 98,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Bijlage XXI bij de Overeenkomst werd gewijzigd bij Besluit nr. 14/2004 van het Gemengd Comité van de EER van 6 februari 2004 ⁽¹⁾.
- (2) Verordening (EG) nr. 1216/2003 van de Commissie van 7 juli 2003 tot uitvoering van Verordening (EG) nr. 450/2003 van het Europees Parlement en de Raad betreffende de loonkostenindex ⁽²⁾ dient in de Overeenkomst te worden opgenomen.
- (3) Dit Besluit is niet van toepassing op Liechtenstein,

BESLUIT:

Artikel 1

In bijlage XXI bij de Overeenkomst wordt na punt 18g (Verordening (EG) nr. 450/2003 van het Europees Parlement en de Raad) het volgende punt ingevoegd:

„18h. **32003 R 1216:** Verordening (EG) nr. 1216/2003 van de Commissie van 7 juli 2003 tot uitvoering van Verordening (EG) nr. 450/2003 van het Europees Parlement en de Raad betreffende de loonkostenindex (PB L 169 van 8.7.2003, blz. 37).

De bepalingen van de Verordening worden voor de toepassing van deze Overeenkomst als volgt aangepast:

Deze verordening is niet van toepassing op Liechtenstein.”

Artikel 2

De in het EER-supplement bij het *Publicatieblad van de Europese Unie* bekend te maken tekst in de IJslandse en Noorse taal van Verordening (EG) nr. 1216/2003 is authentiek.

Artikel 3

Dit besluit treedt in werking op 20 maart 2004, op voorwaarde dat alle in artikel 103, lid 1, van de Overeenkomst bedoelde kennisgevingen aan het Gemengd Comité van de EER hebben plaatsgevonden (*).

Artikel 4

Dit besluit wordt bekendgemaakt in het EER-gedeelte van en in het EER-supplement bij het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

Gedaan te Brussel, 19 maart 2004.

Voor het Gemengd Comité van de EER
De voorzitter
P. WESTERLUND

⁽¹⁾ PB L 116 van 22.4.2004, blz. 66.

⁽²⁾ PB L 169 van 8.7.2003, blz. 37.

(*) Geen grondwettelijke vereisten aangegeven.

BESLUIT VAN HET GEMENGD COMITÉ VAN DE EER
Nr. 32/2004
van 19 maart 2004
tot wijziging van bijlage XXI (Statistiek) bij de EER-Overeenkomst

HET GEMENGD COMITÉ VAN DE EER,

Gelet op de Overeenkomst betreffende de Europese Economische Ruimte, aangepast bij het Protocol tot aanpassing van de Overeenkomst betreffende de Europese Economische Ruimte, hierna „de Overeenkomst” genoemd, met name op artikel 98,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Bijlage XXI van de Overeenkomst werd gewijzigd bij Besluit nr. 14/2004 van het Gemengd Comité van de EER van 6 februari 2004 ⁽¹⁾.
- (2) Verordening (EG) nr. 1177/2003 van het Europees Parlement en de Raad van 16 juni 2003 inzake de communautaire statistiek van inkomens- en levensomstandigheden (EU-SILC) ⁽²⁾ dient in de Overeenkomst te worden opgenomen.
- (3) Dit besluit is niet van toepassing op Liechtenstein,

BESLUIT:

Artikel 1

Na punt 18h (Verordening (EG) nr. 1216/2003 van de Commissie) van Bijlage XXI bij de Overeenkomst wordt het volgende toegevoegd:

„18i. **32003 R 1177**: Verordening (EG) nr. 1177/2003 van het Europees Parlement en de Raad van 16 juni 2003 inzake de communautaire statistiek van inkomens- en levensomstandigheden (EU-SILC) (PB L 165 van 3.7.2003, blz. 1).

De bepalingen van de verordening worden voor de toepassing van deze Overeenkomst als volgt aangepast:

Deze verordening is niet van toepassing op Liechtenstein.”

Artikel 2

De in het EER-supplement bij het *Publicatieblad van de Europese Unie* bekend te maken teksten in de IJslandse en Noorse taal van Verordening (EG) nr. 1177/2003 zijn authentiek.

Artikel 3

Dit besluit treedt in werking op 20 maart 2004, op voorwaarde dat alle in artikel 103, lid 1, van de Overeenkomst bedoelde kennisgevingen aan het Gemengd Comité van de EER (*) hebben plaatsgevonden.

Artikel 4

Dit besluit wordt bekendgemaakt in het EER-gedeelte van en het EER-supplement bij het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

Gedaan te Brussel, 19 maart 2004.

Voor het Gemengd Comité van de EER
De voorzitter
P. WESTERLUND

⁽¹⁾ PB L 116 van 22.4.2004, blz. 66.

⁽²⁾ PB L 165 van 3.7.2003, blz. 1.

(*) Grondwettelijke vereisten zijn aangegeven.

BESLUIT VAN HET GEMENGD COMITÉ VAN DE EER
Nr. 33/2004
van 19 maart 2004
tot wijziging van bijlage XXI (Statistiek) bij de EER-Overeenkomst

HET GEMENGD COMITÉ VAN DE EER,

Gelet op de Overeenkomst betreffende de Europese Economische Ruimte, aangepast bij het Protocol tot aanpassing van de Overeenkomst betreffende de Europese Economische Ruimte, hierna „de Overeenkomst” genoemd, met name op artikel 98,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Bijlage XXI bij de Overeenkomst werd gewijzigd bij Besluit nr. 14/2004 van het Gemengd Comité van de EER van 6 februari 2004 ⁽¹⁾.
- (2) Verordening (EG) nr. 143/2002 van de Commissie van 24 januari 2002 tot wijziging van bijlage I bij Verordening (EEG) nr. 571/88 van de Raad met het oog op de organisatie van de communautaire enquêtes inzake de structuur van de landbouwbedrijven in 2003, 2005 en 2007 ⁽²⁾ dient in de Overeenkomst te worden opgenomen,

BESLUIT:

Artikel 1

Bijlage XXI bij de Overeenkomst wordt als volgt gewijzigd:

1. In punt 23 (Verordening (EEG) nr. 571/88 van de Raad) wordt het volgende streepje toegevoeg:
„— **32002 R 0143**: Verordening (EG) nr. 143/2002 van de Commissie van 24 januari 2002 (PB L 24 van 26.1.2002, blz. 16).”
2. In aanpassing f) van punt 23 (Verordening (EEG) nr. 571/88 van de Raad) wordt aan de laatste zin „en 2003/2005/2007” toegevoegd.
3. De lijst van aanhangsel 1 wordt vervangen door de lijst in de bijlage bij dit Besluit.

Artikel 2

De in het EER-supplement bij het *Publicatieblad van de Europese Unie* bekend te maken teksten in de IJslandse en de Noorse taal van Verordening (EG) nr. 143/2002 zijn authentiek.

Artikel 3

Dit besluit treedt in werking op 20 maart 2004, op voorwaarde dat alle in artikel 103, lid 1, van de Overeenkomst bedoelde kennisgevingen aan het Gemengd Comité van de EER (*) hebben plaatsgevonden.

Artikel 4

Dit besluit wordt bekendgemaakt in het EER-gedeelte van en het EER-supplement bij het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

Gedaan te Brussel, 19 maart 2004.

Voor het Gemengd Comité van de EER
De voorzitter
P. WESTERLUND

⁽¹⁾ PB L 116 van 22.4.2004, blz. 66.

⁽²⁾ PB L 24 van 26.1.2002, blz. 16.

(*) Geen grondwettelijke vereisten aangegeven.

BIJLAGE

bij Besluit nr. 33/2004 van het Gemengd Comité van de EER

A. LIJST VAN KENMERKEN VOOR 2003, 2005, 2007 ⁽¹⁾

A. Geografische ligging van het bedrijf

1. Gebied

a) gemeente of deelgebied ⁽²⁾

2. Probleemgebied

a) berggebied

3. Landbouwgebieden met specifieke beperkingen op milieugebied

LI	N	IS
----	---	----

code

	NR	NR
--	----	----

code

	NR	NR
--	----	----

ja/nee

	NR	NR
--	----	----

ja/nee

	NR	NR
--	----	----

ja/nee

NS	NR	NR
----	----	----

B. Rechtspersoonlijkheid en beheer van het bedrijf (op de dag van de enquête)

1. Berusten de juridische en economische aansprakelijkheid voor het bedrijf bij:

a) een natuurlijke persoon die het enige bedrijfshoofd op een zelfstandig bedrijf is?

b) een of meer natuurlijke personen die partners zijn op een bedrijf met een meerhoofdige bedrijfsvoering? ⁽³⁾

c) een rechtspersoon?

ja/nee

--	--	--

ja/nee

NS	NS	NS
----	----	----

ja/nee

NS	NS	NS
----	----	----

2. Als het antwoord op vraag B/1 a) "ja" is, is deze persoon (het bedrijfshoofd) tevens de bedrijfsleider?

a) Als het antwoord op vraag B/2 "nee" is, is de bedrijfsleider een familielid van het bedrijfshoofd?

b) Als het antwoord op vraag B/2 a) "ja" is, is de bedrijfsleider de echtgenoot/echtgenote van het bedrijfshoofd?

ja/nee

--	--	--

ja/nee

NS	NS	NS
----	----	----

ja/nee

NS	NS	NS
----	----	----

3. Landbouwkundige beroepsopleiding van de bedrijfsleiders (uitsluitend praktische landbouwkundige ervaring, landbouwkundige basisopleiding, volledige landbouwkundige opleiding) ⁽⁴⁾

code

NR		
----	--	--

Verklaring: NR = niet relevant, NS = niet significant, NE = niet bestaand

⁽¹⁾ Opmerking:

De nummering is een gevolg van de lange geschiedenis van de structuurenquêtes en kan niet worden gewijzigd zonder dat dit gevolgen heeft voor de vergelijkbaarheid van de enquêtes onderling.

⁽²⁾ De gemeente of het deelgebied is facultatief voor landen die gedetailleerde informatie over de punten 2, 2a) en 3 sturen.

⁽³⁾ Vrijwillige informatie.

⁽⁴⁾ Niet opgenomen in de enquêtes van 2003 en 2007.

C. Exploitatievorm (gezien vanuit het standpunt van het bedrijfshoofd), verkaveling van het bedrijf en bedrijfssysteem

Oppervlakte cultuurgrond:

- 1. in eigendom
- 2. in pacht
- 3. in deelpacht of andere exploitatievorm
- 5. Bedrijfssysteem en werkwijzen:

- a) Oppervlakte cultuurgrond van het bedrijf waarop biologische landbouwproductiemethoden worden toegepast volgens regels van de Europese Commissie
- d) Oppervlakte cultuurgrond van het bedrijf waarop wordt overgeschakeld op biologische landbouwproductiemethoden
- e) Past het bedrijf ook bij de dierlijke productie biologische landbouwproductiemethoden toe?
- c) krijgt het bedrijf steun in het kader van verbintenissen op het gebied van milieumaatregelen in de landbouw anders dan biologische landbouw? ^(*)

D. Bouwland

Granen voor korrelwinning (inclusief zaden):

- 1. zachte tarwe en spelt
- 2. harde tarwe
- 3. rogge
- 4. gerst
- 5. haver
- 6. korrelmais
- 7. rijst
- 8. overige granen voor korrelwinning
- 9. eiwitrijke gewassen voor korrelwinning (inclusief zaden en mengsels van granen en peulvruchten) Waarvan:
 - e) erwten, veldbonen en niet-bittere lupinen
 - f) linzen, kekers en wikke
 - g) andere drooggeogoste eiwitrijke gewassen

LI	N	IS
----	---	----

ha/a	NR	
ha/a	NR	
ha/a	NR	NE

ha/a	NR	
ha/a	NR	
totaal, gedeeltelijk, helemaal niet	NR	
ja/nee	NR	NR

LI	N	IS
----	---	----

ha/a		
ha/a	NE	NE
ha/a	NS	NE
ha/a		
ha/a	NS	NE
ha/a		NE
ha/a	NE	NE
ha/a	NE	NE
ha/a		NS

ha/a	NS	NS
		NE

ha/a	NS	NS
ha/a	NS	NE
ha/a	NS	NE
ha/a	NS	NE

^(*) Niet opgenomen in de enquêtes van 2005 en 2007.

H. Overig areaal

1. Oppervlakte niet in gebruik zijnde cultuurground (landbouwgrond die om economische, sociale of andere redenen niet meer in gebruik is en die niet in de vruchtwisseling is opgenomen)
2. Bosareaal (7)
3. Overige gronden (gebouwen, erven, wegen, vijvers, steengroeven, onvruchtbare gronden, rotsen, enz.) (8)

	L1	N	IS
b) Zonder tussentijdse lediging geschikt voor hoeveel volledige maanden? ⁽¹¹⁾			
i) vaste mest	NR		
ii) gier	NR		
iii) drijfmest	NR	NS	
iv) maanden	NR		
v) maanden	NR		
vi) maanden	NR		
8. Oppervlakten waarvoor financiële steun wordt verleend ingedeeld onder:			
a) braakland zonder economische opbrengst (al opgenomen onder D/22)	NS	NE	NE
b) oppervlakten gebruikt voor de teelt van landbouwgrondstoffen die niet bestemd zijn voor menselijke of dierlijke voeding (bv. suikerbieten, koolzaad, niet onder de bosbouw vallende bomen en struiken enz., inclusief linzen, kekers en wikke; al opgenomen onder D en G)	NS	NE	NE
c) oppervlakten omgezet in blijvend grasland (al opgenomen onder F/01 en F/02)	NS	NE	NE
d) landbouwgrond omgezet in bossen, of voorbereid ter bebossing (al opgenomen onder H/2)	NS	NE	NE
e) overige (al opgenomen onder H/1 en H/3)	NS	NE	NE
9. Beheer van voedingsstoffen			
a) gebruik van bodembedekkende gewassen in de winter ⁽¹¹⁾	NR		
b) ha/a	NR		
J. Veestapel (op de referentiedag van de enquête)			
1. Eenhoevigen			
Runderen:	L1	N	IS
1. Mannelijke en vrouwelijke runderen jonger dan een jaar			
2. Mannelijke runderen tussen een en twee jaar oud			
3. Mannelijke runderen tussen een en twee jaar oud			
4. Mannelijke runderen van twee jaar en ouder			
5. Mannelijke runderen van twee jaar en ouder			
6. Mannelijke runderen van twee jaar en ouder			
7. Melkkoeien			
8. Andere koeien			
Schapen en geiten:			
1. Schapen (alle leeftijden)			
a) vrouwelijke schapen voor de voortplanting			
b) andere schapen	NR		
2. Schapen (alle leeftijden)	NR		
a) vrouwelijke schapen voor de voortplanting	NS	NS	NS
b) andere schapen	NS	NS	NS
3. Schapen (alle leeftijden)	NS	NS	NS
a) vrouwelijke schapen voor de voortplanting	NS	NS	NS
b) andere schapen	NS	NS	NS

⁽¹¹⁾ Niet opgenomen in de enquêtes van 2005 en 2007.

	LI	N	IS
aantal dieren			
aantal dieren			
aantal dieren			
aantal dieren			
aantal dieren			
aantal dieren			
aantal dieren		NS	
aantal dieren	NS	NS	NS
aantal dieren	NS	NS	NS
aantal dieren	NS	NS	NS
aantal dieren	NE	NE	NS
aantal dieren	NS	NS	NS
aantal dieren	NS	NS	NE
aantal bijenkorven	NS	NS	NS
ja/nee			
	LI	N	IS
aantal	NR		
aantal	NR		
aantal	NR		
aantal	NR		
aantal	NR		
aantal	NR	NS	
aantal	NR		
aantal	NR		
ja/nee	NR		NE
ja/nee	NR		NE
ja/nee	NR	NS	NE

Varkens:

- 11. biggen met een levend gewicht van minder dan 20 kg
 - 12. fokzeugen van 50 kg en meer
 - 13. andere varkens
- Pluimvee:
- 14. mesthoenders
 - 15. leghennen ⁽¹²⁾
 - 16. ander pluimvee

Waarvan:

- a) kalkoenen
- b) eenden
- c) ganzen
- d) ander pluimvee

17. Moederkonijnen (voedsters)

18. Bijen

19. Andere dieren, niet elders genoemd

K. Trekkers, tweewielige trekkers, machines en installaties

- 1) *Op de dag van de enquête, volledig in eigendom van het bedrijf*
 - 1. Vierwielige trekkers, rupstrekkers, werktuigtrekkers naar vermogensklasse (kW) ⁽¹³⁾
 - a) < 40 ⁽¹³⁾
 - b) 40 tot < 60 ⁽¹³⁾
 - c) 60 tot < 100 ⁽¹³⁾
 - d) 100 en meer ⁽¹³⁾
 - 2. Tweewielige trekkers, motorschoffelmachines, motorfrezen en motormaaiers ⁽¹³⁾
 - 3. Maaidorsers ⁽¹³⁾
 - 9. Overige volledig gemechaniseerde oogstmachines ⁽¹³⁾
 - 10. Irrigatie-installaties ⁽¹³⁾
 - a) zo ja, zijn de installaties verplaatsbaar? ⁽¹³⁾
 - b) zo ja, zijn de installaties vast opgesteld? ⁽¹³⁾

⁽¹²⁾ In Noorwegen worden fokhanen van deze rubriek uitgesloten.
⁽¹³⁾ Niet opgenomen in de enquêtes van 2003 en 2007.

LI	N	IS
----	---	----

2) Machines gebruikt in de twaalf maanden voorafgaande aan de dag van de enquête, gebruikt door verscheidene bedrijven (in eigendom van een ander bedrijf, een coöperatie of in mede-eigendom) of in eigendom van een loonbedrijf

- 1. Vierwielige trekkers, rupstrekkers en werktuigtrekkers naar vermogensklasse (kW) ⁽¹³⁾
- 2. Tweewielige trekkers, motorschoffelmachines, motorfrezen en motormaaiers ⁽¹³⁾
- 3. Maaidorers ⁽¹³⁾
- 9. Overige volledig gemechaniseerde oogstmachines ⁽¹³⁾

ja/nee	NR		
ja/nee	NR	NS	
ja/nee	NR		
ja/nee	NR		

L. Landbouwarbeidskrachten (in de twaalf maanden voorafgaande aan de dag van de enquête)

Voor de volgende categorieën landbouwarbeidskrachten worden, voor elke persoon werkende op het bedrijf, op dusdanige wijze de statistische gegevens verzameld dat deze met elkaar en/of met andere kenmerken uit de enquête op verschillende manieren kunnen worden gekruist.

1. Bedrijfs hoofden

Tot deze categorie behoren:

- natuurlijke personen:
- “enige bedrijfs hoofden” van zelfstandige bedrijven (iedereen die op vraag B.1. a) met “ja” heeft geantwoord)
- partners op bedrijven met een meerhoofdige bedrijfsvoering die als bedrijfs hoofd zijn geïdentificeerd
- rechtspersonen

Van ieder bovengenoemd natuurlijke persoon worden de volgende gegevens geregistreerd:

- geslacht
- leeftijd overeenkomstig de volgende leeftijdscategorieën:
vanaf het einde van de leerplichtige leeftijd tot 25 jaar, 25-34, 35-44, 45-54, 55-64, 65 en ouder
- werkzaamheden op het landbouwbedrijf (exclusief huishoudelijk werk) overeenkomstig de volgende indeling:
0%, > 0 - < 25%, 25 - < 50%, 50 - < 75%, 75 - < 100%, 100% (full-time me) tijds werkende van de jaarlijkse arbeidstijd van een voltijds werkende kracht

LI	N	IS
----	---	----

NR		
----	--	--

NR		
----	--	--

NR		
----	--	--

⁽¹³⁾ Niet opgenomen in de enquêtes van 2003 en 2007.

LI	N	IS
----	---	----

1. a) Bedrijfsleiders

Tot deze categorie behoren:

- alle bedrijfsleiders van zelfstandige bedrijven, ingegrepen echtgenoten en andere familieleden, die ook bedrijfsleider zijn: als het antwoord op vraag B.2 a) of B.2 b) "ja" is.
- de partners op bedrijven met een meerhoofdige bedrijfsvoering die als bedrijfsleider zijn geïdentificeerd.
- de bedrijfsleiders op bedrijven waar het bedrijfshoofd een rechtspersoon is.
(De bedrijfsleiders die ook "enig bedrijfshoofd" of als bedrijfshoofd geïdentificeerde partner op een bedrijf met een meerhoofdige bedrijfsvoering zijn, worden slechts eenmaal geregistreerd, namelijk als bedrijfshoofd in categorie L.1).

Van ieder bovengenoemd natuurlijke persoon worden de volgende gegevens geregistreerd:

- geslacht
- leeftijd overeenkomstig de volgende leeftijdscategorieën:
vanaf het einde van de leerplichtige leeftijd tot 25 jaar, 25-34, 35-44, 45-54, 55-64, 65 en ouder
- werkzaamheden op het landbouwbedrijf (exclusief huishoudelijk werk) overeenkomstig de volgende indeling:
0%, > 0 - < 25%, 25 - < 50%, 50 - < 75%, 75 - < 100%, 100% (full-time) van de jaarlijkse arbeidstijd van een voltijds werkende kracht

NR		
----	--	--

NR		
----	--	--

NR		
----	--	--

2. Echtgenoten van bedrijfshoofd

Tot deze categorie behoren de echtgenoten van enige bedrijfshoofden (het antwoord op de vraag B.1, a) is "ja",

Van ieder bovengenoemd persoon worden de volgende gegevens geregistreerd:

- geslacht
- leeftijd overeenkomstig de volgende leeftijdscategorieën:
vanaf het einde van de leerplichtige leeftijd tot 25 jaar, 25-34, 35-44, 45-54, 55-64, 65 en ouder
- werkzaamheden op het landbouwbedrijf (exclusief huishoudelijk werk) overeenkomstig de volgende indeling:
0%, > 0 - < 25%, 25 - < 50%, 50 - < 75%, 75 - < 100%, 100% (full-time) van de jaarlijkse arbeidstijd van een voltijds werkende kracht

LI	N	IS
----	---	----

NR		
----	--	--

NR		
----	--	--

NR		
----	--	--

LI	N	IS
----	---	----

3. a) Andere gezinsleden van "enige bedrijfshoofden", die werkzaamheden voor het landbouwbedrijf verrichten, mannen (exclusief personen uit categorie L/1, L/1, a) en L/2)
3. b) Andere gezinsleden van "enige bedrijfshoofden", die werkzaamheden voor het landbouwbedrijf verrichten, vrouwen (exclusief personen uit categorie L/1, L/1, a) en L/2)

Van elk van de bovengenoemde categorieën moeten, voor elke persoon, de volgende gegevens over het aantal personen op het bedrijf overeenkomstig de volgende indeling worden geregistreerd:

— leeftijd overeenkomstig de volgende leeftijdscategorieën:

vanaf het einde van de leerplichtige leeftijd tot 25 jaar, 25-34, 35-44, 45-54, 55-64, 65 en ouder ⁽¹⁵⁾

— werkzaamheden op het landbouwbedrijf (exclusief huishoudelijk werk) overeenkomstig de volgende indeling:

0%, > 0 - < 25%, 25 - < 50%, 50 - < 75%, 75 - < 100%, 100% (full-time) van de jaarlijkse arbeidstijd van een voltijds werkende kracht

4. a) Regelmatig werkzame arbeidskrachten, niet-gezinsleden, mannen (exclusief personen uit categorie L.1, L.2 en L.3)

4. b) Regelmatig werkzame arbeidskrachten, niet-gezinsleden, vrouwen (exclusief personen uit categorie L.1, L.2 en L.3)

Van elk van de bovengenoemde categorieën moeten, voor elke persoon, de volgende gegevens over het aantal personen op het bedrijf overeenkomstig de volgende indeling worden geregistreerd:

— leeftijd overeenkomstig de volgende leeftijdscategorieën:

vanaf het einde van de leerplichtige leeftijd tot 25 jaar, 25-34, 35-44, 45-54, 55-64, 65 en ouder ⁽¹⁵⁾

— werkzaamheden op het landbouwbedrijf (exclusief huishoudelijk werk) overeenkomstig de volgende indeling:

0%, > 0 - < 25%, 25 - < 50%, 50 - < 75%, 75 - < 100%, 100% (full-time) van de jaarlijkse arbeidstijd van een voltijds werkende kracht

5. + 6. Niet regelmatig werkzame arbeidskrachten, niet-gezinsleden, mannen en vrouwen

7. Heeft het bedrijfshoofd, als hij ook bedrijfsleider is, ook andere winstgevendende werkzaamheden:

— als voornaamste bezigheid?

— als bijkomende bezigheid?

8. Heeft de echtgenoot van het "enig bedrijfshoofd" een andere betaalde baan:

— als voornaamste bezigheid?

— als bijkomende bezigheid?

NR		
----	--	--

NR		
----	--	--

LI	N	IS
----	---	----

NR		
----	--	--

NR		
----	--	--

NR		
----	--	--

aantal werkdagen

ja/nee	NR	
ja/nee	NR	

ja/nee	NR	
ja/nee	NR	

⁽¹⁵⁾ Niet opgenomen in de enquêtes van 2003 en 2007.

LI	N	IS
----	---	----

9. Hebben andere gezinsleden van het “enig bedrijfshoofd” die werkzaamheden voor het bedrijf verrichten, een andere betaalde baan? Zo ja, hoeveel hebben een andere winstgevende bezigheid:

- als voornaamste bezigheid?
- als bijkomende bezigheid?

aantal personen	NR	
	NR	

10. Totaal aantal van de niet onder L.1 tot en met L.6 opgevoerde volledige werkdagen (landbouwwerk) van niet rechtstreeks door het bedrijf tewerkgestelde personen(bijvoorbeeld werknemers van loonbedrijven) ⁽¹⁶⁾

aantal dagen	NR	
--------------	----	--

M. Plattelandsonwikkeling

1. Andere winstgevende (niet-agrarische) activiteiten op het bedrijf, die rechtstreeks met het bedrijf verband houden:

- a) toerisme, accommodatie en vormen van vrijetijdsbesteding
- b) ambachtelijke activiteiten
- c) verwerking van landbouwproducten
- d) houtverwerking (bv. zagen)
- e) aquacultuur
- f) productie van duurzame energie (windenergie, stroverbranding enz.)
- g) loonwerk (met behulp van machines van het bedrijf)
- h) overige

ja/nee	NS	
ja/nee	NS	NS
ja/nee	NS	NS
ja/nee	NS	NS
ja/nee	NS	NS
ja/nee	NS	NE
ja/nee	NS	
ja/nee	NS	

N. Milieuaspecten

1. Voor irrigatie op het bedrijf gebruikte bron: ⁽¹⁷⁾

- a) grondwater ⁽¹⁷⁾
- b) oppervlaktewater op bedrijf (vijvers of dammen) ⁽¹⁷⁾
- c) oppervlaktewater van buiten bedrijf (meren, rivieren, waterlopen) ⁽¹⁷⁾
- d) water van buiten bedrijf, van gemeenschappelijke drinkwaterleiding ⁽¹⁷⁾
- e) andere bronnen ⁽¹⁷⁾

waarvan:

- i) onzilt of brak water ⁽¹⁷⁾
- ii) hergebruikt water ⁽¹⁷⁾

ja/nee	NR	
ja/nee	NR	
ja/nee	NR	
ja/nee	NR	NS
ja/nee	NR	NE

ja/nee	NR	NE
ja/nee	NR	NE

⁽¹⁶⁾ Facultatief voor de lidstaten die van dit kenmerk een globale schatting op regionaal niveau kunnen geven.
⁽¹⁷⁾ Niet opgenomen in de enquêtes van 2005 en 2007. Facultatief voor Noorwegen in de enquête van 2003.

LI	N	IS
NR	NE	NE
NR		
NR	NS	NE
NR	NR	NR

ja/nec
ja/nec
ja/nec
ha/a

2. Gebruikte irrigatiemethode: ⁽¹⁷⁾(¹⁸)
- a) Oppervlakte-irrigatie (inundatie, greppels) ⁽¹⁸⁾

b) Beregning ⁽¹⁸⁾

c) Druppelirrigatie ⁽¹⁸⁾
3. Niet gecultiveerde gedeelten van het perceel of perceelranden, onderhouden door de landbouwer ten behoeve van het milieu, waarvoor gemeenschapssteun wordt verkregen ⁽¹⁷⁾

⁽¹⁷⁾ Niet opgenomen in de enquêtes van 2005 en 2007. Facultatief voor Noorwegen in de enquête van 2003.
⁽¹⁸⁾ Facultatief voor Noorwegen in de enquête van 2003.

RECTIFICATIES

Rectificatie van Verordening (EG) nr. 766/2004 van de Commissie van 23 april 2004 tot vaststelling van de uitvoerrestituties in het kader van de A1- en B-stelsels in de sector groenten en fruit (tomaten, sinaasappelen en appels)

(Publicatieblad van de Europese Unie L 120 van 24 april 2004)

Op bladzijde 22 wordt de bijlage vervangen door de volgende bijlage:

„BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 23 april 2004 tot vaststelling van de uitvoerrestituties in de sector groenten en fruit (tomaten, sinaasappelen en appels)

Productcode ⁽¹⁾	Bestemming ⁽²⁾	A1-stelsel Periode voor het aanvragen van de restitutie van 1.5 tot en met 23.6.2004		B-stelsel Periode voor indiening van de certificaataanvragen van 7.5 tot en met 3.6.2004	
		Eenheidsbedrag van de restitutie (in EUR/ton nettogewicht)	Verwachte hoeveelheden (in ton)	Indicatief eenheidsbedrag van de restitutie (in EUR/ton nettogewicht)	Verwachte hoeveelheden (in ton)
0702 00 00 9100	F08	30		30	8 986
0805 10 10 9100 0805 10 30 9100 0805 10 50 9100	A00	24		24	12 858
0808 10 20 9100 0808 10 50 9100 0808 10 90 9100	F09	27		27	4 487

⁽¹⁾ De codes van de producten zijn vastgesteld in Verordening (EEG) nr. 3846/87 van de Commissie (PB L 366 van 24.12.1987, blz. 1).⁽²⁾ De codes van de bestemmingen serie „A” zijn vastgesteld in bijlage II bij Verordening (EEG) nr. 3846/87.

De numerieke codes voor de bestemmingen zijn vastgesteld in Verordening (EG) nr. 2081/2003 van de Commissie (PB L 313 van 28.11.2003, blz. 11).

De andere bestemmingen worden als volgt vastgesteld:

F03: Alle bestemmingen met uitzondering van Zwitserland.

F04: Hongkong, Singapore, Maleisië, Sri Lanka, Indonesië, Thailand, Taiwan, Papoea-Nieuw-Guinea, Laos, Cambodja, Vietnam, Japan, Uruguay, Paraguay, Argentinië, Mexico en Costa Rica.

F08: Alle bestemmingen met uitzondering van Bulgarije.

F09: De volgende bestemmingen:

— Noorwegen, IJsland, Groenland, Faeröer, Roemenië, Albanië, Bosnië-Herzegovina, Kroatië, Voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië, Servië en Montenegro, Armenië, Azerbeidzjan, Wit-Rusland, Georgië, Kazachstan, Kirgizië, Moldavië, Rusland, Tadzjikistan, Turkmenistan, Oezbekistan, Oekraïne, Saoedi-Arabië, Bahrein, Qatar, Oman, Verenigde Arabische Emiraten (Abu Dhabi, Dubai, Sharjah, Ajman, Umm al-Qaiwayn, Ras al-Khaimah en Fujairah), Koeweit, Jemen, Syrië, Iran, Jordanië, Bolivia, Brazilië, Venezuela, Peru, Panama, Ecuador en Colombia;

— landen en gebieden van Afrika, met uitzondering van Zuid-Afrika;

— bestemmingen in de zin van artikel 36 van Verordening (EG) nr. 800/1999 van de Commissie (PB L 102 van 17.4.1999, blz. 11)."

Rectificatie van Verordening (EG) nr. 772/2004 van de Commissie van 27 april 2004 betreffende de toepassing van artikel 81, lid 3, van het Verdrag op groepen overeenkomsten inzake technologieoverdracht

(Publicatieblad van de Europese Unie L 123 van 27 april 2004)

In de inhoudsopgave, op bladzijde 11, in de titel en op bladzijde 17, in de slotformule:

in plaats van: „27 april 2004”,

te lezen: „7 april 2004”.

Rectificatie van Verordening (EG) nr. 1943/2003 van de Commissie van 3 november 2003 houdende uitvoeringsbepalingen van Verordening (EG) nr. 2200/96 van de Raad inzake de steun aan voorlopig erkende telersgroepen

(Publicatieblad van de Europese Unie L 286 van 4 november 2003)

Bladzijde 7, artikel 5, lid 1, vierde regel:

in plaats van: „..., bedoelde jaarperioden.”,

te lezen: „..., bedoelde jaarperioden of halfjaarperiode.”.
